CONCOURS LeDroit
Branchez-vous et GAGNEZ un iPad2!
COMMENT? Retrouvez tous les détails du concours à l'intérieur.



LeDroit

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
1,09 $ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI

Vignoble du CLOS BAILLIE
EXPOSITION
[photo.peinture.vitrail]
DIMANCHE 11 SEPTEMBRE
10 H À 17 H GRATUIT
490, Baillie (secteur Aylmer)
quebecvino.com | Facebook

LES PATRONS DU «VIEUX MOULIN» ONT UNE PROPOSITION

LA RELANCE VENUE D'EN HAUT

Les ex-employés sont invités à se prononcer demain.

Mathieu Bélanger PAGE 5





LA N°2 DU GOUVERNEMENT EN QUÊTE DE TRANQUILLITÉ

NORMANDEAU DÉMISSIONNE

PAGE 18

FRICTIONS AU CONSEIL

BUREAU S'ESTIME IRRÉPROCHABLE

Patrick Duquette PAGE 7

ÉLECTIONS ONTARIENNES 2011

LA CAMPAGNE DÉBUTE AUJOURD'HUI

UN MOIS DE CHAUDES LUTTES

Les débats s'annoncent passionnés et les résultats, serrés.
Qui, de McGuinty, Hudak, Horwath ou Schreiner,
sera le prochain premier ministre de l'Ontario ?
On verra le 6 octobre.
Mais l'important, c'est de voter!

PAGES 2 À 4, 16 ET 22



>>smart fortwo 2011.
À partir de
15 709 $
+ TVH
(rabais inclus)
smart
Ogilvie Motors Ltd
1110, boul. St-Laurent. 613 745-9000
www.ogilvie.mercedes-benz.ca

À L'AUBE DE LA NOUVELLE SAISON

DE ARMADA À WILDCATS

PAGES 46-47

Différenciez-vous!*
Centre Optique DUNCAN LUNEAU
210, boul. St-Joseph, secteur Hull
819 771-2415

ÉLECTIONS ONTARIENNES 2011



ADRIEN CANTIN collaboration spéciale



Bien malin qui peut prédire l'issue de ces élections

La 40e campagne électorale en Ontario démarre officiellement aujourd'hui. Mais cela fait près d'un an que les trois principales formations politiques de la province sont sur le sentier de la guerre, scrutant fiévreusement les sondages pour ajuster leur message.

C'est comme ça lorsqu'on tient des élections à date fixe et que tous en connaissent le jour depuis des années. Les élections ontariennes ont désormais lieu à tous les quatre ans, le premier jeudi du mois d'octobre. Cette fois-ci, c'est donc le 6 octobre, dans 29 jours.

À la prorogation de l'Assemblée législative, le 1er juin dernier, les libéraux de McGuinty — en quête d'un troisième mandat consécutif — détenaient 70 des 107 sièges. Les progressistes-conservateurs de Tim Hudak en avaient 25; les néo-démocrates d'Andrea Horwath, 10. Deux sièges étaient libres.

Mais la vie de Dalton McGuinty a bien changé depuis le 10 octobre 2007, alors qu'il faisait élire 71 députés en récoltant 42,2 % des suffrages. (Avec un taux de participation de 52,8 %, brisant ainsi un record d'indifférence électorale qui remontait à 1923.)

Dans les incontournables sondages, celui qui est aussi député d'Ottawa Sud tire de l'arrière par 3,5 points de pourcentage (35,4 % contre 31,9 % pour le clan Hudak), selon un coup de sonde CTV – Nanos publié hier. La néophyte néo-démocrate, Mme Horwath, prend du poil de la bête à 22,8 %. Les perspectives sont déjà moins sombres qu'au début de l'été pour le premier ministre McGuinty.

Vedettes à la retraite

Des 20 députés qui viennent de partir à la retraite, 13 sont libéraux, ce qui n'est pas très encourageant pour le premier ministre. Dans certains cas, il s'agit de poids lourds, alors que d'autres représentaient des circonscriptions où le vote avait été très serré lors des dernières élections.

Sandra Pupatello et Gerry Phillips sont deux vedettes qui quittent. La députée de Windsor Ouest, une communicatrice hors pair, aurait pu occuper n'importe quel poste au sein du conseil des ministres, incluant celui de M. McGuinty. Le vieux guerrier fiable de Scarborough – Agincourt rentre quant à lui dans ses terres, après avoir été l'efficace homme à tout faire de son parti pendant plus de 20 ans.

Monique Smith, dans Nipissing, ne revient pas non plus. Qu'adviendra-t-il de l'ancienne circonscription de l'ex-premier ministre conservateur Mike Harris, gagnée par seulement 1,1 % des votes en 2007? Même question pour Davenport, que Tony Ruprecht avait conservé de justesse face au NPD, Timiskaming – Cochrane, que David Ramsay avait enlevé par la faible marge de 2,3 %, ou Barrie, que l'ancienne ministre Aileen Carroll avait conservée par 2,8 %.

Plus près de nous, dans Glengarry-Prescott-Russell, Jean-Marc Lalonde a également annoncé sa retraite. La réélection d'un libéral n'est peut-être pas en cause dans cette circonscription — mais qui sait, à ce moment-ci? —, mais M. McGuinty perd un bourreau de travail fiable et réfléchi.

Les néo-démocrates perdent pour leur part deux gros morceaux: leur ancien chef Howard Hampton ne revient pas dans Kenora – Rainy River où les conservateurs s'en réjouissent, et le coloré Peter Kormos (Welland) s'est retiré, au plaisir des libéraux.

Les conservateurs sont amputés de quatre députés sortants, dont le vétéran Norm Sterling (Carleton – Mississippi Mills), victime d'une saloperie de la pire espèce de la part de l'Ontario Landowners Association, notre équivalent du «Tea Party» américain, en se faisant refouler de l'estrade lors de la mise en candidature.

Loin de la coupe aux lèvres

Ne nous méprenons pas: les dés sont loin d'être jetés en vue de cette élection qui s'annonce d'ailleurs passionnante.

Comme le faisait remarquer il y a 10 jours John Wright, vice-président de la maison de recherche Ipsos-Reid, il n'est pas nécessaire d'obtenir une majorité des voix pour obtenir un gouvernement majoritaire en Ontario. Récolter 42 % des votes suffit.

Près de 60 % des gens pourraient penser que vous êtes un crétin… et ça ne vous empêcherait pas d'être élu.

La lente remontée de M. McGuinty dans les sondages prouve que personne ne peut prédire le résultat du scrutin en ce premier jour officiel de campagne.

Des luttes à surveiller

De chaudes luttes électorales s'annoncent dans au moins trois circonscriptions de l'Est ontarien, et ce, peu importe dans quelle direction le vent soufflera, le 6 octobre. Deux de ces circonscriptions sont laissées orphelines par leur député libéral sortant, un double changement de garde dont entendent profiter les progressistes-conservateurs.

GLENGARRY-PRESCOTT-RUSSELL

G.-P.-R. est un comté majoritairement francophone et une forteresse libérale depuis 1981. C'est cependant la première fois que les libéraux y présentent un candidat, Grant Crack, qui ne maîtrise pas parfaitement la langue de Molière. Pour ajouter au défi, le maire de Glengarry-Nord affrontera, chez les progressistes-conservateurs, la franco-ontarienne Marilissa Gosselin, qui s'est justement donnée pour mission de redorer le blason de son parti auprès des électeurs francophones.

STORMONT-DUNDAS-ET-GLENGARRY-SUD

Les espoirs des libéraux reposent ici sur Mark MacDonald, un ex-conseiller municipal et candidat défait à la mairie de Cornwall en 2010. De leur côté, les progressistes-conservateurs ont recruté le maire de Glengarry-Sud en poste depuis huit ans, Jim McDonell.

OTTAWA-ORLÉANS

La campagne s'annonce aussi serrée dans cette circonscription de l'est de la capitale, une des plus imprévisibles dans la région. Le libéral Phil McNeely l'a arrachée contre toutes attentes à l'ex-ministre Brian Coburn en 2003 et a consolidé ses appuis en 2007. Cette fois, les progressistes-conservateurs misent gros sur l'avocat Andrew Lister pour reprendre ce siège qu'ils croient à leur portée.

Il faut dire que M. McNeely a livré la marchandise tard dans son deuxième mandat et que plusieurs de ses promesses ne se matérialiseront pas avant encore quelques années. Investi à la fin août, Me Lister a pour sa part le désavantage d'être arrivé tard dans la course.

AILLEURS DANS LA RÉGION

Même s'il n'est pas question de chaude lutte pour l'instant, la soirée du 6 octobre pourrait également prendre une tournure inattendue dans trois autres circonscriptions de l'Est ontarien.

C'est notamment le cas dans Ottawa-Centre, qui oscille entre libéraux et néo-démocrates depuis une trentaine d'années. La moindre «vague orange» à l'échelle provinciale pourrait nuire au libéral Yasir Naqvi. Le néo-démocrate Anil Naidoo fourbit ses armes depuis déjà plusieurs mois.

Le ministre libéral Bob Chiarelli devra aussi bien jouer ses cartes s'il veut conserver Ottawa-Ouest-Nepean, remportée de justesse lors d'une élection partielle en 2010. Jusqu'à présent, son rival progressiste-conservateur, l'ancien chroniqueur politique Randall Denley, n'a pas fait grand bruit.

Finalement, il sera intéressant de voir si le putsch orchestré contre le député progressiste-conservateur Norm Sterling nuira à l'élection de son successeur, Jack MacLaren, dans Carleton – Mississippi-Mills. M. MacLaren, l'ex-président d'une association libertarienne, a ravi l'investiture à M. Sterling, l'empêchant de briguer un neuvième mandat à Queen's Park. L'avocate Megan Cornell en sera à sa deuxième tentative sous la bannière libérale.

François Pierre Dufault, LeDroit



ÉLECTIONS ONTARIENNES 2011

LES CHEFS EN BREF



DALTON MCGUINTY
LIBÉRAL

Dalton McGuinty est le 24e premier ministre de l'Ontario. Interpellé par la politique lors du décès de son père, en 1990, l'avocat de formation a repris le flambeau dans la circonscription d'Ottawa-Sud, où il a grandi et réside toujours. Chef libéral depuis 1996, il a mené ses troupes à la victoire en 2003, puis à nouveau en 2007. Il sollicite un troisième mandat consécutif à Queen's Park, ce qui constituerait un record de longévité pour un gouvernement libéral en Ontario. Marié et père de quatre enfants, M. McGuinty est le seul leader parfaitement bilingue sur la scène provinciale.



TIM HUDAK
PROGRESSISTE-CONSERVATEUR

Élu à Queen's Park pour la première fois en 1995, à l'âge de 28 ans, Tim Hudak a rapidement gravi les échelons de la politique ontarienne, dirigeant trois ministères dans les gouvernements de Mike Harris et d'Ernie Eves. Il est chef des progressistes-conservateurs depuis un peu plus de deux ans. Économiste de formation, M. Hudak a travaillé brièvement pour la société de développement économique de Fort Erie, dans le sud-ouest de la province, avant d'entreprendre sa carrière politique. Il représente la circonscription de Niagara-Ouest – Glanbrook, où il réside avec sa conjointe et leur fillette, née en 2008.



ANDREA HORWATH
NÉO-DÉMOCRATE

Andrea Horwath est chef du Nouveau Parti démocratique (NPD) depuis 2009. Impliquée très tôt dans les mouvements syndicaux, elle a été activiste et coordonnatrice du développement communautaire pour une clinique d'aide juridique avant de faire le saut en politique. Elle a d'abord porté, sans succès, les couleurs du NPD lors des élections fédérales de 1997. La même année, elle s'est fait élire autour de la table du conseil municipal d'Hamilton, sa ville natale. Élue à Queen's Park sous la bannière du NPD lors d'une élection partielle en 2004, elle a été réélue facilement en 2007.



MIKE SCHREINER
VERT

Mike Schreiner est chef du Parti vert depuis près de deux ans. Il est le premier leader à temps plein de sa formation. Avant de se lancer en politique, il a bâti sa propre entreprise de distribution d'aliments naturels dans la région de Toronto. Il a brigué les suffrages une première fois, sans succès, dans la circonscription de Haliburton – Kawartha – Lakes-Brock lors d'une élection partielle en 2009. Il se présente cette fois dans la circonscription de Simcoe-Grey, au nord de Toronto, où il habite avec sa conjointe et ses deux filles.

La campagne commence aujourd'hui



FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

S'ils ne sont pas déjà sur les routes, les chefs des trois principaux partis politiques en Ontario ne devraient pas tarder à mettre leur caravane en branle, ce matin.

La campagne qui les mènera aux élections provinciales du 6 octobre commence officiellement aujourd'hui et, si les derniers sondages disent vrai, rien n'est gagné d'avance à Queen's Park.

Au cours de l'été, les troupes de Dalton McGuinty ont repris quelques forces et se situeraient présentement à 30 % dans les intentions de vote. L'opposition progressiste-conservatrice de Tim Hudak a vu ses appuis fondre de 41 % à 35 %, tandis que les néo-démocrates d'Andrea Horwath surfent à 26 %, une popularité avec laquelle ils renouent pour la première fois depuis la déconfiture de Bob Rae en 1995.

Lundi, les libéraux ont été les derniers à dévoiler leur programme électoral. Ils jouent la carte de la continuité en santé et en éducation, deux secteurs où ils ont investi massivement depuis leur arrivée au pouvoir en 2003.

Premier enjeu : la santé

Au cours des prochaines semaines, on risque d'entendre le clan McGuinty vanter souvent les mérites des Réseaux locaux d'intégration des services de santé (RLISS), ces 14 agences créées en 2005 dans le but de mieux coordonner les soins offerts.

De l'avis des libéraux, les RLISS ont joué un rôle essentiel dans la réduction des temps d'attente. Les progressistes-conservateurs, eux, n'y voient qu'une bureaucratie coûteuse qui n'améliore en rien la qualité ni la rapidité du système. Ils promettent d'y mettre la hache. Les néo-démocrates veulent, à tout le moins, en alléger la structure.

Toujours en santé, tous les partis promettent d'investir dans les soins aux aînés. Les néo-démocrates vont plus loin et offrent d'éponger la dette étudiante des jeunes médecins qui iront travailler dans des régions sous-desservies.

La carte de l'éducation

Le succès des libéraux dépendra beaucoup de leur capacité à centrer les débats sur leurs réalisations et promesses en éducation.

Après avoir rénové 400 écoles et réduit le nombre d'élèves par classe, le gouvernement sortant promet de créer des bourses qui réduiraient de 30 % les droits de scolarité des étudiants dont les parents ont un revenu annuel inférieur à 160 000 $. Il s'engage aussi à créer 60 000 nouvelles places dans les universités. L'éducation est un terrain sur lequel M. Hudak ne s'est presque pas aventuré. Une annonce des néo-démocrates est attendue dans les premières semaines de la campagne.

Taxes et familles

Les progressistes-conservateurs mèneront plutôt leur campagne sur le thème du «répit pour les familles», qu'ils martèlent depuis le dévoilement de leur «Changebook» au début de l'été. Ils continueront à dépeindre M. McGuinty comme le «*taxman*» qui a brisé sa promesse de ne pas augmenter les impôts, une première fois avec un impôt-santé, puis une deuxième fois avec l'harmonisation des taxes de ventes, qui a notamment fait gonfler le prix de l'électricité et de l'essence de 8 %.

Les troupes de M. Hudak – tout comme celles de Mme Horwath – promettent de retrancher la portion provinciale de la TVH des factures d'électricité et de chauffage. Sans toucher à la TVH, M. McGuinty promet un allégement de 10 % des tarifs d'électricité. Il promet aussi de créer 50 000 emplois dans le secteur de l'énergie propre. Les progressistes-conservateurs et, curieusement, les néo-démocrates ont jusqu'ici peu annoncé pour l'environnement.

À n'en point douter, les libéraux tenteront finalement de marquer des points sur la volte-face de M. Hudak quant au rapatriement de responsabilités pelletées dans la cour des municipalités sous Mike Harris. Les libéraux ont accepté de rapatrier des responsabilités qui totaliseront 1,5 milliard$ par année en 2018, tandis que le clan Hudak s'en tiendrait à ce qui a déjà été rapatrié, soit environ 1 milliard$ par année.

Sur la route, les libéraux ont l'avantage d'avoir le chef le plus expérimenté. M. McGuinty en est à sa quatrième campagne en tant que leader. Il s'agit d'une première campagne pour M. Hudak et Mme Horwath, de même que pour le chef du Parti vert, Mike Schreiner.

PAL PILON
On revient toujours chez Pilon !
5 boul. Montclair, secteur Hull
819 771-5841
ouvert du lundi au vendredi de 7 h à 17 h 30 et le samedi de 7 h 30 à 13 h
www.pal.ca

Wakefield Bridge
OUVERT AU GRAND PUBLIC TOUS LES JOURS...
JamesHardie RENOSTONE PIERRES JR. ARRISCRAFT PERMACON
LP CANEXEL maibec

LAUZON
Merisier select 2 1/4" 4,59$ le pi. car.
Chêne pacific 2 1/4" 4,34$ le pi. car.
Venez voir notre salle de montre! Vendu à la boîte seulement

CÉRAMIQUE
9 couleurs en stock
3/8" X 12" X 24" Porcelaine grade 4
À partir de 2,54$ le pi.ca.

NOUS SOMMES MAINTENANT DÉPOSITAIRE DES OUTILS
DEWALT STANLEY

BOIS TRAITÉ
PRO DEK
2" x 4" x 8 pi. 3,98$
2" x 6" x 8 pi. 6,91$
1 1/4" x 6" x 8 pi. 4,98$
4" x 4" x 8 pi. 9,08$
2" x 8" x 8 pi. 9,08$
6" x 6" x 8 pi. 23,55$

CÈDRE DE L'OUEST
PREMIUM CEDAR ONE
2"x 4"x 8 pi. 8.87$
2"x 6"x 8 pi. 14.53$
4"x 4"x 8 pi. 22.74$
1 ¼"x 6" x 8 pi. 10.44$

Plancher flottant Quality Craft 13,5 mm
2,08$ le pi. car.
ILLUSION 8,3 mm (3 couleurs)
98¢ le pi. car.
Vendu à la boîte seulement

TÉMOINS D'UN ÉVÉNEMENT

VOUS AVEZ DES NOUVELLES, DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?

613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

MÉTÉO en détails PAGE 42

Nuageux. 60 % de probabilité d'averses en après-midi.

Max. 18 Min. 14

NOUS JOINDRE

Renseignements généraux : 613-562-0111

Rédaction
nouvelles@ledroit.com 613-562-0333

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.cyberpresse.ca/abonnement 1 800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 16h30
Samedi : 7 h — 12 h

Publicité
(annonces commerciales) 613-562-7747
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1 800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 8 h — 12 h

SOMMAIRE

Actualités	18	Horoscope	29
Arts	28	Loteries	6
Détente	29	Nécrologie	36
Économie	22	Petites annonces	30
Éditorial	16	Sports	41
Forum	17	Statistiques	42

Le quotidien *LeDroit* est publié et édité par *LeDroit*, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1G 3J9. *LeDroit* est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.

merci de recycler ce journal

Sur le web

ledroit.cyberpresse.ca

QUESTION DU JOUR

Avez-vous fréquenté le Festival de montgolfières ce week-end ?

Oui — 9 % Non — 91 %

907 votes

TWITTER

Suivez *LeDroit* sur Twitter au www.twitter.com/CybLeDroit.

ÉLECTIONS ONTARIENNES 2011

Élections Ontario dit avoir rendu le vote plus accessible



PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Élections Ontario multiplie les efforts afin de rendre le vote accessible à tous, a soutenu hier la directrice générale adjointe de l'organisme, Loren A. Wells.

Avec plus de jours de scrutin et de nouvelles méthodes de vote, élire son député provincial sera plus facile que jamais, promet Élections Ontario. En rencontre éditoriale avec *LeDroit*, hier, la numéro 2 de l'agence a cependant reconnu qu'il faudra en faire plus pour encourager la participation des jeunes, et qu'il sera « difficile » d'offrir un scrutin bilingue dans les régions où cela est pourtant garanti par la loi.

L'organisme chargé de la tenue des scrutins provinciaux multiplie les efforts afin de rendre le vote accessible à tous, a soutenu hier la directrice générale adjointe des élections de l'Ontario, Loren A. Wells.

Des réformes apportées à la loi électorale ontarienne au cours des dernières années ont permis cette refonte du processus. « Nous ne sommes pas rendus au vote par Internet, a noté Mme Wells. Mais voter est plus facile qu'auparavant (et) il y a plus de jours et plus de façons de le faire. »

Pour une première fois, les Ontariens pourront exprimer leur choix par la poste, grâce à un bulletin spécial. Et près de 11 000 bureaux de scrutin potentiels ont été inspectés pour s'assurer que les personnes handicapées aient accès facilement à leur lieu de vote, le 6 octobre prochain.

En tout, les électeurs disposent donc de 29 jours pour marquer d'un « X » leur bulletin de vote.

De nouvelles technologies permettent aux électeurs qui avaient autrefois besoin d'aide pour voter – par exemple des personnes aveugles – de le faire de façon autonome.

> ***« Nous ne sommes pas rendus au vote par Internet. Mais voter est plus facile qu'auparavant (et) il y a plus de jours et plus de façons de le faire. »*** — Loren A. Wells

Conscientiser les jeunes

Mais certaines questions subsistent. Lorsqu'on demande à la directrice générale adjointe ce qu'Élections Ontario fait pour encourager la participation chez les jeunes, elle soutient que « le vote chez les jeunes est une responsabilité partagée entre les partis politiques, les jeunes eux-mêmes et Élections Ontario ».

Le taux de participation au scrutin de 2007 était le plus faible de l'histoire. Seuls 52,6 % des Ontariens admissibles se sont rendus à l'isoloir. Et à peine le tiers des 18 à 24 ans se sont donné la peine de voter.

Mme Wells soutient qu'en se rendant sur les campus et en investissant les médias sociaux, Élections Ontario espère conscientiser les jeunes adultes à l'importance de la vie politique.

« On va visiter environ cinquante campus de collèges communautaires et d'universités d'ici le 6 octobre. Dans certains cas, il y aura des bureaux de scrutin dans les campus », dit-elle.

La question du français

Le scrutin de cette année sera le septième qu'Élections Ontario aura à administrer depuis l'entrée en vigueur de la Loi sur les services en français.

L'agence dit respecter scrupuleusement la loi en ce qui a trait aux documents qu'elle publie.

Pour les bureaux de vote, c'est plus compliqué, admet Mme Wells.

« Traditionnellement, les directeurs de scrutin de la région d'Ottawa ont fait beaucoup d'efforts pour assurer qu'il y ait au moins une personne bilingue par bureau », dit-elle.

« C'est toujours un grand défi de trouver 70 000 personnes pour travailler le jour du scrutin. Cela dit, on reconnaît nos responsabilités auprès des francophones et on travaille pour recruter des personnes qui peuvent communiquer en français », affirme Mme Wells, dans la langue de Molière.

SUR LE MÊME SUJET

Lisez l'éditorial de Pierre Jury, ainsi qu'un autre texte sur les élections dans l'Est ontarien.

en pages 16 et 22

Les employés de l'usine gatinoise convoqués à une « assemblée spéciale », demain

AbitibiBowater veut relancer son usine



MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

EXCLUSIF

AbitibiBowater confirme vouloir relancer ses opérations à son usine de Gatineau.

Les employés de l'usine sont convoqués par leurs représentants syndicaux, demain, à une « assemblée spéciale » au cours de laquelle les termes officiels d'un projet de relance leur seront présentés, a appris *LeDroit*.

Une fois la présentation faite, les travailleurs seront appelés à voter, précise le président du syndicat, Gaston Carrière. Si ces derniers acceptent le plan de relance proposé par la multinationale, les activités pourraient bien reprendre au « vieux moulin ».

« Il ne faut pas le cacher, il y a des conséquences à ce plan », précise M. Carrière, sans toutefois en révéler les détails. Ce dernier préfère informer ses membres en premier lieu.



ÉTIENNE RANGER, Archives LeDroit

Le « vieux moulin » gatinois d'AbitibiBowater pourrait reprendre vie. Les employés de l'usine voteront demain sur un projet de relance.

Le porte-parole d'AbitibiBowater, Pierre Choquette, explique pour sa part que l'analyse des actifs faite par la compagnie la mène sérieusement à vouloir relancer l'usine de Gatineau. « Au point où nous sommes rendus dans notre analyse, nous voulons voir la possibilité de reprendre nos opérations à Gatineau, mais en remplissant certaines conditions permettant à cette usine d'être la plus compétitive possible », a-t-il indiqué.

Du papier journal

Le plan de relance proposé par la compagnie implique la production de papier journal, soit le même produit qui sortait de l'usine avant sa fermeture en mai 2010. « Il faut regarder ce qui se vend, explique M. Choquette. Le marché nord-américain du papier journal ne s'est pas amélioré. Par contre, le marché d'exportation en Amérique du Sud et en Asie a connu une certaine croissance. Les usines qui peuvent se distinguer dans ces marchés doivent produire un papier de qualité avec des coûts d'opération les plus bas possible parce que la compétition est très féroce. »

Une seule machine

Au moment de sa fermeture, il y a un peu plus d'un an, l'usine de Gatineau fonctionnait avec deux machines à papier. Le projet de relance proposé par AbitibiBowater se réaliserait en utilisant une seule machine.

« L'usine fonctionnerait avec une seule machine plutôt que deux, explique M. Choquette. Il est donc clair qu'il y a des conditions à remplir. Il faut s'entendre avec le syndicat sur un nouveau contrat de travail qui respecterait ce nouveau mode de fonctionnement. Nous aurons besoin d'un mode d'opération parmi les plus compétitifs pour donner toutes les chances de survivre à l'usine de Gatineau. »

En d'autres mots, ce ne sont pas les quelque 300 travailleurs qui retrouveraient leur emploi dans ce projet de relance. Plusieurs d'entre eux ont toutefois trouvé un nouvel emploi, ou ont simplement pris leur retraite depuis la fermeture de l'usine.

Une fois ce plan de relance accepté, les questions liées à l'approvisionnement à long terme de l'usine en copeaux de bois et l'approvisionnement en énergie resteront à régler, précise M. Choquette.

ASSEMBLÉES

Les travailleurs des sections locales 142 et 251 du SCEP et de la section 110 du SEPB sont conviés à des assemblées spéciales, demain, à 14 h et 18 h, à l'Association récréative de Gatineau (195, boulevard Maloney Ouest).

LASIK MD VISION
Cessez d'utiliser une technologie dépassée...



Avant les lecteurs MP3



Avant la correction de la vue au laser

Optez pour le LASIK!

À partir de 490$ par œil*
Financement disponible

Consultation GRATUITE : 1 866 980-9888
www.lasikmd.com
OTTAWA : Édifice Chambers, 42 rue Elgin

LASIK 100 % laser disponible

* Les prix sont sujets à changement sans préavis. Les prix varient selon la prescription. Applicable à une chirurgie des deux yeux seulement.

Allegro | DOMAINE DES TREMBLES
résidence pour retraités

Pourquoi attendre?



Offrez-vous maintenant la retraite active dont vous rêvez

Parce qu'il faut savoir saisir le bon moment quand il se présente, pourquoi attendre pour jouir pleinement de votre vie?

Venez nous visiter dès maintenant!

250, boul. St-Raymond, Gatineau
819.777.1234

Un monde d'attentions | residencesallegro.com

HÔPITAL VÉTÉRINAIRE DU PLATEAU
VETERINARY HOSPITAL
La chirurgie au laser, c'est nous!

Service d'urgence 24 h sur appel

- Chirurgies exclusivement au laser
- Services de radiologie à haute résolution (numérique)
- Dentisterie
- Médecine générale
- Acupuncture
- Comportement canin/classes de chiots
- Toilettage
- Boutique
- Équipe de 3 vétérinaires entourés de 7 techniciennes en santé animale

Bienvenue aux nouveaux clients !



Tél. : 819 775-9958
Téléc. : 819 777-2544
147, boul. d'Europe
Gatineau QC

Heures d'ouverture
Lundi au vendredi : 8 h à 20 h
Samedi : 9 h à 17 h

LOTO QUÉBEC
Résultats des tirages du : 2011-09-06

lotoquebec.com/video

Lotto Poker : 2 ♡ V ♡ V ♣ D ♡ R ♣
Triplex : 05 10 11 13 37
Banco — Lots bonis du 2 au 10 septembre 2011 : 02 09 11 12 19 20 24 25 39 40 41 42 43 46 47 49 56 59 62 65
La Quotidienne : 3 815 ; 4 7715
Astro : Jour 17 - Mois JUILLET - Année 64 - Signe TAUREAU
Extra : 7910272

Banco en boni

Du 2 au 10 septembre, lots 50 % plus gros*

* Pour une sélection gagnante correspondant à la mise en boni du jour

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Comité exécutif de la Ville de Gatineau

Le conseiller Luc Angers veut essayer une nouvelle formule

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Le conseiller Luc Angers propose de mettre fin à une tradition bien établie à Gatineau, en nommant à tour de rôle les membres du conseil municipal au comité exécutif. Selon sa proposition, même les ennemis du maire Marc Bureau seraient ainsi appelés à former sa garde rapprochée.

M. Angers ne voit que des avantages à favoriser une rotation d'un an au sein de l'exécutif. La démocratie y gagnerait, affirme-t-il, dans un contexte où les décisions importantes se prennent actuellement dans le secret du cabinet du maire, de concert avec ses principaux lieutenants et la haute direction. « Le fonctionnement actuel profite seulement à quelques-uns, et pas à l'ensemble du conseil municipal », déplore-t-il, en plaidant pour une décentralisation des pouvoirs.

Le maire Marc Bureau siège d'office au comité exécutif, un organe qui se réunit chaque semaine pour approuver les contrats, surveiller les chantiers en cours et veiller, de façon générale, au bon fonctionnement de la ville. La nomination des membres du comité exécutif est la prérogative du maire. Habituellement, il choisit quatre conseillers, parmi les gens en qui il a le plus confiance.

Avec sa proposition, Luc Angers vient bousculer des règles bien établies.

L'ex-Ville de Gatineau a tenté l'expérience d'une rotation au sein du comité exécutif, rappelle-t-il. « Au point de vue démocratique, ce serait un plus. Ce n'est pas seulement ceux qui sont près du maire qui seraient impliqués, mais aussi ceux qui sont moins sympathiques au maire. Au point de vue des idées, de la démocratie et d'une meilleure ambiance, chacun devrait avoir la chance de le faire au moins un an », fait valoir M. Angers.

L'expérience de Montréal

L'expérience a récemment été tentée à Montréal, bien que dans un contexte différent, en raison de la présence de partis politiques.

Après les élections municipales de 2009, le maire Gérald Tremblay a nommé le chef d'un parti rival, Richard Bergeron, au sein de son comité exécutif. Mais c'était pour mieux le congédier, un an plus tard, en raison de leurs divergences de vues à propos de l'échangeur Turcot.

Mis au courant de cet épisode, Luc Angers a semblé pris de court. « Bon, ça revient à de la politique partisane », a-t-il laissé tomber.

Il soumettra néanmoins sa proposition au lac-à-l'épaule convoqué par son collègue Maxime Pedneaud-Jobin à Maniwaki, demain et vendredi.

Afin d'améliorer le fonctionnement du conseil municipal. M. Angers suggère aussi de multiplier les « résolutions privées » de la part de conseillers, et de recourir à des « *bills omnibus* » pour faire approuver en bloc des projets refusés par l'administration.

Il souhaite également redisctuer, à chaque mi-mandat, de la présidence des différents comités.

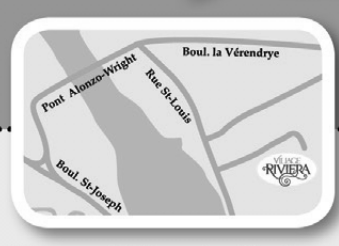
VILLAGE RIVIERA



Venez y découvrir la belle vie!

Studios & chambres disponibles
à partir de 1150$/mois*

- Infirmière auxiliaire;
- Trois repas par jour;
- Entretien ménager;
- Plancher chauffant;
- Câble, Internet et téléphone inclus;
- Pharmacie ouverte 7 jours sur 7;
- Resto-café ouvert 24 h;
- Activités et plus.



819 561-1515
villageriviera.ca
2199, rue St-Louis, Gatineau
*Prix sujet à changement sans préavis.

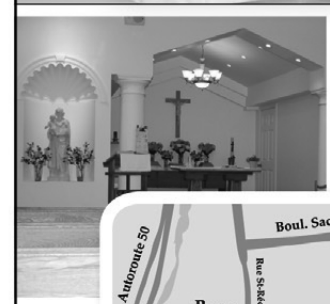
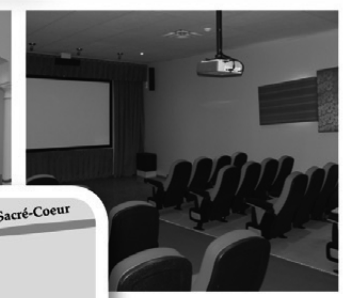
Résidences pour personnes retraitées autonomes et semi-autonomes

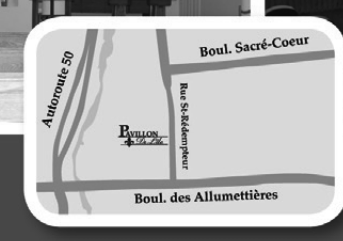
PAVILLON De L'île



Un seul paiement tout inclus 995$/mois*

- Nouvelles chambres entièrement rénovées et meublées;
- Service de soins infirmiers et personnels 7 jours sur 7;
- Gestion des médicaments;
- Trois repas inclus;
- Téléphone et câble;
- Literie;
- Service de navette;
- Médecin sur place une fois par semaine;
- Entretien ménager hebdomadaire;
- Diverses activités.

819 778.8717
residencedelile.ca
223, rue Saint-Rédempteur, Gatineau
*Prix sujet à changement sans préavis.

Divisions au sein du conseil municipal de Gatineau

« Je n'ai rien à me reprocher » — le maire Marc Bureau



PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Le maire Marc Bureau refuse de prendre le blâme pour les prétendus problèmes de fonctionnement au conseil municipal de Gatineau.

« Je n'ai rien à me reprocher personnellement », a-t-il dit hier, à propos de la gestion qu'il fait de son conseil municipal élu depuis maintenant deux ans.

Le maire concède que les élus pourraient « passer plus de temps » à discuter, étant donné la masse de dossiers à traiter à la Ville de Gatineau.

« Mais je ne pense pas qu'on a un conseil qui est vraiment divisé. Des fois, il y a trois, quatre ou cinq élus qui peuvent voter contre. C'est la démocratie, et c'est correct », dit-il.

M. Bureau n'a pas l'intention de participer au lac-à-l'épaule de jeudi et vendredi à Maniwaki.

Le conseiller Maxime Pedneaud-Jobin a convoqué le maire et l'ensemble de ses collègues pour discuter du fonctionnement du conseil municipal.

Le maire dit être favorable à ce type de rencontre de réflexion, pourvu que l'ensemble du conseil municipal soit présent.

Or, ce ne sera pas le cas à Maniwaki, alors que seulement 8 des 19 élus municipaux de Gatineau ont confirmé leur présence.

« Je pense que c'est très important d'avoir l'ensemble des membres du conseil […] et non pas un lac-à-l'épaule décidé comme ça, sur le bout d'une table », a dit le maire Bureau.

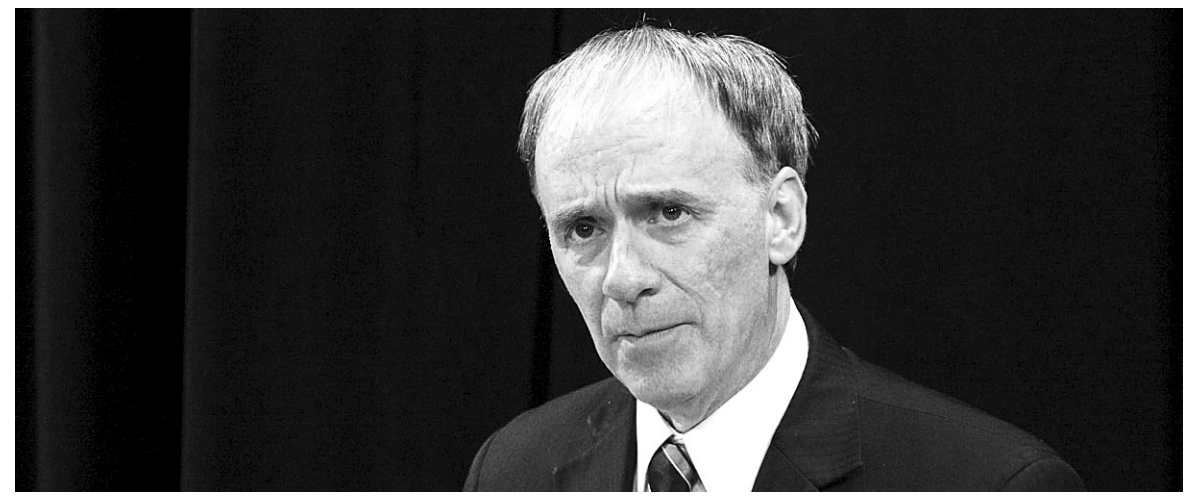
M. Bureau a convoqué son propre lac-à-l'épaule, en janvier prochain, mais il nie que ce soit en réaction à celui de Maxime Pedneaud-Jobin.

D'ailleurs, le maire aurait souhaité que M. Pedneaud-Jobin vérifie ses disponibilités avant de décider de la tenue de son lac-à-l'épaule. « On aurait dû me consulter sur la date. Je suis quand même le maire de cette ville-là », a-t-il laissé tomber.

« Difficultés »

Là-dessus, M. Pedneaud-Jobin offre un autre son de cloche. « [Le maire] a reçu un courriel le 15 juin, après de longs mois de discussions informelles », affirme-t-il.

M. Pedneaud-Jobin n'en revient pas d'entendre le maire Bureau nier tout problème de fonctionnement au sein de son conseil. « Il y a quand même quelqu'un d'assez important qui nous l'a répété la semaine passée. C'est le vérificateur général qui nous dit que nous avons des difficultés, comme conseil, a se trouver des orientations stratégiques claires. Ce n'est pas banal. »



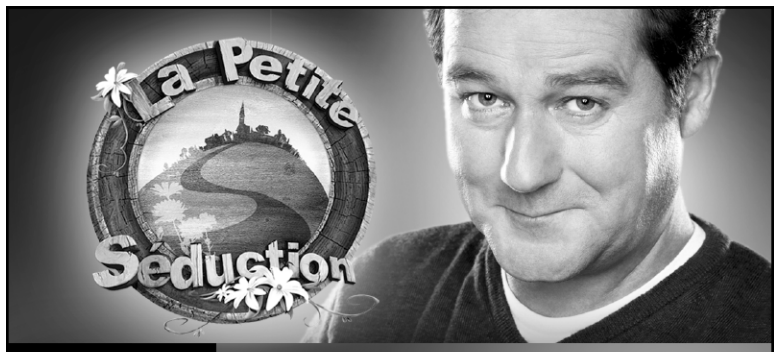
PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

S'il existe véritablement des divisions chez les élus, le maire Bureau estime qu'il n'y est pour rien. « Je n'ai rien à me reprocher personnellement », a-t-il dit, hier, à propos de sa gestion du conseil municipal.

OFFRE DE SERVICE EN TRADUCTION PROFESSIONNELLE

Cherche emploi ou contrats en traduction professionnelle (anglais-français et français-anglais). Langue maternelle : anglais. Langue seconde : français. Titulaire d'une maîtrise (M.A.) spécialisée en traduction juridique de l'Université de Montréal. Très à l'aise en traduction juridique, administrative, commerciale, économique, publicitaire, pédagogique et financière. Demeure à Ottawa. Travail à domicile possible.

Adresses courriels :
ravi.gunnoo@gmail.com ou **ravi_jay_gunnoo@yahoo.ca**
Téléphone : **613-746-2906**



TÉLÉVISION CE SOIR 20 H

Spéciale
Les meilleurs moments

Ce soir, revoyez les meilleurs moments de la sixième saison de **La petite séduction.** De la Gaspésie jusqu'à Victoria, sur l'Île de Vancouver, Dany et ses invités ont été séduit par des villageois créatifs, dynamiques et fiers.

Les Grandes Gueules, Julie Bélanger, Dan Bigras, France Beaudoin, Guy Jodoin et de nombreux autres n'oublieront jamais ce périple rempli d'émotions.



LeDroit



DU GRAND PRESTIGE EN VERSION COMPACTE.

Lancé en Amérique du Nord au Salon de Montréal 2011, le BMW X1 allie sportivité et agilité. Enfin un modèle compact qui satisfait aux exigences modernes de qualité supérieure et de sensations de conduite intenses.

VOICI LE NOUVEAU BMW X1. LE PLAISIR NE S'ARRÊTE JAMAIS.

JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE SEULEMENT.

Elite Automobiles Inc.
1040, chemin Ogilvie
613.749.7700
elitebmw.com

Otto's BMW Centre
660, chemin Hunt Club
613.725.3048
ottos.bmw.ca

Le BMW X1 xDrive 28i 2012

PRIX DE VENTE	MENSUALITÉS À LA LOCATION	TAUX À LA LOCATION
40 712 $**	539 $* MONTANT DÛ À LA LIVRAISON 3 782 $	4,9 %* JUSQU'À 48 MOIS

ENTRETIEN RÉGULIER SANS FRAIS 4 ans ou 80 000 km†

Modèle européen montré. Certaines options peuvent ne pas être offertes au Canada. ** Offre à l'achat : le prix de vente est de 40 712 $, ce qui inclut le PDSF (38 500 $), le transport et l'inspection de prélivraison (1 995 $), la taxe sur la climatisation (100 $), la taxe de gestion des pneus (23,36 $), les frais d'administration du concessionnaire (jusqu'à 459 $), les frais OMVIC (5 $) et le rabais BWM Canada. TVH et immatriculation en sus. * Taux à la location offert par Services financiers BMW, sur approbation du crédit, uniquement pour les modèles de base BMW X1 28i xDrive 2012 en stock. * Offre à la location : 38 500 $ sur 48 mois à un taux d'intérêt annuel de 4,9 %, avec un acompte de 0 $, pour des mensualités de 539 $. Un montant de 3 782 $ est exigé à la signature du contrat de location, qui inclut la première mensualité, un dépôt de garantie équivalant à une mensualité, le transport et l'inspection de prélivraison, la taxe sur la climatisation, les frais d'administration du concessionnaire, les frais OMVIC (5 $), la taxe sur la gestion des pneus et les services PPSA. TVH et immatriculation en sus et payables à la signature. Immatriculation et plaque du véhicule, options, assurances et toutes taxes applicables en sus. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 17 710 $. L'obligation locative totale est de 28 472,49 $. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km; 0,15 $ du kilomètre excédentaire. Le concessionnaire peut décider d'un prix au particulier et exiger des frais d'administration qui peuvent modifier le prix du véhicule. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Cette offre d'une durée limitée est sujette à la disponibilité et peut être modifiée ou annulée sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 30 septembre. † Les véhicules BMW 2012 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien aux périodes recommandées sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. © 2011 BMW Canada Inc. « BMW », le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence

Petite-Nation, Buckingham et Lièvre

Une nouvelle collaboratrice au *Droit*

Depuis hier, *LeDroit* compte sur les services d'une nouvelle collaboratrice, Jessy Laflamme, qui couvrira pour nos lecteurs les secteurs de la Petite-Nation, Buckingham et de la Lièvre.

Native de Saint-André-Avellin et résidente de Ripon, M^me^ Laflamme est diplômée en journalisme de La Cité collégiale d'Ottawa. Avant son arrivée au *Droit*, où elle remplacera notre ancien correspondant Yves Soucy, elle a notamment été journaliste à l'hebdomadaire *La Petite-Nation*.

En plus de suivre au quotidien l'actualité de ces secteurs, M^me^ Laflamme publiera chaque mercredi, dès le 14 septembre, une page consacrée aux activités communautaires de cette région.

Vous pouvez la joindre par courriel au jlaflamme@ledroit.com, ou encore sur son portable au 819-983-3122.

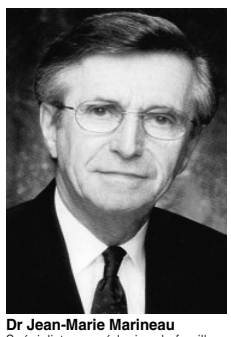
Jean Gagnon, rédacteur en chef



PATRICK WOODBURY, LeDroit

VOULEZ-VOUS PERDRE DU POIDS ?

LES CLINIQUES MÉDICALES DE NUTRITION ET D'AMAIGRISSEMENT (CMNA)

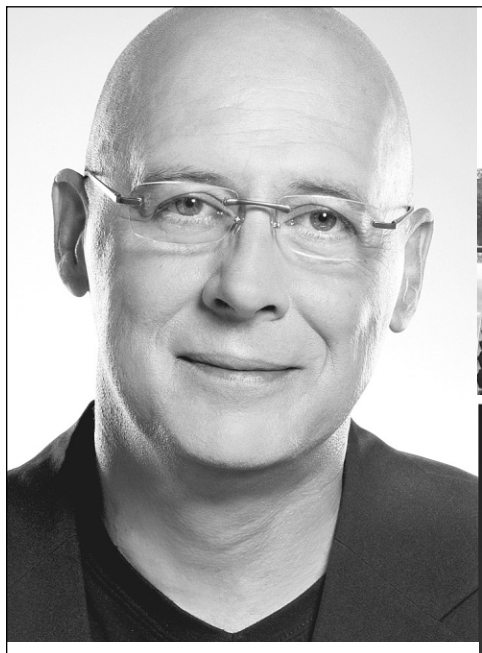


Dr Jean-Marie Marineau
Spécialiste en médecine de famille
Consultant pour diverses cliniques

vous aideront à maigrir **rapidement et en santé**, et de façon sécuritaire et efficace, grâce à son équipe pluridisciplinaire (médecins, nutritionnistes, etc.)

LES CLINIQUES CMNA :

Montréal	(514) 274-3561	Beauport	(418) 666-7911
St-Léonard	(514) 259-5531	Ste-Foy	(418) 652-1121
Longueuil	(450) 646-4364	Charlesbourg	(418) 622-3338
Laval	(450) 662-2192	Trois-Rivières	(819) 694-6101
Fabreville	(450) 622-6707	Chicoutimi	(418) 543-1968
Repentigny	(450) 654-0089	Hull	(819) 773-7373
Terrebonne	(450) 492-7474	www.docteurmarineau.com	





CONCOURS

EXPÉDITION EN AMAZONIE

Écoutez ***Bernier et Cie*** et courez la chance de **GAGNER UNE AVENTURE INOUBLIABLE** dans les forêts de l'Équateur en répondant à la question posée entre 6 h et 9 h.

Date de la question posée : _____
Réponse : _____
Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____ Code postal : _____
Tél. domicile : _____
Tél. travail : _____
Courriel : _____

☐ Je confirme avoir 18 ans et plus.

☐ Oui, j'accepte de recevoir de l'information sur les nouveautés, promotions et événements d'Expéditions Monde

Le prix comprend un voyage pour deux personnes en Amazonie équatoriale, incluant l'avion, l'hébergement, certains repas, les transferts fluviaux et terrestres ainsi qu'un guide indigène parlant français. Valeur : 4 180 $ ou plus. Certaines conditions s'appliquent. Règlement complet à Radio-Canada et sur Radio-Canada.ca/**bernieretcie.**

Faîtes parvenir ce coupon de participation avant le 16 septembre 2011 à 16 h à Concours « Expédition en Amazonie », LeDroit, 47, rue Clarence, bureau 222, C.P. 8860, succ. T, Ottawa (ON) K1G 3J9 ou au 1100 boul. Maloney O., Gatineau (QC), J8T 6G3.

Le tirage se fera le mercredi 21 septembre, en direct à l'émission **Bernier et Cie**, entre 7 h et 9 h, à la Première Chaîne de Radio-Canada

Aucun achat requis. Âge de majorité.

LeDroit
expéditions MONDE
90,7 FM PREMIÈRE CHAÎNE

EN BREF

FIN DES TRAVAUX SUR LA RUE MONTCALM

Les commerçants de la rue Montcalm peuvent pousser un soupir de soulagement. Après plus de quatre mois, les automobilistes pourront de nouveau circuler sur cette importante artère du secteur Hull. Les travaux de réfection des services municipaux et de la chaussée réalisés sur la rue Montcalm, entre la rue Papineau et le boulevard Alexandre-Taché, se sont terminés hier, permettant ainsi la circulation de transit et l'accès complet aux commerces et résidences. La phase deux des travaux, soit l'aménagement des trottoirs et de l'éclairage, débutera la semaine prochaine et devrait se terminer à la fin de l'automne.

UNE MAISON NEUVE D'OTTAWA DÉVASTÉE PAR LES FLAMMES

Une résidence unifamiliale d'Ottawa a subi des dommages évalués à 250 000 $ à la suite d'un incendie survenu lundi soir, au 719 croissant Eagle. L'édifice venait tout juste d'être terminé, et ses futurs occupants devaient bientôt en prendre possession. Les autorités ignorent toujours la cause le brasier, qui s'est déclaré dans le sous-sol, lundi, vers 19 h 40. Plus de 40 pompiers ont travaillé à éteindre l'incendie.

UN CLIENT D'UNE STATION-SERVICE BLESSÉ LORS D'UN VOL À GATINEAU

Un client d'une station-service Ultramar a été légèrement blessé lors d'un vol qualifié survenu tôt hier matin, dans le secteur Hull. Deux suspects sont entrés dans le commerce du 190 rue Saint-Rédempteur, à l'angle du boulevard des Allumettières, vers 2 h 30. Un suspect a forcé un client à se coucher au sol en le frappant, tandis que l'autre individu, armé d'un couteau, a exigé le contenu du tiroir-caisse. De l'argent et des cigarettes ont été dérobés. Les suspects – deux hommes de race blanche, âgés de 20 à 25 ans, qui s'expriment en français – ont pris la fuite en vélo ; les policiers n'ont pas été en mesure de les retracer. Le client a subi de légères blessures et un choc nerveux.

PRÉSUMÉ VOLEUR DE DÉPANNEUR ARRÊTÉ

Des accusations viennent d'être déposées contre l'un des présumés auteurs de deux vols qualifiés perpétrés dans un dépanneur de l'avenue Parkdale, à Ottawa. Hendrick Alvaro-Raul, un Ottavien de 18 ans, est accusé de vol, de complot et de port de déguisement. Il a été arrêté à la suite d'un vol commis vers 2 h 15 dans la nuit de dimanche à lundi. L'enquête a permis de le relier à un autre vol commis au même endroit, le 1^er^ septembre dernier. L'accusé a été relâché sous promesse de comparaître le 26 septembre prochain. Son présumé complice n'a pas encore été arrêté. Si vous possédez des renseignements sur ce vol, veuillez communiquer avec la police d'Ottawa au 613-236-1222, poste 5116.

LeDroit

Comité des usagers

INVITATION AUX USAGERS DU CENTRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX DE GATINEAU

ASSEMBLÉE PUBLIQUE D'INFORMATION DU COMITÉ DES USAGERS

LE MARDI 13 SEPTEMBRE 2011 À 19 H
(Accueil 18 h 45)
Hôpital de Hull, 116, boul. Lionel-Émond
Salle : Auditorium (9^e^ étage)

ORDRE DU JOUR

- Ouverture de l'assemblée, mot de bienvenue et information sur le rôle de l'assemblée
- Présentation de l'ordre du jour
- Présentation du rapport annuel et financier 2010-2011
- Présentation des priorités et du plan d'action 2011-2012
- Période de questions et de commentaires

Conférence
Sujet : « La maltraitance envers les personnes âgées »
(Mme Mélanie Anctil, responsable de la coordination régionale pour contrer la maltraitance envers les personnes âgées)

- Levée de l'assemblée

Un goûter sera servi.

** Un laissez-passer gratuit pour le stationnement sera remis.*

Meurtre de la jeune Valérie Leblanc, le 23 août dernier

Les policiers toujours à la recherche d'un «témoin important»

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Les enquêteurs de la police de Gatineau ont passé la longue fin de semaine à analyser «plusieurs dizaines d'informations» obtenues du public dans le dossier du meurtre de la jeune Valérie Leblanc.

Le porte-parole du service de police, l'agent Pierre Lanthier, a indiqué que de nombreuses informations ont été transmises aux autorités depuis la diffusion d'une description détaillée d'un «témoin important» vu près de l'endroit où le cadavre a été retrouvé, le 23 août dernier, dans un boisé derrière le campus Gabrielle-Roy du Cégep de l'Outaouais.

«Il y a des informations qui sont moins bonnes, mais il y en a d'autres qui nous aident», a fait savoir hier l'agent Lanthier. Personne n'a cependant contacté les policiers pour indiquer être ce fameux «témoin important». Les policiers poursuivent leurs analyses afin de retracer cet individu.

Il est décrit comme un homme de race blanche âgé entre 20 et 30 ans, mesurant six pieds et pesant 200 livres. Il est joufflu, a un nez et un menton pointus, des cheveux noirs «probablement courts», n'avait ni barbe, ni moustache, et avait la peau bronzée d'un teint «olive» particulier. L'individu, qui a une «bedaine», est costaud, sans être athlétique. Le jour du meurtre, il portait une veste souple noire, ouverte, en nylon ou en tissu léger, et un pantalon noir froissé. Une casquette noire cachait en partie son visage. Il marchait la tête baissée d'un pas «décidé» lorsqu'il a été aperçu près du boisé où a été retrouvée la victime de 18 ans. C'est d'ailleurs l'allure «négligée» et l'«attitude inquiétante» de cet individu qui ont attiré l'attention de la personne l'ayant croisé. La personne recherchée marchait aux côtés d'un vélo de montagne à gros pneus noirs, avec un guidon droit.

Toute personne détenant des informations sur ce témoin important est invitée à communiquer avec les enquêteurs de la police de Gatineau au 819-243-2346, poste 6677.

Enquête parallèle

En ce qui concerne l'enquête parallèle menée par rapport à la manipulation qui aurait été faite lors de la découverte du corps de la jeune femme, le dossier sera remis «dans les prochains jours» au bureau du procureur de la Couronne.

La semaine dernière, la police de Gatineau a indiqué qu'aucune accusation ne sera déposée contre trois des quatre passants qui ont découvert le corps de Valérie Leblanc. Les autorités pourraient toutefois déposer des accusations d'outrage à un cadavre et d'entrave au travail des policiers contre la quatrième personne. L'agent Lanthier a indiqué qu'un procureur de la Couronne analysera le dossier «en long et en large» afin de déterminer s'il y a matière à déposer des accusations.

ledroit.cyberpresse.ca
EN VIDÉO
Voyez l'hommage rendu par les amis de Valérie

Faites-en l'essai
LeDroitSur MonOrdi.ca

«Moi, avec ce que j'économise, je pars en voyage 3 fois par année!»

OTO.ca
819 770-3242
Partenaire de la mobilité collective depuis 40 ans

Pour une semaine seulement, votre budget de voyage est plus généreux.
Toutes nos destinations sont en solde. Réservez maintenant.

Allers simples au départ d'Ottawa :

Destinations canadiennes à partir de :
Toronto 39 $* taxes en sus
Thunder Bay 119 $* taxes en sus
Winnipeg 139 $* taxes en sus
Calgary 175 $* taxes en sus

Destinations américaines à partir de :
Tampa 99 $* taxes en sus
Orlando 99 $* taxes en sus
Las Vegas 159 $* taxes en sus
Honolulu 279 $* taxes en sus

Destinations internationales à partir de :
Cancun 139 $* taxes en sus
Montego Bay 139 $* taxes en sus
La Barbade 159 $* taxes en sus
Turques et Caïques 159 $* taxes en sus

Premier bagage gratuit.Δ

Faites vite, le solde se termine le 13 septembre 2011. Pour les destinations canadiennes, le solde s'applique sur certaines journées de voyage d'ici le 7 mars 2012. Pour les destinations américaines et internationales, le solde s'applique sur certaines journées de voyage d'ici le 15 décembre 2011. *Voyez le solde en ligne et profitez d'encore plus de tarifs avantageux. Réservez votre vol ou forfait vacances sur **westjet.com** ou téléphonez à votre agent de voyage.

WESTJET

*Réservez d'ici le 13 septembre 2011 (23 h 59, heure des Rocheuses). Pour les destinations canadiennes, voyagez un mardi, mercredi ou samedi d'ici le 7 mars 2012. Les dates d'interdiction pour les destinations canadiennes sont du 15 décembre 2011 au 8 janvier 2012. Pour les destinations américaines et internationales, voyagez d'ici le 15 décembre 2011. Pour les destinations américaines, voyagez un lundi, mardi, mercredi ou jeudi. Les tarifs en solde s'appliquent seulement aux vols contractés et entièrement opérés par WestJet et ne sont pas valides lors de vols effectués avec partage des codes, de vols interlignes ou de vols avec tout autre partenaire aérien. Le supplément carburant s'applique toujours aux vols réservés avec échange de milles de récompense AIR MILES®. Les billets doivent être achetés à l'avance. Sièges en nombre limité et pouvant ne pas être disponibles sur tous les vols. Nouvelles réservations seulement. Non remboursable. Il est possible que certains vols ne soient pas offerts chaque jour de la semaine. Offre pouvant être combinée avec d'autres tarifs. Tarifs pour allers simples seulement. ΔLes bagages surdimensionnés et en surpoids sont assujettis à des frais additionnels. La garantie peut changer sans préavis. Voir westjet.com pour les détails.

CAJO | Commission des alcools et des jeux de l'Ontario

Ontario

Avis de demande de permis d'alcool

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool :*

Demande de permis de vente d'alcool

HINTONBURG PUBLIC HOUSE (THE)
1020 WELLINGTON STREET
OTTAWA (zone intérieure)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **5 octobre 2011**. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool,* dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgués aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 90, rue Sheppard Est, bureau 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 90 Sheppard Avenue East, Suite 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

OTTAWA ACQUIERT SA PREMIÈRE VOITURE ÉLECTRIQUE



PATRICK WOODBURY, LeDroit

La Ville d'Ottawa vient d'acquérir sa première voiture électrique, une Volt de Chevrolet. La nouvelle venue dans le parc automobile de la capitale est munie d'un générateur qui lui donne une autonomie de 560 km, même l'hiver. « C'est une occasion pour nous de réduire notre empreinte carbone et de montrer que nous nous penchons sérieusement sur les technologies écologiques qui sont profitables au point de vue économique et environnemental », a déclaré le maire Jim Watson lors du dévoilement de la voiture devant l'hôtel de ville. La Ville d'Ottawa est une des premières municipalités canadiennes à utiliser un véhicule complètement propulsé à l'électricité. Elle possède également 36 véhicules hybrides.

On marche en famille

LE DIMANCHE 18 SEPTEMBRE 2011
Centre de plein-air du Lac Leamy
(2,5 ou 5 km)

Accueil et déjeuner : 8 h 30
Départ : 10 h

Sous la présidence d'honneur de Madame Thalie Tremblay et Monsieur Denis Lauriault, président et directeur général de Les Menuiseries Lauriault

Pour : La Maison Mathieu Froment-Savoie, Centre de soins palliatifs de l'Outaouais

Animé par : DOMINIQUE FRÉGAULT Planète 97'

Commanditaire majeur : Banque Laurentienne

Déjeuner offert par : Château Cartier Hôtel · Conférence · Golf & Spa

LeDroit

La ville d'Ottawa veut pouvoir recouvrer ses frais juridiques, lorsqu'elle gagne une cause devant les tribunaux

Le comité des finances vote pour changer les règles du jeu

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

La Ville d'Ottawa n'est plus qu'à un doigt de révoquer sa politique sur le recouvrement de ses frais juridiques, ce qui veut dire qu'elle serait libre d'exiger un remboursement de ses honoraires d'avocats aux Amis de Lansdowne s'ils en venaient à porter leur cause jusqu'en Cour suprême du Canada.

Hier, une majorité des membres du comité municipal des finances et du développement économique ont voté en faveur de l'abolition de cette politique qui, pour l'instant, empêche la Ville de recouvrer ses frais légaux lorsqu'un groupe de citoyens la poursuit sans succès devant les tribunaux, à moins que la requête ne soit jugée frivole ou de mauvaise foi.

Le dernier mot reviendra au conseil municipal, la semaine prochaine.

Un rapport du greffier et chef du contentieux, Rick O'Connor, recommande à la Ville de se débarrasser de cette politique, étant donné que très peu de municipalités ontariennes s'imposent de telles limites. «Nous avons commis une erreur lorsque nous avons adopté une telle politique en 2008», a commenté le conseiller Rainer Bloess, qui est à l'origine du rapport.

Le dossier Lansdowne

L'idée de révoquer cette politique a commencé à germer dans la tête de certains élus municipaux, il y a six mois, étant donné l'ampleur de la poursuite des Amis de Lansdowne. Déboutée fin juillet, la coalition de citoyens qui conteste la légalité d'un partenariat public-privé pour la revitalisation du parc Lansdowne a récemment fait savoir qu'elle portera la cause en appel.

Révoquer la politique sur le recouvrement de ses frais juridiques ne permettrait toutefois pas à la Ville d'Ottawa de récupérer la somme de 1,3 million$ qu'elle a déjà investie dans le dossier. L'administration municipale aurait tout simplement les mains libres à l'avenir. Des membres des Amis de Lansdowne ont déjà indiqué qu'ils sont prêts à se rendre jusqu'en Cour suprême.

Peu d'opposition

La conseillère Diane Deans a été la seule à s'opposer à ce que la Ville reprenne son droit de recouvrer ses frais juridiques. «Révoquer cette politique, c'est dire à nos résidents qu'ils ne peuvent plus s'opposer à la volonté de l'administration municipale. Ou s'ils le font, ils risquent d'y laisser leur maison», a déploré l'élue du quartier Gloucester-Southgate.

De leur côté, les Amis de Lansdowne ont accusé la Ville de leur mettre des bâtons dans les roues. «Vous êtes les gardiens de nos intérêts mais, parfois, il vous arrive de prendre de mauvaises décisions. Il faut que nous puissions les contester», a lancé James Russell aux élus.

La réponse des élus ne s'est pas fait attendre. «Vous essayez de nous faire croire que votre petit groupe d'opposants a plus de pouvoir que tout le reste des résidents de cette ville. Je ne suis pas d'accord», a pesté le conseiller Allan Hubley.





PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

La rentrée automnale d'OC Transpo s'est bien passée, hier matin, ont estimé les responsables de l'agence de transport en commun.

Rentrée réussie pour OC Transpo

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Quelques ajustements sont encore nécessaires mais, dans l'ensemble, OC Transpo estime que sa rentrée automnale s'est bien passée. C'était la première fois, hier matin, que le réseau de transport en commun de la Ville d'Ottawa roulait à plein régime après que des changements eurent été apportés à 120 de ses trajets d'autobus.

Les changements sont en vigueur depuis dimanche, mais c'est l'heure de pointe, hier matin, qui a constitué le véritable test pour OC Transpo. Aux travailleurs qui réintégraient leur bureau à la fin des vacances s'ajoutaient les étudiants de retour sur les bancs d'école. « Dans l'ensemble, nous pouvons dire que les choses se sont passées dans le calme », a déclaré Diane Deans, la présidente de la commission municipale du transport en commun.

Hier midi, les employés d'OC Transpo s'affairaient à corriger quelques problèmes mineurs de signalisation, notamment aux stations Bayshore et Billings Bridge du Transitway. Une certaine confusion régnait en matinée quant au point d'embarquement de certains trajets à ces deux stations.

Vendredi dernier, par ailleurs, OC Transpo a annoncé le maintien d'une navette qui continuera à faire le tour du campus Général de l'Hôpital d'Ottawa, toutes les 15 minutes. Il avait d'abord été question d'abolir ce trajet, ce qui déplaisait aux utilisateurs à mobilité réduite.

Avis important concernant vos renseignements personnels sur la santé

Le présent avis a pour but d'aider les patients diabétiques et les personnes à risque de présenter le diabète à décider s'ils consentent ou non à ce que leurs renseignements personnels sur la santé soient échangés aux fins du *Registre des cas de diabète* et du *Rapport sur les tests de diabète*.

Le ministère de la Santé et des Soins de longue durée (MSSLD) s'emploie à aider les diabétiques à mieux prendre en charge leur diabète et leurs soins. Dans le cadre de ces efforts, cyberSanté Ontario administrera le *Registre des cas de diabète* qu'il a établi afin de donner aux fournisseurs de soins la possibilité d'accéder facilement aux dossiers des patients, de consulter les renseignements sur les diagnostics, de recevoir des alertes concernant des patients et de suivre les soins que reçoivent les patients diabétiques. La mise en œuvre du *Registre des cas de diabète* constitue la première étape vers l'adoption à l'échelle de la province du dossier de santé électronique dont bénéficieront les Ontariennes et Ontariens admissibles.

À l'heure actuelle, le MSSLD utilise un rapport sur les tests de diabète imprimé qui vous permet de tenir votre fournisseur de soins primaires (médecin ou infirmière praticienne dans une clinique dirigée par du personnel infirmer praticien) au fait des dates auxquelles vous avez passé chacun des trois tests cruciaux que les diabétiques doivent faire régulièrement :

- un test de glycémie (HbA1C), au moins tous les six mois
- un test de cholestérol (LDL), à peu près tous les ans
- un examen de la rétine, au moins tous les deux ans

Afin d'établir le *Rapport sur les tests de diabète*, votre fournisseur de soins primaires transmet au MSSLD des renseignements personnels sur votre santé y compris votre nom, votre numéro de carte Santé et votre date de naissance. Il confirme également au ministère que vous êtes diabétique. Par la suite, le ministère communiquera à votre fournisseur de soins primaires la date la plus récente où vous avez passé chacun de ces trois tests cruciaux.

À compter de l'automne 2011, cyberSanté Ontario commencera à administrer le *Registre des cas de diabète* ainsi que d'autres applications du dossier de santé électronique et permettra aux professionnels de la santé qui vous prodiguent des soins d'accéder en temps réel à votre nom, à votre numéro de carte Santé, à votre date de naissance, ainsi qu'aux renseignements médicaux comme les dates et les résultats de vos tests. Le MSSLD continuera à transmettre les *Rapports sur les tests de diabète* aux fournisseurs de soins primaires jusqu'à ce que la transition vers le *Registre des cas de diabète* soit complète.

Protection de la vie privée

Lorsqu'un professionnel de la santé vous fournira des soins, le MSSLD lui communiquera vos renseignements personnels sur la santé par le truchement de cyberSanté Ontario et du *Rapport sur les tests de diabète*. La collecte, l'utilisation et la divulgation de vos renseignements personnels sur la santé par le MSSLD, par les fournisseurs de soins de même que par cyberSanté Ontario sont assujetties à la *Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé*.

Votre vie privée est importante. Vous pouvez décider de refuser que votre fournisseur de soins primaires divulgue au MSSLD votre nom, votre numéro de carte Santé et votre date de naissance et qu'il lui confirme que vous êtes diabétique. Vous pouvez aussi refuser que le MSSLD indique dans votre *Rapport sur les tests de diabète* les dates auxquelles vous avez passé le test de glycémie (HbA1C), le test de cholestérol (LDL) et l'examen de la rétine.

Vous pouvez également refuser ou retirer votre consentement à ce que vos renseignements personnels sur la santé soient échangés entre les fournisseurs de soins de santé par l'entremise du *Registre des cas de diabète*, sauf si vous y consentez expressément.

Le fait de refuser que vos renseignements personnels sur la santé soient échangés par le truchement du *Registre des cas de diabète* et/ou du *Rapport sur les tests de diabète* n'aura aucune incidence sur votre relation avec votre fournisseur de soins de santé; ce dernier continuera à vous soigner.

Si vous avez précédemment refusé ou retiré votre consentement à ce que vos renseignements personnels sur la santé soient inclus dans les *Rapports sur les tests de diabète*, votre non-consentement sera également applicable au *Registre des cas de diabète*. Toutefois, si vous avez précédemment refusé ou retiré votre consentement pour les *Rapports sur les tests de diabète*, mais que vous souhaitez que ces renseignements soient accessibles pour les fournisseurs de soins par l'entremise du *Registre des cas de diabète*, vous devrez rétablir votre consentement en suivant les directives ci-dessous.

Si vous décidez de ne pas partager vos renseignements

Si vous désirez refuser ou retirer votre consentement à ce que votre fournisseur de soins échange avec le MSSLD des renseignements personnels vous concernant aux fins des *Rapports sur les tests de diabète* et/ou si vous désirez refuser ou retirer votre consentement à ce que les fournisseurs de soins accèdent à vos renseignements personnels sur la santé par l'entremise du *Registre des cas de diabète*, vous pouvez composer **1 800 291-1405 (ATS : 1 800 387-5559)**.

Si vous avez précédemment refusé ou retiré votre consentement à ce que vos renseignements figurent dans le *Rapport sur les tests de diabète* et que vous ne voulez pas participer aux *Rapports sur les tests de diabète* et au *Registre des cas de diabète*, il n'est pas nécessaire que vous refusiez ou retiriez à nouveau votre consentement.

Si vous avez précédemment refusé ou retiré votre consentement et que vous désirez le rétablir afin de bénéficier des *Rapports sur les tests de diabète* et/ou du *Registre des cas de diabète*, vous pouvez le faire en appelant au numéro ci-dessus.

Pour de plus amples renseignements au sujet du diabète et du *Registre des cas de diabète*, rendez-vous sur **ontario.ca/diabete**.

Payé par le gouvernement de l'Ontario

Ontario

Zizanie à la Cité de Clarence-Rockland

Deux élus quittent la table du conseil

SAMUEL BLAIS-GAUTHIER
sbgauthier@ledroit.com
correspondant régional

La grogne des résidents de la Cité de Clarence-Rockland, comme celle de certains élus municipaux, est loin de se dissiper depuis la diffusion des prétendus courriels échangés entre le maire de la municipalité, certains de ses proches conseillers et un homme d'affaires de la localité, rendus publics à la mi-août. Avant même que la réunion publique ne commence, hier soir, deux élus, furieux, ont quitté la table du conseil, sous une pluie d'applaudissements. Alors que le maire, d'un ton solennel, a fait un discours d'ouverture appelant au calme, les échevins Raymond Serrurier et Bernard Payer, deux conseillers exclus de la garde rapprochée du maire Marcel Guibord, ont claqué la porte en soirée, en signe de désaveu.

En déclarant qu'une lettre de remerciements serait envoyée au nom du conseil municipal à Stéphane Lalonde, l'homme d'affaires impliqué dans les échanges de correspondances, pour ses services bénévoles de consultation, le maire Guibord a rendu rouge de colère le conseiller Raymond Serrurier, qui a été exclu des supposées discussions derrière les portes closes.

« Le discours du maire ne reflète en rien ma pensée », a pesté M. Serrurier qui a toutefois mentionné que son geste ne signifiait pas une démission définitive.

> *« Le discours du maire ne reflète en rien ma pensée. »*
> - Raymond Serrurier

Un autre élu à couteaux tirés avec le maire, Michel Thivierge, n'a pas quitté sa chaise, mais était assis au bout de son siège.

« J'ai peut-être une solution : tout le monde veut savoir la vérité et le polygraphe la donne à 98 %. Moi je suis prêt à passer le polygraphe et vous, le feriez-vous ? » a-t-il crié à l'endroit du maire, en le pointant vivement du doigt.

Ces échanges, dont l'authenticité n'a pas été confirmée et qui ont ébranlé l'hôtel de ville, font mention de rencontres qui auraient eu lieu entre un cercle fermé d'élus municipaux de Clarence-Rockland et l'homme d'affaires et avocat Stéphane Lalonde, durant lesquelles des dossiers d'affaires publiques auraient fait l'objet de discussions en privé.

Le maire, calme et patient, a esquivé toutes les accusations et questions qui fusaient de toutes parts, tant de la part des résidents mécontents que de certains des membres de son conseil.

Dissensions

Si la dissension régnait hier à la table du conseil, elle était tout aussi palpable dans la salle entre les résidents présents.

Alors qu'on entendait des remarques à la limite désobligeantes lancées à l'endroit du maire, d'autres résidents ont pris sa défense.

« Un groupe de 30 personnes occupe toute la place et brime le droit aux 23 000 résidents de la municipalité d'avoir un conseil fonctionnel. Pourrions-nous laisser nos élus faire leur travail et faire avancer les dossiers en paix ? » a demandé Nicole Brazeau, une résidente, applaudie d'un côté et huée de l'autre.



SAMUEL BLAIS-GAUTHIER, LeDroit

Le conseiller Raymond Serrurier a quitté la table du conseil de Clarence-Rockland, hier soir, en pleine session, en signe de protestation.

DISTRIBUTIONS Y.D.M INC.
Importateur Distributeur

Collection Distinction
Pré-Vernis Garantie 35 ans

Chêne Rouge Sélect & Meilleur — 2 ¼" 4.39$ p.c / 3 ¼" 4.59$ p.c
Érable Sélect & Meilleur — 2 ¼" 4.29$ p.c / 3 ¼" 4.39$ p.c
Merisier Pacific — 2 ¼" 3.89$ p.c / 3 ¼" 3.99$ p.c
Tous les rustiques noeuds remplis — 2 ¼" 2.89$ p.c / 3 ¼" 2.99$ p.c
Poly coated latex rouleau/400p.c 20.00$

Planchers Exotiques
Pré-Vernis au Canada Garantie 25 ans
I-P-E 1er Grade (Noyer Brésilien) 3 ¼" 5.95$
Jatoba 1er Grade(Cerisier Brésilien) 3 ¼" 5.95$

Composantes pour escalier
Nez de palier bois Canadiens & Exotiques

Représentant sur la route
Service de livraison

Ligne sans frais : 1 855 524-1011 / 450 424-1011
Téléc. : 450 424-1016

HONNEUR AU MÉRITE



Monsieur Ronald Racine

Toute l'équipe de Toyota Gatineau est heureuse de souligner la performance exceptionnelle de Ronald Racine pour le mois d'août.

Ronald vous invite à venir prendre avantage des nombreux spéciaux.

TOYOTA GATINEAU
« La famille et l'amour, des valeurs sûres! »
NEUTRE EN CARBONE

850, boul. Maloney Ouest, Gatineau
819 568-0066

FABRICVILLE
MEILLEURE QUALITÉ, MEILLEURS PRIX
www.fabricville.com

solde circulaire
MAINTENANT
EN COURS!

DERNIÈRE CHANCE! AUJOURD'HUI SEULEMENT!
MEMBRES CLUB ÉLITE SEULEMENT
20% MOINS UN AUTRE
AUSSI EN SOLDE
TOUS NOUVEAUX TISSUS MODE ET À DRAPERIE
TOUT-FAITS, QUINCAILLERIE ET ARTICLES DE COUTURE

UN INDISPENSABLE cette saison!
MANTEAU ajusté COULEUR CHAMEAU
14.99 m
tissu brossé "Kashmir" pour MANTEAU
Cour. 21,99m

7.99 m VELOURS de coton et de coton extensible
Cour. jusqu'à 16,99m
jeudi au samedi 8 au 10 SEPT. Simplicity NEW LOOK 5 pour 5$ limite de 10 patrons par client

2.99 m LA PLUS GRANDE SÉLECTION EN VILLE! FLANELLETTE imprimée

50% de rabais 8 et 9 SEPT. SEULEMENT! TOUS LES ENTOILAGES

DRAPERIE
NOUVEAUX DESIGNS!
33 1/3% de rabais collection Verona
ACHAT SPÉCIAL
50% de rabais collection Luzerne
La sélection peut varier d'un magasin à l'autre
9.99 m ASPECT SOIE GRANDE LARGEUR SUPER AUBAINE Isabel aspect soie

Prix annoncés valides pour membres CLUB ÉLITE seulement. Escomptes non-membres aussi disponibles en magasin.

Nous sommes ouverts durant les travaux sur le Boul. Maloney.
Le magasin est accessible par: rue Bellehumeur, boul. de l'Hopital, boul. de la Cité et Montée Paiement.

GATINEAU 920 boul. Maloney Ouest 819.568.2405
Lundi au Mercredi: 9h30 à 18h • Jeudi et Vendredi: 9h30 à 21h
Samedi: 9h à 17h • Dimanche: 12h à 17h
Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

HYDROPOOL
hot tubs • swim spas
GRANDE VENTE
4 JOURS SEULEMENT
à partir de 2995$
Jusqu'à 4000$ d'économies
sur certains modèles
Profitez-en... c'est Accord D Desjardins
FINANCEMENT DISPONIBLE
BANQUE NATIONALE
à partir de 4695$
LE GROUPE Maître piscinier
Le Maître à coût sûr !
SPAS ET PISCINES SLM
970, RUE DOLLARD, BUCKINGHAM
819-281-6190
DU 8 SEPTEMBRE AU 11 SEPTEMBRE
JEUDI 9h à 20h
VENDREDI 9h à 20h
SAMEDI 9h à 17h
DIMANCHE 9h à 16h
AUSSI DISPONIBLE BAIN DE NAGE "SWIM SPA"



ARCHIVES, LeDroit

Équité salariale à Gatineau

Les employés du secteur aquatique près d'un accord

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

La Ville de Gatineau a franchi une étape importante en vue de régler l'équité salariale de ses employés du secteur aquatique (les sauveteurs et moniteurs de piscine, notamment).

Le comité paritaire de l'équité salariale a complété l'évaluation des emplois. Dix des 14 catégories d'emplois à prédominance féminine auront droit à des ajustements salariaux. Les variations s'échelonnent de «10 à 75 %» du taux horaire. Les membres du syndicat, affilié au SCFP, ont assisté hier soir à une soirée d'information pour les informer des dernières démarches.

Les salariés ont maintenant 60 jours pour émettre des commentaires ou des observations sur la démarche d'équité salariale. L'affichage des postes a débuté hier et se terminera le 5 novembre.

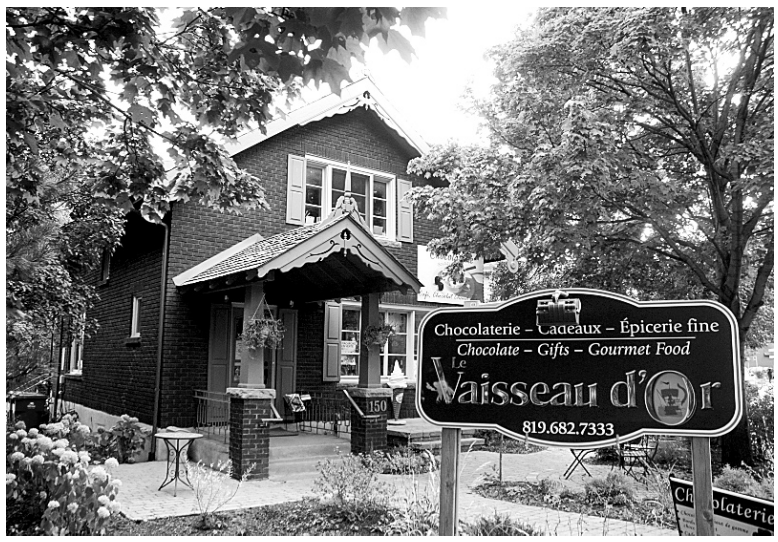
Amorcée en novembre 2010, la démarche d'équité salariale s'est déroulée rondement du point de vue syndical.

«Tout au long des travaux, on a eu une bonne participation, tant du syndicat que de l'employeur», assure Nathalie St-Georges, conseillère syndicale au SCFP.

La Ville de Gatineau devra verser des indemnités en raison du retard dans le règlement de l'équité salariale. La date butoir, prévue par la Loi sur l'équité salariale, était le 31 décembre 2010.

SEMAINE DES TRANSPORTS COLLECTIFS ET ACTIFS
Du 16 au 22 septembre 2011
Changeons de mode !
Défi sans auto
Dans le cadre de la journée « En ville, sans ma voiture ! »
CONCOURS POUR TOUS : individuel, organisations, élus et décideurs
À gagner
Divers forfaits et visibilité médiatique
Inscrivez-vous au www.infostca.org/embarquez
La Semaine des transports collectifs et actifs, c'est aussi :
• Défi Vél-Auto-Bus
• Park(Ing) Day
• Rallyes des quartiers
• Déjeuner-conférence
• 5@7 sur Laval avec Défi des chefs, jam micro-ouvert, kiosques du Marché public Vieux Hull et présence de la porte-parole Amélie Grenier
• Activités des partenaires
• Etc.
Visitez notre site Internet pour tous les détails
www.infostca.org

LE PATRIMOINE BÂTI D'AYLMER CÉLÉBRÉ



ETIENNE RANGER, LeDroit

L'Association du patrimoine d'Aylmer a honoré sept propriétaires pour souligner les efforts qu'ils ont accomplis pour préserver un bâtiment patrimonial. Trois commerces figurent sur la liste des récipiendaires: le Vaisseau d'or, la boulangerie Aux deux frères et le Marché Laflamme. Pour leur part, Anik Lefrançois et Antoine Corbeil ont été honorés pour leur ajout à leur bâtiment patrimonial; Louise McCugan, pour la restauration des fenêtres d'origine de sa maison de 1860; Maryse Bélanger et Frédéric Sabourin, pour la réhabilitation de leur bâtiment. Le Club de voile Grande-Rivière a été honoré pour la construction de sa capitainerie.

Résidences de la Gappe



Portes ouvertes

Dimanche le 11 septembre 2011,
de 11 h à 16 h

ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE

Les dons recueillis seront remis à la Fondation Terry Fox

Cours de ZUMBA

Les mercredis et jeudis dès 14 h, à partir du 14 septembre !

Inscrivez-vous MAINTENANT !

819-246-5050

485, boul. de la Gappe, Gatineau • www.allseniorscare.com

MATÉRIAUX À BAS PRIX

Liquidation fin de saison!

Membre de : cistle centres de rénovation

Pour rénover sans vous ruiner!MC

PRODUITS DE CIMENT

EXEMPLES DE BAS PRIX

BLOC
DIMENSIONS : ÉPAISSEUR DE 8"
1,11$ MATÉRIAUX IMPARFAITS
RÉG. : 1.39$

BLOC TERRASSE
PERMET L'INSERTION D'UNE POUTRELLE 4" X 4"
3,14$ 1ère QUALITÉ
RÉG. : 3.49$

BLOC JARDIN
DIMENSIONS : 4" X8.5" X 12"
2,96$ 1ère QUALITÉ
RÉG. : 3.29

DALLE PATIO 16" X 16"
LES MODÈLES VARIENT D'UNE SUCCURSALE À L'AUTRE
2,39$ MATÉRIAUX IMPARFAITS
RÉG. : 2.99$

BLOC À TALUS
DIMENSIONS : 8" X 6"X 12"
1,97$ 1ère QUALITÉ
RÉG. : 2.19$

TOUS NOS PRODUITS DE CIMENT SONT RÉDUITS!

IMPARFAITS = 20% DE RABAIS
1ÈRE QUALITÉ= 10% DE RABAIS

TEINTURE RÉCUPÉRÉE



11,49$
RÉG. : 13,49$

1ère QUALITÉ

TEINTURE OPAQUE, ALKYDE.
FINI MAT SATINÉ. 3.78 LITRES.
CHOIX DE COULEURS.

PALLIS DE PIN



QUANTITÉ LIMITÉE!

NATUREL
2,65$
RÉG. : 3.29$

COLORÉ ROUGE
2,95$
RÉG : 3.79$

1ère QUALITÉ
SAC DE 2 PI. CU.

PORTES PATIO



1ère QUALITÉ

58 ½ X 81"
429,99$
RÉG. : 499.99$

70 ½ X 81"
479,99$
RÉG. : 599.99$

DROITE OU GAUCHE
CADRE : 4 5/8 TOUT PVC

BOIS TRAITÉ IMPARFAIT

20% DE RABAIS

SUR TOUT NOTRE BOIS TRAITÉ IMPARFAIT!

PIEUX CALVANISÉS



4,95$
RÉG. : 5.99$

1ère QUALITÉ

DIMENSIONS DE 4" X 4" X 30"
POUR SUPPORTER POTEAUX DE 4X4

GRANULES ET BÛCHES ÉCOLOGIQUES

Cette année, ne vous faites pas surprendre par l'arrivée du temps froid. C'est déjà le temps de commander vos granules et bûches écologiques par téléphone ou en succursale!



Heures d'ouverture : lundi au vendredi : 8 h à 17 h 30* :
samedi : 8 h à 16 h : dimanche : fermé.
LACHUTE MAINTENANT OUVERT TOUS LES VENDREDIS SOIRS JUSQU'À 21 H 00!

*Financement disponible :

MATÉRIAUX À BAS PRIX
DEPUIS 1985!

GATINEAU
185, Chemin MTL O.
819 986-5720

Accord D Desjardins
*SOUS RÉSERVE DE L'APPROBATION DE CRÉDIT

LACHUTE
295, St-Jean
450 562-8501

ST-ISIDORE
4221, Stewart Glen Rd.
613 527-5090

TÉLÉCHARGEZ NOTRE PAGE CIRCULAIRE
www.materiauxabasprix.ca

Conditions de vente : Ces prix excluent les taxes de vente. Valide du 7 au 17 septembre 2011 ou jusqu'à épuisement des stocks. Aucun retour de marchandise, aucun échange, aucun remboursement. En raison de la fluctuation des marchés, nos prix peuvent varier sans préavis. Nos matériaux imparfaits sont vendus « tels quels » , sans aucune garantie, sous réserve des dispositions de la Loi sur la protection du consommateur. Si une erreur s'est glissée lors de la production de cette publicité, elle vous sera signalée au comptoir. Certains articles peuvent différer de l'illustration, dans de tels cas, la description prévaudra. Certains produits peuvent ne pas être disponibles dans certaines succursales.

ÉDITORIAL

LeDroit
Fondé le 27 mars 1913
L'avenir est à ceux qui luttent



PIERRE JURY pjury@ledroit.com

Pas pour demain

La participation des Ontariens aux dernières élections provinciales avait atteint un creux historique. À peine plus d'un électeur sur deux s'était donné la peine de se déplacer pour voter. Le libéral Dalton McGuinty avait été réélu assez facilement, mais la faible implication des électeurs avait jeté, pendant un moment du moins, un doute sur la légitimité du nouveau gouvernement.

Un nuage de préoccupations a tout de même survolé l'Assemblée législative de l'Ontario. Élections Ontario a reçu officiellement le mandat d'étudier ce qui pourrait stimuler une plus large participation des citoyens : on aurait pu croire que son patron, Greg Essensa, l'avait déjà. Mais non. Maintenant, c'est fait.

Peu avant l'élection de 2007, l'Ontario avait promulgué sa Loi sur l'accessibilité pour les personnes handicapées. Élections Ontario, comme d'autres institutions de la province, a dû s'ajuster. Pas moins de 11 000 lieux de scrutin ont été examinés à la lumière des critères d'accessibilité. La directrice générale adjointe Loren Wells, en rencontre éditoriale avec le quotidien *LeDroit*, se réjouissait du travail accompli.

Sans sous-estimer les efforts que l'État doit faire pour s'assurer que les personnes à mobilité réduite exercent leur devoir de citoyen, ce n'est évidemment pas là que se situe le plus grand défi de la participation électorale. Chez les 18 à 35 ans, la visite aux bureaux de vote est anémique : à peine un Ontarien sur trois. C'est là que se situe le gros problème, et le parti politique qui réussira le mieux à les mobiliser de son côté est virtuellement assuré de former le prochain gouvernement… tellement les sondages sont serrés, alors que les élections doivent être officiellement déclenchées aujourd'hui.

Mais Élections Ontario travaille au rythme des, en réaction aux événements plutôt qu'en anticipation. C'est pas pour demain que les jeunes voteront via Internet à partir de leur téléphone portable !

Le Québec ne compte plus (2)

La réaction à l'arrivée d'un nouveau directeur des communications dans l'entourage de Stephen Harper a été unanimement négative au Québec. Fallait-il en être surpris ? Quand Angelo Persichilli a écrit que les francophones sont « surreprésentés dans la bureaucratie, au Parlement et dans les institutions » à Ottawa, il se faisait peut-être des amis au Canada anglais. Idem quand il a qualifié l'attitude du Québec face au fédéral de « *chialage* à l'endroit de ceux qui paient ses factures ».

Mais quand M. Persichilli est entré dans l'antichambre du premier ministre, ses idées ont été passées à la loupe. Sont-elles partagées par le Bureau du premier ministre ?

M. Harper a rapidement tenté de corriger toute impression en rappelant à ses côtés un de ses pompiers au Québec, André Bachand. L'ancien député progressiste-conservateur agira à titre de conseiller québécois du premier ministre, un rôle que ne pouvait évidemment pas jouer M. Persichilli.

Tout ceci survient au lendemain du départ de Dimitri Soudas, un Québécois d'origine grecque aux côtés de Stephen Harper depuis des lunes.

M. Bachand connaît bien Ottawa. Le Québec aussi, et il a des liens étroits avec le premier ministre Jean Charest. Il a dirigé le Bureau du Québec à Ottawa, entre 2004 et 2008, avant que M. Harper ne le nomme ambassadeur du Canada à l'Unesco, en 2009.

Il sera intéressant de voir comment le pouvoir se départagera entre M. Bachand et M. Persichilli. Qui gagnera l'attention du premier ministre ?

Levez la main, ceux qui pensent que Stephen Harper fera une autre profession de foi envers le Québec…



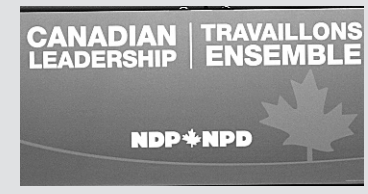
ledroit.cyberpresse.ca / LA QUESTION DU JOUR

DIRECTION DU NPD

Jusqu'à quel point est-il nécessaire que le prochain chef du Nouveau Parti démocratique vienne du Québec ?

VOTRE OPINION COMPTE !

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com.



Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Pour la proportionnelle

À l'éditorialiste Pierre Jury,

Le Québec serait-il mieux écouté à Ottawa (« Le Québec ne compte plus », *LeDroit*, 3 septembre) si chaque vote comptait autant que possible dans chaque circonscription et chaque région du Canada ? La Commission Pépin-Robarts sur l'unité canadienne n'a-t-elle pas recommandé, en 1979, que la Chambre des communes ait un certain nombre de députés élus à la représentation proportionnelle afin de corriger les disparités électorales régionales ? La Chambre des communes pourrait-elle avoir, par exemple, trois sièges attribués au parti obtenant le plus de votes à travers le Canada avec des sièges attribués aux meilleurs candidats défaits ?

Marc Williams,
Montréal

Course à la direction du NPD

Notre chère Françoise Boivin lorgnerait grand ? Chef du NPD, rien de moins ! Je lui concède qu'elle est la plus connue (de la région en tout cas). Thomas Mulcair possède les qualités requises, nul doute. Mais cet autre candidat de la Colombie-Britannique, Peter Julian, pourrait assumer ce rôle, et avec brio. Sa feuille de route parle d'elle-même. Il a jadis habité le côté québécois de la rivière des Outaouais, s'exprime dans un français plus qu'acceptable. Il a même poussé l'audace jusqu'à épouser une Québécoise « pure laine » un jour… Qui dit mieux ?

Lucie Dumouchel,
Gatineau

Un festival sans montgolfières

Je commence à être fatigué de lire votre bilan annuel du Festival de montgolfières de Gatineau comme étant un succès retentissant. Un festival des montgolfières sans montgolfières, n'est-ce pas un peu de la fausse représentation ? C'en est devenu une risée année après année. Quoi que puissent en penser les organisateurs, et quelles que soient les circonstances, les raisons ou les prétextes, des montgolfières qui ne volent pas, c'est un peu de la fumisterie.

Renald Dussault,
Gatineau

LEDROIT, LE MERCREDI 7 SEPTEMBRE 2011

BUREAU D'OTTAWA 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222, CASE POSTALE 8860, SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9 | **BUREAU DE GATINEAU** SERVICE À LA CLIENTÈLE PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE
Président et éditeur Jacques Pronovost
Adjointe admin. Mélanie Proulx
Promotion Caroline Portelance

ADMINISTRATION ET FINANCES
Services admin. et paie Lynne Bazinet
Contrôleuse financière Virginie Richer

RÉDACTION
Rédacteur en chef Jean Gagnon
Chef des nouvelles Patrice Gaudreault

PUBLICITÉ
Dir. ventes Alexandre Aubé
Dir. adj. Michelle O'Neil
Coord. cahiers spéciaux Bianca Paquette

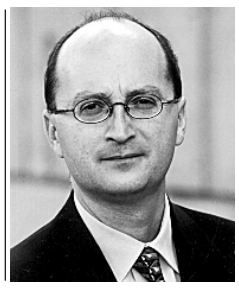
PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Dir. de la production Raymond Bégin
Gérant informatique Louis Simoneau
Resp. informatique Antoine Boulet

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur Robert Schiffo
Adjointe Marie-Josée Hahn
Gestionnaire Claude Simard

FORUM

LeDroit
L'avenir à ceux qui luttent

La peur des autres



Jocelyn Coulon

L'auteur est directeur du Réseau francophone de recherche sur les opérations de paix, affilié au CÉRIUM.

j.coulon@umontreal.ca

Le XXIe siècle s'est ouvert par un événement spectaculaire qui, paradoxalement, n'a pas conduit à des changements révolutionnaires en matière de sécurité. Au contraire, il a eu des conséquences très classiques. En effet, les attentats du 11 septembre 2001 ont provoqué le retour en selle de la notion pérenne de la sécurité chez la plupart des États, y compris aux États-Unis.

L'atmosphère du monde de l'après-guerre froide de 1989-1990, caractérisée par les grands discours sur la sécurité collective, l'abolition des frontières, l'ascension du « soft power » et l'effacement progressif de l'État, a cédé la place aux pronostics les plus sombres sur l'avenir du monde et au retour dans les discours comme dans les politiques aux éléments fondamentaux de la sécurité dans le système international : le rôle central de l'État, la prééminence de l'intérêt national, la puissance des armes. Bref, le « hard power », la puissance dure, refait surface.

Ce constat amène une hypothèse : la période entre la chute du mur de Berlin en 1989 et la chute des tours jumelles du World Trade Center en 2001 n'a-t-elle été qu'un court moment d'euphorie, une phase de transition, entre deux réalignements du système international dont la caractéristique permanente est la lutte à laquelle se livrent les États pour assurer leur sécurité et maximiser leur puissance à tout prix ? C'est possible.

Nouvel ordre

D'ailleurs, avant les événements du 11 septembre, Henry Kissinger écrivait dans *Diplomatie* que l'après-guerre froide représentait une période délicate dans l'histoire des relations internationales. « *Jamais encore un ordre mondial n'a dû s'instaurer à partir de tant de perspectives différentes, ni sur une telle échelle. Aucun ordre antérieur n'a eu à agir sous les yeux d'une opinion démocratique mondiale et dans un contexte caractérisé par une explosion technologique de cette ampleur.* »

Si aujourd'hui le monde se cherche toujours un ordre, une constante demeure tout au long de l'Histoire, écrivait encore Kissinger : « *Les nations ont recherché la satisfaction de leur intérêt égoïste plus souvent que l'application de leurs nobles principes, et se sont posées en rivales plus souvent qu'elles n'ont coopéré. Rien n'indique que ce comportement ait changé, aucun indice n'annonce sur ce point de transformation notable dans les prochaines décennies.* »

Avec les attentats terroristes, l'après-11 septembre a confirmé le constat de Kissinger : la sécurité définie comme la promotion et la défense de ses éléments fondamentaux est un état permanent des relations internationales.

Leurs intérêts

Le monde n'a pas complètement abandonné le multilatéralisme, mais, de plus en plus, les États font primer leurs intérêts au détriment d'une plus grande concertation. Les États-Unis et la Grande-Bretagne n'ont pas hésité un instant en 2003 à violer les normes internationales pour envahir l'Irak, provoquant ensuite la mort de 200 000 personnes. La Russie a transformé les Tchétchènes en peuple martyr et a envahi brutalement une partie du territoire géorgien (Abkhazie et Ossétie du Sud). La Corée du Nord a acquis l'arme nucléaire et l'Iran est sur le point de le faire.

Ce durcissement dans les relations internationales a provoqué une augmentation de 50 % des budgets militaires en 10 ans. Certains, comme celui des États-Unis, sont devenus tout simplement obscènes au vu des « menaces » actuelles. Enfin, même si le Conseil de sécurité de l'ONU a estimé, le 20 juillet dernier, que les changements climatiques posent une menace au maintien de la paix et de la sécurité internationales, les États traînent les pieds à respecter leurs engagements dans ce domaine en prétextant que les crises économiques les en empêchent.

Le 11 septembre a provoqué la peur, le repli et la crainte des autres. Il semble que cela sera difficile d'en sortir.



VOTRE 11 SEPTEMBRE 2001

editorial@ledroit.com

Nous sommes retournés travailler

Le 11 septembre 2001, je travaillais comme civil pour la Défense nationale. Ce matin-là, premier jour de grève, on piquetait l'arrière de l'édifice du gouvernement situé sur la rue Le Breton. Le Commissionnaire apparaît à un moment donné pour annoncer qu'un second avion de ligne vient de frapper la seconde tour du World Trade Center. Cette nouvelle sème la consternation parmi nous. On ne sait plus quoi penser. Il manque tellement de détails et d'information. Tout à coup, notre grève perd toute sa signification et son importance.

Le lendemain, nos dirigeants syndicaux nous demandent de retourner au travail car notre pays a besoin de nous. Sans hésitations ou protestations, nous sommes tous retournés au travail.

Nous savions alors que le monde ne serait plus jamais le même et les 10 dernières années nous l'ont confirmé.

Richard Jeannotte,
Gatineau

Sur la ligne de piquetage

J'étais sur la ligne de piquetage, le 11 septembre 2001. Certes, l'ambiance n'était pas à la fête mais nous faisions notre devoir. Nous parlions entre nous quand soudainement il y a eu un bulletin spécial à la radio. Un avion venait de frapper la première tour du World Trade Centre. Quelques minutes plus tard, un second avion frappait la tour Nord. L'annonceur était dans tous ses états. Jamais je n'oublierai le froid et le silence qui s'est jeté sur mes collègues, nous étions tous devenus muets… et ce fut la fin de la grève au fédéral.

Lise Lafrance,
Gatineau

Le monde s'est accéléré

Mon fils devait naître le 11 septembre 2001. Dès les premières diffusions provenant de New York, mes idées et mes émotions se sont mises à se bousculer, à l'image des tours qui s'effondraient à répétition, comme le mouvement final d'une danse macabre. Je m'inquiétais surtout de comment le président George W. Bush allait gérer cette catastrophe. Mon inquiétude ressemblait de plus en plus à de la méfiance. Cela s'est concrétisé avec sa déclaration désormais notoire : « ou bien vous êtes avec nous, ou bien vous êtes avec les terroristes… », un chantage qui cherchait à polariser le monde entier. Cet ultimatum a mené à la création de nouveaux partenariats au sein de l'OTAN et il a annexé le Canada aux forces de sécurité des États-Unis. Le 26 octobre 2001 était adopté le désormais décrié Patriot Act, pour « [u]nir et renforcer l'Amérique en fournissant les outils nécessaires pour intercepter et faire obstacle au terrorisme ».

Certains pourraient affirmer qu'il s'agit ici de remplacer le mot « terrorisme » par « droits du peuple ».

Quelques jours avant le Patriot Act, les États-Unis attaquaient l'Afghanistan. En 2003, ce fut au tour de l'Irak. Aujourd'hui, la « guerre au terrorisme » et son corollaire, la « responsabilité de protéger », ont concrètement supprimé les lois internationales issues de la Deuxième Guerre mondiale dont le but était précisément d'empêcher l'ingérence dans la vie des nations et la violation de leur souveraineté. Aujourd'hui, c'est la Libye, et demain, qui sait, peut-être la Syrie ?

La tragédie sans nom du 11 septembre semble moins avoir changé le cours des événements qu'elle ne l'a accéléré.

Pierre Soublière

RACONTEZ-NOUS VOTRE 11 SEPTEMBRE 2001

Faites-nous savoir comment les attentats terroristes ont changé le monde, votre monde. Partagez vos souvenirs, vos impressions et vos sentiments sur ce triste anniversaire et les 10 années qui ont suivi.

ÉCRIVEZ-NOUS À : editorial@ledroit.com

LE PAYS ET LE MONDE

Charest perd son sixième ministre depuis 2008

Fatiguée, Normandeau démissionne

TOMMY CHOUINARD
La Presse



LA PRESSE CANADIENNE

Nathalie Normandeau, vice-première ministre, a porté un coup dur au gouvernement de Jean Charest, hier, en annonçant sa démission. Elle aspire à plus de stabilité et de repos dans sa vie personnelle.

QUÉBEC — Coup dur pour Jean Charest. Le numéro 2 de son gouvernement, Nathalie Normandeau, a démissionné hier.

«Ne cherchez pas de motivations autres que celles où j'aspire à un peu de repos, de stabilité, un peu de sérénité dans ma vie personnelle», a dit aux journalistes la vice-première ministre et titulaire des Ressources naturelles. Elle dit quitter la vie politique «sans amertume», «avec sérénité».

«Après 13 ans de travail comme députée et 8 ans comme ministre, j'estime qu'il est temps de passer le flambeau», a fait valoir M^me^ Normandeau, élue pour la première fois dans Bonaventure, en Gaspésie, en 1998.

Elle a souligné que la vie politique est «exigeante» et «commande de nombreux sacrifices». Elle en a assez de «vivre dans les valises», entre la Gaspésie et Québec.

Elle dit avoir «un immense besoin de faire autre chose, de relever de nouveaux défis». Quel genre de défis? «Je vais prendre un peu de temps pour moi, et on verra ce que l'avenir va me réserver», s'est-elle contentée de répondre.

Signes de fatigue

La Presse a révélé le printemps dernier la relation amoureuse de M^me^ Normandeau avec l'ex-chef du SPVM, Yvan Delorme. Rappelons que les liens entre M. Delorme et le patron de l'agence de sécurité BCIA, Luigi Corretti, faisaient les manchettes. Le PQ avait alors laissé entendre que M^me^ Normandeau devait quitter le conseil des ministres.

Nathalie Normandeau, âgée de 43 ans, a montré des signes de fatigue dernièrement. En juillet, elle a souffert d'un malaise lors de funérailles militaires en Gaspésie.

Elle avait déjà confié à des proches son intention de ne pas se présenter aux prochaines élections générales. Sa décision de précipiter son départ résulte d'une «longue réflexion», a-t-elle martelé. Elle avait fait part de sa réflexion à Jean Charest «il y a quelques semaines». «Je l'avais assurée de mon appui, peu importe la décision qu'elle prendrait», a noté le premier ministre, qui l'accompagnait en conférence de presse. Il s'est dit «attristé» de perdre «une personne d'exception qui a la politique dans le sang».

Nathalie Normandeau est rapidement devenue la femme de confiance de M. Charest, qui l'avait lui-même recrutée en 1998. Elle était considérée comme son successeur potentiel à la tête du PLQ. Elle est issue du sérail libéral: elle a travaillé au cabinet du premier ministre Robert Bourassa de 1988 à 1992. Elle est ensuite devenue mairesse de son village natal, Maria, en Gaspésie, de 1995 à 1998.

Après quatre ans dans l'opposition, Nathalie Normandeau a accédé au Saint des Saints à titre de ministre déléguée au Développement régional et au Tourisme dès l'arrivée au pouvoir des libéraux, en 2003. Elle a pris du galon en 2005 en passant aux Affaires municipales. Jean Charest l'a choisie comme vice-première ministre trois ans plus tard. En 2009, il lui a confié les Ressources naturelles et, autre marque de confiance, la mise en œuvre du Plan Nord.

L'image de Nathalie Normandeau a toutefois été ternie au cours des derniers mois, en particulier à cause du dossier du gaz de schiste. «Il n'y a pas de dossiers en particulier qui ont contribué à mon départ de la vie politique», a noté M^me^ Normandeau. Elle s'est dite fière, notamment, d'avoir conclu un pacte fiscal avec les municipalités et une entente avec le gouvernement fédéral au sujet des redevances du gisement pétrolier Old Harry, dans le golfe Saint-Laurent.

Sa vie personnelle a fait les manchettes en 2009 lorsqu'elle a confirmé sa liaison amoureuse avec l'adéquiste François Bonnardel. La rupture, à l'été 2010, a été difficile, et la mort de son collègue Claude Béchard, en septembre 2010, l'a également ébranlée.

C'est le sixième ministre que perd Jean Charest depuis les élections de 2008. Mais selon lui, «l'équipe est assez forte et a beaucoup de profondeur», ce qui lui permet de bien surmonter ces changements.

Sa majorité en Chambre est maintenant très mince avec 64 députés, 63 si l'on exclut le président Jacques Chagnon, ce qui est le minimum pour avoir la majorité absolue.

Élection partielle

Le départ de Nathalie Normandeau force Jean Charest à déclencher une élection partielle dans les six mois. Il devra également remanier son cabinet ministériel. Il aura peu de temps: la rentrée parlementaire a lieu dans deux semaines, le 20 septembre. Une réunion du conseil des ministres a lieu en matinée aujourd'hui, et les députés libéraux se réunissent demain et vendredi à Saint-Alexis-des-Monts, en Mauricie.

Le Parti québécois et Québec solidaire ont chacun tenu à souligner la «contribution à la vie publique» de M^me^ Normandeau. Mais selon le péquiste Sylvain Simard, elle a payé le prix pour avoir été le «bon soldat» du premier ministre Charest dans les dossiers du gaz de schiste et des redevances des ressources naturelles. Il a aussi rappelé que ses deux dernières années ont été «difficiles sur le plan personnel».

Amir Khadir partage des critiques du PQ, mais il estime par ailleurs que le projet de loi sur les forêts «a apporté quelque chose de substantiel et de positif». Avant même la fin de la conférence de presse de M^me^ Normandeau, Greenpeace a diffusé un communiqué pour dire qu'elle avait «fait reculer» le Québec.

Avec la collaboration de Paul Journet

Gestion «sans but lucratif» du futur amphithéâtre de Québec

Quebecor a eu l'idée d'un OSBL, révèle Labeaume

QUÉBEC — Quebecor a réclamé que la gestion de l'amphithéâtre de Québec soit confiée à un organisme sans but lucratif (OSBL) qui sera dirigé par l'entreprise, a déclaré hier le maire Régis Labeaume.

L'hiver dernier, la Ville de Québec avait indiqué qu'elle avait pu se dispenser d'octroyer ce contrat par appel d'offres en raison d'une exception à la Loi sur les cités et villes permettant de confier des contrats de gestion à des OSBL.

Lors d'une séance plénière du conseil municipal, qui a suivi le dévoilement de la version finale du contrat avec Quebecor, M. Labeaume a affirmé que l'entreprise était à l'origine de cette décision.

«OSBL ou pas, ça ne change absolument rien, absolument rien, a-t-il dit. C'est le choix de Quebecor et ça ne nous dérange pas du tout.»

Un porte-parole de l'entreprise, Martin Tremblay, a fait savoir qu'aucun commentaire ne sera fait dans ce dossier.

Un ancien directeur général de la Ville de Québec, Denis De Belleval, a affirmé que l'OSBL était un prétexte servant à contourner l'obligation légale d'aller en appel d'offres.

«Ils ont mis ça dans leur contrat pour donner un vernis de légalité à leur affaire en disant: on donne ça à un organisme sans but lucratif, donc c'est légal. Ce qu'on ne pourrait pas faire avec un organisme à but lucratif, on le fait avec un organisme sans but lucratif», a-t-il dit.

M. De Belleval a renoncé hier à obtenir une injonction pour empêcher la ratification du contrat final, préférant éviter d'interférer sur un recours intenté en Cour supérieure pour faire annuler l'entente, qu'il estime illégale.

Lors d'une conférence de presse, M. Labeaume a dévoilé hier la convention de gestion, confiée à la Corporation de gestion de l'amphithéâtre de Québec, dirigée par Quebecor. Cette entité percevra les revenus générés par les activités dans l'édifice pour en remettre une partie à la Ville.

Les documents rendus publics incluent aussi deux baux conclus avec des filiales de Quebecor qui seront responsables de gérer les spectacles et la présentation de parties d'une éventuelle équipe de la Ligue nationale de hockey.

Un troisième bail concerne les droits d'identification de l'édifice, qui pourra porter le nom choisi par Quebecor.

M. Labeaume a expliqué que le contrat final prévoit que la Ville de Québec pourra poser des questions à Quebecor afin de s'assurer que l'entreprise ne dissimule aucun profit, ce qui pourrait faire baisser les revenus versés dans les coffres municipaux.

«On a ajouté des bretelles, a-t-il dit. On s'est dit: si jamais Quebecor, qui a plusieurs compagnies, se fait des escomptes entre compagnies, ce qui veut dire qu'on aurait moins de revenus dans l'entité où on a droit à 10 ou 15% des bénéfices, on a exigé une clause qu'on appelle la juste valeur marchande.»

Le maire a affirmé hier que, contrairement à l'entente de principe, le contrat final prévoit que l'entreprise devra continuer à honorer toutes ses obligations financières durant 25 ans. Cette clause serait valide même si Quebecor décidait de déménager son équipe de hockey professionnel hors de Québec.

La Presse Canadienne

Selon Olivia Chow

Layton n'était pas malade pendant la campagne

MALORIE BEAUCHEMIN
La Presse

Jack Layton n'était pas malade pendant la campagne électorale et rien ne laissait présager ce qui allait se passer dans les mois suivants, assure sa veuve, Olivia Chow, qui brise le silence deux semaines après la mort du chef du NPD, emporté par le cancer à l'âge de 61 ans.

« Il avait de plus en plus d'énergie chaque jour pendant la campagne, confie Mme Chow, en entrevue à *La Presse*. Il s'entraînait entre une demi-heure et une heure tous les jours. Juste à le regarder faire, j'étais fatiguée. »

Si elle concède qu'il était « trop occupé » pour consulter des médecins pendant la campagne, elle assure que M. Layton se sentait bien, même dans les semaines suivant la victoire historique du 2 mai, alors que le NPD est devenu pour la première fois de son histoire l'opposition officielle à la Chambre des communes après avoir enlevé 102 sièges.

« Il n'était pas fatigué après la campagne, souligne Mme Chow, elle-même députée néo-démocrate d'une circonscription torontoise. L'élection, la formation du caucus, la session parlementaire avec tous ces nouveaux députés, notamment du Québec, c'était passionnant. Et il n'était pas fatigué. Pas du tout. »

Selon elle, même s'il se promenait toujours avec une canne depuis une opération à la hanche, en mars, M. Layton se sentait encore en forme à la mi-juin, lors du Congrès du NPD à Vancouver, où il s'était même permis quelques pas sur la piste de danse.

C'est après que les choses se sont gâtées, raconte-t-elle.

« Dans les derniers jours des travaux parlementaires, il a commencé à être plus souffrant, dit Mme Chow. Le soir de la fête à Stornoway (cocktail estival du chef de l'opposition officielle, le 28 juin), ça s'était empiré. » Au début de juillet, M. Layton est apparu dans quelques événements publics, surtout dans sa circonscription, au centre-ville de Toronto.

« Nous avons fait des examens à l'hôpital, à Toronto, explique celle qui était mariée au chef néo-démocrate depuis 1988. Et ça prend un petit bout de temps avant d'avoir les résultats. Puis il a annoncé qu'il se retirait. »

De quel mal était-il atteint, le 25 juillet, lorsqu'il a annoncé, amaigri, affaibli, la voix brisée, qu'il quittait la vie politique « temporairement » pour soigner un deuxième cancer? Olivia Chow refuse de le dire. Pas question non plus de parler des traitements qu'il suivait, pour ne pas, dit-elle, décourager des patients atteints du même type de cancer.

Discrets sur les détails

« C'était le souhait de Jack de ne pas parler des détails, explique Mme Chow. Si on commence à décrire les traitements où si on parle du cancer qui a tué Jack, ça pourrait affecter des patients, qui pourraient perdre espoir. Les traitements peuvent marcher pour bien des gens. Juste parce que ça n'a pas marché pour Jack, ça ne veut pas dire que ça ne marchera pas pour d'autres. »

« Ce n'est tout simplement pas juste pour les autres patients atteints du cancer, ajoute-t-elle. Toutes les cellules cancéreuses sont différentes, parfois tu peux les vaincre, parfois pas. Il y a certaines choses dans la vie qu'on ne peut pas contrôler. La mort en est une. »

Sereine, émue et touchée par les milliers de témoignages reçus depuis la mort de son mari, le 22 août, Mme Chow est convaincue que le travail entamé par Jack Layton pour faire du Canada « un meilleur pays » se poursuivra.



ARCHIVES, La Presse

Selon Olivia Chow, même s'il se promenait toujours avec une canne depuis une opération à la hanche, en mars, M. Layton se sentait encore en forme à la mi-juin, lors du Congrès du NPD à Vancouver.

Si elle entend rester en politique et continuer de défendre les valeurs de justice sociale, d'équité, de générosité, si chères au défunt chef néo-démocrate, elle n'aspire toutefois pas à lui succéder à la tête du parti qui a célébré cette année son 50e anniversaire. « Je ne me vois pas faire ça », dit-elle.

Mme Chow n'entend pas non plus prendre position dans la course à la chefferie qui sera vraisemblablement lancée très prochainement.

« Le ou la prochain chef aura ses propres forces. L'important c'est qu'on travaille tous ensemble et qu'on demeure unis », se contente-t-elle de conclure.

EN BREF

HARPER SE DISSOCIE DES PROPOS D'ANGELO PERSICHILLI

Devant le tollé soulevé par la récente nomination d'Angelo Persichilli, le directeur des communications unilingue anglophone ayant tenu des propos controversés à l'égard du Québec, le bureau du premier ministre a précisé que M. Harper se dissociait de ses commentaires formulés dans le *Toronto Star*, en avril 2010. « Les propos exprimés dans l'article en question ne reflètent pas l'opinion du premier ministre, a souligné hier Carl Vallée, attaché de presse adjoint au bureau du premier ministre. Le premier ministre est un ami du Québec et il l'a prouvé avec des gestes concrets, que ce soit avec la reconnaissance de la nation québécoise, le règlement du déséquilibre fiscal ou le siège du Québec à l'Unesco. »

BRIAN TOPP HÉSITE À BRIGUER LA DIRECTION DU NPD

Jonglant toujours avec l'idée de se lancer dans la course à la succession de Jack Layton, le président du NPD, Brian Topp, ne participera pas à la réunion du conseil fédéral du NPD qui doit déterminer vendredi les règles de cette course. M. Topp veut ainsi éviter les critiques de certains membres du NPD qui jugeaient impensable qu'il participe à l'élaboration des règles de la course et qu'il décide ensuite de briguer la direction du parti. M. Topp, qui est parfaitement bilingue et qui milite au sein du NPD depuis plus de 20 ans, s'accorde encore quelques jours de réflexion avant de prendre une décision finale au sujet de son avenir politique.

La Presse

DONNEZ-nous le POUVOIR d'AIDER.

INVITATION
Petit déjeuner de lancement de la campagne 2011

Centraide Outaouais

Le jeudi 15 septembre 2011
à l'Hôtel Hilton Lac-Leamy, Gatineau

Joignez-vous à nous à l'occasion du lancement de la campagne 2011 de Centraide Outaouais.

Le président de la campagne 2011, M. Guy Laflamme, et le président du conseil d'administration, M. Bruno Bonneville, vous invitent au petit déjeuner annuel de Centraide Outaouais.

Animation par Daniel Coutu, magicien
Performance d'Emmanuelle Querry, 9 ans, et d'Extreme Diamonds Cheerleading

Petit déjeuner : 7 h
Programme et divertissements : de 7 h 30 à 8 h 30

Billets : 20 $ par personne
Table corporative au coût de 375 $ (table de 10)
(Les entreprises et institutions commanditaires d'une table corporative feront l'objet d'une reconnaissance particulière à l'occasion de l'événement)

RSVP avant le vendredi 9 septembre
Julie Brassard, 819 771.7751 ou par courriel :
brassardj@centraide-outaouais.qc.ca

Faites vite! Les places sont limitées.

Québec défend sa «spécificité» dans l'affaire Lola

QUÉBEC — Le Québec défend sa «spécificité» et la liberté de choix des conjoints, dans le dossier Lola, au nom d'un «consensus social».

C'est ce qu'a affirmé le ministre de la Justice, Jean-Marc Fournier, hier, en faisant connaître les grandes lignes du mémoire déposé par le gouvernement devant la Cour suprême dans cette cause.

Québec conteste devant le plus haut tribunal du pays la décision de la Cour d'appel du Québec qui avait attribué à Lola le droit de réclamer une pension alimentaire d'Éric, son ex-conjoint de fait millionnaire.

La cause a une incidence majeure puisqu'elle a un impact sur toutes les unions de fait au Québec, la seule province canadienne qui, en vertu de son Code civil, refuse ce droit aux conjoints de fait.

Le ministre a indiqué que le Québec a pleinement compétence pour légiférer dans le domaine et qu'il s'en est prévalu pas moins de cinq fois depuis 1980, toujours en refusant d'imposer les mêmes obligations aux conjoints de fait qu'aux couples mariés.

Le ministre a rappelé que le Code civil est une des «spécificités» reconnues du Québec et le distingue des autres provinces.

Le législateur québécois «n'est aucunement tenu de suivre les orientations des autres provinces de common law qui ont choisi d'assujettir les conjoints de fait à l'obligation alimentaire», a défendu le ministre en conférence de presse, en s'abstenant de commenter plus amplement parce que la cause est devant la cour.

«Liberté contractuelle»

Il a aussi rappelé que depuis 1980, le gouvernement a révisé à cinq reprises le droit de la famille et a choisi, après consultation, de respecter la «marge de manœuvre» des conjoints de fait, «leur liberté contractuelle» et «l'autonomie des volontés».

Selon lui, les partenaires qui veulent s'unir ont plusieurs choix et il faut les préserver: assujettir l'union de fait aux mêmes règles que le mariage réduit de fait les choix des conjoints.

«L'objectif du législateur est, et a toujours été, de respecter la liberté de choix de chaque personne de choisir son mode d'union et, le cas échéant, de s'assujettir ou non aux conséquences juridiques du mariage.»

Il a d'ailleurs indiqué que les conjoints de fait qui veulent davantage de protection peuvent choisir une convention de fait ou une union civile.

Enfin, le ministre a affirmé que la position du gouvernement correspond à un «consensus social».

La Presse Canadienne



EN BREF

UN HOMME ENTRE PAR EFFRACTION CHEZ CÉLINE DION

LAVAL — Un homme devait être accusé hier d'entrée par effraction dans la maison de Céline Dion et de René Angélil à Laval. Le suspect de 36 ans a été arrêté lundi après-midi par la police chez les Dion-Angélil, alors qu'il se trouvait dans l'un des escaliers de la maison. Selon les policiers de Laval, il agissait comme s'il se trouvait chez lui, interpellant même les agents en leur demandant ce qu'ils faisaient là. La police rapporte que le résidant de Laval a mangé des petits gâteaux et se serait même fait couler un bain avant l'intervention des forces de l'ordre. Il n'a cependant rien volé ni brisé à l'intérieur de la résidence, selon la police. Celle-ci a été avisée par le déclenchement du système d'alarme de la propriété.

La Presse Canadienne

EN BREF

LEE FAIT AU MOINS UN MORT AUX ÉTATS-UNIS

ATLANTA — Le passage de la tempête tropicale Lee a fait au moins un mort aux États-Unis, en plus d'inonder plusieurs régions et de donner naissance à des tornades qui ont endommagé des dizaines de bâtiments en Géorgie. Toujours en Géorgie, la foudre a envoyé 22 soldats à l'hôpital, dont trois qui étaient toujours hospitalisés mardi. La foudre pourrait avoir directement frappé une tente de la base de Fort Stewart. Pendant ce temps, dans l'océan Atlantique, l'ouragan Katia est maintenant une tempête de catégorie 3. Les météorologues ne s'attendent pas à ce qu'elle touche les États-Unis.

BAN KI-MOON APPELLE À AGIR EN SYRIE

BEYROUTH — Les forces de sécurité syriennes ont ouvert le feu hier dans la région de Homs faisant deux morts, dont un adolescent, ont annoncé l'opposition et des militants des droits de l'homme. Alors que la répression se poursuit en Syrie, le secrétaire général des Nations unies Ban Ki-moon a condamné la répression du régime syrien et a appelé la communauté internationale à agir. Par ailleurs, la visite prévue aujourd'hui du secrétaire général de la Ligue arabe Nabil al-Arabi a été reportée *sine die* à la demande de Damas, ont annoncé hier soir des sources diplomatiques.

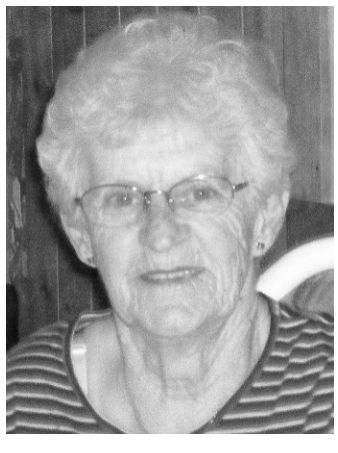
La Presse Canadienne
Avec l'Agence France-Presse

UN HOMME S'ENFERME AVEC UNE BOMBE ET SA FILLE DE 12 ANS

SIDNEY — Un homme affirmant être en possession d'une bombe qui s'était enfermé une dizaine d'heures dans un bâtiment de Sydney avec sa fille de 12 ans a été arrêté hier par la police. Sa fille, bouleversée mais saine et sauve, a pu retrouver sa famille, a précisé la police de Nouvelle-Galles du Sud. La police n'a pas indiqué dans l'immédiat si des explosifs ont été découverts dans le sac à dos du père de famille.

Associated Press

JOURNÉE SPÉCIALE EN CE 7 SEPTEMBRE 2011



BONNE FÊTE MAMAN!
xox

Des convois libyens s'exilent vers le Niger

D'importants fidèles de Kadhafi s'enfuient

TARHOUNA — Des convois transportant des fidèles de Mouammar Kadhafi, dont son chef de la sécurité, sont entrés au Niger hier, un geste qui pourrait mener à la reddition des derniers bastions du dictateur déchu, espèrent les opposants libyens.

Mais les efforts pour négocier la reddition pacifique du plus important bastion de Kadhafi, la ville de Bani Walid, se sont révélés difficiles hier.

Des chefs tribaux de Bani Walid ont rencontré des dirigeants rebelles hier, et ils ont dû faire face à des résidents de la ville en colère, qui ont tiré dans les airs et ont obligé les rebelles à fuir, selon les médiateurs. De nombreux résidents de Bani Walid restent profondément méfiants envers les forces qui ont pris le pouvoir en Libye et sont peu disposés à accepter leur gouvernement.

Certains dirigeants rebelles ont affirmé que la fuite des pro-Kadhafi vers le Niger était un exode majeur des plus importants soutiens du dictateur. Mais il est encore difficile de confirmer le nombre et l'identité des personnes qui ont quitté la Libye vers le pays voisin.

Kadhafi introuvable

Selon le département d'État américain, Mouammar Kadhafi ne se trouve pas dans les convois qui ont traversé le désert pour se réfugier au Niger.

Un premier groupe de véhicules est arrivé à Niamey, la capitale nigérienne. Selon Harouna Ide, un responsable des douanes au Niger, le convoi transportait Mansour Dao, le chef de la sécurité de Kadhafi, et des membres clé de son cercle rapproché, de même qu'une douzaine de responsables du régime.

M. Ide a déclaré à l'Associated Press que d'autres convois en provenance de Libye avaient traversé Agadez, une ville située à peu près à mi-chemin entre Niamey et la frontière qui sépare le Niger de la Libye.

Les convois comprenaient des contingents lourdement armés de combattants touaregs nigériens, qui ont longtemps été des mercenaires pour le régime Kadhafi, selon des responsables nigériens. Un opposant du dictateur déchu a affirmé que le convoi transportait aussi de l'or et de l'argent comptant.

Un représentant du Conseil national de transition à Syrte, Hassan Droua, a affirmé avoir reçu des informations selon lesquelles un convoi de véhicules appartenant à l'un des fils de Kadhafi, Moatassim, a pris la direction de la frontière nigérienne en possession d'argent comptant et d'or provenant de la succursale de la Banque centrale dans la ville.

Le chef du CNT, Mustafa Adul-Jalil, a prévenu que Bani Walid avait jusqu'à vendredi pour se rendre, faute de quoi les forces armées rebelles entreront dans la ville.

Associated Press

Format·on continue
pour **adultes** et **entreprises**

CÉGEP DE L'OUTAOUAIS

MON RETOUR AU CÉGEP

Un rendez-vous d'affaires

Perfectionnement
Formation **sur mesure**
Formation en **entreprise**

Campus Louis-Reboul
125, boul. Sacré-Cœur, Gatineau

819.770.4012, poste **4513**



cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue

PROGRAMMATION AUTOMNE 2011
FORMATIONS OFFERTES LE JOUR EN SEMAINE

Gestion financière
- Introduction à la comptabilité des entreprises de services - 20 heures
- Comprendre mes états financiers* - 15 heures
- Atelier express sur la paie avec Simple Comptable - 4 heures

** Aussi offert en soirée*

Gestion de projet
- Phase 1 – débutant - 12 heures
- Phase 2 – intermédiaire - 12 heures

Développement durable en entreprise
- L'élaboration d'un plan d'action - 12 heures

Anglais des affaires
- Conversation d'affaires – débutant - 30 heures
- Conversation et rédaction d'affaires – intermédiaire - 30 heures
- Conversation et présentations efficaces – avancé - 30 heures

Français des affaires
- Prise de notes et rédaction de comptes-rendus - 6 heures
- Initiation à la correspondance d'affaires - 6 heures
- La nouvelle orthographe - 6 heures

Gestion d'équipes avec M³i supervision
- Mobiliser votre personnel (5 jours) - 35 heures
- Organiser le travail (4 jours) - 28 heures

Le goût du détail
- Espace magasin - 3 heures
- Saisir les occasions d'affaires - 3 heures
- Contrez le vol à l'étalage - 3 heures

Inscription et renseignements
Chambre de Commerce de Gatineau
819-243-2246 poste 1

Logiciel en nuage (en soirée)
- Quelle solution convient aux besoins de votre entreprise? - 9 heures

Bureautique et informatique
en semaine et les samedis
- Suite Office, en versions 2007 ou 2010 : Word, Excel, PowerPoint, Outlook et Access
- Photoshop
- Simple Comptable
- MS Project

Inscrivez-vous à l'une des sessions de formation d'une journée, portant sur les fonctions de base, intermédiaires ou avancées.

Secourisme en milieu de travail
Formation de secouristes en milieu de travail accréditée par la CSST.

Pour connaître les dates de ces sessions de formation, consultez le calendrier des ateliers, au **cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue**

FORMATION SUR MESURE DANS VOTRE ENTREPRISE?

C'EST EFFICACE!
- Une expertise répondant à **vos besoins particuliers**
- Un plan de formation basé sur **vos objectifs**
- Possibilité d'une **aide financière** aux entreprises avec Emploi-Québec

Chantal Côté
chantal.cote@cegepoutaouais.qc.ca, poste 4517
Ginette Mercier
ginette.mercier@cegepoutaouais.qc.ca, poste 4576
Maniwaki : Sylvie Geoffrion
sylvie.geoffrion@cegepoutaouais.qc.ca
819.441.3785

ÉCONOMIE

workopolis.com



OR	PÉTROLE	S & P TSX	NASDAQ	DOW JONES
1873,30	86,02 $US	12 518,54	2473,83	11 139,30
- 3,60	- 0,43 $US	- 83,87	- 6,50	- 100,96

Incertitude quant aux programmes ontariens de tarifs de rachat garantis

L'énergie verte, source des débats dans G-P-R



SAMUEL BLAIS-GAUTHIER
sbgauthier@ledroit.com
correspondant régional

L'Est ontarien devient la manne pour les compagnies qui font dans l'énergie verte. De vastes plaines, beaucoup d'ensoleillement et l'absence du smog de la grande ville, ce qui améliore le rendement du solaire : pas étonnant que les projets de parcs de panneaux solaires se multiplient dans cette région.

« L'Est ontarien est l'un des meilleurs endroits de la province pour générer de l'énergie solaire », dit Mike Perrault, directeur général de l'entreprise Sol Powered Energie Corp. Ces projets sont de plus stimulés par les programmes ontariens de tarifs de rachat garantis (TRG), mieux connus sous l'appellation FIT, des programmes que promettent d'abolir les progressistes-conservateurs s'ils sont portés au pouvoir.



SAMUEL BLAIS-GAUTHIER

La municipalité de La Nation a adhéré aux programmes TRG. Son système de production d'énergie solaire, installé sur le toit de l'aréna, devrait lui permettre d'engranger des bénéfices de dizaines de milliers de dollars par année.

Un enjeu majeur

Or, l'énergie verte devrait être un enjeu majeur de la campagne ontarienne dans la circonscription de Glengarry-Prescott et Russell, si l'on s'en fie au ton qu'ont déjà pris les discussions sur le sujet.

« Définitivement, c'est un point très sensible, même un facteur clé de la campagne », a dit Marilissa Gosselin, candidate pour le parti progressiste-conservateur.

Par ailleurs, l'inauguration, la semaine dernière, du nouveau système de panneaux solaires sur le toit de l'aréna de St-Isidore, dans La Nation, a vite pris une tournure de débat.

Les trois principaux candidats ont une position aussi marquée qu'opposée sur la question des énergies vertes et des TRG de l'Office de l'électricité de l'Ontario.

Le nouveau candidat libéral, Grant Crack, a penché du côté de son parti en vantant les bienfaits des initiatives mises en place par le gouvernement de Dalton McGuinty.

« Ce type d'initiatives vertes sont bonnes, certes pour l'écologie, mais aussi pour l'économie, car ça génère des emplois dans la région. Les gens doivent savoir que si l'Ontario passe aux mains des progressistes-conservateurs, il va y avoir beaucoup d'emplois en danger », met en garde M. Crack.

Les progressistes-conservateurs, s'ils prennent le pouvoir, promettent d'abolir ces programmes qui garantissent des prix fixes aux consommateurs-producteurs d'énergie produite à partir de sources renouvelables. Ces programmes incitent les résidents à s'équiper d'un système de production d'énergies vertes en leur garantissant d'avantageuses redevances avec rachat de leur énergie produite.

« Ces programmes sont trop dispendieux. N'importe qui ayant déjà vendu de la limonade étant enfant sait que lorsqu'on achète son citron 60 sous et qu'on vend sa limonade 4 sous, il y a quelque chose qui cloche. Ce n'est pas viable. Nous nous engageons à honorer les contrats signés, mais nous promettons, en arrivant au pouvoir, de mettre un terme immédiatement à ces programmes. Il faut respecter la capacité de payer des gens », a déclaré Marilissa Gosselin.

À mi-chemin entre les deux visions, la candidate néo-démocrate dans Glengarry-Prescott et Russell, Bonnie Jean-Louis, estime que beaucoup de questions demeurent encore sur ces programmes de tarifs de rachat garantis.

« Je supporte toutes les initiatives en matière d'énergies renouvelables, mais je me pose plusieurs questions sur la manière dont ont fait les choses actuellement. Ma plus grande préoccupation concerne la gestion de ces programmes. Comment l'Office de l'électricité de l'Ontario va pouvoir respecter tous ces engagements ? » questionne-t-elle.

Le parti vert de l'Ontario est aussi représenté dans Glengarry-Prescott et Russell, mais au moment d'aller sous presse, *LeDroit* n'avait toujours pu joindre la candidate, Taylor Howarth, étudiante à l'Université Saint Paul.



Centre de santé communautaire
Pinecrest-Queensway
Community Health Centre

ORTHOPHONISTE
Premiers mots
Programme pour la parole et le langage chez les enfants d'âge préscolaire

30 heures/semaine; contrat pendant un congé de maternité,
du 18 octobre 2011 au 24 août 2012 – 4 % en remplacement de vacances

Échelle salariale de 33,21 $ à 40,37 $/heure

Fournit des services d'orthophonie incluant l'évaluation et le traitement des enfants de moins de cinq ans, dans le but de normaliser ou d'améliorer les communications de l'enfant. Parmi les qualités requises, mentionnons les suivantes : maîtrise en orthophonie ou l'équivalent; expérience de travail avec les enfants d'âge préscolaire; inscription valide à l'ACOA; bilinguisme (français et anglais) essentiel.

Pour obtenir une description de travail complète, veuillez consulter notre site Web à l'adresse www.pqchc.com. Veuillez postuler d'ici le lundi 19 septembre 2011 à midi, à l'adresse suivante :

Ressources humaines, PQCHC,
1365, chemin Richmond
Ottawa K2B 6R7
Télécopieur : 613-288-3407
courriel : hr@pqchc.com

Face à la dégringolade de Research in Motion

Un investisseur brasse la cage

Larguez des actifs, cédez des brevets ou vendez l'entreprise au grand complet, mais faites quelque chose : c'est le message lancé hier par un important actionnaire de Research in Motion (RIM), faisant augmenter la pression sur le fabricant canadien du BlackBerry.

Dans un communiqué lapidaire, la banque d'investissement torontoise Jaguar Financial Corporation a réclamé hier des actions radicales de la part de RIM pour freiner la dégringolade de son titre en Bourse, qui a perdu près de 80 % depuis juin 2008. «Le *statu quo* est inacceptable, l'entreprise ne peut rester assise et ne rien faire. Le temps des transformations est venu», a dit le président de Jaguar, Vic Alboini.

Ce pavé dans la mare a toutefois été accueilli avec scepticisme par certains analystes, qui exhortent au contraire RIM à se concentrer sur le lancement de ses nouveaux produits si elle veut espérer se sortir du pétrin.

La sortie de Jaguar fait suite aux difficultés de RIM, qui essuie la concurrence d'Apple et Google dans le créneau des téléphones intelligents et des tablettes numériques.

Jaguar, firme qui brasse régulièrement la cage des entreprises dans lesquelles elle investit, dit avoir reçu l'appui de plusieurs autres actionnaires de RIM. Le groupe cherche à influencer les membres du conseil d'administration du géant canadien.

Selon Jaguar, RIM doit former un comité spécial qui chercherait à maximiser la valeur de RIM en Bourse. La vente de brevets, qui pourrait rapporter quelque part entre 2 et 5 milliards $ selon les experts interrogés par *La Presse Affaires*, fait partie des options proposées par Jaguar.

Mais le patron de Jaguar n'écarte rien, y compris la vente complète de l'entreprise. En entrevue, M. Alboini a dit estimer la valeur de RIM à environ 31,5 milliards, soit environ 60 $ par action.

Dans un marché en baisse, l'action de RIM a gagné hier 3,51 % pour clôturer à 30,63 $. Notons que le titre avait frôlé les 150 $ en juin 2008.

«Gouvernance à deux têtes»

Jaguar réclame aussi la fin de la «gouvernance à deux têtes» de RIM, dirigée par les cochefs de la direction Jim Balsillie et Mike Lazaridis.

Un analyste de RBC Marchés des capitaux, Mike Abramsky, avait déjà proposé de scinder RIM en deux entités, l'une se concentrant sur les logiciels, l'autre sur la fabrication d'appareils. Selon lui, la première vaudrait entre 19 et 21 milliards, comparativement à 7 ou 8 milliards pour les activités manufacturières.

«Jaguar me semble préoccupé par l'idée de faire rebondir le prix de l'action de RIM à courte échéance, mais je ne crois pas qu'il s'agisse de solutions à long terme», croit Iain Grant, analyste au Seaboard Group, firme d'analyse en télécommunications.

La Presse

FERMETURE DE L'AUTOROUTE 15

DU 12 AU 14 SEPTEMBRE 2011

Veuillez noter que l'Autoroute 15 sera temporairement fermée dans les deux directions entre la Route 6 (Roger Stevens Road) et la Route 10 (Franktown Road) afin d'apporter des améliorations au passage à niveau.

La fermeture débutera à 20 h le lundi 12 septembre 2011. L'autoroute devrait être rouverte dès 20 h le mercredi 14 septembre 2011.

Durant la fermeture, des panneaux de signalisation vous indiqueront la déviation à emprunter. **Via Rail et le ministère des Transports de l'Ontario vous remercient de votre compréhension.**

Pour en savoir plus sur cette fermeture, consultez le site Web du MTO au www.mto.gov.on.ca ou composez le 1-800-268-4686

MC Marque de commerce propriété de VIA Rail Canada inc.

Ontario
MINISTÈRE DES TRANSPORTS

VIA Rail Canada

Attachez vos ceintures!
Entretien avec Calin Rovinescu

Turbulence économique à l'horizon, le Président d'Air Canada s'entretient avec Michel Picard de ses perspectives sur l'avenir du secteur et sur le monde des affaires.



Calin Rovinescu
Président et chef de la direction
AIR CANADA

Mercredi 28 Septembre 2011
Centre des congrès d'Ottawa
55, promenade du Colonel-By

Déroulement : **17h30** Cocktails
18h45 Souper

Tarifs :

Billet membre ou étudiant(e)	135,00$*
Billet futur(e) membres	150,00$*
Table corporative de 8	1080,00$*
Table à la foire commerciale	735,00$*

(*TVH non-incluse, Nº TVH : 107883621 RC 0001)

International Airport Authority / Administration de l'aéroport international Ottawa

AVW·TELAV Audio Visual Solutions / Solutions audiovisuelles

TÉLÉVISION

RGA
LE REGROUPEMENT DES GENS D'AFFAIRES DE LA CAPITALE NATIONALE

Information / inscription
www.rga.ca
306–1173, chemin Cyrville,
Ottawa (Ontario) K1J 7S6
Tél.: (613) 744–3037

LEDROIT LA RETRAITE

Argent, santé et réalisation de soi

Le grand triangle équilatéral de la retraite

Le constat est quasi unanime : les gens se préparent mal pour la retraite. Bon nombre de Québécois commencent à planifier leur retraite alors qu'ils ont déjà dépassé la cinquantaine. Il se fait tard. Et même trop tard, lance Léonard Garant qui fait partie de l'équipe de formation pour le programme de préparation à la retraite offert par le Cégep Marie-Victorin.



ARCHIVES

Au Québec, six PME sur dix n'offrent pas de régime de retraite à ses travailleurs. Ceux-là doivent donc compter sur leurs seules épargnes et sur les régimes publics pour assurer leurs vieux jours.

GILLES FISETTE
La Tribune

« Idéalement, on devrait commencer à épargner en vue de la retraite dès la vingtaine, dès le premier emploi. Mais ça, c'est l'idéal. À cet âge-là, on pense plus à acheter une auto, une maison, se payer des voyages, fonder une famille. Pourtant, il leur suffirait d'épargner 5 % de leurs revenus pour s'assurer une retraite à la hauteur de leur train de vie de travailleurs », explique-t-il.

Avec l'avancement en âge des baby-boomers, les cris d'alarme se font de plus en plus pressants. Récemment, la Banque de Montréal et Investors, coup sur coup, ont publié des sondages révélant que 32 % des personnes interrogées ont affirmé que la pension du gouvernement sera leur principale source de revenus.

C'est inquiétant quand on sait que les prestations de la Régie des rentes du Québec (RRQ) et du Programme fédéral de la sécurité de la vieillesse (PSV), combinées, ne dépassent pas 40 % des revenus bruts des dernières années de travail, alors qu'on s'entend pour dire qu'il faut environ 70 % de son revenu brut de travailleur pour maintenir le même train de vie, une fois à la retraite.

Comme l'a souligné une enquête de Léger Marketing, six PME sur dix au Québec n'offrent pas de régime de retraite à ses travailleurs. Ceux-là doivent donc compter sur leurs seules épargnes et sur les régimes publics pour assurer leurs vieux jours.

La retraite risque donc d'être un appauvrissement pour nombre de personnes si elles ne comptent que sur de faibles épargnes et sur les prestations de la RRQ et du PSV.

Planifier son plaisir

À l'opposé, signale Dany Provost, il y a des gens qui prennent la planification financière de la retraite au sérieux. Beaucoup trop au sérieux. Ils sont tellement obsédés par la peur de ne pas avoir suffisamment d'argent à la retraite qu'ils en économisent finalement trop, au-delà du train de vie qu'ils souhaitent à la retraite et au détriment de leur actuel train de vie.

Dany Provos est à la tête de Platinium, une firme de planification financière de Québec. Il est consultant, conférencier, formateur et auteur. Il a notamment écrit *Arrêtez de planifier votre retraite, planifiez votre plaisir*. Souvent, son propos détonne parmi les dogmes de la planification financière.

Attention, prévient de son côté Lise-Michet Sickini, quand on parle de planification à la retraite, les trois quarts de gens pensent seulement à la planification financière. Mais il ne faut pas négliger tous les autres aspects, notamment l'aspect psychosocial. « Dans mes cours, je symbolise souvent la retraite comme un grand triangle aux trois côtés égaux. D'un côté, il y a la santé ; de l'autre, l'argent ; et, finalement, il y a la connaissance et la réalisation de soi. Chacun de ces aspects est aussi important que l'autre », illustre cette psychosociologue qui fait partie des formateurs du Cégep Marie-Victorin.

Ex-doyen de la faculté d'éducation et chargé de cours à l'Université du troisième âge de l'Université de Sherbrooke, le sociologue Normand Wener ajoute que la retraite doit être la période de la vie au cours de laquelle on se débarrasse des rôles qu'on a tenus toute sa vie (le bon écolier, le père de famille, le travailleur, etc.) pour retrouver son individualité, son originalité.

« Il faut passer un temps à désherber puis à se projeter, à faire des projets. La retraite, c'est le temps pour être soi-même. Le temps de prendre SON temps », a souligné ce père de 4 enfants et grand-père de six petits enfants.

L'idéal, épargner le plus tôt possible

GILLES FISETTE
La Tribune

Isabelle et David ont 25 ans. Ils vivent ensemble mais ne sont pas mariés. Ils n'ont pas d'enfants. Isabelle gagne 29 000 $ par année ; David, 32 000 $. Tous les deux travaillent dans une PME qui n'offre pas de régime complémentaire de retraite et qui ne prévoit pas en offrir un, à court ou à moyen terme. Isabelle et David devront donc compter que sur eux-mêmes pour maintenir leur train de vie, le jour qu'ils cesseront de travailler.

Avec les outils mis à leurs dispositions par la Régie des rentes du Québec, il est possible de calculer combien d'argent ils devraient épargner, dès maintenant et chaque année, pour atteindre leur objectif.

Le cas d'Isabelle

Prenons le cas d'Isabelle. Son salaire brut de 29 000 $ équivaudra à 77 865 $ dans 40 ans, alors qu'elle atteindra 65 ans. Pour maintenir son train de vie, elle aura besoin de 70 % de ce montant, soit 54 505 $. À 65 ans, elle aura droit à la rente de la RRQ, soit 5500 $, multipliée par le facteur 2,685 qui couvre l'inflation. Cette rente sera donc de 14 767 $. À cela s'ajoutera la pension de la vieillesse, soit 6322 $, toujours multipliée par le facteur 2,685. Cette pension sera de 16 974 $. Isabelle recevra donc des régimes publics, la somme totale de 31 741 $.

Pour maintenir son train de vie, elle aura besoin d'épargnes personnelles qui lui assureront un montant additionnel de 22 764 $ (54 505 $ moins 31 741 $). Pour cela, il lui faudra épargner 3084 $ par année, durant toute sa vie de travailleuse.

Bien entendu, plus elle attendra avant de commencer à épargner, plus elle devra y consacrer une part importante de ses revenus, au point où il lui sera impossible d'atteindre son objectif. À 35 ans, il lui faudra mettre de côté 5606 $ par année. À 40 ans, ce sera 7822 $ (plus de 652 $ par mois).

Le cas de David

Passons maintenant à David. Son salaire brut actuel de 32 000 $ atteindra 85 920 $ dans quarante ans, en tenant compte de l'inflation. Si on applique la règle du 70 %, il aura besoin de 60 144 $ pour maintenir son train de vie, une fois à la retraite.

Si on tient compte du montant auquel il aura droit de la part de la Régie des rentes du Québec et du Programme fédéral de la sécurité de la vieillesse, soit les sommes respectives de 14 767 $ et de 16 974 $ (un total de 31 741 $), il devra épargner dès maintenant suffisamment d'argent pour y ajouter un montant de 28 403 $.

C'est donc dire qu'il devra épargner 3413 $ par année, à compter de maintenant. S'il attend d'avoir 35 ans avant de se soucier de sa retraite, il devra économiser 6215 $ par année. À 40 ans, ce sera 8633 $ ou 719 $ par mois.

Et, pour eux, tant pour Isabelle que David, il faut oublier la retraite à 60 ans. Autrement, il leur faudrait épargner deux fois plus d'argent par mois, durant toute leur vie de travailleur, un objectif irréaliste.



ET ACTION !

CONCOURS ON GAGNE À ÉPARGNER

Rencontrez un conseiller et courez la chance de remporter un des quatre prix de 25 000 $[1] !
Bravo ! Vous êtes maintenant prêt à parler épargne.

bnc.ca/bravo

1re Banque en Amérique du Nord
pour sa solidité financière *Bloomberg Markets magazine*, juin 2011

PRIX 2010
DE L'ÉDUCATION
EN INVESTISSEMENT
Notre expertise, la retraite

BANQUE NATIONALE

Image de pièce © 2011 Monnaie royale canadienne – Tous droits réservés. [1] Sous réserve de répondre à une question mathématique. Possibilité de participer sans rencontre. Concours ouvert aux résidents du Canada majeurs. Le concours se termine le 31 décembre 2011. Règlement au bnc.ca/bravo ou sur demande en succursale. Les termes et/ou logos, MORNINGSTAR et CANADIAN INVESTMENT AWARDS, sont la propriété de Morningstar, Inc., et sont utilisés avec leur consentement.

Il lui reste 13 mois de prison à purger

Black retourne derrière les barreaux

TORONTO — L'ancien magnat de la presse Conrad Black est retourné, hier, derrière les barreaux pour purger le reste de la peine qu'il a écopée pour fraude.

Black purgera le reste de sa peine dans un établissement fédéral à faible sécurité se trouvant à quelque 50 kilomètres du centre-ville de Miami.

L'ancien magnat de la presse avait été libéré il y a environ un an, après qu'un tribunal d'appel eut annulé deux de ses trois condamnations pour fraude.

En juin, la juge Amy St. Eve a prononcé une nouvelle sentence. En 2007, la juge St. Eve avait condamné Black à une peine d'emprisonnement de 78 mois.

En tenant compte du temps qu'il a déjà passé en prison, Black devra demeurer emprisonné durant 13 autres mois.

Cependant, il pourrait être libéré après six à huit mois de détention.

Black a purgé la première partie de sa peine dans un établissement situé dans le centre de la Floride.

Conrad Black a déjà été à la tête d'un empire médiatique qui comprenait le *Chicago Sun-Times*, le *Daily Telegraph* de Londres ainsi que de petits journaux établis un peu partout au Canada et aux États-Unis.

La Presse Canadienne

Nouveau procès pour Schreiber

BERLIN — Le plus haut tribunal criminel d'Allemagne a renversé la condamnation pour fraude fiscale de l'homme d'affaires germano-canadien Karlheinz Schreiber, et ordonné la tenue d'un nouveau procès.

La Cour fédérale de justice à Karlsruhe a soutenu hier que des erreurs avaient été commises lors du procès, l'an dernier, de cet ancien lobbyiste du secteur de l'armement.

Âgé de 77 ans, M. Schreiber avait alors été reconnu coupable d'évasion fiscale pour avoir omis de déclarer des revenus de quelque 14,6 millions de marks allemands, soit environ 10 millions $ CAN.

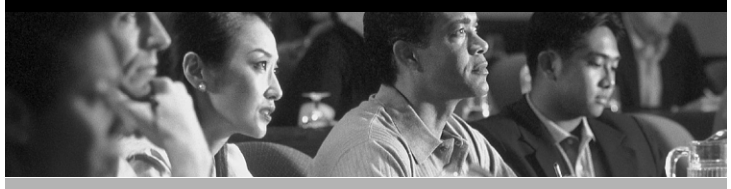
La Cour fédérale soutient notamment que le tribunal d'État d'Augsbourg n'aurait pas dû rejeter la requête de M. Schreiber de prendre en considération sa preuve de résidence au Canada pour fins d'impôt. On ignore encore la date fixée pour l'ouverture du nouveau procès.

Karlheinz Schreiber avait été arrêté au Canada en 1999 en vertu d'un mandat d'amener allemand, et conduit en Allemagne l'an dernier après une saga judiciaire de 10 ans sur son extradition.

Le septuagénaire a finalement été extradé dans son pays d'origine après qu'une cour de l'Ontario lui eut refusé sa demande de demeurer au Canada. Ce retour en Allemagne coïncidait également avec la fin des audiences publiques au sujet des relations d'affaires controversées de M. Schreiber avec l'ancien premier ministre Brian Mulroney.

La Presse Canadienne

Exportation et développement Canada
Assemblée publique annuelle



Le mercredi 14 septembre 2011
15 h 30 à 16 h 30 HE

151, rue O'Connor, 2e étage
Ottawa (Ontario)

EDC invite le public à assister à sa **cinquième Assemblée publique annuelle** pour y entendre des présentations faisant le point sur sa performance, sa situation financière, ses activités au titre de la responsabilité sociale des entreprises (RSE) et ses orientations futures.

Pour participer à l'Assemblée en personne ou suivre la webémission en direct, prière de vous inscrire à l'avance au :

www.edc.ca/apa

Organisme de crédit à l'exportation du Canada, EDC offre des solutions commerciales novatrices pour aider les exportateurs et les investisseurs canadiens à réussir sur les marchés mondiaux. Chaque année, plus de 8 200 entreprises canadiennes et leurs clients étrangers tirent profit de ses connaissances et de ses partenariats pour faire des affaires sur environ 200 marchés. Société financièrement autonome, EDC est un chef de file reconnu dans l'établissement de rapports financiers et l'analyse économique.

Canada EDC Un monde d'opportunités à saisir

Ville de Gatineau

Appel d'offres

Services professionnels – Études géotechniques, relevés, plans, devis et surveillance – réfection de chaussées 2012

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour l'obtention de services professionnels d'ingénieurs-conseils pour effectuer des études géotechniques, relevés, plans devis et surveillance – réfection de chaussées 2012.

Seules les firmes ou regroupement de firmes ayant un établissement au Québec sont admissibles à soumissionner.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 522391. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être présentée selon les règles de présentation prévues à l'article 2.4 du cahier intitulé Soumission.

Soumission 2011 SP 279

Services professionnels – Études géotechniques, relevés, plans, devis et surveillance – réfection de chaussées 2012

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, **jusqu'à 14 heures, le mercredi 28 septembre 2011.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau n'est pas tenue d'accepter ni celle ayant obtenu le meilleur pointage ni aucune des soumissions reçues, ni d'encourir aucune obligation ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 7 septembre 2011

Le greffier adjoint,
Me Andrée Loyer

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
NO : 550-32-018897-105

COUR DU QUÉBEC

MICHEL HÉBERT
Partie Demanderesse
C.
9164-5838 QUÉBEC INC.
Partie défenderesse

AVIS DE VENTE

Le 19ième jour de SEPTEMBRE 2011 à 10h00 au 25, RUE TALON en la ville de GATINEAU, QC. Seront vendus par autorité de justice les biens et effets de 9164-5838 QUÉBEC INC. saisis en cette cause consistant en :

UN COFFRE D'OUTILS DE MARQUE SNAP-ON ROUGE ULTRA-PRO 3 PORTES ET ACC., UN CRIC DE MARQUE POWER-PULL #SÉRIE 4777 DE COULEUR ORANGE ET ACC. (POUR REDRESSIR VOITURE), UN COFFRET DE MARQUE KAR PRODUCT DE COULEUR NOIR ET JAUNE 6 TIRROIRS ET ACC., UN CRIC DE PLANCHER AVEC MARCHE ROUGE ET ACC., UN GRANDER DE TABLE AVEC 2 TOUPIES ET ACC., UN SLIPPER DE SAMONA ET ACC. LOT D'OUTILS SERVANT À PEINDRE ET DÉBOSSELLER LES VOITURES ET ACC., UN LOT DE POTS DE PEINTURE DIVERS ET ACC., UN APPAREIL DE SOUDURE DE MARQUE AKMATIC 1250 VOLT 28 AMP. 200

Conditions : ARGENT COMPTANT ET/OU CHÈQUE VISÉ
Information : JULIE RENAUD, huissier de justice

TRUDEL FAVREAU, Huissiers de justice,
168 Chemin Freeman, Gatineau, QC. J8Z 2B5
819-595-9262

loisir sport outaouais

TABLE JEUNESSE DE GATINEAU

Loisir sport Outaouais en collaboration avec la Table jeunesse Gatineau est à la recherche d'une personne qui occupera le poste de :

COORDONNATEUR (TRICE)

Pour plus de détails sur ce poste visitez :
www.loisirsportoutaouais.com

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUR LA DISPONIBILITÉ DE LOCAUX À BUREAUX À LOUER DANS LA VILLE D'OTTAWA (ONTARIO)

Dossier no 5225-2-2011-7

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada souhaite obtenir des renseignements, au plus tard le 19 septembre 2011, sur la disponibilité de locaux à louer dans des immeubles d'Ottawa, dont la date de début de location se situe le ou vers le 1er février 2015, pour une période de 15 ans.

Pour répondre à cette demande de renseignements et en voir la version intégrale, veuillez consulter www.merx.com sous la rubrique « Services : Location à bail ou location d'installations immobilières », ou téléphoner à Coleman Swartz, agent principal de location, au 819-956-6471.

Canada

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Stéphanie Thibeault Jacques, dont l'adresse est le 26 Mayburry, Gatineau, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Dominik Stephane Thibeault Jacques.

Avis rempli et signé à Gatineau
Le 21 août 2011

Au Canada

La hausse des coûts de santé menace le niveau de vie

Les Canadiens vivent mieux qu'il y a 30 ans, mais la hausse des coûts des soins de santé assombrit le tableau, conclut une récente étude.

Le Centre d'étude des niveaux de vie indique que depuis 1981, les Canadiens ont fait un bond phénoménal en termes de consommation et de richesse.

Cette croissance se voit toutefois freinée par une baisse de l'égalité et de la sécurité sur le plan économique, révèle l'indice 2010 du bien-être économique du Centre d'étude des niveaux de vie — un institut de recherche basé à Ottawa.

La nature des risques liés à la sécurité financière des Canadiens est en mutation, soulignent également les auteurs de l'étude.

Les Canadiens ont acquis une plus grande sécurité entre 1981 et 2010 en termes de risque de pauvreté pour les chefs de famille monoparentale et les personnes âgées. Ces avancées ont toutefois été contrebalancées par une diminution marquée de la sécurité en ce qui a trait aux risques financiers liés à la maladie et au chômage, selon les chercheurs Lars Osberg et Andrew Sharpe.

Dépenses privées en hausse

Si le risque financier associé à la maladie est moindre au Canada grâce au système universel de soins de santé, les dépenses privées pour les soins ont doublé en pourcentage du revenu disponible depuis 1981. Ce développement peut être considéré comme une détérioration de la sécurité économique des Canadiens, peut-on lire dans le document.

« Des dépenses privées en hausse pour les soins de santé — engendrées par une piètre santé — représentent donc un fardeau financier croissant pour les foyers canadiens à faible revenu », écrivent les chercheurs.

L'indice a été créé en 1998 afin de permettre une mesure plus large du niveau de bien-être des citoyens, analysé jusque-là avec les outils du produit intérieur brut (PIB) par habitant.

Le centre estime ainsi fournir un portrait plus juste du train de vie des Canadiens grâce à cet indice, qui tient compte du niveau de consommation par habitant, de la richesse, de même que de la sécurité et de l'égalité économiques.

L'indice s'est abaissé dans son ensemble en raison de la récente récession, bien que le niveau de consommation ait poursuivi sa montée. Il croît désormais à un rythme plus rapide que le PIB, bien que les deux indices ne connaissent qu'une faible reprise.

La Presse Canadienne

Le CSLD Montfort recherche une ou un :

Gérante / Gérant de bureau

Poste temps plein permanent. Bilinguisme et cours en comptabilité des affaires sont essentiels.

Animatrice / animateur en loisirs

Poste temps plein temporaire. Formation en loisirs et maîtrise du français sont essentiels.

Salaire et avantages sociaux compétitifs.
SVP faite parvenir votre demande d'emploi ainsi que votre CV par télécopieur au
613 746-4238
ou par courriel à
montfort@reveraliving.com
avant le 18 septembre prochain.

CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU CENTRE-EST
Le meilleur conseil qu'on puisse vous donner

POSTE À POURVOIR

Notre MISSION
« Outiller chaque élève pour sa réussite scolaire, son épanouissement personnel, sa citoyenneté et son engagement dans la catholicité et la francophonie. »

Diane Doré
Présidente du Conseil
Bernard Roy
Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier du Conseil

Le Conseil des écoles catholiques du Centre-Est (CECCE) est à la recherche de personnes intéressées à se joindre à son équipe pour poursuivre avec passion une vision commune, axée sur la collaboration et sur l'innovation en éducation. Avec plus de 20 000 élèves fréquentant 38 écoles élémentaires, 10 écoles secondaires et son école pour adultes, le CECCE est LE PLUS IMPORTANT RÉSEAU CANADIEN D'ÉCOLES de langue française à l'extérieur du Québec.

ÉDUCATRICE OU ÉDUCATEUR DE LA PETITE ENFANCE (EPE)
ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE CATHOLIQUE SAINTE-MARGUERITE-BOURGEOYS (MERRICKVILLE)
Dossier 24/11-12

1 poste régulier à 100 % du temps, 10 mois (30 heures/semaine)

*Pour obtenir tous les détails relatifs à ce poste à pourvoir, veuillez consulter le site Internet du CECCE au **www.ecolecatholique.ca** à la rubrique « Emplois ». Il est également possible d'obtenir une copie de cette offre d'emploi à la réception du Centre éducatif du CECCE, situé au 4000, rue Labelle, Ottawa (Ontario), entre 8 h et 17 h.*

Direction des ressources humaines
4000, rue Labelle
Ottawa (Ontario)
K1J 1A1
Téléphone :
613-744-2555 ou
sans frais
1-888-230-5131
Téléc. : 613-746-3165
Courriel :
drh@ecolecatholique.ca

CHEO

FAIRE UNE DIFFÉRENCE DANS LA VIE DES ENFANTS, DES ADOLESCENTS ET DES FAMILLES

Gestionnaire clinique, Clinique des services périopératoires (BO/CJ/SR/CPA)
POSITION À TEMPS PLEIN

Le ou la titulaire fournit des services quotidiens de leadership clinique, de gestion et de coordination pour les services périopératoires de l'Unité de services aux patients de chirurgie.

Infirmier/ère-éducateur/ice, Équipe de développement et de recherche en soins infirmiers. Services périopératoires , Bloc opératoire
POSITION À TEMPS PARTIEL

Le ou la titulaire aura la responsabilité de promouvoir une pratique des soins infirmiers pour les services périopératoires au bloc opératoire par l'entremise d'une formation du personnel et de développement professionnel qui reflètent la pratique courante et les normes professionnelles telles que déterminées par l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario

Infirmier autorisé
(affectation initiale - salle d'opération)
POSITION À TEMPS PARTIEL
(3 POSITIONS)

Conformément à l'énoncé de mission de l'Hôpital et de l'Unité des services aux patients, l'infirmière ou l'infirmier a la responsabilité d'apprécier, de planifier, de mettre en œuvre et d'évaluer les soins à fournir à chaque patient et à sa famille. Technique de salle d'opération est une qualification essentielle.

Le Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario est un établissement de soins pédiatriques et un centre de recherche qui fournit des soins médicaux exceptionnels centrés sur la famille et qui assure la formation des professionnels de la santé de demain.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour postuler en ligne, visitez
www.cheo.on.ca/fr/CareersFR



CORDEV ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX, Leader en construction et rénovation résidentielle, commerciale, industrielle et multi-logements est à la recherche de candidats qualifiés pour combler le poste de

SURINTENDANT DE PROJETS
POUR LA RÉGION DE GATINEAU

Exigences :
- Minimum 10 ans d'expérience
- Respect des échéanciers
- Maîtrise de messagerie électronique et Excel
- Leadership et esprit d'équipe
- Références sur demande
- Formation LEED serait un atout

Prière d'envoyer votre curriculum vitae par courriel seulement à :
admin@cordev.ca

mifo.ca

Le MIFO est un chef de file francophone, incontournable, engagé dans sa communauté et reconnu pour l'excellence de ses services et de ses initiatives. Notre équipe d'experts passionnés par leur domaine servent plus de 2 500 familles de la communauté francophone et francophile orléanaise. À l'écoute des besoins de son personnel et en constante évolution, notre organisme recherche des personnes de talent. Impliquez-vous à nos côtés!

OFFRE D'EMPLOI

Les Centres éducatifs les petits pinceaux sont actuellement à la recherche de personnes pour combler les postes de :

ÉDUCATEURS/TRICES
pour ses programmes préscolaires

Veuillez consulter le site WEB du MIFO pour obtenir tous les renseignements concernant cette offre d'emploi : **www.mifo.ca**

AVIS PUBLIC

Affaires étrangères et Commerce international Canada
Foreign Affairs and International Trade Canada

Réviseurs (textes français) et réviseurs (textes anglais) demandés

Les services de réviseurs-rédacteurs de textes français de garde et de réviseurs-rédacteurs de textes anglais de garde et sur demande sont requis.

Les réviseurs de garde, doivent réviser, comparer, faire la lecture d'épreuves et publier des communiqués de presse, des avis aux médias et des discours ainsi que réviser, comparer et faire la lecture d'épreuves de lettres d'opinion et de lettres aux rédacteurs. Leurs services seront requis une semaine à la fois, en dehors des heures normales de travail.

Une demande d'offre à commandes est maintenant disponible dans MERX sous le nº de référence 221390. L'offre à commandes proposée, qui couvre une période d'une année, sera assortie d'une option de renouvellement de trois ans.

Pour répondre à l'appel d'offres, vous devez commander les éléments associés de MERX. Ces documents contiennent l'information nécessaire pour préparer votre proposition.

Avant de commander les éléments associés, veuillez consulter le résumé de l'avis d'appel d'offres dans MERX, sous le numéro de référence 221390, afin de vous assurer que vous répondez à toutes les exigences obligatoires.

Si vous êtes intéressé, consultez le site **www.merx.com**.

Canada

ARTS et spectacles

L'OSM ET SES MUSICIENS S'ACCORDENT

MONTRÉAL – Une entente est finalement intervenue entre les musiciens de l'Orchestre symphonique de Montréal et la direction, juste à temps pour l'ouverture de la nouvelle salle de concert hier. Le syndicat l'a confirmé, mardi, tard, après un vote majoritaire en faveur du projet d'entente.

La Presse Canadienne

EDDIE MURPHY ANIMERA LES OSCARS

LOS ANGELES – La rumeur s'est confirmée : le comédien Eddie Murphy sera à la barre de la 84e cérémonie des Oscars, ont révélé mardi soir les producteurs de l'événement, Brett Ratner et Don Mischer. Eddie Murphy succédera au duo formé par James Franco et Anne Hathaway. Son « charisme » et son « sens de la repartie » lui seront d'une grande utilité, a ajouté Don Mischer.

Associated Press



Une roue réglée au quart de tour

STÉPHANIE VALLET
La Presse

À compter de ce soir, Philippe Bond animera la version québécoise de *The Price is Right* sur les ondes de V. L'humoriste, qui vient tout juste de rentrer en studio, en a profité pour récemment faire un saut à Los Angeles pour visiter le plateau du mythique jeu télévisé du réseau CBS.

« On s'est rendu sur le plateau de *The Price is Right* pour des vidéos de promotion. L'annonceur George Gray y était et il a simulé ma présentation en lançant : '*Philippe Bond, come on down !*'. Je devais rencontrer mon homologue américain Drew Carey, mais il a eu un petit accident et il s'est disloqué l'épaule, alors je n'ai finalement pas pu le voir. Je suis un *fan*, je le connais depuis *The Drew Carey Show* et *Whose Line Is It Anyway ?*, une émission qu'on étudiait à l'École nationale de l'humour. Je suis rentré dans sa loge, j'ai tourné la roue, joué au Plinko et j'ai même tenté d'apprendre à parler français aux mannequins », explique Philippe Bond.

À 32 ans, l'humoriste a déjà vendu plus de 65 000 billets de son premier *one-man show* qu'il compte présenter jusqu'en 2013 et on le retrouve aussi tous les jours sur les ondes de NRJ à l'émission du matin, *C't'encore drôle*. Il ajoute donc une corde à son arc en animant l'un des jeux télévisés les plus connus à travers la planète, mais à certaines conditions.

« C'est bien beau, tout ça, mais je voulais savoir quel genre de prix on allait offrir aux participants. Il y a déjà eu une version *cheap* de l'émission qui s'appelait *Misez juste*. Cette fois, V a vraiment acheté le concept américain. Je voulais aussi savoir si l'émission allait être bien placée dans la grille horaire. Ils m'ont rassuré en me disant que ça serait en *prime time* et que les gens gagneraient des voitures, des bateaux, des voyages, des spas, etc. Je ne voulais pas être associé à une parodie. Je voulais aussi voir le décor et ils m'ont laissé voir les maquettes. J'ai été très impressionné », explique-t-il.s

On ne change pas une formule gagnante et la version québécoise de *The Price is Right* sera ainsi identique à celle présentée aux États-Unis depuis 1972. « Le décor va être un peu plus *flash* – du côté des Américains, il est un peu *vintage*. On voulait quand même garder un peu le même effet en reprenant la même roue, les mêmes jeux. J'ai aussi le même micro mince que Bob Barker et Drew Carey. Je pense qu'on va toucher un public plus jeune, mais les 40-80 ans vont quand même nous suivre. Nous, c'est une fois par semaine ; alors ça va vraiment être un *party*. Et comme Drew, je vais m'arranger pour que les gens gagnent et que ça soit simple, quitte à ce qu'on se mette dans la rue après une saison ! »

Philippe Bond sera bien entouré : il a choisi les deux mannequins qui seront à ses côtés, a engagé Joël Legendre pour le conseiller à l'animation et aura pour annonceur Michel Lacroix. « Quand j'ai regardé le DVD de son audition, j'avais des frissons, même s'il présentait une livre de beurre ! » conclut-il.

Philippe Bond a commencé l'enregistrement des 14 émissions de *Price is Right* dans les Studios Mel's à Saint-Hubert, en compagnie des 250 spectateurs venus y assister, et espérant avoir la chance d'être sélectionnés et de remporter de nombreux prix.



Ivanoh Demers, La Presse

Philippe Bond anime *The Price is Right : à vous de jouer !*

800 PERSONNES SONT VENUES À LA MCG VOIR LA *GANG* DE *LA GALÈRE*

ÉTIENNE RANGER, LeDroit



Populaire, *La Galère* ? Quelque 800 téléspectateurs ont répondu à l'invitation lancée par Radio-Canada et se sont rendus à la Maison de la culture de Gatineau, hier soir, pour non seulement avoir le privilège de visionner en primeur le premier épisode de la quatrième saison de la série, mais aussi pour avoir la chance de rencontrer l'auteur originaire de la région Renée-Claude Brazeau [au centre, sur la photo], les comédiennes Anne Casabonne (Claude, en instance de divorce pas du tout à l'amiable) [à droite] et Brigitte Lafleur (Mimi, nouvelle maman dépassée par les événements) [à gauche], ainsi que deux des hommes de l'émission, soit Jeff Boudreault (Jacques, le mari d'Isa) et Pierre-Luc Lafontaine (Hugo, le fils de Steph). *La Galère* sera de retour en ondes dès lundi prochain.



VOTRE HOROSCOPE, LE 7 SEPTEMBRE 2011

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*
À cause de son opposition avec Mars en Cancer, la Lune en Capricorne peut vous obliger à sévir face aux autres. Même si vous ne cherchez pas la confrontation, le temps est peut-être venu de faire une mise au point avec quelqu'un qui anticipe sur votre gentillesse. Plus positivement, une obligation qui vous cause un conflit horaire peut prendre moins de temps que prévu.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*
Si une situation vous importune, vous devriez essayer de la transformer afin de la rendre conforme à vos aspirations. La conjonction Soleil-Vénus en Vierge, face aux Poissons, exerce une influence bénéfique sur vos rapports interpersonnels et les changements que vous envisagez y apporter. Il y a de ces choses que personne d'autre ne fera à votre place. C'est le temps d'agir.

taureau *du 21 avril au 20 mai*
La Lune au trigone de votre Signe, en Capricorne, favorise l'action directe et la spontanéité. Ce n'est pas le temps d'hésiter et de maintenir les autres dans l'attente. Toutes les conditions sont réunies pour améliorer votre situation. Ne permettez pas à un échec passé de miner votre détermination présente. Posez des gestes concrets et décisifs afin de réaliser votre objectif.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*
Le passage de la Lune en Capricorne, face à Mars en Cancer, risque d'aviver votre impulsivité. Vous gagnerez à compter jusqu'à trois avant de réagir à un nouveau développement, histoire de vous accorder le temps d'en étudier toutes les implications. Même si ce milieu de semaine vous donne l'impression que le temps presse, il demeure votre allié. Inutile de précipiter les évènements.

vierge *du 24 août au 22 sept.*
Le passage de la Lune au trigone de Vénus en Vierge pourrait vous faire perdre la tête! Il s'agit d'une bonne journée pour apporter des modifications à votre apparence, au décor de votre logis. Somme toute, préparez-vous à attirer davantage d'attention et à éveiller la curiosité des autres. Un milieu de semaine parfaitement indiqué pour apprécier ou exécuter un projet d'expression artistique.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*
Le passage de la Lune au sextil de votre Signe, en Capricorne, pourrait vous faire une petite surprise aujourd'hui. Il s'agit de trouver la juste mesure entre une introversion timide et une exubérance envahissante pour éveiller et alimenter l'intérêt de quelqu'un à votre endroit. L'originalité fera toujours bonne impression, et cela ne s'inscrit pas forcément en dehors de la simplicité.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*
Qu'est-ce qui vous oblige à tout faire et à tout obtenir aujourd'hui même? En fait, rien ne presse et vous profiteriez davantage de vos acquis en adoptant une attitude un peu plus décontractée. Il serait dommage de vous précipiter instantanément sur la première occasion sans avoir pris le temps de considérer sérieusement toutes les autres alternatives.

bélier *du 21 mars au 20 avril*
L'opposition de la Lune et de Mars dans l'axe Capricorne-Cancer annonce un mercredi plutôt agité au cours duquel les fluctuations risquent de perturber la stabilité. L'impulsivité et l'exagération sont à surveiller, car ils pourraient entraîner des conséquences peu souhaitables. Plus positivement, l'agitation ambiante peut transformer une situation banale en partie de plaisir.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*
Le courage croît en osant et la peur en hésitant. Vous pourriez avoir tendance à peser longuement le pour et le contre avant de poser un geste définitif ce mercredi. Reste à savoir si ce comportement est dérivé de la sagesse ou de la crainte de l'inconnu. Si vous n'osez pas prendre une initiative, vous ne saurez jamais quelles répercussions celle-ci aurait entraîné.

lion *du 23 juillet au 23 août*
Vous pourriez avoir l'impression que les autres ne s'occupent pas suffisamment de vous aujourd'hui. Toutefois, il faudrait éviter de faire des bêtises ou d'adopter un comportement exubérant en vue de recevoir de l'attention. On devrait vous accorder davantage d'importance très bientôt, vu que la Lune amorcera son cycle mensuel en Verseau, votre Signe opposé, dès demain.

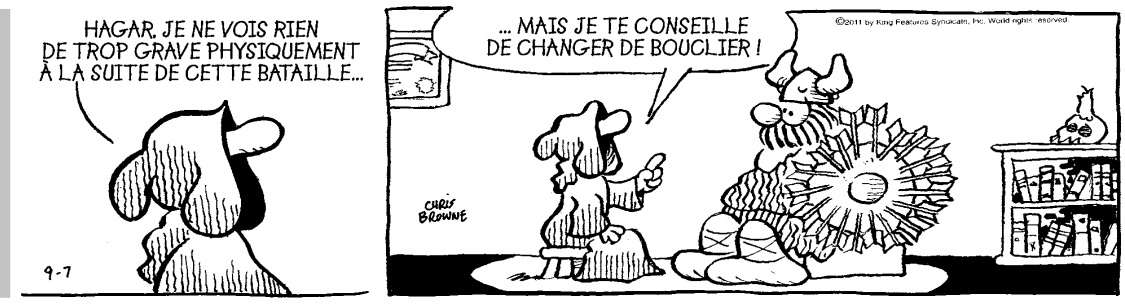
balance *du 23 sept. au 23 oct.*
Les tensions et les désaccords opposant des gens que vous côtoyez peuvent vous mettre mal-à-l'aise maintenant que la Lune en Capricorne s'oppose à Mars en Cancer. Il n'est pas recommandé de vous interposer dans un conflit interpersonnel en ce moment. Il vaut mieux vous tenir sagement à l'écart et ne prendre ouvertement parti pour personne.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*
Vos nouveaux procédés peuvent se heurter à l'opposition d'individus réfractaires et de partisans du moindre effort. Cependant, il est possible de les rallier à votre cause si vous acceptez d'arrondir quelque peu les angles. L'heure est au dialogue; l'effort supplémentaire que vous fournirez pour vous entendre avec une personne antagoniste fera plaisir à quelqu'un que vous aimez.

Les petits bonshommes

07092011

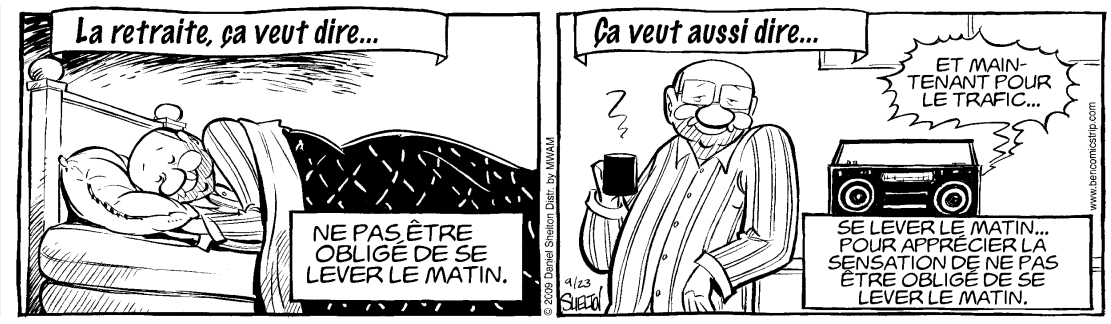
HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



CITATION SECRÈTE

7 septembre 2011

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Voltaire

I	E	E	F	C	U	M	M	E	O	T	G	T	O
D	D	S		D	E	T	L	E	T	U	R	V	R
N	E	R		F	O	U	T	R	S		A	E	
U	L	N		A	A			E	S		E	I	
	O												
		■					■						
■			■										■
			■							■			■
			■			■							
			■										

SOLUTION
du dernier numéro

Les mêmes souffrances unissent mille fois plus que les mêmes joies.

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

	3							
		2		8		5		
		7		4	3		8	
	7		5					
5	4							
6					7	3		5
1				3	2			6
			8			7		
		9					5	

7 septembre 2011

Niveau de difficulté : DIFFICILE 1872

Solution du dernier sudoku

9	1	2	4	7	8	3	6	5
7	8	3	5	6	2	1	9	4
5	6	4	9	3	1	7	2	8
4	3	5	1	2	6	9	8	7
6	7	1	8	9	4	2	5	3
2	9	8	7	5	3	6	4	1
1	2	7	6	8	5	4	3	9
8	4	6	3	1	9	5	7	2
3	5	9	2	4	7	8	1	6

Par Fabien Savary 1871

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

MOTS CROISÉS

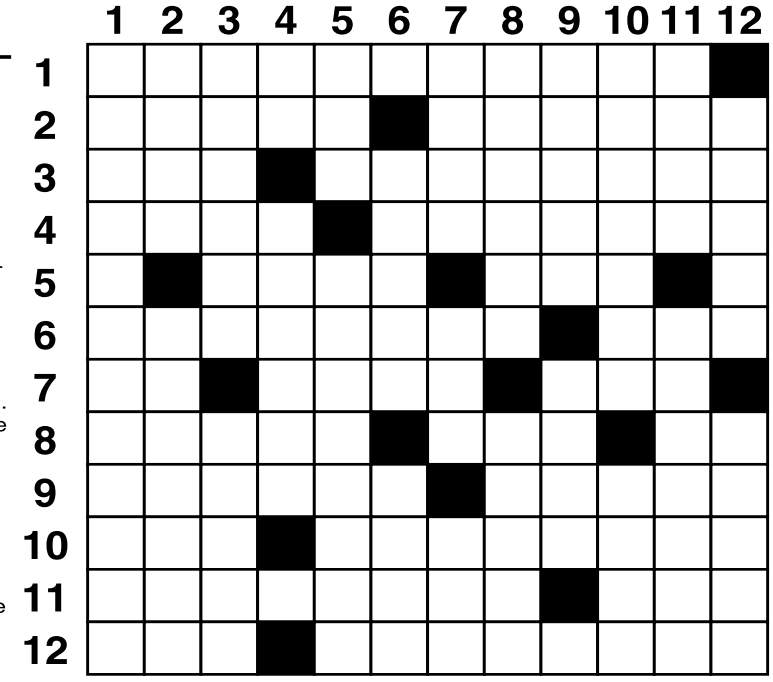
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Ses habitants sont les Mariverains.
2. Uni par traité - Objet qui sert de modèle légal.
3. Coule au pays du munster - Petite crêpe mexicaine.
4. Qui est sans luminosité - Fabriquées en série.
5. Manteau ample - Étendue désertique.
6. Culte du moi - Salut romain.
7. Pas à toi - Voix de chanteuse - Boxeur né à Louisville.
8. Insecte adulte - Grande quantité - Ne rouille pas.
9. Font tort à - Précieux.
10. Après vous - Mollusques.
11. Tomate allongée - Possèdent.
12. Venus au monde - Fromage suisse.

VERTICALEMENT

1. Bordeaux rouge.
2. Se dit au téléphone - Récipient métallique.
3. Immédiatement - Ordre donné à un chien.
4. Négation - Échec.
5. Fête vietnamienne - Soumettre à un bombardement intensif.
6. Occident - Sœur de la mère.
7. Étendues d'eau - Partie de la langue - Temps universel coordonné.
8. Fait venir en exerçant un attrait - On y célèbre la messe.
9. Fait une longue entaille - Mousseux.
10. Illicite - Groupe de maisons.
11. Il donna à Ulysse un outre contenant des vents contraires - Brutal.
12. Panier de pêche - Subsiste.



7 septembre 2011 No 2784

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	U	P	R	E	M	E	S	■	P	O	P
2	E	P	A	U	L	E	■	A	I	O	L	I
3	M	A	R	G	I	N	A	L	■	N	E	T
4	E	S	■	I	R	E	■	O	I	E	■	I
5	L	■	P	S	E	U	D	O	N	Y	M	E
6	L	O	I	S	■	S	O	N	S	■	E	■
7	E	X	C	E	D	E	S	■	A	E	D	E
8	■	Y	■	N	E	■	E	N	N	U	I	S
9	A	G	A	T	H	E	■	A	E	R	E	S
10	N	E	F	■	O	M	E	T	■	E	V	A
11	E	N	I	V	R	E	■	T	O	K	A	Y
12	S	E	N	E	S	T	R	E	■	A	L	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 8 h à 12 h / Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782. Toute annonce reçue avant 19 h du lundi au jeudi et avant 18 h le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue avant 12 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

101-114 AVIS
201-260 MARCHANDISES
301-326 SERVICES
332-374 EXPERTS
380-390 SERVICES DIVERS
401-424 EMPLOIS
501-544 LOGEMENTS
551-578 PROPRIÉTÉS
601-624 COMMERCES ET INDUSTRIES
701-730 VÉHICULES
AVIS NÉCROLOGIQUES
NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 220,25 $ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 4,50 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961 SERVICE PAR LA POSTE : Au Canada 462,80 $ par année, et les autres pays : 1 053.78 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

110 PERDU

NOUVELLE ANNONCE!

PERDU Bracelet en or avec diamant, Metro boul. Montée Paiement ou Wal-Mart sur La Gappe, récompense! (819)671-2000

112 TROUVÉ

CELLULAIRE dans le stat. des Galeries de Hull, 819-335-0666

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

NOUVELLE ANNONCE!

JENNIFER MORIN de retour à Gatineau, prête à vous coiffer au salon Aqua Spa Coiffure situé au 7 Cholette à Hull. Tél.: 819-205-2002.

La ligue de Hockey 4As de Gatineau recherche des joueurs suppléants de 30 ans et plus pour sa saison 2011-2012 qui se déroulera à l'aréna Beaudry les lundi et jeudi à 22h et 23h, dès le 8 sept. L'inscription se tiendra le mardi 6 sept. de 19h à 21h à l'aréna Beaudry (23 rue Alexandre, secteur Gatineau). Info.: Jean-Guy Leclair, 819-665-3610; Massimo Rigoni, 819-743-7519

202 ENCANS ET MARCHÉS AUX PUCES

LES P'TITS TRÉSORS DE JULIE, **ouvert** du mercredi au samedi de 10h à 15h, jouets, articles de bébé, bibelots, meubles usagés, nourriture pour animaux Nutri-Zoo avec livraison à domicile gratuite, 413 Victoria, Thurso, **819-661-8067**.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. 819-561-4186.

NOUVELLE ANNONCE!

LIT électrique simple avec vibrateur, comme neuf, 650$, 819-210-1010, 819-986-9337.

MAGASIN BEAU, BON, PAS CHER 757 boul. St-René E., Gatineau, vente d'appareils ménagers, garantie 90 jours, livraison gratuite, ramassage des vieux appareils. 819-669-0697.

NOUVELLE ANNONCE!

TÉLÉVISION Sony, 32 po avec meuble, 400$; 2 mobiliers de chambre (lit double, 500$; lit simple, 400$); lit d'hôpital électr. utilisé 3 sem. payé 3,309$ pour 2,400$, 819-243-3878.

228 ANIMAUX

1 CHIOT YORKSHIRE, mâle, 12 sem, vacciné, vermifugé 819-986-3968



BULLMASTIFFS, enregistrés, vaccinés, tatoués, fauves ou bringés, 950$, 819-568-2781

NOUVELLE ANNONCE!

CHÈVRE miniature, 5 mois, (819)766-3016

CHIOTS caniches toy, prêts à partir. 819-767-2303.

CHIOTS Pitbull, 2 femelles 225$ et 1 mâle 200$. Diane au 819-923-3587.

CHIOTS rottweilers (mélange), prêts à partir, 819-456-9999

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

PENSION pour chien
★ aubergecanine.ca ★ 819-983-6665

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

REMINGTON, carabine, 308, modèle 4, semi-automatique, lunette bushnell, 819-923-1282.

238 PISCINES ET SPAS

SPAS, SPAS, SPAS. Vente, achat, service et livraison. Spas remis à neuf, avec garantie. Couvercles pour spa neufs et usagés. 819-684-3312, servicepiscine@videotron.ca

244 OUTILLAGE

BANC DE SCIE, 10 pouces, Craftex, 300$ + dépoussiéreur, King, 200$. 819-827-2055.

ÉCHELLE à moteur; remorque de 14 pi à vendre. Pierre au 819-663-4498.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

FAILLITE, équipement de restaurant complet, hotte, chaises, friteuse, poêle, malaxeur ect. 819-775-1557.

LIT de bronzage, 42 tubes avec facial, 800$, 819-213-2310.

254 MATÉRIAUX

45 POUTRELLES de 16 pi. x 12 po., neufs, 750$, lots de 2 po. x 10 po., de 10 à 16 pi., usagés, 819-775-8048

CÈDRES locaux de première qualité, séchés au four, 1 x 6 po, 5/4 x 6, 2 x 6, 4 x 4, 6 x 6, 150 Freeman porte 104, 819-775-8048.

PIN rouge pour mur et plancher, embouveté en V, 4, 6 ou 8 po, à partir de 0.29$/pi linéaire, 819-775-8048.

PRIX SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, 8 à 12 pi, différents modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

STYROMOUSSE 2X4, 4 po, aussi 2 et 3 po, bleu, R20, embouveté, très bon état. 4, 5 ou 6$/ morc. 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE

ARBRES: cèdres, sapins, épinettes, pins blancs à vendre, possibilité d' installation, bon prix. Frank 819-682-3162

NOUVELLE ANNONCE!

CÈDRES pour haie cultivés , 3pi. à 7 pi., 6 et 7 pi., bon prix, 819-454-2008

CÈDRES pour haies, de 3 à 7 pi, 80¢/pi, 819-281-8533 après 16h.

INSTALLATION, vente, service, pièces d'équipement GAZ PROPANE ET NATUREL: foyer, poêle, équipement de restaurant, chauffe-piscine et casse-croûte, etc. Ligne à gaz de tout genre. 819-663-7799.

LOTS de porte patio, thermo, peuvent servir pour verenda ou serre, 35$ la pièce, 819-775-8048

NOUVELLE ANNONCE!

POÊLE à gaz naturel, blanc, 350$, 819-643-9348

POÊLE blanc à gaz naturel, neuf, plus tuyau, plus adapteur, payé 875$ pour 700$, 819-243-4657

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
Comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

TRIPORTEUR électrique, inspecté par professionnel, excellente condition, de marque Fortress, 700$ nég., 819-643-9021

260 DIVERS DEMANDÉS

À la recherche autos et camions complets ou accidentés, 819-770-7777.

302 ARGENT DISPONIBLE

NOUVELLE ANNONCE!

1ère, 2e HYPOTHÈQUE. Solutions à vos problèmes financiers. 819-790-8091.

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, **1-866-482-0454**

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena CGA: (819)777-7847.

GESTION IVAN CHAPUT INC. Tenue de livres et impôts, 819-643-9896

307 INFORMATIQUE

100% TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien au 819-210-4955

ORDINATEUR: réparation, service à domicile,613-697-4298

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT ET COURS

AVIS aux parents d'élèves qui débutent la 6e année: formation pour les examens d'admission des écoles privées et des écoles secondaires, cours de petits groupes. Réservations dès maintenant, place limitées. Les pédagogues de l'Outaouais, 819-790-0616.

NOUVELLE ANNONCE!

COURS D'ANGLAIS et de communication. Méthode unique, Progrès rapide. Samuel: 819-503-7930.

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT ET COURS

COURS de musique pour tous les niveaux: piano, guitare, clarinette, flûte traversière, flûte à bec, saxophone, Louise 819-243-5591



COURS de peinture à l'huile. Débutant ou initié. Inscriptions au 819-643-3852.
helenedenis.com

NOUVELLE ANNONCE!

PEINTURE à l'huile, places disponibles le mardi et mercredi soir et mercredi après-midi, (819)776-1993

PROF: math, français, primaire, secondaire et adulte, 613-697-4351

312 COURS DE MUSIQUE

NOUVELLE ANNONCE!

COURS DE GUITARE. Bon prof. Tous les genres. Samuel: (819)503-7930

NOUVELLE ANNONCE!

COURS de piano le jour: lundi, mardi, mer.; pour débutant. Retraité(e)s, osez!! Secteur Hull, 819-770-8570.

COURS: piano, guitare, violon, etc., chez vous. Normand, 819-281-9675.

314 GARDERAIS ENFANTS

0-4 ANS, 1 place disponible, éducatrice formée, reçus, 7h à 17h. Possibilité subvention. 819-790-9977.

0 À 5 ans, non subventionnée, reçus, de jour. Lucia : 819-776-1368.

125$/SEM., Gatineau, nouvelle garderie privée, 0 à 5 ans, 819-503-0448.

NOUVELLE ANNONCE!

3 PLACES disponibles pour enfants de 3 à 5 ans, en milieu familial, repas équiplibrés, activités, 819-663-9617.

CHEZ Jojo, secteur Cheval-Blanc, 1 à 5 ans, 26$/jour avec recu, programme éducatif, menu santé, 819-893-3960

EXCELSIORI
NOUVEAU OUVERT EN TOUT TEMPS (sauf la nuit)
2 ans et + , 23 rue Bourque, Hull, 819-778-8889,www.excelsiori.com

GARDERIE éducative, 7$, Maloney/ Labrosse, 819-439-6176.

NOUVELLE ANNONCE!

GARDERIE privée, Aylmer, 4 places de disponible, O à 3 ans, 25$/jour. Anne au 819-684-0776.

GARDERIE privée, milieu familial, 0 à 5 ans, secteur La Gappe. Francine et Marie-Ève au 819-243-1824.

GATINEAU, garderie éducative, secteur l'Hôpital, 2 places, 18 mois +, 130$/sem. avec reçus, 819-246-0587

GATINEAU, nouvelle garderie privée, 0 à 5 ans, 125$/sem., 819-503-0448.

GATINEAU, reçus, près Parc La Baie, maison, cour clôturée, s/jeux, bons soins et nutrition, 15 ans d'exp., nonfumeuse. Rachel au 819-503-3785.

OUVERTURE PROCHAINE
3 OCTOBRE
Garderie milieu familial, éducatrice formée, 20 ans d'exp., 125 semaines, secteur Hull, reçus et formulaires versements anticipés. 819-360-9649.

PRÉMATERNELLE, secteur Gatineau, places disp. septembre 2011, offrons programmes éducatifs: cours de karaté et de musique, 819-205-0809.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGE
reçu. 613-600-6240, 819-776-5444.

MASSAGE relaxation, à votre domicile ou non, 1h/60$, 1h30/80$, nonsensuelle, Daniel: 613-668-2053

NOUVEAU massage asiatique
819-777-1888 ★ 7jours/7
689 St-Joseph, #105, 2e étage, Hull

POUR hommes, massages professionnels, reçus. Robert, 819-661-5361.

VICTORIA Ortho Spa, massothérapie, orthothérapie, reçu disponible, 92 Laval, local B, 819-918-4239

384 ÉSOTÉRISME

30$, LIS les lignes de la main et cartes, 30 ans d'exp., 819-663-7534

GERMAINE est de retour, tirage de tarots sur rendez-vous, (819)503-1180.

MADAME BÉ, 45 ans d'expérience, clairvoyante, 819-779-6403. conférence - www.madameB.ca

384 ÉSOTÉRISME

MASSOTHÉRAPIE - Voyance et gîte Cours et ateliers au 819-985-1881.

MONDIAL ASTRO
Voyant médium, résout vos problèmes d'amour, de travail, d'affaires et retour de l'être aimé. Satisfaction garantie. 819-682-6721, de 9h à 21h.

386 MESSAGES PERSONNELS

100% Garantie Petite Blonde, Sexy, 34D, Lidia: 819-503-1100

100% MASSAGE 5★ danse sexy, spécial matin, ARIEL: 819-209-1026.

100% MEILLEUR massage
asiatique, propre, nouveau personnel
819-776-5531

100% SEXY ❤ **SPECIAL**, 2 pour 1 ❤ ❤film xxx, très chaude,819-208-4229

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

3 en 1 massage
Yzabel de retour, 819-777-6731.

ASHANTI
Belle femme noire, 23 ans, 5'5, 130 lbs, sexy courbes, centre-ville Hull, expérience sensuelle, 613-854-0690.

AUDACIEUSE ET COQUINE
NADIA: 819-561-0180

AUJOURD'HUI juste pour toi, Karine, 819-319-0818

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, **8h à 21h**. **Privé,** douche. **Maureen, 819-643-8239.**

BESOIN d'une bonne détente? Contactez-nous: 819-743-8723.

COIFFEUSE nue pour coupe de cheveux sur rendez-vous, 819-439-4960.

CRYSTAL et Mélodie
613-700-6087

EXCELLENT massage pour hommes par homme Yan au **819-210-0073.**

MASSAGE chez moi, privé par homme, Alexis, 819-503-2838.

MASSAGE de détente pour homme, 7/7, Hull, Samuel **819-771-1921**

MASSAGE pour homme par homme J-P; 613-282-8218

MASSAGE pour hommes et femmes, censuré, Richard: 819-639-5836

NOUVELLES JEUNES FILLES
177 ou 45 boul St-Joseph,
819-777-4359, 819-595-1085
www.177st.com

PAMELA massage érotique, 100$, 5pi 4, 34DD, 110 lbs, blonde mature, aucun complet, 11h à 20h, 819-208-0222

SHANELLE, petite sexy reçoit. Tu passeras un bon moment. 819-635-6177.

Venez libérer votre stress avec Julie et Sonia.Spécial ! ❤ 819-483-1172 ❤

388 SERVICES D'ESCORTE

000000000000000000000000000000
CHERRY
24/7, discret Max: 819-962-6969

000000000000000000000000000000
AMAZONE
Discret, professionnel,
engageons, Isa: 819-208-3073

0001 A1, aventureuse, sexy, discrète, se déplace/reçoit.819-329-3722

100% PETITE collégienne, débutante, 19 ans, Maxime, 15h30 à 21h30, (819)208-7998

50$, massage, film XXX brésilienne, 38DD, Pte-Gatineau, 819-319-9969

AGENCE SPOTLIGHT
Les plus sexy de la région. Nouvelles en ville, 24/7. Reçoit/déplace, 18 ans et +, 613-400-3411.

ALANA 23 ans, **Sara** 44 ans, 24/7 819-329-1611, nous engageons.

ALEXANDRA, gros buste, cheveux longs roux, 819-329-2477.

❤ ❤ ❤ **AMANDA** ❤ ❤ ❤
819-665-4088

AMUSANTE, super sexy, gros buste, Samantha, Templeton, 819-663-7935.

ASHANTI
Belle femme noire, 23 ans, 5'5, 130 lbs, sexy courbes, centre-ville Hull, expérience sensuelle, 613-854-0690.

BELLE demoiselle élégante du Venezuela parle anglais et espagnol, 819-503-0528.

❤ ❤ ❤ **BELLE JENNY XOX** ❤ ❤ ❤
Se déplace seulement 819-592-2508.

Chinoise, Japonaise, Coréenne
613-668-3456. Se déplace. 24h/7.

388 SERVICES D'ESCORTE

EBONY
Jolie demoiselle noire, 26 ans
Ex danseuse, ouverte d'esprit
5'5", 115 lb. Reçois et se déplace
819-684-2031

GINA
Belle femme, 26 ans, 120 lbs, centre-ville Hull, nouvelle en ville. 613-854-0690.

❤ **JAZZY** ❤
Sexy, 19 ans, nouvelle en ville, Hull, entre 11h et 19h, svp pas d'appels de numéros "inconnus" 613-261-6851.

KIERA, petite, sexy, belle, 38D, disponible 24/7, 613-882-7376

MÉLISSA, poitrine **36F**, reçoit, 9h à 17h, près du bar 77, 819-439-6969

OLIVIA, prête à s'amuser, 18 ans et +, noir comme ébène, 24/7,613-277-8917

SHIANNE, femme anglaise
Danseuse privée. 819-243-7166

401 AIDE DEMANDÉE

★★★

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, 1,500$, clim., garage, bois-franc, 3,000 pi car., non chauffé, non éclairé, 1er sept., 819-617-1212, 819-661-8013.

NOUVELLE ANNONCE!

CUISINIÈRE bilingue à temps partiel dans une résidence. 613-741-4940.

RECHERCHÉ : surveillante ou surveillant du dîner. Une heure par jour, 14$/heure. École élémentaire des Pionniers, Orléans. 613 744-2448.

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

PROFESSEURS de français avec Bac 2 ans d'expérience et PFL2, temps plein et partiel . Envoyez C.V. à: pierre@lestrieonline.com

408 OFFRES D'EMPLOI

ACHETEUR, Personne bilingue, temps plein, avec expérience, bonnes connaissances dans les logiciels concernant les tableaux et les bases de données à l'inventaire, établir et maintenir contacts avec fournisseurs, posséder sens d'organisation et négociation, gérer les inventaires et résoudre les problèmes.
Envoyer C.V. à lcharron@potvinconst.com ou par télécopieur au 613-446-6676

AGENCE de santé coeur d'ange est à la recherche d'un(e) **PHYSIOTHÉRAPEUTE**, 819-665-3913. Faire parvenir C.V. coeur-ange@live.ca

AGENT(E)S de sécurité bilingues Candidats étant en mesure de travailler jour, soir et nuit, 14,35$/h, avantages sociaux, formation et uniforme gratuits. Postulez en ligne www.securitasjobs.ca (bureau de Gatineau)

ARGENT supplémentaire, distribution de Publi-sacs, bonis, seul ou famille. Laissez coordonnées 819-778-5774.

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!

quantum

AGISSEZ MAINTENANT!
Plus de 20 postes à pourvoir en service à la clientèle pour des candidats bilingues!
14,50 $/postes à temps plein (les candidats doivent être disponibles du lundi au samedi, de 6h30 à 1h30, et le dimanche de 8h à 22h30).
Appelez IMMÉDIATEMENT au 613-369-5353 ou envoyez un courriel à ottawatemp@quantum.ca

Référence: REP
www.quantum.ca

LES ENTREPRISES MAISONNEUVE ÉLECTRIQUE

Nous recherchons un(e)
COMMIS-COMPTABLE
Avec expérience

- Dans le domaine de la construction
- Diplôme d'études reconnues ou expérience équivalente
- Bilingue

Faites votre demande auprès de
M. Sylvain Maisonneuve
819 669-0011

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE

COUPLE DE CONCIERGE

Avec expérience, mature, pour logements à Gatineau.

Posséder un coffre d'outils serait un atout.

Devra demeurer sur les lieux.

Possibilité de revenus supplémentaires.

Info : Matthieu Lavergne
819 246-3902, poste 230

C.V. par téléc. au 819 246-3591
ou courriel à
info@immogest.ca

Apprenez à transformer
l'impôt sur le revenu
en revenu

L'école de formation fiscale H&R Block est un cours pratique qui offre une formation de haute qualité dispensée par nos instructeurs expérimentés. Vous apprendrez comment préparer vos propres déclarations de revenus et comment augmenter vos revenus en préparant celles de d'autres personnes.* Pensez-y, vous pouvez occuper un emploi saisonnier à plein temps ou à temps partiel adapté à votre emploi du temps, afin d'avoir la liberté de profiter de la vie au travail comme à l'extérieur. **Les cours commencent à la mi-septembre.**

Inscrivez-vous en ligne au hrblock.ca ou composez le 1-877-32BLOCK (322-5625).

H&R BLOCK®

*L'inscription peut être soumise à certaines restrictions. L'inscription à l'école de formation fiscale H&R Block ou l'achèvement de celle-ci ne constitue ni une offre ni une garantie d'emploi. L'école n'est pas conçue pour les personnes qui sont actuellement employées par des entreprises ou des organisations de préparation professionnelle de déclarations de revenus autres que H&R Block ou qui cherchent à le devenir et elle ne leur est pas accessible. © 2010 H&R Block Canada, Inc.

408 OFFRES D'EMPLOI

BARMAID, bilingue, avec exp., le jeud et vendredi soir pour Club Le Pigale, vous présentez au 99 boul. Gréber, entre 12h et 8h, demandez le gérant.

NOUVELLE ANNONCE!

BESOIN IMMÉDIAT d'un chauffeur classe 1 avec expérience sur camion 12 roues à benne et le transport de machinerie lourde sur remorque fardier. M.C.M. Lacasse inc. 819-777-5577

BESOIN LIVREUR (h/f) avec petite voiture. Se présenter à la Rôtisserie St-Hubert de Gatineau et Aylmer pour remplir une demande d'emploi.

BETON AMIX recherche CHAUFFEURS de bétonnières, classes 1 et 3, avec ou sans exp., temps plein et partiel. Jean-Pierre Plante au 819-682-9550.

NOUVELLE ANNONCE!

BRIQUETEUR et apprenti en restauration, avec véhicule, demandé(e)s immédiatement. Pat: 613-294-9239.

NOUVELLE ANNONCE!

CACHET URBAIN recherche conseiller(ère) aux ventes, ±25h/sem., pour sa boutique, 819-243-3443.

CENTRE DU PNEU RENAUD

Installateur de pneus avec exp., se présenter avec CV au 37 de Valcourt.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-661-5568

CHERCHE personne avec permis de conduire pour nettoyage de maisons neuves, chantier de construction à Ottawa, avec exp. Véhicule fourni. Doit être responsable et fiable. 13$ à 15$/h. Envoyer C.V. par fax: 613-822-0259 ou par courriel: petercleaner@bellnet.ca

COMPAGNIE de construction bien établie, désire augmenter son équipe de main-d'oeuvre pour travail résidentiel dans la région d'Ottawa. Doit posséder son véhicule et outils nécessaires dans les domaines de : REVÊTEMENT DE VINYL, KWP ET NICHIHA (À L'HEURE)* *CHARPENTE * *BOISERIE INTÉRIEUR(à la pièce)*
Contactez Luc au 613-446-2203 poste 236 ou par courriel à lcharron@potvinconst.com

408 OFFRES D'EMPLOI

A.Potvin

COMMIS département de production et d'estimation
Nature du travail : Entretenir une communication avec les contremaîtres de chantiers, responsable des quantités estimées par rapport à la production, produire rapports mensuels, produire des bons de commande, calculer les prix pour matériaux de construction, entrer de données
Exigences et compétances requises: Excellentes aptitutes en communication verbale et écrite (français et anglais), honnête , ponctuel et responsable, capacité de démontrer un bon sens d'initiative, capable de travailler individuellement et en équipe, connaissance de base en informatique (Word, Excel, Outlook) et l'entrée de données. Horaire de travail : Du lundi au vendredi
Contacter Luc par courriel lcharron@potvinconst.com ou par téléphone au 613-446-2203 poste 236

408 OFFRES D'EMPLOI

WORRY FREE SNOWBLOWING
est à la recherche

GÉRANT(E) DES OPÉRATIONS

- Déneigement résidentiel près de 4000 clients
- Région d'Orléans
- Possibilité à temps pleins
- Avec attente salariale

Exigences :
- Bilingue
- Permis de conduire valide
- Capacité à travailler sous pression
- Bonne communication avec les employés et les clients
- Honnête, fiable et minutieux
- Ponctuel et ayant le souci du détail
- Sens de la planification

Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au **613 837-2443**
à l'attention de Denis Bérubé

COURS SÉCURITÉ

La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures

AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.

QUAND : 13 au 16 octobre 2011
OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau

HORAIRE :
13 et 14 octobre 2011 : 15 h à 23 h
15 et 16 octobre 2011 : 8 h à 16 h

COÛT : 120$ (payable à l'inscription)

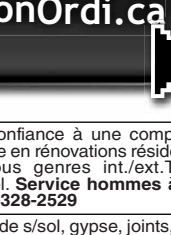
INSCRIPTION ET INFORMATION :
mardi au jeudi entre 14 h et 17 h
819 643-4957

COMMISSIONNAIRES

OBTENEZ VOTRE PARDON

Les commissionnaires offrent le service de réhabilitation (Pardon). Ne laissez pas votre passé limiter votre avenir.

Le service d'empreintes digitales numériques rapide et efficace des Commissionnaires permet de réduire les délais de traitement



FIABLE • EN TOUT TEMPS • EN TOUT LIEU

721, boul. St-Joseph
Gatineau (Hull) Qc • J8Y 4B6
819.776.0004 poste 5
www.pardonoutaouais.ca

201-100, rue Gloucester
Ottawa, ON • K2P 0A4
613.288.0721

24, chemin Colonnade
Ottawa, On • K2E 7J6
613.231.6462 poste 451

408 OFFRES D'EMPLOI



OPÉRATEUR DE MINI-PELLE
EXCAVATRICE KUBOTA

- Avec expérience demandée
- Salaire à discuter

Contactez Éric au
819-213-5991

408 OFFRES D'EMPLOI

COUTURIÈRE demandée, chaîne de production vêtements sportifs, endroit de travail Cantley, rémunéré selon exp., temps partiel, possibilité temps plein, (819)827-1818

LeDroitSurMonOrdi.ca

CUISINIER(E) à temps plein, personne mature et responsable avec ou sans exp. Sushi Shop, Gatineau, Hull et Ottawa. Contactez Philippe au 819-921-2232.

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!

DEMENAGEMENT MAXIMUM
recherche aide-déménageur ou déménageur commercial avec ou sans exp. Par fax: 819-246-6683 ou se présenter au 195 boul.de l' Aéroport, Gatineau.

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
recherche chauffeur/déménageur classe 1 ou 3, avec ou sans exp. Par fax: 819-246-6683 ou se présenter au 195 boul. de l'Aéroport, Gatineau.

Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Le CSDÉCSO est à la recherche de candidats compétents, dynamiques, francophones et engagés pour le poste de :

ÉDUCATEUR DE LA PETITE ENFANCE

Plein temps
•École élémentaire Ste-Ursule
à McGregor, Ontario
(près de Windsor)

Consultez notre site Internet sous la rubrique « Offres d'emploi» pour de plus amples renseignements.
www.csdecso.on.ca

Veuillez faire parvenir votre demande d'emploi, incluant votre curriculum vitae de préférence par couriel avant 16 heures le **9 septembre 2011** à l'adresse électronique suivante :
demandedemploi@csdecso.on.ca

Céline Vachon
Présidente

Janine Griffore
Directrice générale

les experts RUBRIQUES 332-374 613 562-0222

1-800-267-9555

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

NOUVEAU!

100%SATISFACTION GARANTIE, équipe de qualité, entretien personnalisé à votre demande et soupers incl., meilleur prix et service. 819-893-2288

Pousse Poussière inc

1 Ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-643-4222
www.poussepoussiere.ca

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

ENTRETIEN Miss Clean, service efficace,abordable 819-671-2721.

NOUVELLE ANNONCE!

EXPÉRIENCE, fiabilité, femme de ménage disponible et polyvalente, Hull. Manon, 819-328-7869

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie, 819-986-3934, 819-921-3577.

FERAIS ménage dans maisons privées, Gatineau et les environs. Manon au 819-669-1749 ou 819-664-6078.

NETTOYAGE à domicile, 20$/h., honnête et responsable, 819-209-2982.

SERVICE Danis, ménage de maisons en tout genre, intérieur, extérieur, contactez Stéphane: 819-205-1636.

343 EXCAVATION

#1 FONDATIONS/RÉPARATIONS
excavation, terrassement, camionnage, sable et gravier, 819-360-4187.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

100% #1 ABATTAGE BC
abattage/émondage, service professionnel, 819-210-9231; 819-210-6049

100%, 30 ANS exp., **B.M. ABATTAGE ET ÉMONDAGE**, 819-743-5880, 819-743-2206.

#1 TRIMAGE de haie de cèdres pour la région de l'Outaouais et capital, estimation gratuite, 819-319-4799

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

★ AMÉNAGEMENT PAYSAGER RÉSERVEZ TÔT!
Pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager**. 819-243-5706, fax: 819-243-1685.
Daniel@danielbeaudoin.com
www.danielbeaudoin.com

BON PRIX **PAYSAGEMENT**, cèdres et autres. 819-319-6076.

CÈDRE D'OR, taille et coupe d'arbre, personne fiable, 819-351-3962.

CÈDRES: cèdres cultivés pour haie. Visitez rivetcedarfarm.com ou contactez Gaetan au 613-867-3124.

CÈDRES MULTI COUPES.
taille de haies de cèdre, émondage, coupe d'arbres, nettoyage de gouttières. Assurance. **819-210-1235**.

CÈDRES pour haies, 2 pi et +, garantie 2 ans sur installation, meilleur prix, 35 ans d'expérience, Marc: 819-773-1499 ou 819-643-5494

CIME- Entretien de pelouse, taille de cèdres, pose de tourbe, pavé uni, muret.Estimation gratuite, 819-918-4876.

ENVIRO-CÈDRES

CÈDRES pour haies, 2 pi et +, vente et installation, garantie 1 an, 30 ans d'exp., pour créer un mur d'intimité et de verdure, 819-743-9013.

EXCAVATION, pavé uni, mur de soutien, pose gazon, taille de cèdres, abbatage et émondage, bon prix garantis. Estimation gratuite, **819-665-5791.**

Groupe VERT PLUS.ca

- Fertilisation - Aération - Vers blancs
- Pavés unis - Murets - Bordures
- Plantation - Fontaine - Chute d'eau

Toujours plus VERT 100% garanti
819-682-8868 www.groupevertplus.ca

MH entretient tonte de gazon, résidentiel et commercial, secteur Gatineau, Limbour et Buckingham seulement, meilleur prix, 819-921-0827.

PAYSAGISTE DE PÈRE EN FILS,
40 ans d'exp. G. Chantereau: installation de pavé uni, murs de soutènement, patios, terrasses, pose de gazon, arbustes et +. 819-503-2246 ou 819-643-6174.

★★★

TRAVAUX + abattage et émondage arbres, taille haies, pose pelouse, tous genres de réparations, 819-962-6941.

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

NOUVELLE ANNONCE!

PLANS DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE 613-323-7526

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678, 661-0679

100% **MLP construction**. Spécialisé en rénovation, s/sol, s/bains,balcon, travaux d'assurance. 819-328-2016.

100% RÉNOVATION, int./ext., toiture, revêtement ext., s/sol, s/bains, bois franc, flottant, gypse etc. 819-661-2410

10 ANS d'exp., service professionnel rénovation int./ext., construction ou toiture. Les entreprises F.G., satisfaction garantie, 819-962-5220

#1 CONSTRUCTION PAKA, rénovation int., finition de s/sol. 819-790-8527 ou 819-775-1553

A à Z, 30 ans d'expérience, construction, rénovation, 819-918-6888.

APS RÉNOVATIONS int./ext., de tous genres, service personnel et professionnel, estimation gratuite, travaux garantis, 819-360-7898, 819-246-3640

ARMOIRES

Faites affaires directement avec le manufacturier et accéder à un prix absolument imbattable. RBQ. Installation comprise. 819-923-4335.

BRICOLEUR MULTI-TRAVAUX
Rénovation s/sol, s/bains, patio, bois franc, flottant. (Petites installations, réparations, S.O.S.)RBQ, 819-328-2595.



FAITES confiance à une compagnie spécialisée en rénovations résidentielles de tous genres int./ext.Travail garanti. Tél. **Service hommes à tout faire, 819-328-2529**

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

INSTALLATIONS G.H.C. Finitions et rénovations int., amoires, moulures, portes et fenêtres, RBQ, 819-743-2001, 819-243-1607.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION



LOCATION GODMAIRE
Notre service n'a pas de limites!
Location de remorques
Prix fixe imbattable, 225$ tx incl.
819-669-3334

PATIO, peinture int., rénovations de tous genres, tirage de joints, bois franc. Estimation gratuite. Prix spéciaux pour les patios, (819)328-2669.

PHILION FINITION

Installation portes et moulures int., tout genre de construction et rénovation estimation gratuite, 819-213-1773.

NOUVELLE ANNONCE!

RÉNOVATION MMJ
Rénovations de tout genre, patio, revêtement ext., toiture de bardeau, charpente. RBQ. Marco: 819-664-1026

SPÉCIALISTE en portes et fenêtres et toitures, (819)328-7514

353 VITRERIE

VITRIER
Verre de tout genre. 819-209-6799
vitrieriepresti ge.webs.com

354 MAÇONNERIE

100% ABA MAÇONNERIE, réparation de tous genres, estimation gratuite, 819-209-7149.

BEAUPARLANT MAÇONNERIE, spécialiste en réparation de cheminées, «sand finish», brique, blocs, maçonnerie de tout genre 819-665-4304.

FORTIN Maçonnerie, pierre, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. 819-208-9281.

MARCO maçonnerie, instalation briques, pierres, pierres collées, restauration de joints, 819-770-8590.

RÉPARATION de maçonnerie de tout genre, «sand finish» (crépi), brique, pierre, bloc, estimation gratuite, Éric: 819-210-3872

SPÉCIALISTE en réparation de cheminées, crépi et maçonnerie de tout genre. Estimation gratuite.
André: 819-773-0308.

SPÉCIALISTE en réparation de cheminés, crépi («sand finish»), pierre, bloc, brique, réparation fondation, estimation gratuite, **819-665-5791**

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS

COUVREURS D.A.L.

TOITURES. Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16 819-661-0517

CHEVALIER INC. - TOITURE

Toiture de bardeaux, toit plat, revêtement ext. (soffite et fascia) et rénovations. RBQ. 819-208-5555.

NOUVELLE ANNONCE!

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

TOITURES, bardeaux, revêtement ext., soffite, fascia, rénovation et plus 819-661-2410

TOITURES H. CONSTRUCTION
Toitures bardeaux, 30 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ. 819-827-3051, 819-712-2447.

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

ÉLECTRIQUE SBD Inc., SPA, piscine, rénovation, neuf et inspection, 24/7, estimation gratuite, 819-360-4780

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

SERVICE de plomberie avec licence RBQ # 5604-6113-01, 819-210-7736.

362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture. 819-712-0342 + PLÂTRE 819-661-2106.

100% PLÂTRE, peu de poussière, peinture, gypse, stuc, RBQ. **246-5338**

1 PEINTURE int./ext., moulure, Danny, 819-923-3847 ou 819-665-7006.

A1 PEINTRE résidentiel, petits à gros travaux de peinture. 819-664-8532

FERAIS peinture de tout genre, exp. Jean: 819-664-9344 ou 819-503-3436.

PEINTURE BON PRIX
INT./EXT. 819-319-6076

POSE de gypse, joints, peinture, plafonds texturés, RBQ. 819-664-1127.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

INSTALLION bois franc, céramique, flottant et fils chauffants 819-664-1127.

SABLAGE de plancher de bois franc, 25 ans et + d'exp. S. Charron, 819-663-0935.

366 DÉMÉNAGEMENT

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT M. DORMAN
Local - longue distance. Estimation gratuite, 19 ans. d'exp.,819-923-9463.

SAM Déménagement,
pagette: 819-773-3141

368 PAVAGE

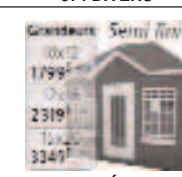
C'SCELLÉ, scellant et réparation d'asphalte. 819-775-6333

370 DÉNEIGEMENT

B.C. SCELLANT DÉNEIGEMENT résidentiel et commercial, backoe et camion, 819-790-8648.

LES ENTREPRISES T.J.O., déneigement, estimation gratuite, résidentiel et commercial, Antonio: 819-208-4878, 819-777-4065.

374 DIVERS



CABANON COTÉ, 819-635-8707
Vente et fabrication
Autres dimensions disponibles.



**** HOMME À TOUT FAIRE ****
Petit déménagement, 819-208-0703.

INSPECTION RÉSIDENTIELLE
Planinspect.com (819)773-7658

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
recherche déménageur avec 3 ans d'exp. min. Par fax: 819-246-6683 ou se présenter au 195 boul. de l'Aéroport, secteur Gatineau.

DISTINCTION portes et fenêtres, recherche vendeur(se)s sur la route, rendez-vous fournis tous les jours possibilité de revenu élevé. Contactez Andréanne Gilardeau : 1-800-363-8240 ou rh@melcopf.com

DISTRIBUTEUR(TRICE) de circulaires recherché(e) pour du porte-à-porte à Gatineau, Mathieu : 819-775-2070.

Vous avez un dossier Judiciaire?

- Vous cherchez un emploi?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon?
- Vous voulez retourner aux études?

Appelez au CPSP
819 776-2777
59, rue Marengère Gatineau
Gratuit – bilingue - confidentiel

EMPEREUR Construction recherche couvreurs d'expérience pour toits plats et bardeaux ou avec cours de santé & sécurité construction. 819-775-8183.

NOUVELLE ANNONCE!

EMPLOYÉ(E)S recherché(e)s pour nettoyage de maisons privées, avec exp. 819-669-9800.

Expansion de notre équipe résidentielle pour une nouvelle initiative provinciale d'énergie verte.
Recherchons des individus dynamiques qui désirent apprendre, grandir et faire une différence dans leur communauté.
Doit être bilingue (parlé). Formation fournie. Appelez pour une entrevue 613-321-4275.

FEMME de ménage mature (maisons privées), à temps partiel pour entreprise, 819-210-8887.

GARAGE JOE LAFONTAINE
recherche technicien-mécanicien polyvalent, 5 ans d'exp., 819-561-3587.

GATINEAU, commis de bureau, emploi de nuit, fin de sem. et plus, idéal personne semi-retraitée, fiable, 819-568-9000.

HOMME À TOUT FAIRE. Exigences: connaissances en plomberie et électricité et posséder un camion ou une fourgonnette, 37½h, 15,75$/h. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur à Adrien LeBlanc: 819-568-4353 ou par couriel: adrien@etasse.com

HORIZON MESSAGER
recherche livreur(se)s, avec voiture et fourgonnette, temps plein/partiel, exp. requise. Boni essence. Se présenter au 52 Hôtel-de-Ville, Hull.

IGA LAFLAMME 425 boul St-Joseph recherche gérant des viandes avec 5 ans d'expérience et un boucher à temps plein. Vous présentez en succursale ou faire parvenir C.V. 819-770-2609. Demandez M. Dany Larivière.

IMPRIMERIE COPIUS
OPÉRATEUR de presse d'imprimerie A.D. Dick, temps plein ou partiel, salaire avantageux, exp. requise. Claude: 819-661-0226 entre 9h et 16h

INSTALLATEUR de pavi-uni ("interlock") avec exp,appelez 613-830-1940

LA Perle de Saigon, 149 boul. Maloney Ouest à Gatineau, recherche 2 cuisiniers(ères), 2 aides-cuisiniers(ères) et plongeurs(euses) avec ou sans expérience, 819-663-9799, 613-769-5336.

NOUVELLE ANNONCE!

LIVREUR(SE) demandé(e) pour Gatineau Pizza, 819-663-6771.

MÉCANICIEN automobile, avec exp., et installateur de pneus demandés. Yves au 819-643-1414.

CHARTRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

TECHNOLOGUE EN ARCHITECTURE CONTRACTUEL

avec *minimum* 5 ans d'expérience, demandé chez Construction CHARTRO.

Doit être responsable, professionnel et avoir le souci du détail. Estampe de l'OTPQ requise.

Faxer CV : 819-561-2007
ou courriel :
syndie@chartro.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

M. MUFFLER AYLMER est à la recherche d'un mécanicien avec exp. en installation de pneus, freins et direction avec outils, du lun. au ven., salaire à discuter. Télécopiez au 819-682-8627 muffleraylmer@videotron.ca

Top Quality Exterior Design & Maintenance Ltd.

NOUS recherchons des paysagistes pour main-d'oeuvre extérieure. Entreprise établie depuis plus de 16 ans. Candidat(e) sera responsable de l'arrosage, maintenance, planter des arbres, etc. Certaines positions permanentes aussi disponibles pour la saison d'hiver (déneigement, étendre abrasifs, etc). Téléphone : 613-552-8671 / courriel : info@topqualityexteriordesign.com

OBTENEZ votre sécurité financière en 3 ans, à partir de 49.95$, www.revenuplanb.info

PAVAGE CAVALIER recherche camioneur, permis classe 3, 819-663-6380.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
recherche déménageurs avec permis de conduire, temps plein et temps partiel, 819-643-2555.

PRÉPOSÉ(E) à l'entrepôt, bienvenue au couple, 40h+/sem. Télécopiez C.V. au 819-243-4073.

PRÉPOSÉ(E) à l'entretien ménager pour résidence psychiatrique à Ottawa, de minuit à 8h. Envoyez C.V. par fax: 613-745-6060.

PRÉPOSÉ(E) aux chambres et réception. Temps plein, 819-986-1222

PROFESSEUR PRÉMATERNELLE
recherché pour automne 2011. Technique d'éducation à l'enfance ou l'équivalent et bilinguisme requis. Envoyer CV à teachers@chelsea-coop.ca

RAYMOND
CHAUFFAGE CLIMATISATION VENTILATION
HUILE - ÉLECTRIQUE - GAZ

Nous recherchons :

TECHNICIEN BRÛLEUR/MAZOUT

- 3 à 5 ans expérience
- disponible soir et week-end sur rotations
- temps plein

Faire parvenir votre curriculum via
Télécopieur : **819 663-9652**
Courriel :
lsigouin@chauffageraymond.qc.ca
SUR RENDEZ-VOUS :
Luc Sigouin : 819 663-5868
581 St-René Est, Gatineau

PROFESSIONAL Warehouse Demonstrater est à la recherche d'un démonstrateur pour gatineau. Si vous aimez faire de la cuisson, travailler avec le public, être organisé, effectuer des tâches multiples avec facilité et possèdez une personnalité vive, cette position est peut-être pour vous. Si vous être intéressés, contactez nous par courriel
christine.gosselin@pwddemo.com

JUNIC

Construction Junic
est à la recherche d'un
VENDEUR
POUR CONDOS NEUFS ET MAISONS NEUVES
Secteur Le Plateau
CV à :
charlestremblay@junic.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

PROFFESIONAL Warehouse Demonstrater est a la recherche d'un assistant démonstrateur pour Gatineau. Si vous aimez faire de la cuisson, travailler avec le public, effectuer des tâches multiples avec facilité et avez de l'expérience en supervision, contactez-nous par courriel christine.gosselin@pwddemo.com

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHE camelot motorisé ou avec permis de conduire pour distribution à Masson, Gatineau, 2 jours/sem. Pour plus d'inf.: 819-986-9883.

RECHERCHE chauffeur (h./f.), classe 1, semi-remorque, de jour, 40h/sem. et plus, du lun. au ven., pour livraisons locales Gatineau/Ottawa, enquête de sécurité, min. 2 ans d'exp. 613-292-8173

RECHERCHE couple concierge pour logement à Gatineau, devra demeurer sur les lieux, 819-743-4985.

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHE éducatrice pour faire garderie privée à la maison avec exp., (819)210-6915

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHE employé(e)s pour entretien paysager et déneigement, 819-661-9432.

RECHERCHE enseignant(e) pour tutorat, soirs et fin de sem., Les pédagogues de l'Outaouais, 819-790-0616.

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHE hommes et femmes de belle apparence de 18 à 40 ans et enfants de 3 à 12 ans, pour session de photo pour le magazine Futurs Mariés Canada (édition Ontario). Pour rendez-vous: 1-855-227-8787.

Top Quality Exterior Design & Maintenance Ltd.

RECHERCHE poseur d'interlock (patio, mur de soutien, etc...) avec 3 ans d'exp. min., salaire à discuter, entreprise établie depuis plus de 16 ans. Tél. : 613-552-8671, fax: 819-617-1407 info@topqualityexteriordesign.com

RESTAURANT chinois à Hull, recherche réceptionniste temps partiel livreur temps plein, 613-851-1238.

NOUVELLE ANNONCE!

LIVREURS DEMANDÉS (h./f.)
LeDroit et Citizen
dans le secteur Gatineau
Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles de nuit, du lundi au vendredi terminé pour 6h et samedi pour 7h. Revenu de 600$ à 1,000$/mois.

Les personnes intéressées sont priées de contacter Robert au 819-213-0864, du lundi au vendredi entre 8h et 11h.

Services automobiles Canotek
Recherche une personne à tout faire avec exp. en peinture et préparation automobile, 17$/h. Doit avoir une voiture, outils et un permis de conduire valide, 613-747-8299.

SOUDURE GÉNÉRALE AML
Recherche 3 soudeurs/monteurs avec min. 5 ans d'exp. dans le domaine des escaliers et garde-corps, salaire compétitif + avantages sociaux. 613-880-2061, fax: 819-663-3398

DOMAINE DES 4 VENTS

COUPLE DE CONCIERGE

- Pour complexe de 124 unités de logements à Gatineau.
- Expérience nécessaire et devra demeurer sur les lieux.
- **Aucune réparation à effectuer.**

Faire parvenir votre C.V. à
Éric Legris par courriel à
elegris@immogest.ca
ou par télécopieur au **819 246-3591**

Pour plus d'informations
819 246-3902 poste 228

MONSIEUR LUB
est à la recherche
D'AVISEURS TECHNIQUES ET DE TECHNICIENS

L'aviseur technique aura pour tâches de conseiller les clients sur les services à rendre sur leur véhicule et d'assister à l'accomplissement des services acceptés par le client.

Le technicien aura pour tâche d'accomplir les services demandés par le client. Une expérience dans le balancement et la pose des pneus serait un prérequis.

Ces personnes doivent être dynamiques, axées sur le service à la clientèle et aimer le travail d'équipe dans un climat de travail rapide.

Salaires compétitifs avec commissions, plus avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre C.V., en spécifiant temps plein ou temps partiel. Par télécopieur au 819 595-2410, ou par courriel à mrlube73@38central.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

SOUS-traitants recherchés pour l'installaion de satellites Bell Express Vu dans l'Outaouais, avec caravan et outils. Formation incl. 819-271-7632.

NOUVELLE ANNONCE!

TECHNICIEN(NE) qualifié(e) pour VTT et motoneige, à temps plein, 819-456-2500.

LeDroitSurMonOrdi.ca

Weed Man

Techniciens d'entretien de pelouse
Nous cherchons des gens motivés pour joindre notre équipe. Les candidat(e)s devront avoir un bon sens de communication, un permis de conduire valide, être disponible pour débuter immédiatement et avoir au moins 20 ans. La formation sera incluse. S.V.P. contactez-nous: 819-777-1710.

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

★★★

GROUPE SOMITEL
RECHERCHE TÉLÉPHONISTES
Salaire de base + commissions + bonis
9h à 1h et 16h à 21h
Lee: 819-777-4889.

NOUVELLE ANNONCE!

PUITS ARTÉSIENS MONETTE
recherche représentant(e) des ventes, autonome. Karl: 819-775-6134.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

CLINIQUE dentaire Dr Alain Quinn, recherche un(e) assistant(e) dentaire avec exp., temps plein, envoyez C.V, 819-561-7553

CLINIQUE Physio Multi-Soins Gatineau recherche **physiothérapeute**, plein temps, salaire compétitif. 819-246-3321. Faire parvenir c.v. par fax: 819-246-1620

LA CLINIQUE dentaire Dr A. Quinn est à la recherche d'un(e) hygiéniste dentaire, temps plein 32h/sem., lun. au ven., (aucun soir). Télécopiez C.V. au 819-561-7553.

✓✓✓
PHYSIOTHÉRAPEUTE
Plein temps, début septembre. Salaire et avantages intéressants.
Clinique de Physio et Ostéo Multi-Soins de l'Outaouais.
Gatineau, 500 Gréber suite 206.
Tél:819-246-3321
Fax:819-246-1620

PRÉPOSÉ(E)S aux bénéficiaires, Résidence des Pins à Buckingham. Télécopiez C.V. au 819-961-3588.

RECHERCHE réceptionniste dentaire, avec expérience, bilingue, programme «Log Focus» un atout, 4 jours/sem., secteur Aylmer, 819-661-0609.

SECRÉTAIRE dentaire avec exp., bilingue, mature, temps plein. Télécopiez C.V. au 819-568-1036. Pour info: 819-568-3368.

SECRÉTAIRE médicale recherché(e) pour bureau de spécialistes. Travail: du lun. au jeudi. Anglais fonctionnel nécessaire ainsi que connaissances de base en informatique. Début: fin sept. 2011. C.V. par fax au 819-776-0240 ou secretairemedicale.poste@gmail.com

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ATMOSP'HAIR COIFFURE recherche coiffeur(se) pour compléter l'équipe. Dominique : 819-776-4447.

AYLMER, salon coiffure, 2 stations à louer 600$, tout équipé, 819-661-1096

BARBIBELLE SPA, beau local à louer, pour esthétique ou autre et aussi stations de coiffure, (secteur du Plateau). Véronique au 819-664-5000.

NOUVELLE ANNONCE!

CACHET URBAIN recherche coiffeur(se) avec clientèle, rémunération à la commission, 819-243-3443.

COIFFEUR(SE), à temps plein, très achalandé, 819-210-5000.

COIFFEUR(SE) demandé, location de chaise ou commission, salon très achalandé, Sylvie:819-568-6278.

LE STUDIO Histoires de filles est prêt à accueillir coiffeuse et esthéticienne pour faire partie de notre belle équipe. 819-669-4023

SALON de beauté Prestige recherche coiffeuse à salaire et technicienne en pose d'ongles Laila: 819-205-1415.

SALON L'Ékla recherche assistant(e), avec ou sans exp. à temps complet, 819-776-2605.

SMARTSTYLE recherche coiffeur(se) pour son salon à Hull, salaire + bénéfices, horaire flexible. Annie 1-888-888-7778, poste 42815.

MOT MYSTERE

REVOLUTION - Un mot de 9 lettres

M	N	O	M	I	S	I	E	Y	E	S	B	L	E	U
S	E	S	I	L	G	E	L	N	R	M	O	R	T	E
A	A	A	I	L	O	A	P	O	I	E	T	E	A	G
I	L	V	C	U	K	B	Y	A	A	E	M	V	T	R
L	A	E	O	A	O	A	C	R	M	O	R	E	A	U
O	I	N	N	I	U	L	E	M	U	M	D	R	L	S
V	V	A	D	T	E	E	S	E	R	U	E	S	L	N
I	L	Y	E	R	E	R	I	E	A	O	C	J	I	I
R	N	I	G	I	I	U	R	H	T	S	H	E	E	C
H	E	E	O	D	R	E	C	A	S	L	A	F	N	E
I	E	L	G	I	T	R	N	E	Y	R	F	G	A	S
N	B	I	I	Y	A	R	O	N	C	E	A	R	T	Y
O	L	L	S	X	P	E	B	O	E	Z	U	U	I	A
Y	E	L	P	M	E	T	L	T	A	M	D	O	O	P
L	E	E	R	I	L	E	E	S	N	E	I	C	N	A

ALSACE
ANCIENS
ARCOLE
ARMEE
BALE
BLEU
CENS
CHAUDET
CLERGE
CONDE
COUR
CRISE
ECHAFAUD
EGLISE
EGYPTE
ELBEE
ELIRE
EMERY
ENNEMI
ETAT
EXILER
GAZA
INSURGE
JEMMAPES
LAKANAL
LILLE
LOI
LOUIS
LYON
MAIRE
METRE
MOREAU
MORT
MURAT
NATION
NEY
NICE
NOBLE
PAOLI
PATRIE
PAYS
REINE
REVERS
RHIN
RIVOLI
ROYAUTE
SAVENAY
SAVOIE
SIEYES
SIMON
SOU
TALLIEN
TEMPLE
TERREUR
TRIDI
VIALA

Solution du dernier problème : SUFFOQUER

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

VOUS êtes à la recherche d'un emploi valorisant et enrichissant? Votre solution est : Le domaine de la beauté Pierrette Duval, qui vous offre la possibilité de travailler dans le domaine de la coiffure, esthétique et pose d'ongles (expérience requise). Pour toutes personnes intéressées à travailler dans un bel environnement, veuillez communiquer avec Pierrette au 819-923-8524.

ZEUT COIFFURE, centre-ville Hull, près édifices gouvernementaux, facile d'accès, équipe renommée, stat. pour clientèle, recherche coiffeur(se), temps plein. Pier au 819-771-5152.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

NOUVELLE ANNONCE!

AIDE-cuisinier(e) avec exp. min. 2 ans, temps plein/partiel, Denis: 819-775-7674, denis@barladrave.com

ARGENT en extra! Cherche serveur(euse)s bilingue avec exp., **3 jours/sem.** sur appel (jeudi-vendredi-samedi). Laissez mess.: 819-921-0847.

NOUVELLE ANNONCE!

CAFÉ SOUP'HERBE, CHELSEA recherche aide-cuisinier(e) et plongeur(se), à temps plein, sem. et fin de sem. Josée au 613-601-1566.

CASSE-Croûte du Parc: employé(e)s demandé(e)s avec exp. 819-663-3377

CUISINIER d'exp. demandé du lundi au vendredi, André: (819)771-6369

★★★

CUISINIER(E) demandé(e) avec exp. pour déjeuners et soupers, salaire très compétitif, 819-213-1371 entre 8h et 16h.

CUISINIER(E)en ligne, avec exp., temps plein, pour Le Forum Resto-Bar. Se présenter avec C.V. au 18, rue de La Baie, coin St-Antoine près Jacques Cartier à Gatineau.

CUISINIER(ère) avec exp. bistro, temps partiel, fin de sem. et plongeur 819-360-3175

CUISINIER(ÈRE) d'exp. au pub Le Buck à Buckingham, 819-986-2724, demandez Nathalie.

CUISINIER(ÈRE) spécialisé(e) en pizzas, idéal avec exp., disponible, fiable et rapide, 819-568-0022 (après 19h) ou 819-329-0087 (en tout temps).

CUISINIER et aide-cuisinier(ère) à temps plein. Se présenter avec C.V. au 130 Gréber, unité 1.

NOUVELLE ANNONCE!

CUISINIER et LIVREUR (h./f.) pour pizzeria, 819-663-3223.

CUISINIER et plongeur demandé, 2 ans d'exp. cuisine méditerranéenne, Restaurant Kasbah, 613-232-3737.

HÔTESSE mature et bilingue, temps plein de jour pour un resto-bar sport à Gatineau. Envoyez C.V. par courriel à gcch41@hotmail.com et indiquez votre numéro de téléphone pour que nous puissions vous contacter.

LA FIESTA est à la recherche d'un(e) cuisinier(ère) pour déjeuners, avec exp. et plongeur(se), à temps plein. Se présenter au 630 Maloney Est, de 8h à 15h, cell: 819-775-6203.

LE nouveau restaurant MIKES du 200 boul. Gréber recherche livreur(euse), cuisinier(ère) et aide-cuisinier(ère). Contactez Lionel au 819-598-2583 ou par courriel lionelchikh@sympatico.ca

NOUVELLE ANNONCE!

LES DÉLICES À TI-PÈRE est à la recherche de serveur(se) et aide, à temps plein/partiel, jour. Disponibles les fins de sem. Se présenter avec CV au 1189 ch. de la Montagne, coin de Vanier, à Aylmer, du lun. au ven. entre 13h et 14h30, 819-607-1057.

NOUVELLE ANNONCE!

L'ORÉE DU BOIS, CHELSEA recherche cuisinier(e) garde-manger, le soir, temps plein, 819-827-0332.

NOUVELLE ANNONCE!

L'ORÉE DU BOIS, CHELSEA recherche plongeur(se), le soir, temps plein et temps partiel. 819-827-0332.

NOUVEAU restaurant Medzes recherche cuisinier(ère) avec exp. Venir porter votre C.V. au 28 Mont-Bleu, Hull.

NOUVELLE ANNONCE!

PLONGEUR de fin de sem. pour Le Forum Resto Bar. Se présenter au 18 rue de la Baie (coin St-Antoine, près de Jacques-Cartier à Gatineau), demandez pour le gérant.

PORTIER, à temps plein, bilingue avec exp., pour le Club Pigale. Se présenter avec C.V. au 99, boul. Gréber, secteur Gatineau, demander José ou Frank (propriétaire).

RECHERCHE aide-cuisinier(e), bilingue, de jour, du lun. au ven. et serveur(se), à temps partiel pour le service à la clientèle, 819-778-0841. C.V. à: Papys@bell.net

RECHERCHE cuisinier(ère), temps plein, salaire compétitif, 1023 ch. de Masson, peterwangzh@yahoo.com, 819-319-0780.

NOUVELLE ANNONCE!

RESTAURANT LA PERGOLA recherche cuisinier(e) pour déjeuners et diners. Apportez C.V. à M. Carlo, 111 Bellehumeur, Gatineau,819-561-0555.

RESTAURANT Poulet DG, recherche cuisinier(e) pour préparation de mets africains, avec exp., 11,50$/h, poste permanent, Gatineau, 819-770-0999.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

RESTAURANT STERLING recherche cusinier(e) avec exp., à temps plein et temps partiel. Se présenter au 835 Jacques-Cartier, entre 14h et 18h.

NOUVELLE ANNONCE!

SERVEUR(euse)-s temps plein et partiel avec exp. Bienvenue étudiant(e)s. Denis, 819-775-7674 ou C.V. à denis@barladrave.com

TIM HORTONS

Besoin de 8 personnes à temps plein de jour et besoin de pâtissiers à temps partiel. Se présenter du lun. au ven. à 9h (AM) au 894 St-Joseph, Gatineau.

TIM HORTONS

recherche personnel à temps plein etc. pâtissier(e) à temps plein. Vous présenter avec C.V. au 208 St-Raymond, secteur Hull.

TUTTI FRUTTI recherche cuisiner(ère) ou sous-chef, avec exp., temps plein, 613-882-7890 ou tuttifruttihull@gmail.com

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

CHARPENTIER (framer), 3 ans d'exp., pour constr. résidentielle , doit avoir véhicule. Soir, 819-281-2238.

CONSTRUCTION M. DESCOTEAUX Entreprise en pleine expansion cherche poseurs (h./f.) de bardeaux d'asphalte, d'acier et toit plat. Rémunération selon exp., carte de santé sécurité et permis de conduire requis, 819-962-0509.

LAFCO

Recherche couvreur et installateur de revêtement ext. avec exp., pour travailler au Québec avec cartes CCQ. 819-921-2982

POSEURS de bardeaux et toît plat, avec exp. et cours de sécurité obligatoire. 819-595-2929.

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHE spécialiste en rénovation, entre 20$ et 30$/heure, et journalier en demande, 819-205-0861.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

RECHERCHE technicien(ne) avec 5 ans d'exp. en autos et camionnettes, salaire compétitif, 819-643-1202.

501 LOGEMENTS À AYLMER

1 CHAMBRE, 2 min. de la Marina et piste cyclable, 590$, 819-661-1096

1 CHAMBRE, oct., bois flottant, céramique, terrasse privée, non chauffé, non éclairé, 650$,819-772-9019.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., à partir de 900$, date d'occupation à discuter, pas de chien. Pour inf.: 613-223-4946.

2 CHAMBRES, 173 Maple Grove, app. A, fraîchement rénové, 800$, rabais pour aînés. Bill au 819-682-5303.

2 CHAMBRES, à 2 pas de la Marina et arrêt d'autobus, rénové, entrée privée, stat., prise lav./séc., lave vaisselle, plancher flottant/céramique, non chauffé ni éclairé, idéal pour couple, célibataire ou retraité, pas d'animaux, non fumeur, vérification de crédit, 700$, 1er oct., 819-790-0109

2 CHAMBRES, entrée privée, prises lav./séc., 700$/mois, non chauffé, non éclairé. 819-684-0357.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, nouvelle constr., 3e étage, foyer au gaz, bois et céramique, clim., 2 stat., libre, 819-712-4997.

819-246-4663
BRIGIL.COM

PROMOTION au bail et 55 ans et +, logement de 1, 2, 3 et 4 chambres, rénové, constr. béton, vue sur rivière, accès sécuritaire, à partir de 660$, 819-213-0722 ou 819-682-7999

SECTEUR PLAGE

1er oct., beau, maison en rangée, 2 chambres, rénové, prise lav./séc., pas de chien, 850$, 819-664-1117.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1-3 CHAMBRES, maisonnette, avec cour, s/sol, rénové, non chauffé, très propre, libre, à partir de 575$/mois. Marc : 819-213-0722.

1 BELLE CHAMBRE, libre, août, sept., 920 Notre-Dame #3, prises lav./séc., très propre, près autobus, 1 stat., entrée privée, remise, pas de chien, enquête de crédit, 615$ non chauffé, non éclairé. Marc Tassé au 819-328-0844.

1 CHAMBRE, 1er sept., 307 Guillemette, 2e étage, rénové, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, idéal personne mature, 540$, 819-800-1648.

1 CHAMBRE (3½ pièces), chauffé, éclairé, remise, stat., pas de lav./séc., 630$, 613-371-6949.

1 CHAMBRE, 475$, propre, non-fumeur, pas d'animaux, idéal personne seule, Maloney Est, 819-663-2327.

1 CHAMBRE, 475$, semi s/sol, non-fumeur, 819-643-3625.

1 CHAMBRE, 490$; 2 CHAMBRES, 675$, non chauffé, non éclairé, boul. Lorrain, (819)669-0024

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffé, entrée privée, 650$, 819-243-5755.

1 CHAMBRE, 540$, semi sous-sol, eau chaude fournie. Matapédia. 819-643-3026 ou 819-210-0455.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, 550$ chauffé, éclairé, aucun tapis, près de tout, libre, 76 rue Glaude. Erik: 819-921-0401.

1 CHAMBRE, 575$/mois, secteur paisible, 1 remise ext., stat. possibilité de 2, Paul 819-213-0407.



NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, à 1 min. de l'hôpital, chauffé, éclairé, 3 appareils, câble, entrée privée, pas de tapis ni de stat., 600$, 1er oct. 819-568-1831.

1 CHAMBRE (app. 3 1/2), semi-s/sol, 625$ chauffé, éclairé, câble de base, poêle, réfrig., 2 stat. ext., libre 25 sept. 2011, Pte-Gatineau. 819-503-6256.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, 4 appareils, 700$, nov., 819-962-5392

1 CHAMBRE, grand, chauffé, éclairé, possibilité poêle/réfrig. prises lav./séc., stat., 750$/mois, libre, 819-664-9084.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, libre, Pointe-Gatineau, s/sol, rénové, 450$, 819-663-5297.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE,libre, stat., 550$ chauffé, éclairé, non-fumeur, 819-663-3558

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, s/sol, pas d'animaux, non-fumeurs, idéal pour personnes âgées, 231 Élisabeth Ouest, 625$, 819-663-3615, 819-923-3103.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, neuf, chauffé, éclairé, câble, 700$, libre, 819-210-3498.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 540$, 819-664-1046.



NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, près Labrosse, libre, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., foyer, stat., 575$, 819-503-3448.

★★★

1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 590$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, rénové, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., 1 stat., 1er oct. 600$, 819-439-6356.

1 CHAMBRE, secteur Templeton, frais peint, 550$. Vlad au 819-918-5120.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, prises lav./séc., stat., non chauffé, ni éclairé, 540$, pas d'animaux. 819-561-5434.

1 CHAMBRE, sept., 575$ non chauffé ni éclairé, 21 de Calumet, près Maloney/Lorrain, rénové, prises lav./séc, 819-712-2720

1 CHAMBRE, sortie boul. Lorrain, prises lav./séc., 525$, 819-210-2149.

1 CHAMBRE, s./sol, 4 appareils, chauffé, éclairé, climatisé, 700$, 819-955-7025, 819-243-4121.

1 CHAMBRE, très grand, pas chauffé, pas éclairé, entrée privée, coin tranquille, 550$, 1er oct. 819-669-1929.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

FAUT VOIR!

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, face au parc, app. rénové, stat. Paul au **819-213-1521.**

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $580+. 819-561-3324

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, accès rapide à l'autoroute 50, **819-213-1995.**

NOUVELLE ANNONCE!

2 BELLES grandes chambres, aucun tapis, **2 stat.**, prises lav./séc., balcon, libre 1er oct., 695$, non chauffé, non éclairé, 819-775-0593.

2 CHAMBRES, 1er nov., non chauffé, non éclairé, 750$, 819-213-0126.

2 CHAMBRES, 1er oct., 700$ chauffé, 807 St-Louis, 819-246-8813

2 CHAMBRES, 1er oct./nov./déc., 650$, prises lav./séc., 819-665-0017.

2 CHAMBRES, 1er sept./oct./nov., 675$, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, 819-568-4099/819-665-0017

2 CHAMBRES, 1er sept./oct./nov., Gréber, 595$, prises lav./séc., planchers bois, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er sept.,propre, 675$, non chauffé non éclairé, 613-868-8960

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, bois, céramique, non chauffé, non éclairé, à partir de 800$, idéal pour 50 ans +, 2 vacants oct./nov., 819-243-7758.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 24 Desrosiers,1er oct, prises lav/séc., stat., pas d'animaux, 600$/mois, non chauffé, non éclairé, 613-324-6381, 819-439-0507

2 CHAMBRES, 3e étage, remise ext., propre, 775$, 2 stat.,819-827-0487



FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 2 étages, 2 stat., plancher flottant et céramique, 865$, 613-262-1980

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 2 stat., près des Promenades, 730$. 819-665-2779.

2 CHAMBRES, 315 La Vérendrye, spacieux, non chauffé, non éclairé, 2 stat., 695$, 819-923-3103 ou 819-921-3120

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES (5½), 799 St-Louis, duplex, 600$ non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., 1er oct., 819-561-9596

2 CHAMBRES, 695$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. inclus, 819-664-0071.

2 CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, 1er sept, prises lav./séc., stat., 585$, pas d'animaux. 613-762-2306.

2 CHAMBRES, 750$, libre, chauffé, éclairé, lav./séc., stat., pas d'animaux, semi-s/sol, plancher flottant, idéal pour 50 ans +, 12 rue d'Evry, 819-827-8808.

2 CHAMBRES, app. de luxe,cuisine de rêve, bois/céramique, stat. Coup de coeur assuré, 795$, 819-962-5031.

2 CHAMBRES, bain thérapeutique, libre, 750$, non chauffé, non éclairé, 613-240-8786.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES + bureau, libre, rénové, frais peint, grande cour, pas d'animaux, références, rue Notre-Dame, 675$, 819-598-2660.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, dans Coop d'habitation, rue Orléans, libres 1er oct., 819-561-9702.

2 CHAMBRES, Côte d'azur, 2e étage, grand, tranquille, rénové, sept./oct., 800$, 613-842-8970, 819-827-0855.



2 CHAMBRES, condo, rue de Toulouse, plancher flottant, céramique, 5 appareils, garage, pas d'animaux, 1er oct., 970$, 819-595-8967.

2 CHAMBRES, duplex, constr. 2008, rue Cap-aux-Meules, aire ouverte, aucun tapis, libre , rez-de-ch., 880$, 819-776-0330.

2 CHAMBRES en coopérative. Libre 1er oct., Information: 819-561-3632.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, face à un parc, grand, prises lav./séc., stat., 819-246-0117

2 CHAMBRES, grand bel app.,

pas de tapis, 695$, 819-328-6262.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, grand, secteur Touraine, près Provigo rue Des Flandres, propre, balcon, 705$ + Hydro, 1er oct., Carinne: 819-243-4519.

2 CHAMBRES, libre, complètement rénové, bois flottant/céramique, stat., prises lav./séc. Une visite vaut 1000 mots! Secteur tranquille (La Vérendrye Est), à partir de 860$, 819-923-0020.

2 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, 675$, 819-617-1850

2 CHAMBRES, luxueux, chauffé, éclairé, Internet/télé satellite incl., 900$, oct., Limbour. 819-827-1461.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, idéal personne retraitée ou semi-retraitée, libre. 600$. Lilianne ou André: 819-663-2949/819-457-2474

2 CHAMBRES, oct., 815$, style condo, entrée privée, remise, voisins tranquilles, près Promenades et hôpital, frais peint, pas d'animaux, non-fumeurs, 819-743-2223.

2 CHAMBRES, oct., 950$, 3ième, étage, style condo, bois flottant, céramique, 2 stat., paisible, 819-669-9197.

2 CHAMBRES, près des Promenades, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, 695$, stat., 819-595-9093.

2 CHAMBRES, près Lorrain et Maloney, pas d'animaux, cour et entrée privées, 550$ + hydro, 819-328-7921.

★★★

2 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 665$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 1 stat., libre, Curé Presseault, 695$, 819-209-2572

502 LOGEMENTS À GATINEAU

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes agées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grands, 695$. 819-328-4845.

2 CHAMBRES, rénové, bois/céramique, prises lav./séc., $700, non chauffé ni éclairé, 819-561-1703

2 CHAMBRES, rez-de-ch., 1,200 pi ca, const. 2007, clim., 850$/mois, secteur Labrosse/St-René; 1 logement libre et un autre en oct. 819-663-7977 ou 819-773-0511.

2 CHAMBRES, rue Brian, prises lav./séc., 775$ non chauffé, non éclairé. 819-319-5375.

2 CHAMBRES, rue East, semi-s/sol, non chauffé, non éclairé, crédit vérifié, libre, 585$. 819-669-8011.

2 CHAMBRES, sept./oct./nov., rénové, appareils, prise lav./séc., stat., remise, 640$. (Aussi chambre). **613-266-0255**

2 CHAMBRES, spacieux, aire ouverte, prises lav./séc., balcon, secteur tranquille, près de tous les services, côte dAzur, 835$, 819-931-3102.

2 CHAMBRES, spacieux, rénové, bois franc, céramique, secteur recherché, meublé (tout incl.), chauffé, éclairé, câble, non-fumeur, libre, 1,700$, 819-243-3478 avant 21h.

NOUVELLE ANNONCE!

3 BELLES chambres, Templeton, libre, au 3e, stat., balcon, 819-209-4227.

3 CHAMBRES, 1,400 pi car, haut de maison duplex, salle de lavage, abris d'auto, 4 stat., quartier tranquille, références, 925$, non chauffé, non éclairé, 819-827-5350 ou 613-859-1678.

3 CHAMBRES, 1er oct., grand, haut Mtée Paiement, 2 stat., tranquille, 850$, 819-643-9650 ou 819-712-1676.

3 CHAMBRES, 795$, non chauffé ni éclairé, aucun tapis, près des services, 1er sept., 613-834-4831.

3 CHAMBRES, 860$, secteur Templeton, près autoroute 50, immeuble récent, 819-246-3902.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, aucun tapis, rénové, grande cour, 1,100$/mois, 819-329-5629

3 CHAMBRES, grand bel app., pas de tapis, 795$, 819-328-6262.

★★★

3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 755$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578

3 CHAMBRES, rez-de-ch. de bungalow de 1,000 pi car., avec grande cour, 5 min. des Promenades, 995$, non chauffé, non éclairé, libre oct. ou nov., 819-561-9232.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, rue Marengère, foyer, 825$, ni chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., rénové, pas de tapis, pas d'animaux, 1er nov., 819-921-3535

3 CHAMBRES, semi s/sol, 690$ non chauffé ni éclairé, libre, 819-986-5352

BEAU 2 chambres, modèle récent, au gout du jour, plancher flottant, 1 stat., non chauffé, non éclairé, 1er sept./oct. 819-568-4498 ou 819-778-4481.

BORD de l'eau, Jacques-Cartier, garçonnières et 1 chambre, 425$ à 605$, chauffé, éclairé. Anne après 18h au 819-743-9822.

LOFT, 1,600 pi car., 2 chambres, 2 stat., 1,050$. pour, 15 sept, Karine Séguin: 819-661-2123, www.lacentraleimmobiliere.ca

504 LOGEMENTS À HULL

★★★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cités-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 635$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, ±1,000 pi car., rue Gamelin, non-fumeurs, pas d'animaux, chauffé, éclairé, lav./séc. et stat. compris, 800$, libre, 819-827-8895.

1 CHAMBRE, 15 sept., Le Plateau, près autobus, services, école, remise, stat., entrée lav./séc., aucun tapis, non chauffé ni éclairé, 650$, 819-771-3028

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 2 CHAMBRES ou GARCONNIÈRE, céramique, cuisine, s/bain, plancher de bois, service buanderie et ascenceur, près du Cégep, 819-770-9700/819-770-9720

1 CHAMBRE, 3½, Dumas-Fortier, 520$, vérification crédit, 819-790-9076.

1 CHAMBRE, chauffé, 595$ et plus, 819-328-6699.

1 CHAMBRE, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl., 595$, libre,819-771-7206.

1 CHAMBRE, grand, 1er oct., poêle, réfrig., stat., 600$, non chauffé, non éclairé, 819-827-2644.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, chauffé, éclairé, s/sol, libre 1er oct., 625$, 819-213-1029.

1 CHAMBRE, libre, bois franc, chauffé, poêle, réfrig., stat., près Galeries, 560$, 819-643-2476.

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, libre, centre-ville, chauffé, éclairé, rénové, aucun tapis, 500$, 819-617-0618.

1 CHAMBRE, près de tout, libre, 665$ tout incl.,pas de chien, 819-598-1211.

1 CHAMBRE, près Village Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 819-776-6379.

GARÇONNIÈRES, 1, 2 ET 3 CHAMBRES

Rénovés, chauffés, éclairés, poêle et réfrigérateur, stationnement et buanderie.

PLACE BÉDARD
819 770-9700
wanilen@hotmail.com

1 CHAMBRE, rue Papineau, poêle, réfrig., stat., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 500$, 613-558-0884.

1 CHAMBRE, très grand, bel app., pas de tapis, chauffé, éclairé, 750$/mois, 819-328-6262.

1 CHAMBRE, très grand, semi s/sol dans maison privée, câble, internet, lav./séc., stat., poêle à bois incl., 1er oct., 650$/mois, 819-776-4955.

1er SEPT., 750$, 2 chambres, tout inclus, Mont-Bleu, céramique, bois franc, balcon, 1er étage, buanderie, stat., 819-771-6266.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, tout incl., poêle, réfrig., dépanneur, à partir de 739$, 819-778-3266.

1 et 2 CHAMBRES, neuf, Hautes-Plaines, 700-950$. 819-607-0639

Mignonnes et impeccables GARÇONNIÈRES

Donnant sur terrasse en bordure d'un parc.

819 770-9700
819 770-9720

1 et 2 CHAMBRES ou studio, 700 St-Joseph, tout incl., poêle/réfrig., piscine int., salle d'exercice, dépanneur, à partir de 625$, 819-777-7410.

1 OU 2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, libre propre, bois franc, chauffé, stat., 560-710, 613-738-1411

2 BELLES CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., 720$. 819-671-8994.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994.

2 CHAMBRES, 125 St-Henri, chauffé, non éclairé, 1 stat., 675$, libre 1er oct., pas d'animaux, 819-328-8295.

Le Versailles
680, boul. St-Joseph

Chauffé, éclairé, frigo et cuisinière.
Piscine intérieure.
Près de tous les services
septembre - octobre

1 chambre : 695 $
2 chambres : 840 $

819 777-7801

2 CHAMBRES, 1er oct, installation lav./séc., 2 stats, cours, près des Galeries de Hull, 770$, non chauffé, non éclairé, 819-827-2644

2 CHAMBRES, 1er oct./nov./déc. 725$, prises lav./séc. ou buanderie, balcon, près Plateau, 819-665-0017.

2 CHAMBRES, 1er sept./oct./nov., 560$, prises lav./séc., 819-743-4985

2 chambres, 420 boul. Cité des Jeunes, tout incl., poêle, réfrig., stat., près du Parc de la Gatineau, à partir de 775$, 819-771-4299.

2 CHAMBRES, 575-615, bois, céramique, stat., tranquille, 819-772-1246.

2 CHAMBRES, 665$, prises lav./séc., stat. 1er oct./nov., 819-771-5635.

504 LOGEMENTS À HULL

2 chambres, 576 boul. Cité des Jeunes, tout incl., poêle/réfrig., près du Parc de la Gatineau, à partir de 789$, 819-778-3103.

2 CHAMBRES, 6 logis, 2e étage, buanderie, 575$, non chauffé, non éclairé, rénové, 819-775-8695

2 CHAMBRES, 80 Dollard-des-Ormeaux, propre, 530$, duplex, stat., 819-923-4845

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, douche, pas de poêle ni réfrig., pas d'animaux, 1 stationnement, 675$, 819-770-0518 (après 18h).

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, rénové, 770$, 819-329-5629

2 CHAMBRES, grand, 45 Hôtel-de-Ville, poêle, réfrig., bois franc, 800$ chauffé, 1er sept./oct. 613-868-1897.

HABITAT DU LAC LEAMY

46, Bédard
Nouvelle administration
Studio, 1 ch et 2 ch.
Distance de marche de l'épicerie, pharmacie, près de l'hôpital et cégep.
Dépanneur sur les lieux.
Ouvert 7 jours et en soirée.
819 776-1112
www.qresidential.ca

2 CHAMBRES, grand bel app., pas de tapis, chauffé, 775$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prises lav./séc., 795$, 819-770-2222

2 CHAMBRES, libre en oct., poêle, réfrig., 675$/mois, buanderie, stat., 819-772-0033.

2 CHAMBRES, libre, près université, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., 2 balcons, 1 stat., 725$, 819-827-1591.

2 CHAMBRES, libre, rénové, 695$ non chauffé, non éclairé, 819-360-2908.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, plancher flottant, grande cuisine, prises lav./séc., balcon, propre, non-fumeur, pas de chien, libre, 819-776-9727

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, lav./séc., poêle, réfrig., stat., près du CÉGEP, libre, 800$, 819-483-0146.

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
à partir de
625$/mois

Tout inclus, stationnement int. ext. disp., vue panoramique près du marché et de l'hôpital, transport public.

200 boul. Cité-des-Jeunes
Contactez-nous
613 323-6613

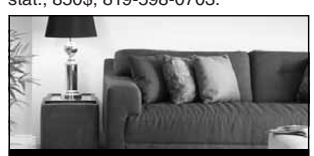
NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, plusieurs grands app., très propres, ensoleillés, stat., 650-750 + Hydro, 613-762-2378, 819-770-3662.

2 CHAMBRES, près Cégep, appareils, libre, 819-777-6252.

2 CHAMBRES, réduction loyer pour service conciergerie, 819-328-4845.

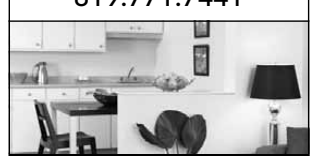
2 CHAMBRES, rez-de-ch. de maison, stat., 850$, 819-598-0703.



LES JARDINS
RADISSON
2 rue Radisson, secteur Hull

Studio, 1 ch., et 2 ch.
à partir de 595 $
Parfaitement situé tout près de l'autoroute 5 dans un quartier paisible.

819.771.7441



LES APPARTMENTS
JACQUES-CARTIER
65 boul. Fournier, secteur Hull

1 ch., 2 ch. et 3 ch.
à partir de 715 $
Excellente rapport qualité et prix !

819.771.2666

OXFORD
www.oxfordresidential.ca

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, sept., 700$, chauffé, 819-210-2214.

2 CHAMBRES, St-Joseph, St-Raymond, chauffé, eau chaude, 725$, libre 1er sept., 613-220-0889.

2 CHAMBRES, sur Mont-Bleu, grand, bois franc, chauffé, pas éclairé, câble, 720$, 819-209-5328.

Au Complexe d'Hélène
Studio 1, 2 et 3 chambres
Bienvenue aux étudiants et prime de bienvenue
819 770-9720

2 CHAMBRES, Val Tétreau, prises lav./séc., pas d'animaux, non fumeurs, non chauffé, non éclairé, 790$ et + , **819-778-3020**.

3 CHAMBRES, 100% propre, style condo, Hautes Plaines, stat., 885$/mois , libre oct., 819-246-7873.

3 CHAMBRES, chauffé, près UQO, 810$, libre, 819-777-6252.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, 819-568-1771, 819-923-1771.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, Plateau, plancher flottant, 1er nov., 880$, (819)772-9399.

BONI de déménagement! 1 et 2 CHAMBRES ou studio, 700 St-Joseph, tout incl., poêle/réfrig., piscine int., salle d'exercice, dépanneur, à partir de 625$, 819-777-7410.

NOUVELLE ANNONCE!

ENTIÈREMENT rénové. 3½+ sur 2 étages, semi-meublé, 3½ sur 2 étages meublé/salle de lavage/occupation immédiate. Vieux Hull. Près de Place du Portage et Terrasse La Chaudière. 3½ +:770$ et 3½: 730$. Non chauffé/non éclairé/non fumeur/aucun animal/enquête de crédit. 514-503-2987



506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, secteur Buckingham, non chauffé, non éclairé, 1er oct., 525$, 819-923-5483, 819-918-0627.

2 CHAMBRES, 131 rue Joseph, 600$/mois, 819-598-2857.

2 CHAMBRES, 575$, non chauffé, non éclairé, central, 2e étage, enquête de crédit, 819-639-2021.

2 CHAMBRES, maisonnette, 2 étages, 8 rue Bouladier, 1er sept., prises lav./séc., plancher flottant et céramique, stat., 680$/mois, 819-923-0020.

2 CHAMBRES, neuf, insonorisation + confort supérieurs, 900$. clim. inclus, rue Churchill, août, 613-816-4150

2 CHAMBRES, nouvelle construction, 1,100 pi car., grande cour, 825-775, 819-773-0924, 819-962-3791.

2 CHAMBRES, rénové, 1er plancher, 2 stat., remise, corde à linge, grande cour, pas de chien, référence de crédit, 1er sept.,725$. 819-661-6524.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 3½ pièces, prises lav./séc., libre, 525$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 819-281-7550.

1CHAMBRE, 3½, prises lav/séc., Masson, libre, 525$; 2 chambre, 4½, 1er oct., 819-921-0553.

1 CHAMBRE, meublé ou non, rénové, rideaux, chauffé/éclairé, buanderie, idéal personne seule. 819-773-0607.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er oct., prises lav./séc., 2 stat., 630$ non chauffé ni éclairé, 819-986-8398.

2 CHAMBRES, 620$/mois, libre, rénové à neuf, 819-669-1142.

2 CHAMBRES, construction récente, plancher flottant et céramique, 910$/mois. Marc : 819-213-0722

2 CHAMBRES, rénové, 1,000 pi⊠, rideaux, corde à linge, buanderie, tranquille, 819-773-0607.

2 ET 1 chambres, condo de luxe 2011, cuisine de rêve, bois/ciment, coup de coeur assuré, 550-795, 819-962-5031, 819-664-0629

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

3 CHAMBRES, triplex, 1er oct., céramique, bois, prises lav./séc., 2 stat., remise, 775$, 819-671-1274 ou 819-360-4419

88B ch. Montréal Est, 7½, bien éclairé, 4 chambres, 1er oct., 795$, non chauffé ni éclairé, référence obligatoire, 819-661-8067.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, salon et cuisine ensemble, 550$/mois , 819-827-9322 ou 819-360-3305

2 CHAMBRES, au coeur du village de Perkins, la cour boisé, très paisible, disponible maintenant, 819-671-5000 ou 819-671-5789.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, 1-24 des Bâtisseurs, très spacieux, 585$, 613-724-7838.

PERKINS, **3 chambres**, neuf, à 2 pas Métro, CPE, école, **réfrig., poêle, remise incl.**, 785$, libre, 613-866-7223.

514 LOGEMENTS

DUCLOS, 2 chambres, 615$ chauffé, éclairé, libre; 1 chambre, 430$ chauffé, éclairé, libre 1er oct., 819-962-3249.

LOW, loft de 850pi², chauffé, éclairé, satellite, téléphone, lav./séc., 700$, 819-422-1171

516 LOGEMENTS EN ONTARIO

3 CHAMBRES, maison en rangée, rénovée, lav./séc., cour clôturée, stat., à partir de 995$/mois, Marc: 819-213-0722.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, meublé, de luxe, 1,050 pi car., chauffé, éclairé, clim., accès internet, garage, non-fumeur(euse), 775$, Voir photos au www.cvendu.ca 819-665-4426

3½-4½, NON-fumeur, Hull, lav./séc., 819-664-0582 ou 819-776-4514.

CONDO 2 chambres, luxueux, tout meublé, location au mois. 819-682- 7999, 819-213-2748.

HULL, 5 min. du Parlement, luxueux, 3-½, tout incl., secteur de prestige, 1er oct., www.picturetrail.com/ottawaatt 613-294-8896 ou 819-328-2490.



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-761-2333

À LOUER AU MOIS

Appartements meublés et équipés à Gatineau studios, 1 et 2 chambres

N'apportez que vos effets personnels !

819 568-5151, poste 5
www.etasse.com

Les Immeubles E.TASSE

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1 CHAMBRE, très grand, coin Sacré-Coeur/Champlain, à 4 min. du centre-ville Ottawa, foyer au salon, prises lav./séc., 819-360-5076.

2 CHAMBRES, 975$, édifice en béton, près du parc Jacques-Cartier, 5 appareils inclus, céramique/tapis, 1er déc., pas d'animaux, 819-595-9582.

2 CHAMBRES, condo luxueux, très sécuritaire, système d'alarme et interphone, tranquille, stat. Pour inf., Éric:: 819-213-0293.

2 CHAMBRES, foyer au gaz, accès rapidement à l'autoroute 50, épicerie, école et piste cyclable. Plancher bois franc et céramique. s/bain avec bain thérapeutique, 819-712-2207

2 CHAMBRES, Hull, 6 Deauville, dernier étage, superbe vue, foyer, appareils, libre, 885$. 819-772-1677.

AYLMER, 2 chambres, condo, neuf, 1,200 pi car., date d'occupation à discuter, 900$, pas de chien. Pour inf.: 613-223-4946.

AYLMER, Condo récent, 2 chambres, clim., armoires de couleur, céramique, échangeur d'air, 1er sept., 850$, 819-778-2441 ou 819-661-2421.

NOUVELLE ANNONCE!

BLACKBURN, Hull ,1 chambre, rénové, piscine, stat. int., vue coucher de soleil, tout incl. 1,090$. 819-459-3090

CONDO neuf, 2 chambres, rez-de-ch., très éclairé, remise, 1er sept. ou 1er oct., 865$, non chauffé ni éclairé, Gilles ou Lise: 819-643-2472.

CONDO neuf avec vue spectaculaire sur la rivière. Secteur de choix, 7 minutes du parlement, 819-246-4663

520 CONDOMINIUMS À LOUER

CONDO neuf sur Le Plateau, Des Grives, 1 chambre, 700$ ou 2 chambres, 1,050$. Yvan Veilleux: 819-682-4663.

CÔTE D'Azur (Gatineau), luxueux, spacieux, 1,260 pi car, 2 chambres, foyer au salon, espace de rangement au garage de l'immeuble, grand balcon, chauffage au gaz, clim. central, 1,300$, libre, 819-360-6364, 819-639-7665.

FLORIDE, condo, à louer ou à vendre, région Coco Beach, 1 chambre, tout meublé, balcon, piscine, sauna, etc..., près de l'Océan, Disney World et centres d'achats, (613)446-4297

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, UNITÉ de coin au rez-de-ch., 2 chambres, très éclairé, 850$, non chauffé, non éclairé, Christine: (819)664-8131

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, 2 chambres, 110 du Château, unité103, stat. int., 1er oct.,1150$ + 150$ (chauffé, éclairé). Ken 819-328-6341 ou Jihad 819-661-9555.

HULL, 2 chambres, 5 appareils, foyer, clim., cloison béton, stat. int., sécurité, 5 min. du centre-ville et du Parc de la Gatineau, 1,100$, 819-664-6676.

HULL, condos luxueux, avec garage, 2 chambres, foyer, 2 s/bains, aucun tapis, secteur Hautes-Plaines, 1,110$, 1er sept., 819-213-2719.

HULL, Port de Plaisance, sur parc Jacques-Cartier, 2 chambres, 2 s/bains, grande remise, 2 stat. (1 int./1 ext.), 5 appareils, non chauffé, non éclairé, 1,750$/mois, libre immédiatement, 613-851-1320.

IMMEUBLES DESMARAIS

100-110 Dollard des Ormeaux - Le St-Laurent
Visites libres: sam. et dim.: 11 h à 14 h

Secteur Hull

1 c.c., 2 c.c., rénovées.
8 min. du parlement, condo luxueux, vue panoramique, plancher flottant/céramique/tapis, 5 appareils, aspirateur central, clim., caméras de surveillance, cartes à puce, stat. intérieur disponible.

819.775.3386

522 GARÇONNIÈRES

1 CHAMBRE, 2 appareils, libre, 535$, chauffé, éclairé, stat., 819-777-5822.

NOUVELLE ANNONCE!

1er OCT. grande, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., pas stat. ni d'animaux, non-fumeur(se), 500$, 819-561-4735

1er OCT. Mont-Bleu, 560$ chauffé, éclairé, poêle/réfrig. grandes pièces, céramique, bois franc, balcon, 3e étage, buanderie, stat., 819-771-6266

AYLMER, CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, 547$, LIBRE, 819-682-9498 après 18h

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, 732 Notre-Dame, chauffé, éclairé, 435$, 819-643-9258.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, libre, pour 1 personne, secteur du Dôme, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 585$, 819-778-0233.

HULL, meublée, chauffé, éclairé, pas de stat., près autobus, face hôpital, lav./séc. incl., libre, 500$ 819-777-1349

HULL, mi-sept. chauffée, éclairée, poêle, réfrig. incl., près des Galeries 819-770-1771

HULL, rue Eddy, 515$, chauffée, éclairée, 2 appareils, sept., 819-771-8521

POINTE-GATINEAU, beau, propre, libre, 819-318-1233.

524 CHAMBRES

100% grande chambre, non meublée, maison neuve, Gatineau, Cannes/La Vérendrye, tout incl., 819-213-4501.

10 MIN. de Hull, à la campagne, tranquille, TOUT INCLUS, 400$/mois ou à la sem. 613-266-0255.

1-1/2 BORD DE L'EAU. Spacieuse, privée, meublée, câble, calme, propre, sécuritaire, près Gréber, 420$, idéal travailleurs +références, 819-246-0850

124 DE CARILLON, Hull, centre-ville, tout inclus, 375$. 819-595-4479.

146 BERRI, Hull, chambre à partir de 350$, tout inclu, 1-877-934-4354.

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, près cegep, références, stat., 819-777-3304.

1 CHAMBRE, calme et respectueux, 425$ tout incl., lav./séc. **819-246-8166.**

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, literie, réfrig., stat., câble, lav./séc. incl., non-fumeur, idéal travailleur, 100$/sem., 819-772-1366.

1 CHAMBRE + salon, 425$, près des Promenades, tout incl., 819-246-5673.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 330$. 819-360-2241

1er oct., accès à la cuisine, 209 Laval, 819-243-5420.

30 ANS + de préférence, **$400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536**.

340$, HULL, **NON-FUMEUR,** très tranquille, accès commodités, près hôpital et centres d'achats, ideal homme travailleur, 45 et +(819)778-2626.

524 CHAMBRES

74 KENT, meublée, câble, 400$ et plus, 819-328-6699.

À GATINEAU, dans belle maison, non-fumeur, câble, Internet, téléphone/interurbains gratuits, 819-775-2219.

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

AYLMER, maison luxueuse, pied-à-terre pour professionnel(le) 613-317-0317 ou 613-222-7325

GATINEAU, Auberge Magika, chambre style studio, s/bains privée, etc., 330$+/mois, pas bail. 819-669-5558

GATINEAU, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie, propre, tranquille et sécuritaire. Bienvenue aux travailleurs 819-319-0632 ou 819-930-1706.

GATINEAU, près du nouveau Wal-Mart, sécuritaire, surveillance avec caméra vidéo + toutes les commodités, buanderie, meublée, câble, clim. incl., à partir de 360$. 819-561-7142.

HULL, 370$ tout incl., Internet, près autobus, références, 819-772-9094.

HULL, près du gouvernement, chambre meublée, câble, conciergerie, 350$, 819-209-3311

OTTAWA, idéal pour étudiante, meublée, très propre, 550$, (613)747-9249.

530 MAISONS À LOUER

2 CHAMBRES, Montpellier, Domaine du Lac Cèdrière Inc., foyer, bois franc, lac, 600$/mois, non chauffé, non éclairé, 60 min. de Gatineau, 45 min. Mont-Tremblant, 819-428-3070.

3 CHAMBRES, Masson-Angers, construction neuve, 1,200$, 819-209-1319.

3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, stat.,entrée privée, 1er déc., 850$, 819-669-4017.

3 CHAMBRES +s./sol, semi-meublé, semi-détaché, libre 1er oct., bois franc, céramique, **pas d'animaux**, **non-fumeur**,1,100$, 819-209-1148.

3 CHAMBRES, très propre, Masson-Angers, secteur recherché, remise, 950$, libre maintenant, 819-208-0187

4 CHAMBRES, Cantley, grand terrain, près de l'école, 1er oct.819-827-3888.

4 CHAMBRES, Low, libre, pas chauffé ni éclairé, pas animaux, 819-422-1095

AYLMER, 4 chambres, disponible immédiatement, www.groupedurandmanagement.com Pierre: 819-663-4498.

BORD de l'eau, maison 2 étages, 2 chambres, chauffée, éclairée, 1,300$, logis du s/sol loué, 613-913-5455, 613-322-5660, 613-841-6842.

CHEMIN Aylmer, unifam., 5 chambres, 3 s/bains, 3,100 pi car, 1,990$/mois, libre, 819-923-5112.

CONDO 1 chambre, 745$- condo 2 chambres, 1,025$- Maison jardin,3 chambres, garage, 1,325$, (819)923-5112

ESCARPEMENT de Limbour (Gatineau), maison jardin/garage, constr. 2007, unité de coin, 3 chambres, 2 s/bains, remise 11x14, balcon 18x14, 1,250$/mois, 819-827-3196.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, 4 chambres, 2 cuisines, constr. récente, possiblité garderie, libre 1er nov., 1,900$, 819-210-3498.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, 68 Colette, unifam. 2 étages, 3 chambres, 2 s/bains, 4 appareils, 819-561-4319.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 1,000$, non chauffé, non éclairé, 1er oct., 819-568-4609 ou 819-643-6028.

HULL, maison 2 logements, rez-de-ch.: 2 chambres, 1,095$, semi s/sol: 1 chambre, 725$. Libre, rénové 2009, chauffé, éclairé, clim., 4 appareils, secteur paisible, 819-455-1052.

MAISON St-Pierre, 3 chambres, 1,500 pi car., près de plage, 819-457-9566.

MASHAM, 25 min. de Gatineau, belle grande maison familiale, 1,100$, 3 chambres, 1.5 s/bain, appareils incl., foyer bois, s/sol fini, grande cour, galerie et jardin, près Lac Philippe, école et aréna, 819-456-1833.

MASSON-Angers, 1er sept., semi-dét. neuf, 2 étages, 3 chambres+s/sol, bois franc, céramique, douche en céramique, remise, 1,275$, 819-281-8383.

MASSON-Angers, semi-dét., 166-B rue Roger St-Onge, 2 chambres, 795$/mois, grand terrain, remise, libre 1er oct. 819-281-5847.

NOUVELLE ANNONCE!

MASSON-Angers, unifam. flambant neuve, oct., (613)808-8245

NOUVELLE ANNONCE!

OU à vendre, Hull, secteur du Dôme, libre oct./nov., 3 chambres, prix à discuter, 819-595-6784.

PLATEAU-AYLMER

Maison-jardin, 3 chambres, bois franc, céramique, garage, 1,345$, 819-923-5112 ou 829-443-7331.

SEMI-DÉTACHÉS neufs, 2 chambres, libre 1er sept., 1,150$, 3 chambres, libre 1er nov., 1,250$, 4 stat., grande remise, secteur Sainte-Cécile-de-Masham, 819-665-2525.

THURSO, 3 chambres, 2 étages, refaite à neuf, non-fumeur, pas d'animaux, vérification de crédit, 1,000$, non chauffé ni éclairé, **819-985-2872**

530 MAISONS À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!

VIEUX Hull, 2 chambres, 2 s/bains, clim., piscine hors-terre, lave-vaisselle et micro-ondes encastrés, près ponts d'Ottawa et autoroute 50, entièrement rénovée, libre, 1,295$, 819-319-1999.

534 CHALETS À LOUER

5 CHAMBRES, Notre-Dame-du-Laus, tout incl., 1,200$/sem., chasse, pêche, tout terrain, 819-454-2315.

À LOUER, bord de lac, chalets 1 ou 2 chambres, 819-664-6698 www.domainedenis.ca

À TREMBLANT, bord lac, chalet de 3 chambres, foyer, 350$/sem. et +. (819)688-3347. www.chaletsjfb.ca

CHALETS tout équipés, lac du Cerf, belle plage, 819-597-2617.

NOUVELLE ANNONCE!

LAC McGregor, chalet à louer, 500$/mois, pas d'eau, besoin réparation, 819-209-3311.

536 VILLÉGIATURE

FLORIDE, Port Ste-Lucie, condo de luxe 2005, 1,500 pi², 2 chambres, 2 s/bains, balcon, piscine, non-fumeur, sécurisé, 2,000$ US, 819-955-7262.

HALLANDALE, Floride, min. 4 mois, 1,000$ à 2,500$/mois, 819-743-8276

542 À PARTAGER

15 MIN. d'Aylmer, accès rivière et plage, 375$ tout incl., 819-208-2073.

À VOIR! s/sol rénové, meublé, chauffé, éclairé, câble, stat., idéal personne seule, 540$. 819-639-1303 (message)

AYLMER (Rivermead), salon privé, chauffé, éclairé, non fumeur, pas d'animaux, personne honnête, références requises, 550$, 819-775-4976

GATINEAU, près des Promenades, maison à partager, idéal étudiant ou travailleur, non-fumeur, 819-351-8735.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

819-776-4663
BRIGIL.COM

NOUVELLE ANNONCE!

BLACKBURN, Hull ,1 chambre, rénové, piscine, stat. int., vue coucher de soleil, 142,000$. 819-459-3090

BORD de l'eau, vue exceptionnelle, neuf, 1 et 2 chambre, foyer, plancher de béton, à partir de 139,900$, possession immédiate, 819-360-5076

HULL, centre-ville, 2 chambres, 9e étage, 150,000$, 613-262-3508.

HULL, «penthouse», 1,700 pi car., beaucoup d'extras, constr. 2011, bois dur et céramique, mezzanine, 4 appareils, 312,500$. Chantal Couturier, courtier immobiler, 819-778-4150.

LUXUEUX condo, 1,200 pi car., 3e étage + ascenseur, face à l'hôpital de Gatineau, 219,000$. Chantal Couturier, courtier immobiler, 819-778-4150.

554 MAISONS AU QUÉBEC

0$ COMPTANT, bungalow à Masham (La Pêche), 20 min. de Hull, descriptif sur duproprio.com, no 240301. Pour inf. 819-775-0023

0 DÉPÔT, 749$/mois, devenez propriétaire d'une maison, 2 chambres, garage, entièrement rénové, urgent, doit vendre! 819-329-0611



1 + 1 CHAMBRE, bungalow, garage, piscine, grand terrain, etc., Ange-Gardien, 179,900$, libre, 3417 rte 309, 819-775-1661

1904 MONTÉE Paiement, maison 1997, sur 6 acres, prêt à acceuilir 4 chevaux, écurie, enclos et manèges, très privé et vue sur Lac Létrouneau, 289,000$, Astrid Van Der Linden, courtier immobilier 819-712-0635.

706 BLACKBURN, Perkins. Bungalow 1,320 pi car., 3 chambres, 2 s/bain, grand terrain, toiture neuve, accès au Lac Bataille, 175,000$, Jonathan Cossette, Crt. immobilier, 819-319-1244

819-772-4663
BRIGIL.COM

NOUVELLE ANNONCE!

À VENDRE, transfert pour sept., bungalow, 3 chambres, 2 s/bain, constr. 2003, entrée double, asphalté, pavé uni,s/sol aménagé, clôturée, 229,900$ Faut voir! Faut vendre! 819-665-7878.

AYLMER, secteur recherché, face à un parc, bungalow, 3 chambres, 1,380 pi car., garage attaché 28 x 30, plafond cathédrale, 1er étage refait à neuf, s/sol non fini, 299,000$, 819-665-1725.

BORD de l'eau, 2,000 pi car., 3+1 chambres, 2 s/bain, 2 foyers, s/sol aménagé, 298,500$. Chantal Couturier, courtier immobilier, 819-778-4150.

● CANTLEY, belle et vaste maison, de plus de 4,000 pi car. habitable, 4 chambres, 4 s/bains, foyer, garage double, boisé, très privée. vacant. M. Bouvier, avantages immobilier, (819)568-5141

EN bonne condition, 5,000$ comptant, solde 500$/mois, (819)665-0134

ÉPARGNEZ sur nos maisons en inventaire, visitez brigil.com ou contactez-nous au 819-776-4663.

554 MAISONS AU QUÉBEC

GATINEAU, 50 de l'Érablière, rénové, 3 chambres, armoires en chêne, 2 s/bains, bois franc, céramique, s/sol fini, piscine creusée, remises, terrain boisé, 235,900$, 819-561-3763.

HULL, jolie maison en rangée, unité de coin, A1, 3 chambres, s/sol partiellement fini et garage. 110 rue du Geai Bleu, 229,900$, 819-598-4357

HULL, jumelé, 3 chambres, près de tout, non-fumeurs, matures, avec références, 1,175$, 819-773-7768.

LIMBOUR, 39 Ragueneau, 2,200 pi car., 3+1 chambres, 2½ s/bain, garage double, grand terrain privé, 397,500$, 613-866-9559.

NOUVELLE phase, semi détaché maison-jardin, réservez rapidement! 819-772-4663

PARC Vanier, nouveau projet résidentiel, lieu exceptionnel, faites vite! 819-669-4663.

PROPRIÉTÉ de grand luxe, 2,892 pi car., 3+1 chambres, aucun tapis, garage double, à 5 min. du centre-ville, 789,000$. Chantal Couturier, courtier immobiler, 819-778-4150.

SECTEUR, dans le Plateau, unifamiliale, semi et condo, 819-772-4663.

SECTEUR Le Plateau, unifam. 2 étages, 47 rue de la Brise, possession rapide, 279,900$. 613-558-9902

SOYEZ les premiers à réserver votre terrain dans la nouvelle phase, secteur du Plateau, 819-776-4663.

À VENDRE – 329 000 $





SPÉCIAL BRICOLEUR - 4 c. à c. - 1 salle de bain. Terrain double sur bord de l'eau. Vue splendide sur la rivière. 3 min. de Manotick. Financement par le propriétaire avec acompte minime.
Pour info.: 613 769-7903

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

BORD DE L'EAU



Sur la rivière La Blanche, navigable à la rivière des Outaouais (5 min.). Vue panoramique, 3 c. à c., 2 s/bain, logis parental (poss. location 700/mois) avec entrée indépendante.



Gilbert Thibeault
Re/max Vision Inc. (1990)
Agent imm. affilié
819 661-0909

564 CHALETS À VENDRE

CAMP de Chasse, en bio, terrain d'un acre,14,000$, 819-923-7730.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

DUPLEX, très rentable, logis tous loués, localisé au centre-ville de Hull.
VAILLANT LADOUCEUR AGENCE IMMOBILIÈRE 819-665-6479.

GATINEAU, duplex + 6 logis, 819-318-1233.

572 TERRES

2 TERRES BOISÉES de 19 ou 69 arpents, près de Maniwaki, zonées «blanc», 418-774-8073.

574 TERRAINS

1 ACRE, beau boisé, Seigneurie, pavé, prêt à bâtir, Manoir du Ruisseau. **819-503-7900, 819-663-5104.**

1 ACRE, nouvelle phase, Manoir du Ruisseau, Cantley, 819-775-6101.

NOUVELLE ANNONCE!

AYLMER, zonage duplex, voisin de la marina, 95,000$, 819-665-5653.

NOUVELLE ANNONCE!

BORD de l'eau, prestigieux terrain, Lac du Cerf, 819-440-9543 ou visitez www.lacducerf.com

BORD Rivière Blanche, naviguable, services inclus, 819-669-9105.

CANTLEY, développement Lavergne, Les Plateaux de Neuville, 1 acre et +, par Montée St-Amour, 6 km de Gatineau, 819-671-6489 ou 819-664-7204.

CANTLEY, sur le chemin Ste-Elisabeth près chemin Therrien, prêt à constr., rapport du biologiste fourni ainsi que certificat de localisation, prix à discuter. Robert au 819-449-1704 our 819-449-1704.

574 TERRAINS

NOUVELLE ANNONCE!

GRACEFIELD, 55 acres, boisées, près Grand Lac Bitobi, non zoné agricole, idéal chalet, chasse. 819-463-2452.

LA LIÈVRE, 2 sur l'eau, tous avec accès, finance. disponible 819-771-0944.

L'ANGE-GARDIEN, ch. River, boisé, accès rivière La Lièvre, ±5 km de Buckingham, 819-986-7896.

N-D-DU-LAUS, bord de l'eau, arpentés, 819-767-3105, ou 819-767-7051.

NOTRE-Dame-du-Laus, Lac des Sables, avec tous les services, prêt à bâtir, avec permis de roulottes, plage, 140,000$. Un bijou, 819-597-2248.

SAINT-SIXTE, nouveau développement "La vie au lac", Mtée Robinson, terrains riverains, terrains d'un acre et+, accès lac, 35 min. de Gatineau, financement disponible, 819-664-0351.

TERRAIN commercial à louer, achalandé, idéal pour vente, 15,000 pi car, de frontage + futur bureau disponible. 1,000 pi car disponible pour entreposage de tous genres à bas prix, 861 ch. Vanier, Aylmer. Michel Desjardins au 613-913-8078.

601 BUREAUX À LOUER

1er OCT., 31 St-Joseph à Hull, bureau 12x11 pi2 pour petite entreprise de 3 employés. 390$, chauffé, éclairé, stat. Centre d'affaires Barbuzz 819-921-4312.

1er SEPT., 650 pi car., 3 pièces, 745$, avec cuisine et s/bains, près du McDonald St-Raymond, 819-771-6266.

227 BOUL. St-Joseph, bureau professionnel, 3,600 pi car, luxueux, 9 bureaux, salle de conférence, réception et 2 s/bains, 613-266-9291

365 GRÉBER, près de La Gappe, 1,000 pi car., unité de coin avec beaucoup de fenêtres. Occupation immédiate. Adrien LeBlanc: 819-568-5151, poste 303.

400 BOUL. Taché, secteur Hull, 2,100 pi car, rez-de-ch., 2,100$/mois, 819-777-9781 ou 819-770-6389.

569 BOUL. St-Joseph, 745 pi☒, 3 pièces, loyer tout incl., libre, 819-771-6266

BUREAU neuf à partir de 900$/mois, occupation immédiate, 200m de la sortie St-Louis, Gatineau. 819-243-6364, poste 222.

BUREAUX à louer, 300 à 1,200 pi², 20$/pi², tout inclus, 430 boul. de l'Hôpital, Gatineau, 819-955-8032.

GATINEAU, 211 boul. Maloney Ouest, 819-773-0637.

604 LOCAUX

1,300 Pl car, 75 portage à Hull, (divisible). Renaud_Claude@videotron.ca

3,000 et 1,500 pi car., 1736 Maloney E, 8$/pi car., 819-775-6101.

BUCKINGHAM, centre-ville, 1,070 pi car., vacant, Century 21, Guy Bélanger, 613-725-7167.

LOCAL à louer, ± 2,500 pi car., rez-de-ch., Centre Médico Dentaire de Gatineau, 410 Montée Paiement (coin St-René/Mtée Paiement), Gatineau. Inf.: Jean-Claude, 819-663-7731 poste 6.



LOCAL à louer, 4 d'Orléans ,Gatineau, local #3 ,908 pi☒, 3 mois gratuits 819-485-1042.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER



4 800 p.c., 768 Boul. St-Joseph (angle Mutchmore) Gatineau.

Info : Guy Leblanc
613-851-1790
gleblanc@groupeheafey.com





NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull

- 768, boul. St-Joseph, coin Mutchmore 4 800 p.c.
- 885, boul. de la Carrière (2 100 p.c.)
- 15, Buteau (400 à 1 450 p.c.)

Secteur Gatineau

- 867, boul. St-René Ouest (coin de l'hôpital) (1 035 p.c. et 1 300 p.c.)

Info.: Guy Leblanc
613 851-1790
gleblanc@groupeheafey.com
www.immeublesheafey.com

606 ENTREPÔTS À LOUER

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150$), 16x16 (290$), chauffés ou non. 819-777-3877.

ENTREPOSAGE, 12X32 et 24X32, portes garage, près du Plateau 819-682-6189. domatech@videotron.ca

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

ESPACE industriel pour entrepreneur ou entreposage, 1,750 pi car., libre, à louer à Gatineau. 819-213-1773.

GARAGE à louer, pour entreposage ou mécanique (non commerciale, pour bricoleurs), bien situé, secteur Gréber, 819-329-1413

GATINEAU, 93 Maurice Beaudoin, entreposage ext. pour motorisés, roulottes, bateaux, remorques, etc. à partir de 25$, 819-773-0637.

GATINEAU, 93 Maurice Beaudoin, entrepôt avec porte de garage pour contracteur ou autre, 819-773-0637.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, centre-ville, 8,000 pi car, plafonds 24' libre, 4,500$,819-770-1788

HULL, garage, 180$/mois, 11-1/2 x 20. Près de St-Raymond. 819-772-9822.

610 COMMERCES À LOUER

PT-GATINEAU, 550 pi car, propre, libre immédiatement, 819-318-1233.

612 COMMERCES À VENDRE

ENTREPRISE, recouvrement de fenêtres (stores), etc., bien établi, pour information: 819-772-2123.

FOND de commerce, restaurant/bar café, grande terrasse, centre-ville Hull, secteur en développement, clientèle établie, cause santé, personne sérieuse seulement, 300,000$. Écrire à case 1200, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

612 COMMERCES À VENDRE

GARAGE COMMERCIAL
en opération depuis 35 ans, avec clientèle, 819-561-0228.

620 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

LOCAL COMMERCIAL, à louer maintenant, 1,491 pi², 22$/pi², frais communs, inclus, électricité en sus, 430 boul. de l'Hôpital, Gatineau, 819-955-8032 819-561-4000.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

MAISON RETRAITÉS, licenciée, 36 résidents, 100% subventionnée, profitable, 1,550,000$. Luc Gauthier, Keller Williams Solid Rock, 613-733-3434.



À LOUER
BOUCHERIE-CHARCUTERIE
FRUITERIE
(avec équipement)

- **Situé au 455, boulevard Riel, Gatineau (secteur Mont-Bleu)**
- **Le commerce est tout équipé et prêt à redémarrer**
- **3,642 pieds carrés**
- **Établi depuis 18 ans**

Les Immeubles E.TASSE
Adrien LeBlanc
819 568-5151, poste 303

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

2000 BUICK Century, automat., 190,000 km, bon état, équipé, 1,300$, 819-776-5402.

2000 TOYOTA Echo, 5 vit., rouge, très bon état, 1,800$, 819-776-5402.

2001 FOCUS familiale, 157,000 km, manuelle, 3,500$ nég. 819-663-5410.

2002 CIVIC, automat., 2 portes, bon état, 212,000km, 3,100$, 923-7730

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

NOUVELLE ANNONCE!

2002 CHEVROLET Cavalier, 2 portes, automat., 178,000 km, bon état, 4 pneus d'hiver, 1,100$, 819-893-4293.

2002 ECHO, clim., automat., 4 portes, bon état, 3,200$, 819-923-7730.

2002 TAURUS, 250,000 km, à réparer ou pour pièces, propre, 1,100$ ou meilleure offre. 819-685-2194.

2003 FORD Windstar, tout équipé, bonne condition, 3,500$ 819-669-7499

704 AUTOMOBILES

1986 MUSTANG GT, 5 vit., ai investi beaucoup, accepterais échange + $$, 5,900$.1998 Tercel, 5 vit., 750$. 1997 Saturn, manuelle, 1,200$. 1998 Cadillac Catera, 106,000 km, certfiée Québec, 2,900$. 2005 Accent, manuelle, 2,800$. Voir photos facebook R.P.M 100 limite, 819-962-3749.

2001, NISSAN Sentra, excellente condition, 2,500$ nég, 819-643-3675.

2004 Chev. Epica, automat., équipée, clim., 75,857km,4,995$,819-568-2591

2005 MAZDA 6, manuelle, équipée, 125,000km, 7,495$, 819-568-2591.

2006 HYUNDAI Accent, 3 portes, 67,000 km, 5 vit., très bon état, 4 pneus d'hiver, 6,200$ nég. 819-669-0979.

NOUVELLE ANNONCE!

2006 HYUNDAI Accent gris pâle, 4 pneus et batterie neufs, propre, équipée, bonne condition, 39,000 km, 6,800$. 819-777-3915

2007 DODGE Caliber, automat., équipée,111,288km, 6,995$, 819-568-2591

2007 Volks Rabbit GL, automat., clim., toit, 74,608km, 11,995$, 819-568-2591

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

2000 BUICK Century, automat., 190,000 km, bon état, équipé, 1,300$, 819-776-5402.

2000 TOYOTA Echo, 5 vit., rouge, très bon état, 1,800$, 819-776-5402.

2001 FOCUS familiale, 157,000 km, manuelle, 3,500$ nég. 819-663-5410.

2002 CIVIC, automat., 2 portes, bon état, 212,000km, 3,100$, 923-7730

704 AUTOMOBILES

NOUVELLE ANNONCE!

2008 HYUNDAI Tuscon V6, 59,800 km, clim., 4 pneus d'hiver, sièges chauffants, rég.-de-vit., miroirs électr. chauffant, 13,950$, 613-325-6754.

NOUVELLE ANNONCE!

2009 HONDA Civic Coupe LX SR-M, manuelle, toit ouvrant, air clim., 42,000 km, gris, pneus d'hiver sur jantes, 16,000$, 819-931-0624, 819-743-5832

CASINO GATINEAU ACURA
7, boul. du Casino
Gatineau 819 777-1771

Promotion
Achetez un véhicule d'occasion et vous avez le choix :
Voyage Las Vegas • Croisière • Cancun
OU
Valeur de 500$ pour essence

2008 Honda CRV EX
unité 110154A / 53 083 km
Tout équipé, toit ouvrant, cuir



~~25 995 $~~ Prix réduit **24 995$**

2010 Acura TSX Tech V-6
unité 100017 / 10 321 km.
Noir, navigation, cuir, etc. Pleine garantie Acura



~~44 995 $~~ Prix réduit **35 499$**

2007 Acura RL



unité C1402 / 69 984 km
Tout équipée, cuir, toit
34 995$ Faites une offre

2009 Acura RDX



unité 110184A, 53 452 km
Toit, cuir, groupe élect, etc., Garantie Acura balance.
29 995$

Audi A3 S Line 2008



45 735 km, # unité C1447
Toit ouvrant, cuir
~~26 995 $~~ Prix réduit **24 995$**

Volvo S40 2006



69 594 km, T5 / AWD, # unité 110148A
~~19 995 $~~ Prix réduit **18 995$**

Autres spéciaux intéressants sur le :
www.casinogatineauacura.com

704 AUTOMOBILES

2009 TOYOTA Yaris 5 portes, 68,000 km, une propriétaire, manuelle, clim., AM/FM, CD et MP3, pneus hiver et été, 10,495$, 819-685-0041.

MEGA AUTOMOBILE.com

AUTOMOBILES CAMIONS/ MINIVAN/SUV

07 Saturn Aura
St:31699 km:86391 .....**9 660$**

07 Matrix
St:31443 km:91796 .....**7 950$**

07 Caliber SXT
St:31750 km:102450 .....**7 890$**

06 Altima 2.5S
St:32541 km:88739 .....**9 870$**

07 Caravan SXT
St:31931 km:83778 .....**9 970$**

07 Compass Sport 4WD
St:32613 km:71689.....**12 850$**

06 Kia Rio5
St:32780 km:83873 .....**6 470$**

07 Montana SV6
St:31571 km:93730 .....**9 370$**

07 Corolla CE
St:32410 km:87021 .....**7 900$**

09 PT-Cruiser
St:31538-B km:80091 .....**8 950$**

06 Nissan X-Trail XE
St:31654 km:73849 .....**11 650$**

07 Escape XLT 4WD
St:31577 km:109231 .....**12 880$**

07 Patriot LTD 4WD
St:32472 km:86345 .....**10 970$**

08 Ford Ranger XL
St:32350 km:82025 .....**9 820$**

07 Magnum
St:32536 km:81230 .....**10 950$**

06 Sentra 1.8SE
St:31797 km:97459 .....**7 980$**

06 Endeavor
St:29311-A km:71639 .....**14 850$**

07 Yaris
St:31964 km:57163 .....**7 960$**

07 Mazda5 GS
St:31628 km:113646 .....**8 910$**

07 Saturn VUE Utility
St:32179 km:47893 .....**10 650$**

08 Pontiac G5
St:32622-A km:71066 .....**7 950$**

07 Golf City
St:31531 km:74669 .....**8 960$**

07 Mazda3
St:32705 km:102293 .....**8 950$**

08 Sonata
St:31969 km:103577 .....**8 650$**

07 Wave
St:32687 km:54018 .....**6 850$**

08 Focus SE Coupe
St:31986 km:91981 .....**8 970$**

08 Taurus SEL
St:32153 km:90818 .....**11 840$**

07 Civic Coupe
St:11204-A km:120573 .....**9 880$**

06 Sportage LX 4WD
St:31281 km:109845 .....**9 980$**

À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier, plus taxes.

819 770-2277 AUTO

1261 boul. St-Joseph, Hull

704 AUTOMOBILES

CAMRY, COROLLA, MATRIX, YARIS ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU **Jacques Auto 819-568-5433.**

708 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES

1994 FORD Cubevan, bon état, 155,000 km, 4,900$, 819-595-1750.

2004 CHEVROLET SILVERADO, 4 portes, 3,800$, (819)918-7124

2007 RANGER, 57,000 km, reste de garantie, 5 vit., 4 pneus d'hiver, cabine pour la boîte, 9,000$, 819-962-5235.

2007 TOYOTA, Tundra, excellent état, 819-827-2055.

MITSUBISHI MOTORS **Rallye GATINEAU**

GPS GRATUITS ! SUR CERTAINS MODÈLES.



2009 HONDA CIVIC DX-G Argent, 2 portes, 5vit, Groupes électriques, clim. 40 598 km stk#11455A **12 950$* ou 118$† aux 2 sem.**	**2006 NISSAN 350Z** Argent, 6vit, tout équipé, clim., mags, ABS 47 718 km stk#11446A **19 980$* ou 206$† aux 2 sem.**	**2010 DODGE CHARGER** Gris, auto, tout équipé, clim., ABS 63 330 km stk#PR0588 **14 950$* ou 121$† aux 2 sem.**
2010 MITSUBISHI OUTLANDER LS 4X4 Noir, Auto, 7 passagers, clim., tout équipé, mags 38 150 km stk# PR0496 **23 650$* ou 185$† aux 2 sem.**	**2009 DODGE CALIBER SXT** Rouge, auto, clim., groupes électriques, ABS 61 796 km PR0552 **11 650$* ou 106$† aux 2 sem.**	**2010 CHEVROLET COBALT LT** Route, 2 portes, auto, groupes électriques, clim., Mags 17 351 km stk#11469A **12 950$* ou 105$† aux 2 sem.**
2010 MAZDA 3 GX SPORT Gris, auto, groupes électriques, clim., ABS 41 619 km stk# R11473A **14 950$* ou 121$† aux 2 sem.**	**2006 FORD FOCUS SE ZX4** Gris, 5vit, clim, barrures électriques, AM/FM/CD 77 279 km stk# PR0561 **7 980$* ou 88$† aux 2 sem.**	**2007 NISSAN VERSA S** Rouge, 6 vit, groupes électriques, clim. 109 365 km stk# R11301A **6 995$* ou 77$† aux 2 sem.**

†Paiements aux deux semaines avec taxes incluses. *Taxes en sus. Voir Rallye pour détails.

1185, BOUL. LA VÉRENDRYE OUEST
RALLYEMITSUBISHI.CA • 819.568.9999

708 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES

2011, ARGO, Avenger HDSE, 13h. 2000, Argo conquest reconditionné à neuf.
2011 Max II 500cc, vente, sevrice, pièces, financement, 819-985-2400.

710 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1996 GMC Jimmy, vert, automat., 4x4, 1,400$, 819-360-7562.

2000 MERCEDES ML320, équipé, 149,000km, 7,995$, 819-568-2591.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

NOUS achetons de vieilles voitures pour ferraille. Appelez Monsieur Bazou : 819-743-9891.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

2004 PELLE à neige, Western, 7 pi ½, très bonne condition, 819-777-4150

PNEUS usagés et neufs, toutes grandeurs.Installé+balancé. 819-923-7730

VENTE de pneus hiver usagés, toutes grandeurs, 819-332-0758.

718 MOTOCYCLETTES

2010 SCOOTER keeyay, 50 cc, 1,400$, (819)918-7124

718 MOTOCYCLETTES

SUZUKI Boulevard, C50, 2006, 805 c.c., injections, pare-brise, 8,000 km, comme neuf, 4,500$ nég., 819-281-9826 ou 819-360-0980.

720 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1990 TERRY, 29 pi, très propre, très bon état, 4,500$ nég., 819-962-1429.

2007 PILGRIM 26 pi, couche 8, toute équipée, rallonge de 12 pi., très bon état, 12,500$, 819-775-8048.

720 MOTORISÉS ET ROULOTTES



2007 PUMA Palomino 32 pi., terrain (camping) bien aménagé, annexe cuisinette, prix révisé (nég.), Jacqueline: 819-986-5701.

2008 JAY FLIGHT, 27 pi., avec chambre fermée, couche 6, avec rallonge de 13 pi., toute équipée, 13,500$ ou meilleure offre, parfaite condition, 819-775-8048.

ROULOTTE Terry, aubaine, excellente condition, Gisèle: 819-923-4974.

TENTE-roulotte, bon état, 7 places, 1,950$, 819-671-6803, 819-351-5569.

Faites-en l'essai
LeDroit SurMon Ordi.ca

728 NAUTIQUE

1992 STINGRAY 828, 2x 330 c.v., 5.7 L. x2, Mercruiser, hélice Mirage, gros système de son, remorque Richelieu, essieu double. Voir photos Facebook R.P.M 100 limites, 819-962-3749

NOUVELLE ANNONCE!
2007 PRINCECRAFT Starfish, 16 pi, 40 forces Yamaha 4 temps, toile de transport, 9,800$, 819-766-3016

ATELIER POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

BATEAU aluminium, 16 pieds, remorque, moteur 15 forces, Johnson, 819-923-1282.

www.automobileprincipale.com www.automobileprincipale.com
AUTOMOBILE PRINCIPALE
1895, St-Louis, Gatineau, Québec
AUTO 819 568-2886
Le centre de 2e chance de crédit automobile

NOUS NE SOMMES PAS UNE BANQUE ! NOUS SOMMES LA SOLUTION !

$ PLUS DE 5 MILLIONS À PRÊTER Sur approbation $



Mazda 3 2005 Bleu
6 995$/39 98$ par semaine tout inclus

710 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

2001 FORD Explorer, automat., tout équipé, 2 portes, bonne condition, 4,200$ nég., 819-209-6430.

2003 MAZDA Tribute, automat., clim., 96,862km, 6,995$, 819-568-2591.

2003 Nissan Frontier, 4 portes, équipé, 140,000km, 7,295$, 819-568-2591.

2006 DAKOTA SLT, 4 portes, équipé, 133,000km, 11,995$, 819-568-2591.

2006 FORD Escape, équipé, 115,422km, 10,995$, 819-568-2591.

2007 RAM 1500, 4 portes, équipé, 80,350km,16,495$, 819-568-2591.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0.00$ À 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2008, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

PROBLÈME DE DROGUE ?
SI TU VEUX ARRÊTER NOUS POUVONS T'AIDER
1-800-879-0333 NA www.naquebec.org
NARCOTIQUES ANONYMES
ne fait qu'une seule promesse:
il est possible de vivre sans consommer

LA FAMILLE BEAUCHAMP a le regret de vous annoncer le décès de



MME LAURETTE BEAUCHAMP (née Normand) 1912-2011

À l'hôpital Civic d'Ottawa décédée, le 3 septembre 2011, s'est éteinte paisiblement Laurette Beauchamp, à l'âge de 98 ans. Elle était l'épouse de feu Léo Beauchamp et la fille de feu Margueritte Lefebvre et de feu Théophile Normand.
Prédécédée par son fils Roger, elle laisse dans le deuil sa petite-fille Chantale et sa nièce Nicole Prud'Homme (Émile); sa belle-soeur Rita Lapalme ainsi que plusieurs autres neveux, nièces, parents et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses frères Omer (Rita), Paul, Léo et René (feu Thérèse).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 10 septembre 2011 à 11h en la paroisse Saint-Mathieu sise au 3130, Chemin Gendron à Hammond. La famille ne recevra pas de condoléances à l'église.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

La famille désire remercier sincèrement le personnel de la Résidence Saint-Mathieu de Hammond ainsi que celui de l'hôpital Civic d'Ottawa pour les bons soins prodigués et leur dévouement.

«Elle laisse le souvenir d'une femme forte, fière et cherchant toujours à faire rire son entourage.»

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
M.A

LA FAMILLE GERVAIS a le regret de vous annoncer le décès de



MME MADELEINE GAUVREAU

décédée le 2 septembre 2011 à la Résidence du Foyer du Bonheur, à l'âge de 73 ans. Elle était la fille de feu Émilia Bélisle et de feu Aldoria Gauvreau. Elle laisse dans le deuil son tendre époux Edgar Gervais. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants adorés Denis (Sylvie Marleau), Pierre (Hélène Brassard) et Linda (Carol Drouin) ainsi que ses petits-enfants Réjean (Stéphanie), Milaine (Martin), Sophie (Patrick), Hugo, Karine (Steve), Nadine (Jean-René) et ses arrière-petits-enfants Noémie, Malik, Benjamin et Élodie. Elle laisse également ses soeurs adorées Diane (Raymond), Claudette (René), Pierrette (feu Hilaire) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses soeurs Bernadette, Glorianne (feu Gilbert), Émilienne (Dominique), Gilberte (Gilles) et Lucette (Albini) ainsi que ses frères Roger (Pauline), Alcide (Hélène) et Jacques (feu Réjeanne).

La famille invite parents et ami(e)s à un service religieux qui aura lieu à une date ultérieure en la paroisse Ste-Cécile-de-Masham à La Pêche.

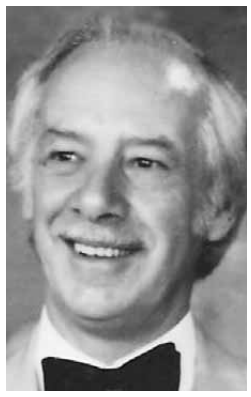
La famille désire remercier sincèrement tous les membres du personnel de la Maison Fleur-Ange ainsi que celui de la Résidence du Foyer du Bonheur pour leur Amour et leur dévouement constant à son égard et ce depuis le début de son séjour. La famille désire également remercier ses soeurs Claudette, Diane et Pierrette ainsi que sa belle-soeur Hélène pour leur soutien, support moral et leur dévouement.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

AVIS DE DÉCÈS



MONSIEUR GASTON MANTHA

de Ripon est décédé le 1er septembre 2011, à l'âge de 85 ans. Tendre époux de Jeannine Matte. Fils de feu Joseph Mantha et de feu Alexina Séguin.

Il était le père bien-aimé de Monique et Louise (Charles); le grand-père de Patrice (Lyanne), Jean-Sébastien (Marjorie) et Mathieu; l'arrière-grand-père de Tyler et Karl. Il laisse aussi dans le deuil sa soeur Lauraine Mantha (feu Réjean Blais). Il fut prédécédé par 2 soeurs, Suzanne et Claudette.

Lui survivent également des beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s.

La direction des funérailles à été confiée au **COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA PETITE-NATION SHIELDS BERTHIAUME INC.,** 101, rue Principale, St-André-Avellin, Québec, 819-983-6616.

Les obsèques auront lieu en l'Église St-Casimir de Ripon le samedi 10 septembre 2011 à 14h.

La famille sera présente à l'église à compter de 13h30 pour recevoir vos condoléances. Inhumation au cimetière paroissial.

La famille désire remercier Fernande Sabourin pour son dévouement ainsi que l'hôpital de Hull et le Foyer du Bonheur pour les bons soins prodigués à M. Mantha.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 819-983-6865 ou visitez notre site Internet www.mfshieldsberthiaume.ca

SHIELDS BERTHIAUME
COMPLEXE FUNÉRAIRE FAMILIAL DE LA PETITE NATION

LES FAMILLES THIBAULT ET LEFEBVRE ont le regret de vous annoncer le décès de



MME JACQUELINE "KÉKINE" THIBAULT (née Lefebvre)

décédée à Gatineau, le 31 août 2011 à l'âge de 78 ans. Elle était l'épouse de Jean-Jacques Thibault et la fille de feu Albert Lefebvre et de feu Simone Lemay . Outre son conjoint elle laisse dans le deuil son fils André (Line Routhier) ses 2 petits-fils :Martin (Annick) et Julien (Marilyn).Elle laisse également ses 3 soeurs: Aline (feu Léo), Madeleine (feu Jean-Louis) et Marie-Claire (feu Maurice) ,sa tante Colombe Lemay ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa soeur Lise.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 9 septembre 2011 à 10 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 9h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CSSS de Gatineau.

La famille désire remercier le personnel du 7 ième Nord du CSSS de Gatineau pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

REMERCIEMENTS

Remerciements à la Vierge Marie pour faveur obtenue.

D.P.

AVIS DE DÉCÈS



GUY DUTRISAC

de Sarsfield, Ont., est décédé le lundi 5 septembre 2011, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de Estelle Léonard, le fils de feu Ubald Dutrisac et de feu Alice Séguin. Il laisse ses enfants: Joanne, François (Monique Levert), Laurent et Benoit; ses 11 petits-enfants: Samantha et Mackenzie Marshall, Jérôme (Andrée-Anne Gravelle), Sylviane, Charles, Jimmy, Brigitte, David, Zacharie, Vincent et Joée Dutrisac. Il laisse également ses frères et ses soeurs: Lucille (feu Gérard Ouellette), Jean-Claude (Aline Lamoureux), Marie-Antoinette (feu Alex Laurin), Carmen, Gérald (Odette Yelle), Jean-Marie (Claire Patenaude), Sylvio (Louise Gibeault), André et Marjolaine, ainsi que sa belle-soeur Aline Bergeron. Il fut prédécédé par sa fille Ginette et ses 2 petits-enfants: Jamieson et Angèle; ses frères et soeurs: Paul, Yves, René, Fleur-Ange et Suzanne.

La famille désire remercier la Dre Louise Coulombe ainsi que le personnel de l'Hospice May Court, Ottawa et l'équipe de "Care For", spécialement Lucille pour les bons soins et compassion.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation de l'Hospice May Court, 114 av Cameron, Ottawa, ON, K1S 0X1 ou à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les funérailles seront célébrées le samedi 10 septembre 2011 à 10h30, à l'église St-Hugues, Sarsfield, Ont. La famille vous accueillera vendredi de 14h à 16h et de 19h à 21h à la:

MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS
2419 rue Laurier, Rockland, Ont., 613-446-4691
Condoléances et dons ou voir l'hommage photographique au
www.maisonfunerairebrunet.ca

REMERCIEMENTS

Rermerciement à Saint-Joseph pour faveurs obtenus par l'entremise du Frère André.

R.C.

AVIS DE DÉCÈS



GÉRARD DALLAIRE

Paisiblement, au Centre d'hébergement Ste-Madeleine de Saint-André-Avellin, le 3 septembre 2011, est décédé monsieur Gérard Dallaire à l'âge de 94 ans. Il était le fils de feu Godfroy Dallaire et de feu Cédulie Guindon. Il laisse dans le deuil sa soeur Marielle (feu Gérald Dumouchel) et son frère Vincent (Fleurette Raby) ainsi que 2 belles-soeurs : Gaby Bonneville (feu Euclide Dallaire) et Augustine (feu Isidore Dallaire). Il fut prédécédé par ses frères et soeurs : Emile, Rolland, Robert (feu Thérèse Lamarche), Rosaire (feu Paulette Thibaudeau), Euclide, Isidore, Jeannette (feu Emile Lavertue), Rose-Aimée (feu Edgard Durocher) et Aline (feu Nelson Dupuis). Il laisse de nombreux neveux et nièces.

Il sera exposé à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, sise au 134 rue Alexandre, Thurso, le samedi 10 septembre 2011 à compter de 9h. Le service religieux suivra à 11h en l'église St-Sixte.

La famille tient à remercier France St-Pierre, Daniel Ménard et tout le personnel du centre d'hébergement pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE CHARRON a le regret de vous annoncer le décès de



MME IDA CHARRON (née Fleury)

décédée le 4 septembre 2011, à l'âge de 79 ans. Elle était l'épouse de feu René Charron et la fille de feu Rose-Anne Cloutier et de feu Georges Fleury. Prédécédée par ses filles Huguette et Gaétane, elle laisse dans le deuil ses enfants Gérard, Liette (Julien Lalonde), Laurier, Anne (Sam Murdisayed), Sylvie (Jean-Claude Simon), Jean, Lorraine (Christian Clauzade), Mario, Guylaine (Rhéal Leblanc), André (Kim Miron) et Danielle (Jean Sabourin). Elle laisse également ses 17 petits-enfants et ses 6 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses soeurs Annette et Pauline (feu Royal Monette).

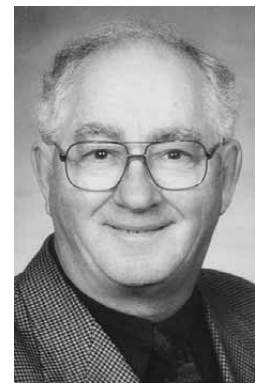
Le service religieux aura lieu en privé dans l'intimité de la famille.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du Centre d'hébergement de Masham pour les bons soins prodigués et leur dévouement.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



M. LAURIER GILBERT
1935-2011

VAL-D'OR - Est décédé le 3 septembre 2011, à son domicile, entouré de sa famille, à l'âge de 76 ans, M. Laurier Gilbert, époux de Mme Verna Kane Gilbert, domicilié à Val-d'Or.

Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse, ses filles: Johanne de Gatineau, Nathalie (Shawn Marshall) d'Ottawa; ses petits-enfants: Philip, Patrick, Katherine; ses frères, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses cousins et cousines, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis.

Les funérailles ont eu lieu le 6 septembre 2011, à 14h, en l'église St-Sauveur de Val-d'Or, suivies de l'inhumation au cimetière de Val-d'Or.

Vos marques de sympathies peuvent se traduire par un don à la Fondation Québécoise du Cancer.

AVIS DE DÉCÈS



MME NORMA JOHNS

de Maniwaki, est décédée le 4 septembre 2011 au CSSSVG de Maniwaki, à l'âge de 62 ans. Elle était la fille de feu William Johns et de feu Alice Hébert. Elle laisse dans le deuil son fils Philippe Gauvreau (Marc Lefebvre); son époux Roderick Spencer; son frère Herbert; ses soeurs: Ella, Doreen, Helen, Eileen et Verna, ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s. Elle fut prédécédée par son fils Dominic. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY, 206 Cartier, Maniwaki, QC, J9E 1R3, téléphone: 819-449-2626; télécopieur: 819-449-7437.** Le service religieux aura lieu le samedi 10 septembre 2011 à 15h, en l'église Assomption de Maniwaki, suivi de l'incinération. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société canadienne du cancer. Heures de visites: le jeudi 8 septembre 2011 de 19h à 21h, vendredi de 14h à 17h, 19h à 21h et le samedi à compter de 10h.

10e ANNIVERSAIRE



COLOMBE AUGER
née Cyr

À la douce mémoire d'une épouse, mère et grand-mère bien-aimée, décédée le 7 septembre 2001. Dix longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur, mais tu es toujours présente dans nos coeurs. Le malheure de t'avoir perdue ne doit pas nous faire oublier le bonheur de t'avoir connue. À tous ceux et celles qui l'ont connue: ayez une pensée pour Colombe en cet anniversaire.

Ton époux, tes enfants et conjoint(e)s ainsi que tes petits-enfants

Aidez les enfants

Faites un don en achetant une œuvre d'art

www.galerieart.ca

LeDroit Kolegram CIASF Astral Media

LA FAMILLE LACASSE a le regret de vous annoncer le décès de



MME ESTELLE LACASSE
(née Marier)

décédée le 2 septembre 2011 à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse de feu Fernand Lacasse et la fille de feu Arthur Marier et de feu Rhéa Guévremont. Elle laisse dans le deuil sa fille Carmen (Bertrand Girard), ses 2 fils Michel (Murielle Larocque) et Jacques ainsi que les petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle laisse également ses frères: Jean-Claude et André ses soeurs: Lise et Gisèle ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le samedi 10 septembre 2011 à 13h30 à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

REMERCIEMENTS

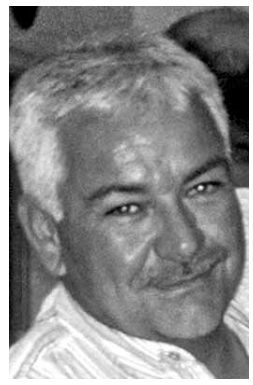


MARCEL GERVAIS

Nos remerciements les plus sincères à tous ceux et celles qui ont partagé notre chagrin lors du décès de Marcel Gervais, survenu le 18 août 2011. Votre présence ainsi que les marques de sympathie nous ont été d'un grand réconfort et furent très appréciées. Que chacun d'entre vous trouvez dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance et considérez comme s'ils vous étaient adressés personnellement.

La famille

LA FAMILLE a le regret de vous annoncer le décès de



M. ALAIN SABOURIN

décédé le 5 septembre 2011, à l'âge de 45 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Louise Sabourin née Desforges; ses enfants: Martin, Sonia et France. Les visites auront lieu le vendredi 9 septembre de 9h à 10h30 à la **MAISON FUNÉRAIRE & CHAPELLE LAFLEUR,** 709 Principale, Casselman. Le service religieux suivra à 11h, le vendredi 9 septembre 2011, en l'église Notre-Dame-des-Anges. Pour plus d'information, veuillez vous adresser à la Maison funéraire & chapelle Lafleur, 709 Principale, Casselman, au 613-764-3286 ou télécopieur : 613-764-5279 ou courriel : maisonlafleurhome@bellnet.ca.

1er ANNIVERSAIRE



CAROLE ROBERTSON PARISEAU

À une femme et une mère tant aimée. Déjà une année s'est écoulée depuis ton départ. Quand tu nous as quittés une partie de nous s'est éteinte. Nous voici aujourd'hui au bord du vide. On se souvient de t'avoir tant aimée, qu'à chaque instant on ne peut t'oublier. Notre deuil va être long, comment oublier un être si cher, une personne si précieuse. Merci d'avoir été celle que tu as été pour nous. Il y a une plaie sur notre coeur qui ne se refermera jamais. Sans toi, la vie n'est plus la même. Veille sur nous.

Nous t'aimons et nous cesserons jamais de t'aimer,
Ton mari, tes enfants Jason et Brianna ainsi que ta belle-mère Lina

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

AVIS DE DÉCÈS



FLORIAN DESAULNIERS

est décédé à La maison Mathieu-Froment-Savoie le mercredi 31 août 2011, à l'âge de 84 ans. Il était le fils de feu Clément Desaulniers et de feu Imelda Villeneuve et l'époux de feu Germaine Laramée. Il laisse dans le deuil ses enfants : Guy (Mado) et Monique (Luc Belasky); ses petits-enfants : Stéphane, Éric (Christine) et Mélissa; ses arrière-petits-enfants : Mélissa, Mathieu, Michèle et Karianne. Il laisse également ses cousines : Nicole (Alcide) et Diane (feu Joseph) ainsi que plusieurs parents et amis. Il fut prédécédé par son fils Michel. Un service religieux sera célébré le samedi 10 septembre 2011 à 11h, en l'église St-François-de-Sales, 799 Jacques-Cartier, Gatineau. En mémoire de Florian, des dons à La maison Mathieu-Froment-Savoie seraient grandement appréciés. Vos messages de condoléances peuvent être laissés sur notre site Internet : www.mem.com Pour information : 819-561-1969

Dignité

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET que nous vous faisons part du décès de



MADAME SYLVIE ROLLIN
1963 - 2011

décédée le jeudi 1er septembre 2011, à l'âge de 48 ans après une longue et courageuse lutte contre le cancer. Précédée par ses parents : Arthur Rollin et Valéda Rollin, un frère, Jean-Guy, une soeur, Ernestine, elle laisse dans le deuil son époux Alain Lévesque, un fils, Patrick (Marjolaine Caron), une fille, Annie (Martin Charette); trois petits-enfants : Myriam, Anabelle et Zackary; quatre frères : Jean-Marie, Richard, Paul (Mimi), Jean-Marc (Jocelyne); six soeurs : Hélène, Muriel (Luc), Line (André), Aline (Honoré), Lucille (Claude) et Paulette (Claude). Elle laisse également quatre beaux-frères : Laurier (Marie), Réjean (Diane), Justin (Gisèle), Jean-Noël (Louise); deux belles-soeurs : Micheline (Roger), Pierrette (Denis) ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

VISITES : le jeudi 8 septembre de 14 à 16 heures et de 19 à 21 heures, le vendredi 9 septembre de 9 à 10h30 à la Maison funéraire Serge Legault.

SERVICE RELIGIEUX : aura lieu le vendredi 9 septembre à 11 heures, en la cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau, QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

DONS : à la Maison Mathieu-Froment-Savoie, 170, rue Sherbrooke, Gatineau, QC., J8Y 2L6, serait appréciés.

REMERCIEMENTS : la famille désire remercier le personnel de la Maison Mathieu-Froment-Savoie pour leur dévouement et leurs bons soins.

Maison funéraire SERGE LEGAULT inc.

103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

NOUS avons le regret de vous annoncer le décès de



M. GUY COLLARD

décédé paisiblement à l'hôpital Général d'Ottawa, le samedi 3 septembre 2011 à l'âge de 84 ans. Il était l'époux de feu Claire Blais (2010) et le fils de feu Gracia Duval et de feu Rodolphe Collard. Prédécédé par son fils Michel (2006), il laisse dans le deuil sa fille Martine ainsi que ses deux petits-enfants adorés Chris et Sarah. Il laisse également son frère Claude (Cécile); sa nièce Diane (Joseph); son neveu Claude ainsi qu'autres parents et amis(es).

À la demande du défunt, il n'y aura pas de service funéraire. L'inhumation sera faite ultérieurement dans l'intimité de la famille.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons peuvent être faits à la Société canadienne du cancer.

La famille désire remercier sincèrement Dre Josée-Lyne Éthier ainsi que toute son équipe de l'hôpital Général d'Ottawa pour les bons soins prodigués et leur dévouement.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE BOURDEAU a le regret de vous annoncer le décès de



M. JEAN-GUY H. BOURDEAU

D'Embrun, décédé après une courte maladie, le 3 septembre 2011 à l'hôpital Élizabeth-Bruyère, à l'âge de 80 ans. Fils de feu Henri Bourdeau et feu Bernadette Lefebvre, il laisse dans le deuil son épouse adorée de 59 ans, Gaëtanne St-Amour. Outre son épouse, il laisse également ses enfants qu'il a tant aimé: Angèle (John Bradley), Michel (Laurianne Roy), Camille (Patricia Ryan) et Louise (Denis Paquette); ses neuf petits-enfants dont il était si fier: Marie-Josée (Marc), Jessica (Eric), Jonathan (Céline), Josianne (Sylvain), Yanik, Eric, Nadine, Simon, Isabelle et deux arrière-petits-enfants dont il était si heureux d'avoir rencontré, Rebecca et Félix. Prédécédé par son frère et ses soeurs: Albert, Huguette (feu Claude Giroux), Denise (Roger Royer) et Suzanne. Il laisse aussi dans le deuil ses belles-soeurs et beaux-frères: feu Ghislaine, Fleurette, Alcide (Thérèse), Sr Lise SSJC, Claudette (Gilles) et Thérèse (Blaise) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Il fut membre actif du conseil 6301 des Chevaliers de Colomb et du 4ième degré de l'assemblée 2847 Chanoine Alban Legault d'Embrun pendant plus de 50 ans. Il a travaillé pour le Canadian Pacific Railways, Domtar, Merkley Supplies et en tant que greffier municipal pour le canton Russell pendant plus de 25 ans. Une fois à la retraite, il fait la recherche sur la généalogie de la famille Bourdeau et publie un livre à ce sujet en 1999. Il découvre ensuite une autre passion, celle de la collection de timbres. Les visites auront lieu de 10h à 13h30 le samedi 10 septembre à la **MAISON FUNÉRAIRE & CHAPELLE LAFLEUR**, 874 Notre-Dame, Embrun. Le service religieux suivra à 14h, le samedi 10 septembre 2011 en l'église St-Jacques d'Embrun. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation Winchester District Memorial Hospital (566, rue Louise, Winchester, ON K0C 2K0) ou à la Fondation Bruyère (43, rue Bruyère, Ottawa, ON K1N 5C8). Pour plus d'information, veuillez composer le 613-443-3286 ou télécopieur 613-764-5279 ou courriel: maisonlafleurhome@bellnet.ca

LA FAMILLE BABIN
a le regret de vous annoncer le décès de



M. WILLIAM T. "BILL" BABIN

décédé le 28 août 2011 à l'hôpital de Hull, à l'âge de 82 ans. Il était l'époux bien-aimée de Huguette Lecavalier et le fils de feu Maggy Beads et de feu Hilarion Babin. Prédécédée par sa fille Diane (Jean Breton), il laisse dans le deuil son fils Robert et sa fille Nicole (Paul Messier), ainsi que son petit-fils adoré Mathieu Babin (Caroline Thibault). Il laisse également sa belle-soeur Claire Lecavalier (Fernand Larose) et son beau-frère Léon (Lorraine Comeau), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses 5 soeurs ainsi que ses 4 frères, tous de Rouyn-Noranda.

Bill fut un employé de E.B. Eddy pendant 37 ans.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu à 19h30 le jeudi 8 septembre 2011 à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 18h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Maison Mathieu-Froment-Savoie seraient appréciés.

«Je tiens à remercier mes enfants Nicole et Robert ainsi que mon petit-fils Mathieu pour leur dévouement, leur présence auprès de leur père durant la maladie et de leur soutien envers mon égard.»

La famille désire remercier sincèrement le personnel du 3e D de l'hôpital de Hull pour les bons soins prodigués et leur dévouement.

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Coopérative funéraire de l'Outaouais

AVIS DE DÉCÈS



THOMAS-PAUL QUINET
23 décembre 1996 - 4 septembre 2011

Le 4 septembre 2011 est décédé à Toronto, entouré des siens, fils de Suzanne Camu et Marc Quinet, à l'âge de 14 ans. Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses grands-parents : Félix et Helen Quinet, Pierre et Marie Camu. Il laisse aussi ses oncles et tantes : Pierre-Yves Camu (Tina Kader), Paul Quinet, Mylène Camu (Don Saxton), Annette Quinet (Bernie Myers); sa marraine Lina Robichon-Hunt (Dan); son parrain Hermann Schwarz (Julie), de nombreux cousins, cousines et amis. La famille invite parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER,** 180 ch. Montréal, Ottawa (613-241-3680) le vendredi 9 septembre de 19h à 21h et le samedi 10 septembre à partir de 10h. Les funérailles seront célébrées le samedi 10 septembre 2011 à 11h, en la chapelle de la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier. La famille souhaite remercier tout le personnel de l'Hôpital SickKids de Toronto, les chirurgiens thoraciques de l'hôpital Général de Toronto, ainsi que le personnel du Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario (CHEO). Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation David Foster (www.davidfosterfoundation.org; 212 rue Henry, Victoria, Colombie-Britannique, V9A 3H9) et au Réseau Trillium pour le don de vie (www.giftoflife.on.ca; 522 avenue University, unité 900, Toronto, ON, M5G 1W7) seraient appréciés. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à www.racinerobertgauthier.com

Dignité

AVIS DE DÉCÈS



JACQUELINE LABONTÉ

décédée le 4 septembre 2011, à l'âge de 76 ans. Elle était la fille de feu Théophile Labonté et de feu Ludivine Villeneuve. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Véronique (Robert), Liette (Michel), Gilles (Yvonne), Jean (Manon), Pierre, Gisèle (Pierre) et Luc (Stéphanie); ses 20 petits-enfants; ses 6 arrière-petits enfants; son frère Ronald (Huguette); son ami de coeur Bill Dove, son amie Denise ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par son frère Lucien et sa soeur Hélène.

Un service religieux aura lieu le 10 septembre 2011 à 12h30, en la chapelle des **JARDINS DU SOUVENIR** (75 Fournier, Gatineau, Qué.). La famille recevra les condoléances à compter de 12h00.

Pour information : Les Jardins du Souvenir, 819-778-1515.

Les Jardins du Souvenir.com

75, boul. Fournier,
Gatineau (secteur Hull)
Tél. : 819 778-1515
lesjardinsdusouvenir.com

Les Cimetières Catholiques Romains de l'Archidiocèse de Gatineau

Heures d'ouverture
lundi au vendredi 8 h à 16 h 30
Samedi 8 h à 16 h

CÉRÉMONIES COMMÉMORATIVES AUX CIMETIÈRES



Notre-Dame
75, boul. Fournier, secteur Hull
Messe – **11 septembre à 15 h**
En cas de pluie messe à l'église Notre-Dame-de-l'île
Le cimetière sera fermé aux véhicules entre 14 h et 16 h
À cette occasion, le bureau ainsi que la chapelle seront ouverts



St-Alexandre
Chemin des Érables, secteur Gatineau
Liturgie de la parole
– **11 septembre à 13 h**
En cas de pluie à l'église St-Alexandre (1, chemin des Érables)



St-François de Sales
Boul. St-Louis, secteur Gatineau
Messe – **11 septembre à 11 h**
En cas de pluie à l'église St-François de Sales (1, rue Jacques Cartier)
Le cimetière sera fermé aux véhicules entre 10 h et 12 h



St-Jean-Marie Vianney
Boul. Labrosse, secteur Gatineau
Messe – **18 septembre à 11 h**
En cas de pluie à l'église St-René Goupil (400, rue St-Raymond)
Le cimetière sera fermé aux véhicules entre 10 h et 12 h



St-Paul
Route 148 (chemin Aylmer), secteur Aylmer
Liturgie de la parole
– **18 septembre à 14 h**
En cas de pluie à l'église St-Mark's (160, rue Principale)
Le cimetière sera fermé aux véhicules entre 13 h et 15 h

Des lieux de recueillement et de repos fort bien aménagés

Des cimetières sans but lucratif qui vous offrent un éventail de services funéraires.

L'Action Bénévole

C'EST BON POUR LE MORAL !

Regroupement des centres d'action bénévole de l'Outaouais
568-0747
benevole @ncf.ca

LES FAMILLES LANTHIER ET CARDINAL
ont le regret de vous faire part du décès de



ANNETTE CARDINAL
née Bissonnette

d'Alfred, Ont., autrefois de L'Orignal, décédée paisiblement entourée de sa famille le dimanche 4 septembre 2011, à l'âge de 90 ans. Elle était l'épouse bien-aimée en 1res noces de feu Noé Lanthier et en 2es noces de feu Fernand Cardinal; la fille de feu Paul Bissonnette et de feu Agnes St-Jean. Elle était la chère soeur de feu Ernest (feu Marie-Blanche Marleau), feu Thérèse (feu Germain Lalonde), Aline (René Gratton), Pauline (feu Jean-Paul St-Jean et feu Aurèle Desforges), feu Rita (feu Albert Dupont), feu Gérard (Monique Martineau), Vincent (feu Rose Cousineau), Jeannette (Gérald Dupont), Paul-Emile (Agathe Joly), Rachelle (feu Edouard Polly et Jean-Claude Cholette). Elle laisse également dans le deuil des neveux, nièces, ainsi que les membres de la famille Cardinal qui lui étaient très chers. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS,** 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., 613-679-2802, le jeudi 8 septembre 2011 de 19h à 21h, vendredi à compter de 9h30. Le service religieux aura lieu le vendredi 9 septembre 2011 à 11h, en l'église St-Victor d'Alfred. La famille remercie sincèrement le personnel de la Pension du Bonheur d'Alfred ainsi que le personnel de l'hôpital Général de Hawkesbury pour leur dévouement et les excellents soins prodigués à Annette. Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation de l'hôpital Général de Hawkesbury & district, 1111, rue Ghislain, Hawkesbury, Ontario, K6A 3G5. Pour un message de condoléances/don ou pour de plus amples renseignements, prière de visiter le **www.maisonfuneraire-lamarre.ca**

L'Action Bénévole C'EST BON POUR LE MORAL ! **Regroupement des centres d'action bénévole de l'Outaouais 568-0747 benevole @ncf.ca**

LA FAMILLE GROULX
a le regret de vous annoncer le décès de



M. GÉRARD "GERRY" GROULX

décédé le mercredi 31 août 2011 à l'âge de 77 ans. Il était l'époux de Rita Marchand; le fils de feu Napoléon Groulx et de feu Camilla Dubeau; le cher père de Daniel (Sylvie Bouchard), François (Sylvie Charbonneau) et de Christine (Mario Loyer); le grand-papa chéri de Mélanie, Mylène, Janie, Valérie, Josiane, Véronike et Nicolas; le frère de Germaine, Raymonde et Rolande (William Cross) et le beau-frère de Noëlla Mongeon. L'ont précédé ses frères René, Omer, Roland et ses soeurs Thérèse, Simone et Léone. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs et amis.

Un service religieux sera célébré en l'église St-René-Goupil, 400 rue Raymond à Gatineau, le vendredi 9 septembre 2011 à 11h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h15.

Un merci tout spécial au personnel du 6e Nord du CSSS de Gatineau et du CLSC de Gatineau pour les bons soins prodigués.

Des dons à la Société canadienne du cancer et/ou à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE MAISONNEUVE
a le regret de vous annoncer le décès de



M. LUCIEN MAISONNEUVE

survenu le 5 septembre 2011 à La maison Mathieu-Froment-Savoie, à l'âge de 83 ans. Il était l'époux de Huguette Brazeau et le fils de feu Thélesphore Maisonneuve et de feu Délima Osbourne. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Michel, Pierre (Sylvie), Jacques et Lucie (Christian); son petit-fils Alexandre. Il laisse également son frère Robert et sa soeur Irène, sa belle-soeur Denise, Hélène, Anita, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses soeurs : Yvette, Véronique et Béatrice et son frère Léo.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 9 septembre 2011 à 13h30, en l'église Ste-Maria-Goretti sise au 664, rue Duberger à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13h00.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à La maison Mathieu-Froment-Savoie.

La famille désire remercier le personnel de La maison Mathieu-Froment-Savoie pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



MADAME GEORGETTE VILLENEUVE
née Charron

décédée le mercredi 31 août 2011, à l'âge de 82 ans. Elle était la fille de feu Eugène Charron et de feu Aurore Diotte et tendre épouse de feu Marcel Villeneuve. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Claude (Ginette), Gilles, Carole, Pierre, Yvon (Lise), Lise (Wesley) et Denise (Daniel); ses petits-enfants : Vicky, Rock, Mélanie, Éric et Patrick. Elle laisse également dans le deuil ses frères et sa soeur : Jean-Marie, Jacques et Jeanne, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa soeur Thérèse. Une messe commémorative sera célébrée le vendredi 9 septembre 2011 à 11h, en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, 14 rue de la Guadeloupe, Gatineau (Hull). La famille recevra les condoléances suite au service. En mémoire de Georgette, des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. La famille désire remercier le personnel du CSSSG de Gatineau pour les excellents soins prodigués et elle remercie le CLSC de Hull, tout particulièrement le Dr Rouleau et l'infirmière Lizanne Trépannier.

Vous pouvez laisser vos voeux de sympathie sur le site internet www.mem.com.

Pour information : **RACINE, ROBERT ET GAUTHIER BEAUCHAMP,** 819-770-1300.

Dignité

LA FAMILLE ROBERTSON
a le regret de vous annoncer le décès de



MME DORA ROBERTSON
(née Bussière)

est décédée paisiblement entourée de ses enfants le 3 septembre 2011, à l'âge de 93 ans. Elle était l'épouse de feu Georges Robertson et la fille de feu Alice Robertson et de feu Amédée Bussière. Prédécédée par ses enfants Carson, Allen, Hazel (Roger) et Kathleen (feu Camille), elle laisse dans le deuil ses enfants : Earl (Céliane), Gertie (feu Roméo), Mabel (Hermas), Leneurd (Sylvie), Mereen (Aldège), Shirley (Richard); ses 22 petits-enfants, ainsi que ses 27 arrière-petits-enfants et ses 2 arrière-arrière-petits-enfants. Elle laisse également 2 belles-soeurs Éliane Robertson et Aurore Bussière; ses 3 filleul(e)s : Arthur, Germaine et Martine, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Elle sera exposée le jeudi 8 septembre de 19h à 22h au salon Gauvreau de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, située au 16, rue Principale O. à Ste-Cécile-de-Masham à La Pêche. Le service religieux aura lieu le vendredi 9 septembre 2011 à 11h, en la paroisse Saint-François-d'Assise au Lac-des-Loups.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société de l'arthrite du Québec seraient appréciés.

«Nous remercions le personnel qui a pris soin de notre mère avec Amour des CHSLD de Champlain et Masham.»

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
que nous vous faisons part du décès de



MADAME CHRISTINE BRAZEAU GAUVREAU
1956 - 2011

décédée le samedi 3 septembre 2011, à l'âge de 55 ans. Précédée par deux frères: Gilles et Pierre, son beau-père, Alcide Gauvreau, une belle-soeur, Simone Gauvreau, un beau-frère, Gabriel Vaillant, elle laisse dans le deuil son époux, Victor Gauvreau, sa fille, Claudine (Eric Carrière) son petit-fils chéri, Olivier; ses parents: Émile Brazeau et Thérèse Vaillant; deux frères: Richard (Jeanne Gagné), Fernand (Odelle St-Pierre); deux soeurs: Sylvette (Jacques Gauvreau), Francine (Sylvain Bergeron). Elle laisse également sa belle-mère, Hélène Sincennes Gauvreau, une belle-soeur, Agathe Brazeau ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs de la famille Gauvreau, oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

VISITES: il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le samedi 10 septembre à 14 heures, en la cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau, QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances à compter de 13 h 30.

DONS: à La maison Mathieu-Froment-Savoie, 170 rue Sherbrooke, Gatineau, QC., J8Y 2L6, seraient appréciés.

REMERCIEMENTS : La famille désire remercier tous ceux et celles qui ont offert leur aide, leur présence, leur support et un merci tout particulier au personnel et aux bénévoles de La maison Mathieu-Froment-Savoie pour leurs bons soins.

Maison funéraire SERGE LEGAULT inc.
103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

Un don pour la santé, *un don pour la vie!*

FONDATION DU CSSS DE GATINEAU

(819) 966-6108
www.fondationsantegatineau.ca

LA FAMILLE BÉLISLE
a le regret de vous annoncer le décès de



Mme Georgianna «Nena» Bélisle
(née Archambault)

décédée le 28 août 2011 à la Résidence du Foyer du Bonheur, à l'âge de 80 ans. Elle était l'épouse de feu Lionel Bélisle et la fille de feu Marie-Blanche Keller et de feu Pierre Archambault. Prédécédée par son fils Pierre, elle laisse dans le deuil ses enfants : Léo (Lorraine), Roméo (Louise), Paul, Nicole (Réjean), Roger (Lyne) et Jeanne; ses 12 petits-enfants : Steve (son filleul), Roxanne, Marianne, Julie, Nathalie, Maxime, Michelle, Véronique, Patrick, Vanessa, Mathieu et Caroline; ses 6 arrière-petits-enfants : Gabrielle, Émilie, Zachary, Daphnée, Brian et Adam. Elle laisse également son frère Gérard (Réjeanne) et ses belles-soeurs Cécile (Leones), Germaine ((feu Pierre), Michèle (feu Raymond) et Béatrice (Rodolphe) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses frères Pierre, Raymond, Joseph, Rodolphe et Antoine.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 10 septembre 2011 à 11h en la paroisse Ste-Dominique sise au 23, chemin du Village à Luskville. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des Diabétiques de l'Outaouais seraient appréciés.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du 5ième étage de la Résidence du Foyer du Bonheur pour les bons soins prodigués et leur dévouement.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

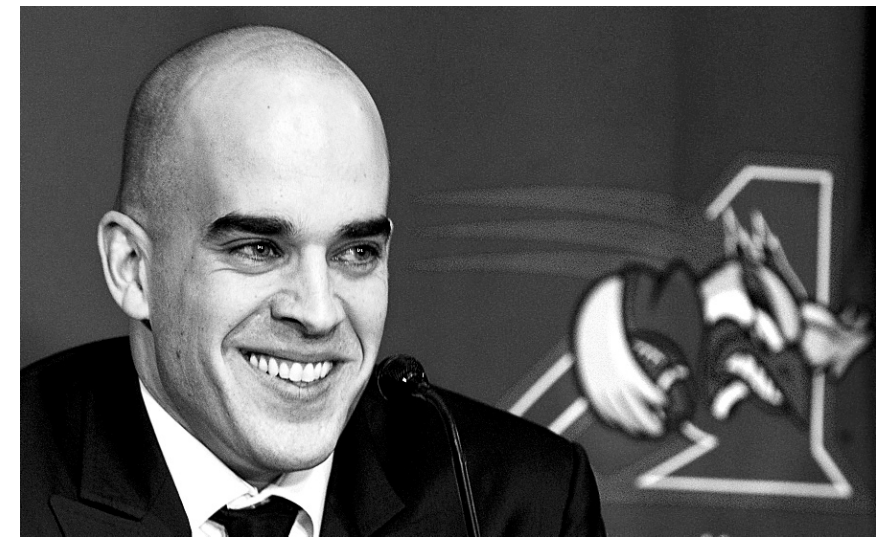
Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Malgré les contre-performances des Alouettes de Montréal

Proulx plaque l'idée d'un retour au jeu



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com



ARCHIVES, La Presse Canadienne

Matthieu Proulx se plaît bien dans sa nouvelle carrière de chroniqueur sportif. Même si les Alouettes ont besoin d'aide, il n'est pas assez en santé pour aider son ancienne équipe.

Même s'ils ont perdu plusieurs matches et des joueurs importants en défensive depuis deux mois, les Alouettes de Montréal n'ont pas envoyé de signal de secours à leur ancien maraudeur vedette.

Le téléphone n'a pas sonné chez Matthieu Proulx, à la retraite depuis mars dernier après une carrière de six ans dans la Ligue canadienne de football (LCF). «Et je ne pense pas que ça va arriver», a dit le Gatinois de 30 ans, hier après-midi, au lendemain d'une raclée de 44-21 des champions de la coupe Grey contre les Tiger-Cats de Hamilton.

Il s'agissait du quatrième revers des Alouettes à leurs six dernières parties. Détentrice d'une fiche de 5-4, l'équipe se dirige vers sa pire saison depuis 2007.

La défensive inquiète. Seulement un autre club de la LCF, les Argonauts de Toronto, a alloué plus de points jusqu'ici.

«J'ai reçu plusieurs courriels de gens qui veulent savoir si je suis intéressé ou prêt à revenir au jeu», a avoué Proulx à l'autre bout du fil. Sa réponse a été la même à chaque fois. Il en est hors de question. «Je ne suis pas en état de revenir au jeu. Puis, je n'ai pas le goût non plus.»

Finaliste au titre de l'année en 2005, Proulx s'avérait un des bons maraudeurs de la LCF. Du moins quand son état de santé lui permettait de jouer. Il s'est retrouvé plus souvent qu'à son tour à l'infirmerie lors des dernières saisons.

La goutte qui a fait déborder le vase?

Cette blessure au genou droit lors de la finale de l'Est contre Toronto qui a nécessité une opération durant l'hiver. Elle l'aura convaincu de remiser ses épaulettes et se tourner vers une carrière dans le domaine des médias.

On peut le lire dans *La Presse* ou le voir au petit écran.

«J'aime ce nouveau défi. Je me sens privilégié.»

Proulx a toutefois encaissé un dur coup lorsque la station radiophonique CKAC Sports a fermé ses portes vendredi dernier. Il devait animer dès dimanche une émission hebdomadaire de trois heures sur le football en plus d'intervenir régulièrement aux *Amateurs de sports* à Montréal.

«C'est la vie. Je vais me trouver autre chose», a-t-il lancé, sans se plaindre.

Cette «autre chose», ce ne sera pas un retour au jeu.

Mais du même souffle, Matthieu Proulx comprend pourquoi les amateurs lui posent la question.

La ligne tertiaire est amochée. Son ami et maraudeur, Étienne Boulay, pourrait être absent pour le reste de la saison, victime d'une commotion cérébrale. Le demi de coin Mark Estelle manque aussi à l'appel.

«Moi, je ne suis pas en état pour revenir. Si les Alouettes ont besoin d'aide, je pense bien qu'ils vont aller chercher quelqu'un en santé, qui est prêt à mettre un casque tout de suite», a soutenu Proulx en concluant l'entrevue. Il devait filer. Son travail de chroniqueur à RDS l'appelait.

Le cœur au féminin

Il faut remettre nos pendules à l'heure.
Les maladies du cœur et les artères bloquées ne concernent pas seulement les hommes. Les statistiques démontrent que les femmes sont tout autant menacées. En effet, les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux représentent 40 % des décès chez les Québécoises.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Pour connaître les facteurs de risque, communiquez avec nous.
Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

Au cœur de la solution!

Pas de tennis, hier à New York

La pluie se mêle à la fête à l'US Open

NEW YORK — Les organisateurs de l'US Open ont décidé d'annuler tous les matches prévus pour la journée d'hier sur les courts de Flushing Meadows en raison de la pluie qui tombait sur New York.

«Le dernier bulletin météo prévoit une aggravation des conditions météorologiques pour le reste de la journée et de la nuit, sans accalmie prévue», ont-ils indiqué dans un communiqué peu avant 14 h 00.

«La session diurne et la session nocturne [d'hier] sont donc annulées. Les matches commenceront mercredi à 11 h 00 si le temps le permet», poursuit le communiqué des organisateurs.

Aucune rencontre n'avait pu débuter à l'heure prévue à cause des fortes pluies qui tombaient sur New York.

«C'est agaçant»

La pluie a affecté la programmation de l'US Open ces trois dernières années, contraignant la finale messieurs à se jouer le lundi au lieu du dimanche.

Alors que l'Open d'Australie et Wimbledon se sont offert un toit rétractable sur le court central, et que Roland-Garros a le projet d'en faire autant, la Fédération américaine (USTA) est régulièrement critiquée pour l'absence de toit sur son court central Arthur-Ashe, le plus grand stade de tennis du monde avec 23 157 places.

L'US Open ne dispose pas non plus de bâche (comme à Roland-Garros par exemple) pour couvrir le court quand la pluie s'invite. Le terrain doit donc être séché avec des machines à souffler et les lignes avec des serviettes…

Andy Murray, une des victimes de l'annulation de mardi, avait parlé du problème lors de sa conférence de presse d'avant-tournoi, le 27 août.

«Il pleut tous les ans ici, c'est agaçant», avait-il dit.

«Je ne comprends pas pourquoi ils n'ont pas de bâche. On m'a dit que cela a à voir avec la peinture sur le court et l'humidité et que ce n'est pas bon pour le court, qu'il peut se décolorer ou quelque chose comme ça. Peut-être qu'ils [l'USTA] devraient… Enfin, je suis sûr qu'ils réfléchissent à quelque chose mais c'est juste que ça prend du temps.»

Coupe Davis

Par ailleurs, Tennis Canada a dévoilé hier la composition de l'équipe canadienne de la Coupe Davis qui affrontera Israël dans le cadre d'une rencontre de barrage du Groupe mondial.

Les quatre joueurs retenus par le capitaine Martin Laurendeau sont Daniel Nestor, Peter Polansky, Vasek Pospisil et Milos Raonic. Cette rencontre sera disputée au Stade Canada, à Ramat Hasharon, en Israël, du 16 au 18 septembre prochains.

Raonic effectuera un retour au jeu. Il est remis d'une blessure à la hanche survenue à Wimbledon, en juin dernier. Malgré cette absence, l'athlète de 20 ans est resté dans le top 30 mondial. Il en sera à sa cinquième participation officielle avec l'équipe canadienne.

Agence France-Presse
Avec La Presse Canadienne

LE SPORT EN CHIFFRES

BASEBALL - MLB

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
New York	86	53	,619	-	G 5	45-26	41-27
Boston	85	56	,603	2	G 1	42-29	43-27
Tampa Bay	77	64	,546	10	P 1	38-33	39-31
TORONTO	**70**	**72**	**,493**	**17,5**	**P 1**	**34-35**	**36-37**
Baltimore	55	84	,396	31	P 3	32-39	23-45

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Detroit	80	62	,563	-	G 5	42-29	38-33
Chicago	71	69	,507	8	G 3	31-37	40-32
Cleveland	70	69	,504	8.5	P 2	39-32	31-37
Kansas City	59	83	,415	21	G 1	34-39	25-44
Minnesota	58	84	,408	22	P 5	29-42	29-42

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Texas	81	62	,566	-	G 1	44-28	37-34
Los Angeles	77	64	,546	3	G 3	41-29	36-35
Oakland	64	77	,454	16	P 1	38-31	26-46
Seattle	58	82	,414	21,5	P 5	34-37	24-45

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

LUNDI 5 SEPTEMBRE

Toronto 1 Boston 0 (11 manches)
N.Y. Yankees 11 Baltimore 10
Tampa Bay 5 Texas 1
Chicago White Sox 2 Minnesota 1
Detroit 4 Cleveland 2
Kansas City 11 Oakland 6
Chicago 2 Minnesota 1
L.A. Angels 7 Seattle 3

MARDI 6 SEPTEMBRE

Detroit 10 Cleveland 1
Boston 14 **TORONTO** 0
Texas 8 Tampa Bay 0
Chicago White Sox 3 Minnesota 0
Seattle 1 L.A. Angels 0 (3e m.)
Kansas City 4 Oakland 0 (2e m.)
Baltimore 0 N.Y. Yankees 0 (1e m. pluie)

AUJOURD'HUI

Detroit à Cleveland, 12h05
(Verlander 21-5 c. Masterson 11-8)
Baltimore à N.Y. Yankees, 13h05
(Britton 9-9 c. A.J.Burnett 9-11)
Texas à Tampa Bay, 13h10
(D.Holland 13-5 c. Price 12-12)
Kansas City à Oakland, 15h37
(Chen 10-6 c. Moscoso 7-8)
Boston à **TORONTO**, 19h07
*(Wakefield 6-6 c. **MORROW 9-10**)*
Chicago White Sox au Minnesota, 20h10
(Danks 6-10 c. Pavano 7-11)
Seattle à L.A. Angels, 22h05
(Furbush 3-7 c. J.Williams 2-0)

JEUDI 8 SEPTEMBRE

Boston à **TORONTO**, 19h07
Cleveland à Chicago White Sox, 20h10
Kansas City à Seattle, 22h10

VENDREDI 9 SEPTEMBRE

Minnesota à Detroit, 19h05
Baltimore à **TORONTO**, 19h07
Boston à Tampa Bay, 19h10
Oakland au Texas, 20h05
Cleveland à Chicago White Sox, 20h10
N.Y. Yankees à L.A. Angels, 22h05
Kansas City à Seattle, 22h10

SAMEDI 10 SEPTEMBRE

Baltimore à Toronto, 13h07
Minnesota à Detroit, 16h10
Cleveland à Chicago White Sox, 19h10
Boston à Tampa Bay, 19h10
Oakland au Texas, 20h05
N.Y. Yankees à L.A. Angels, 21h05
Kansas City à Seattle, 22h10

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Philadelphie	89	48	,650	-	G 1	47-22	42-26
Atlanta	82	58	,586	8,5	P 1	44-26	38-30
New York	68	71	,489	22	P 1	30-36	38-35
Washington	65	74	,468	25	G 1	39-30	26-44
Floride	63	77	,450	27,5	G 3	28-42	35-35

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Milwaukee	85	57	,599	-	G 4	50-19	35-38
St. Louis	74	67	,525	10,5	P 2	36-34	38-33
Cincinnati	69	72	,489	15,5	P 1	37-34	32-38
Pittsburgh	65	77	,458	20	P 1	32-39	32-37
Chicago	61	80	,433	23,5	G 2	34-39	27-41
Houston	48	94	,338	37	G 1	26-45	22-49

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Arizona	81	60	,574	-	G 3	42-26	36-34
San Francisco	74	67	,525	7	G 1	40-32	34-35
Los Angeles	68	72	,486	12,5	P 2	36-35	32-37
Colorado	66	75	,468	15	P 2	35-34	31-41
San Diego	61	80	,433	20	P 1	29-41	32-39

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

LUNDI 5 SEPTEMBRE

Arizona 10 Colorado 7
Chicago Cubs 4 Cincinnati 3
Milwaukee 4 St. Louis 1
Pittsburgh 3 Houston 1
San Francisco 7 San Diego 2
Washington 7 L.A. Dodgers 2
Atlanta 0 Philadelphie 9
N.Y. Mets 3 Floride 9

MARDI 6 SEPTEMBRE

Houston 4 Pittsburgh 1
Cincinnati 2 Chicago Cubs 2 (10e m.)
L.A. Dodgers 5 Washington 3 (8e m.)
N.Y. Mets 3 Floride 2 (8e m.)
Milwaukee 1 St. Louis 4 (8e m.)
Arizona 2 Colorado 1 (8e m.)
Atlanta 2 Philadelphie 2 (6e m.)
San Francisco 2 San Diego 1 (2e m.)

AUJOURD'HUI

San Francisco à San Diego, 18h35
(Cain 11-9 c. Harang 12-5)
Atlanta à Philadelphie, 19h05
(Beachy 7-2 c. Oswalt 7-8)
Houston à Pittsburgh, 19h05
(Happ 5-15 c. Burres 1-0)
L.A. Dodgers à Washington, 19h05
(Eveland 1-0 c. Wang 2-3)
N.Y. Mets en Floride, 19h10
(Dickey 7-11 c. Hand 1-5)
Cincinnati à Chicago Cubs, 20h05
(Cueto 9-5 c. Dempster 10-11)
Milwaukee à St. Louis, 20h15
(Greinke 14-5 c. C.Carpenter 8-9)
Arizona au Colorado, 20h40
(J.Saunders 9-12 c. Millwood 2-1)

JEUDI 8 SEPTEMBRE

L.A. Dodgers à Washington, 13h05
Philadelphie à Milwaukee, 20h10
San Diego en Arizona, 21h40

VENDREDI 9 SEPTEMBRE

Floride à Pittsburgh, 19h05
Houston à Washington, 19h05
Chicago Cubs à N.Y. Mets, 19h10
Philadelphie à Milwaukee, 20h10
Atlanta à St. Louis, 20h15
Cincinnati au Colorado, 20h40
San Diego en Arizona, 21h40
L.A. Dodgers à San Francisco, 22h15

QUATRIÈME AS

LIGUE AMÉRICAINE

	G	P	Moy.	Diff.
Boston	84	56	.600	-
Tampa Bay	77	63	.550	7
L.A. Angeles	76	64	.543	8

LIGUE AMÉRICAINE

	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	82	58	.586	-
St. Louis	74	67	.525	8,5
San Francisco	74	67	.525	8,5

MENEURS - LA

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
AdGonzalez, Bos	138	557	95	189	.339
MiYoung, Tex	140	554	71	185	.334
MiCabrera, Det	140	500	92	164	.328
VMartinez, Det	124	460	63	149	.324
Kotchman, TB	125	427	38	135	.316
DOrtiz, Bos	125	447	73	140	.313
Konerko, ChiW	133	482	62	150	.311
Ellsbury, Bos	136	560	98	174	.311

Points - Granderson, New York, 126; Ellsbury, Boston, 98; Kinsler, Texas, 98; **Bautista, Toronto, 96**; AdGonzalez, Boston, 95; AGordon, Kansas City, 93; MiCabrera, Detroit, 92.
Points produits - Granderson, New York, 109; Cano, New York, 105; AdGonzalez, Boston, 103; Teixeira, New York, 101; MiCabrera, Detroit, 93; **Bautista, Toronto, 92**; Konerko, Chicago, 92.
Coups sûrs - AdGonzalez, Boston, 189; MiYoung, Texas, 185; MeCabrera, Kansas City, 177; Ellsbury, Boston, 174; Cano, New York, 167; AGordon, Kansas City, 167.
Doubles - Francoeur, Kansas City, 44; Zobrist, Tampa Bay, 43; AGordon, Kansas City, 42; AdGonzalez, Boston, 41; Cano, New York, 40; MeCabrera, Kansas City, 39.
Triples - AJackson, Detroit, 11; Granderson, New York, 10; Bourjos, Los Angeles, 9; Aybar, Los Angeles, 8; JWeeks, Oakland, 8.
Circuits - **Bautista, Toronto, 40**; Granderson, New York, 38; Teixeira, New York, 36; MarReynolds, Baltimore, 32; NCruz, Texas, 28; Konerko, Chicago, 28; DOrtiz, Boston, 28.
Buts volés - Gardner, New York, 42; Crisp, Oakland, 39; Ellsbury, Boston, 36; Andrus, Texas, 34; **RDavis, Toronto, 34.**
Lanceurs (victoires) - Verlander, Detroit, 21-5; Sabathia, New York, 19-7; Weaver, Los Angeles, 16-7; Nova, New York, 15-4; CWilson, Texas, 14-6; Lester, Boston, 14-6.
Retraits sur trois prises - Verlander, Detroit, 224; Sabathia, New York, 211; Shields, Tampa Bay, 205; FHernandez, Seattle, 204.
Victoires protégées - Valverde, Detroit, 41; MaRivera, New York, 38; CPerez, Cleveland, 32; League, Seattle, 32; Papelbon, Boston, 29; Walden, Los Angeles, 28.

MENEURS - LN

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Braun, Mil	130	486	96	163	.335
JosReyes, NYM	105	458	84	152	.332
Kemp, LAD	140	516	90	165	.320
Votto, Cin	**140**	**513**	**90**	**162**	**.316**
Morse, Wash	126	445	62	140	.315
Pence, Phi	132	522	71	161	.308
ArRamirez, ChiC	133	510	73	157	.308
Helton, Col	122	415	59	127	.306

Points - Braun, Milwaukee, 96; JUpton, Arizona, 93; Pujols, St. Louis, 91; Kemp, Los Angeles, 90; **Votto, Cincinnati, 90**; Stubbs, Cincinnati, 88; CGonzalez, Colorado, 87.
Points produits - Fielder, Milwaukee, 107; Howard, Philadelphie, 107; Kemp, Los Angeles, 106; Tulowitzki, Colorado, 100; Braun, Milwaukee, 95; Bruce, Cincinnati, 88.
Coups sûrs - SCastro, Chicago, 179; Bourn, Atlanta, 166; Kemp, Los Angeles, 165; Braun, Milwaukee, 163; **Votto, Cincinnati, 162**; Pence, Philadelphie, 161.
Doubles - JUpton, Arizona, 37; Tulowitzki, Colorado, 36; Braun, Milwaukee, 35; Holliday, St. Louis, 34; CaLee, Houston, 34.
Triples - JosReyes, New York, 16; Fowler, Colorado, 15; Victorino, Philadelphie, 15; SCastro, Chicago, 9; Bourn, Atlanta, 7; Parra, Arizona, 7; SSmith, Colorado, 7.
Circuits - Pujols, St. Louis, 34; Kemp, Los Angeles, 32; Stanton, Floride, 32; Uggla, Atlanta, 32; Fielder, Milwaukee, 31; Howard, Philadelphie, 31; Berkman, St. Louis, 30.
Buts volés - Bourn, Atlanta, 49; Kemp, Los Angeles, 37; Stubbs, Cincinnati, 37; JosReyes, New York, 35; Bonifacio, Floride, 34; Maybin, San Diego, 34.
Lanceurs (victoires) - IKennedy, Arizona, 18-4; Kershaw, Los Angeles, 17-5; Halladay, Philadelphie, 16-5; ClLee, Philadelphie, 16-7; DHudson, Arizona, 15-9; Gallardo, Milwaukee, 15-9.
Retraits sur trois prises - Kershaw, Los Angeles, 222; ClLee, Philadelphie, 204; Lincecum, San Francisco, 200.
Victoires protégées - Kimbrel, Atlanta, 42; **Axford, Milwaukee, 41**; Putz, Arizona, 36; HBell, San Diego, 35.

TENNIS - US OPEN

INTERNATIONAUX DES ÉTATS-UNIS

Le résultat des matches disputés lundi au US Open. Les matches du mardi 6 septembre ont été remis au mercredi 7 septembre, en raison de la pluie.

MESSIEURS

Simple, quatrième tour
Novak Djokovic **(1)**, Serbie, bat Alexandr Dolgopolov **(22)**, Ukraine, 7-6 (14), 6-4, 6-2.
Roger Federer **(3)**, Suisse, bat Juan Monaco, Argentine, 6-1, 6-2, 6-0.
Jo-Wilfried Tsonga **(11)**, France, bat Mardy Fish **(8)**, É.-U., 6-4, 6-7 (5), 3-6, 6-4, 6-2.
Janko Tipsarevic **(20)**, Serbie, bat Juan Carlos Ferrero, Espagne, 7-5, 6-7 (3), 7-5, 6-2.
Double, troisième tour
David Marrero, Espagne, et Andreas Seppi, Italie, battent Michaël Llodra, France, et Nenad Zimonjic **(3)**, Serbie, 7-6 (4), 6-4.
Mahesh Bhupathi et Leander Paes **(4)**, Inde, battent Somdev Devvarman, Inde, et Treat Conrad Huey, Philippines, 6-4, 7-5.
Mariusz Fyrstenberg et Marcin Matkowski **(6)**, Pologne, battent Jamie Delgado et Jonathan Marray, G.-B., 6-7 (5), 6-2, 6-3.

DAMES

Simple, troisième tour
Caroline Wozniacki **(1)**, Danemark, bat Svetlana Kuznetsova (15), Russie, 6-7 (6), 7-5, 6-1.
Anastasia Pavlyuchenkova **(17)**, Russie, bat Francesca Schiavone **(7)**, Italie, 5-7, 6-3, 6-4.
Andrea Petkovic **(10)**, Allemagne, bat Carla Suarez Navarro, Espagne, 6-1, 6-4.
Serena Williams **(28)**, É.-U., bat Ana Ivanovic **(16)**, Serbie, 6-3, 6-4.
Double, troisième tour
Kveta Peschke, République tchèque, et Katarina Srebotnik **(1)**, Slovénie, battent Hsieh Su-wei, Taïwan, et Galina Voskoboeva, Kazakhstan, 6-3, 6-1.
Sara Errani et Roberta Vinci **(15)**, Italie, battent Gisela Dulko, Argentine, et Flavia Pennetta **(2)**, Italie, 4-6, 7-5, 6-2.
Vania King, É.-U., et Yaroslava Shvedova **(3)**, Kazakhstan, battent Jessica Pegula et Taylor Townsend, É.-U., 6-4, 6-2.

HOCKEY - LNH

À quelques jours du début des camps d'entraînement des équipes de la LNH, Brad Marchand, Zach Bogosian, Drew Doughty et Luke Schenn n'ont toujours pas renouvlé leur contrat pour la prochaine saison. Ces quatre jouuers sont présentement des agents libres avec restriction.

BRAD MARCHAND



SAISON RÉGULIÈRE

Année, Équipe	MJ	B	P	PTS	PÉ
2008-09, Provid. (LAH)	79	18	41	59	67
2009-10, Provid. (LAH)	34	13	19	32	51
2009-10, Boston	20	0	1	1	20
2010-11, Boston	77	21	20	41	51

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Année, Équipe	MJ	B	P	PTS	PÉ
2010-11, Boston	25	11	8	19	40

DREW DOUGHTY



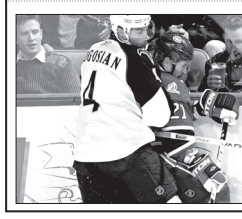
SAISON RÉGULIÈRE

Année, Équipe	MJ	B	P	PTS	PÉ
2007-09, Guelph (LHO)	58	13	37	50	68
2008-09, Los Angeles	81	6	21	27	56
2009-10, Los Angeles	82	16	43	59	54
2010-11, Los Angeles	76	11	29	40	68

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Année, Équipe	MJ	B	P	PTS	PÉ
2009-10, Los Angeles	6	3	4	7	4
2010-11, Los Angeles	6	2	2	4	8

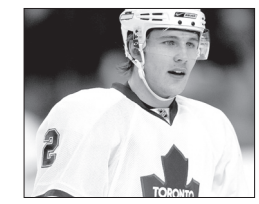
ZACH BOGOSIAN



SAISON RÉGULIÈRE

Année, Équipe	MJ	B	P	PTS	PÉ
2006-07, Peterb. (LHO)	67	7	26	33	63
2007-08, Peterb. (LHO)	60	11	50	61	72
2008-09, Atlanta	47	9	10	19	47
2008-09, Chicago (LAH)	5	1	0	1	0
2009-10, Atlanta	81	10	13	23	61
2010-11, Atlanta	71	5	12	17	29

LUKE SCHENN



SAISON RÉGULIÈRE

Année, Équipe	MJ	B	P	PTS	PÉ
2006-07, Kelow. (LHOu)	72	2	27	29	139
2007-08, Kelow. (LHOu)	57	7	21	28	100
2008-09, Toronto	72	2	12	14	71
2009-10, Toronto	79	5	12	17	50
2010-11, Toronto	82	5	17	22	34

SOCCER

NASL - CLASSEMENT & CALENDRIER

	MJ	G	N	P	BP	BC	P
Q-Caroline	24	17	4	3	49	21	54
Q-Porto Rico	25	13	6	6	38	31	45
FC Tampa Bay	25	10	8	7	38	34	37
FC Edmonton	25	9	10	6	32	35	33
Fort Lauderdale	24	7	7	10	31	32	31
Minnesota	25	7	9	9	25	30	29
MONTRÉAL	**24**	**6**	**11**	**7**	**27**	**26**	**25**
É-Atlanta	24	4	17	3	23	54	15

***Q**-Équipes qualifiées pour les éliminatoires*
***É**-Équipes éliminées*

SAMEDI 3 SEPTEMBRE
Fort Lauderdale 1 **MONTRÉAL 0**
FC Edmonton 3 Minnesota 1
Atlanta 2 Porto Rico 0
Caroline 2 FC Tampa Bay 0

MARDI 6 SEPTEMBRE
FC Tampa Bay 2 Minnesota 1

AUJOURD'HUI
MONTRÉAL à Porto Rico, 19h30
Caroline à Fort Lauderdale, 19h30
Atlanta au FC Edmonton, 21h30

MLS - CLASSEMENT & CALENDRIER

ASSOCIATION EST

	MJ	G	D	N	BP	BC	P
Columbus	26	11	8	7	31	30	40
Kansas City	27	9	8	10	40	36	37
Houston	27	8	8	11	34	33	35
Philadelphie	25	8	7	10	31	26	34
New York	26	6	6	14	41	37	32
D.C. United	24	7	7	10	34	35	31
Chicago	26	4	7	15	30	33	27
FC TORONTO	**28**	**4**	**12**	**12**	**26**	**49**	**24**
N.-Angleterre	26	4	11	11	26	39	23

ASSOCIATION OUEST

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Los Angeles	27	14	3	10	39	22	52
FC Seattle	27	13	5	9	42	29	48
FC Dallas	27	13	7	7	36	29	46
Real Salt Lake	25	12	7	6	35	21	42
Colorado	28	10	7	11	39	36	41
Portland	26	9	12	5	33	41	32
Chivas É.-U.	27	7	10	10	32	30	31
San Jose	26	5	10	11	27	35	26
VANCOUVER	**26**	**4**	**13**	**9**	**27**	**42**	**21**

SAMEDI 3 SEPTEMBRE
Real Salt Lake 2 Philadelphie 1

LUNDI 5 SEPTEMBRE
Los Angeles 2 Sporting Kansas City 2

AUJOURD'HUI
Nouvelle-Angleterre à Philadelphie, 20h

VENDREDI 9 SEPTEMBRE
Colorado à Los Angeles, 23h

SAMEDI 10 SEPTEMBRE
Houston c. Sporting Kansas City, 16h
Real Salt Lake au FC Seattle, 16h
FC TORONTO à Columbus, 19h30
FC VANCOUVER à New York, 19h30
Portland à Philadelphie, 19h30
FC Dallas en Nouvelle-Angleterre, 19h30
Chicago à San Jose, 22h30
D.C. United c. Chivas É.-U., 22h30

CONCACAF - QUALIF. C. DU M. CLASSEMENT & CALENDRIER

GROUPE D

	MJ	G	D	N	BP	BC	P
CANADA	**2**	**2**	**0**	**0**	**3**	**1**	**6**
Saint-Kitts-et-N.	2	1	0	1	4	2	3
Porto Rico	2	0	1	1	0	3	1
Sainte-Lucie	2	0	2	0	3	8	0

VENDREDI 2 SEPTEMBRE
CANADA 4 Sainte-Lucie 1 (à Toronto)
Saint-Kitts-et-Nevis 0 Porto Rico 0

MARDI 6 SEPTEMBRE
Porto Rico 0 **CANADA 3**
Sainte-Lucie 2 Saint-Kitts-et-Nevis 4

VENDREDI 7 OCTOBRE
Porto Rico c. Saint-Kitts-et-Nevis
Sainte-Lucie c. **CANADA**

HOCKEY - LHJMQ

CALENDRIER 2011

JEUDI 8 SEPTEMBRE
Moncton à Saint-Jean, 19h

VENDREDI 9 SEPTEMBRE
Cap-Breton à Moncton, 19h
Halifax à I.-P.-E., 19h
Victoriaville à Québec, 19h
Saint-Jean à Acadie-Bathurst, 19h30
Drummondville à Baie-Comeau, 19h30
Val-d'Or à **GATINEAU**, 19h30
Blainville-Boisbriand à Rimouski, 19h30
Rouyn-Noranda à Shawinigan, 19h30

SAMEDI 10 SEPTEMBRE
Drummondville à Chicoutimi, 16h
Val-d'Or à Shawinigan, 16h
Halifax à Acadie-Bathurst, 19h
Rouyn-Noranda à **GATINEAU**, 19h
Cap-Breton à I.-P.-E., 19h

DIMANCHE 11 SEPTEMBRE
Blainville-Boisbriand à Québec, 15h
Chicoutimi à Baie-Comeau, 16h
Victoriaville à Rimouski, 16h

MARDI 13 SEPTEMBRE
Acadie-Bathurst à Moncton, 19h

MERCREDI 14 SEPTEMBRE
Rimouski à **GATINEAU,** 19h30

JEUDI 15 SEPTEMBRE
I.-P.-E. à Moncton, 19h

FOOTBALL

LNF - CALENDRIER 2011

JEUDI 8 SEPTEMBRE
La Nouvelle-Orléans à Green Bay, 20h30

DIMANCHE 11 SEPTEMBRE
Pittsburgh à Baltimore, 13h
Atlanta à Chicago, 13h
Cincinnati à Cleveland, 13h
Indianapolis à Houston, 13h
Tennessee à Jacksonville, 13h
Buffalo à Kansas City, 13h
Philadelphie à St. Louis, 13h
Detroit à Tampa Bay, 13h
Caroline en Arizona, 16h15
Minnesota à San Diego, 16h15
Seattle à San Francisco, 16h15
N.Y. Giants à Washington, 16h15
Dallas à N.Y. Jets, 20h20

LUNDI 12 SEPTEMBRE
Nouvelle-Angleterre à Miami, 19h
Oakland à Denver, 22h15

LCF - CLASSEMENT & CALENDRIER

SECTION EST

	MJ	G	P	N	PP	PC	P
Winnipeg	9	7	2	0	219	184	14
Hamilton	9	5	4	0	260	227	10
MONTRÉAL	**9**	**5**	**4**	**0**	**274**	**238**	**10**
Toronto	9	2	7	0	200	262	4

SECTION OUEST

	MJ	G	P	N	PP	PC	P
Edmonton	9	6	3	0	209	197	12
Calgary	9	6	3	0	239	238	12
C.-B.	9	3	6	0	232	219	6
Saskatchewan	9	2	7	0	192	260	4

VENDREDI 2 SEPTEMBRE
C.-B. 29 Toronto 16

DIMANCHE 4 SEPTEMBRE
Saskatchewan 27 Winnipeg 7

LUNDI 5 SEPTEMBRE
MONTRÉAL 21 Hamilton 44
Edmonton 35 Calgary 7

VENDREDI 9 SEPTEMBRE
Calgary à Edmonton, 21h

SAMEDI 10 SEPTEMBRE
Toronto en C.-B., 16h

MÉTÉO

OTTAWA-GATINEAU

AUJOURD'HUI

Nuageux. 60% de probabilité d'averses en après-midi.

Max. 18

CETTE NUIT

Généralement nuageux avec 60% de probabilité d'averses.

Min. 14

LES NORMALES

Maximum: 21°
Minimum: 10°

Lever du soleil: 6h30
Coucher du soleil: 19h29

DEMAIN

Max. 24
Min. 13

Alternance de soleil et de nuages.

VENDREDI

Max. 25
Min. 11

Ensoleillé.

RÉGIONALES

MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

Max. 20
Min. 11

Nuageux.

HAWKESBURY/EST ONTARIEN

Max. 18
Min. 14

Nuageux. Quelques averses débutant en après-midi.

AU PAYS

HALIFAX	variable	21	13
MONTRÉAL	averses	19	14
QUÉBEC	nuageux	22	15
TORONTO	averses	19	16
VANCOUVER	ensoleillé	26	13

LE MONDE

LISBONNE	ensoleillé	29	17
LONDRES	variable	18	14
LOS ANGELES	ensoleillé	32	19
MOSCOU	variable	19	7
PARIS	nuageux	20	12

AU SOLEIL

ACAPULCO	ensoleillé	34	17
CANCUN	orageux	29	22
LA HAVANE	variable	32	22
MIAMI	variable	32	24
MYRTLE BEACH	orageux	29	19
ORLANDO	orageux	29	22
RÉP. DOM.	variable	31	23
VIRGINIA BEACH	orageux	29	22

AFFAIRES

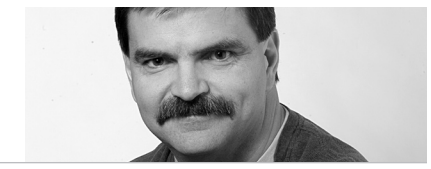
BOSTON	pluie	17	17
CHICAGO	ensoleillé	22	16
NEW YORK	pluie	21	18

LEDROIT, LE MERCREDI 7 SEPTEMBRE 2011

NOTRE ÉQUIPE DES SPORTS

CHEF DE SECTION **Marc Brassard**
JOURNALISTES **Martin Comtois**, **Jean-François Plante**, **Sylvain St-Laurent**
PUPITREURS **Simon Cremer**, **Denis Huppé**
STATISTICIENS **Louis Gagnon**, **Guillaume St-Pierre**, **Rendall Sylvain-Hernandez**

MARC BRASSARD SPORTS mbrassard@ledroit.com



À quand le retour des matches 67's-Olympiques ?

C'était une sensation assez bizarre que de regarder le match entre les 67's d'Ottawa et les Remparts de Québec à partir des gradins plutôt que de la galerie de presse lundi après-midi au Centre municipal.

Comme le journaliste affecté à la couverture du hockey junior que j'étais il n'y a pas si longtemps, le partisan en moi apprécie beaucoup ces parties inter-ligues.

Pour un match hors-concours, le premier pour les 67's et le dernier pour les Remparts, il y avait énormément d'intensité, bien plus que pour un match d'exhibition ordinaire. Et ça n'a rien à voir avec les quelques bagarres qui ont marqué le troisième tiers.

L'amphithéâtre de la rue Bank n'était qu'à moitié rempli (4906 amateurs) pour l'occasion, un visiteur de marque comme l'entraîneur-chef et d.g. des Remparts Patrick Roy suscitant un certain intérêt, mais certes pas autant qu'un duel opposant les rivaux de la « Bataille de la rivière des Outaouais », les 67's et les Olympiques.

Pendant quatre saisons entre 1999 et 2003, c'était le fait saillant de la campagne de hockey junior – en attendant les séries – quand les deux voisins, dont les domiciles sont séparés par à peine cinq kilomètres, s'affrontaient lors d'une série aller-retour. Il s'agissait alors de « vraies » parties de saison régulière avec quatre points de classement à l'enjeu, pas seulement de vulgaires parties présaison.

Il se passait toujours quelque chose de spécial lors de ces rencontres. Rappelez-vous ce match dans un aréna Robert-Guertin surchauffé où le gardien des 67's Seamus Kotyk s'était effondré, victime d'un malaise cardiaque. De cette autre rencontre à la Place Banque Scotia où un Ales Hemsky fier d'avoir compté pour son équipe s'était emparé du logo sur son chandail. Où de cette mêlée générale dans le couloir menant aux deux vestiaires, dans les instants qui avaient suivi un but en prolongation controversé de Sébastien Savage, des 67's. Roberto Bissonnette, maintenant connu sous le sobriquet de « Bob » en tant que chanteur populaire, ne s'était alors pas gêné pour « sauter dans le tas ». Pas pour rien qu'il a récemment écrit sur Twitter, « j'haïs Lance Galbraith » (un ancien agitateur des 67's à l'époque).

La nostalgie de ce « bon vieux temps » m'amène donc à lancer une campagne pour relancer ces duels au sommet entre les deux grands rivaux de la région de la capitale nationale.

Et j'ai déjà un allié de taille : le propriétaire des 67's Jeff Hunt, qui est aussi le président du Bureau des gouverneurs de la Ligue de hockey de l'Ontario depuis cet été.

« De mon côté, je suis toujours ouvert à un retour des parties inter-ligues, m'a-t-il confié hier. Nous jouons huit parties contre Kingston et Belleville, on pourrait certainement en sacrifier deux pour renouer notre rivalité avec les Olympiques. Ici à Ottawa-Gatineau, c'est vraiment tout naturel que de penser à présenter de telles parties. Le seul problème, c'est que les autres clubs dans les deux ligues n'en retirent pas nécessairement les mêmes bénéfices. Mais je vais ramener l'idée sur le tapis lors d'une prochaine réunion des gouverneurs. »

Il est évident que dans un sport aussi « régional » que le hockey junior, l'intérêt pour des parties inter-ligues n'est pas le même ailleurs. Un duel Oshawa-Shawinigan, comme il y en avait eu au début des années 2000, n'a pas le même cachet.



MARTIN ROY, Archives LeDroit

67's et Olympiques se sont souvent livrés de belles batailles en matches hors-concours.

Mais outre des matches Ottawa-Gatineau, il y aurait certainement moyen de concocter quelques rivalités année après année, ne serait-ce que de façon artificielle. Est-ce que les gens de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, aimeraient voir leurs SeaDogs affronter à nouveau leurs adversaires en finale pour la coupe Memorial de mai dernier, les IceDogs de Mississauga/St. Michael's, par exemple ?

Alors que Roy a déjà manifesté l'intention d'aller jouer des parties hors-concours à Windsor l'an prochain dans un autre échange de bons procédés avec l'entraîneur des Spitfires Warren Rychel (un de ses anciens coéquipiers), il y aurait certes moyen d'impliquer les Remparts dans une telle aventure. Pensez-vous que les gens de la Vieille capitale rempliraient le Colisée (le vieux ou le nouveau) pour une visite de Dale Hunter avec ses Knights de London ? Poser la question, c'est y répondre.

Évidemment, ce sont surtout les clubs des gros marchés qui bénéficieraient encore une fois, eux qui ne rechigneraient pas devant les frais de voyage accrus pour participer à de telles parties (surtout si la LHOuest est impliquée également).

Mais pariez que les réseaux de télévision spécialisés qui retransmettent des parties de la Ligue canadienne de hockey (Sportsnet et bientôt TVA Sports) ne demanderaient pas mieux que de donner une attention nationale à de telles rencontres.

Cela permettrait également à Jeff Hunt de réaliser un autre vieux rêve qu'il caresse toujours : la présentation d'un match à l'extérieur entre ses 67's et les Olympiques, dans un futur stade Frank-Clair remodelé au parc Lansdowne.

En vitesse

Un peu plus tôt cet été, mon collègue Jean-François Plante avait écrit un texte sur trois cyclistes sexagénaires de Gatineau qui s'en allaient participer à la fin août au Paris-Brest-Paris, une épreuve d'endurance extrême de 1230 kilomètres devant être complétée en moins de 90 heures.

Deux de ceux-ci, Pierre Mousseau et Jean-Louis Grandmaître, ont été incapables de compléter la course, s'arrêtant à Brest parce qu'ils jugeaient qu'il ne pourrait pas rencontrer le temps limite au retour. Mais le troisième larron, Jean-Pierre Moisan, a pour sa part relevé le défi, complétant le parcours en 74 heures et 5 minutes.

« J'avais espéré terminer en moins de 70 heures mais mon corps m'a laissé tomber dans les derniers 140 km, ou plutôt j'ai laissé tomber mon corps et il me l'a rappelé. J'ai terminé [...] avec le plus lent dernier 140 km de ma vie ; c'était pénible, je tombais endormi sur le vélo, je n'avais plus le goût de manger ou boire, etc. Mais j'ai fini et je compte retourner en 2015 pour corriger mes erreurs », a raconté cet actionnaire des Brasseurs du Temps dans un courriel.

Testament du défunt boxeur

En cas d'infidélité, Gatti aurait pu céder sa fortune à sa femme

CHRISTIANE DESJARDINS
La Presse

MONTRÉAL — Trois semaines avant sa mort, en 2009, l'ex-boxeur Arturo Gatti a signé une promesse de fidélité à sa femme, Amanda Rodrigues. Selon cet acte notarié, s'il manquait à sa promesse, il lui donnerait 1 million de dollars, et peut-être même toute sa fortune.

Cette étonnante révélation a été faite hier, au premier jour du procès civil qui oppose Ida et Fabrizio Gatti, respectivement mère et frère du défunt boxeur, à Amanda Rodrigues. Cette dernière, âgée de 25 ans, est l'unique bénéficiaire du dernier testament fait par Gatti, le 17 juin 2009. Le testament et la promesse de fidélité ont été signés chez le notaire Bruce Moidel.

Au terme de ce procès, la juge Claudine Roy devra décider si Mme Rodrigues est indigne de toucher la succession pour cause de captation, comme le prétendent la mère et le frère du défunt. Rappelons qu'Arturo Gatti est mort le 11 juillet 2009, au Brésil. Il se serait pendu avec les courroies du sac à main de Mme Rodrigues. La police brésilienne aurait conclu au suicide, et aucune accusation n'a été portée contre Mme Rodrigues.

Une suggestion

Le notaire Bruce Moidel a été le premier témoin appelé à la barre, hier matin. Le 11 juin 2009, Mme Rodrigues est allée le voir à son cabinet. Il a demandé à Mme Rodrigues si leur testament était à jour. Cette suggestion a apparemment intéressé Mme Rodrigues.

Le lendemain, Amanda Rodrigues et Arturo Gatti se sont rendus chez le notaire pour faire leur testament. « C'était un testament normal pour un couple avec un enfant », a fait valoir le notaire, hier. Si l'un survivait à l'autre, il héritait, et si les deux mouraient en même temps, c'est l'enfant qui héritait.

« Comment puis-je être certaine d'avoir l'argent ? » aurait demandé Mme Rodrigues, qui disait que son mari était un homme à femmes. Selon le notaire Moidel, Arturo aurait assuré à Mme Rodrigues qu'il lui serait fidèle. Il en était tellement certain qu'il était prêt à lui donner 1 million de dollars s'il ne tenait pas sa promesse. Le notaire Moidel a alors suggéré de rédiger une hypothèque mobilière en ce sens, ce qui fut fait et signé.

Cependant, le document est rédigé de telle sorte que ce n'est pas 1 million de dollars que M. Gatti aurait perdu en cas d'infidélité, mais peut-être toute sa fortune. Le notaire a reconnu que le document n'était pas limpide à ce sujet. Il a d'ailleurs signalé que, en 52 ans de pratique, il n'avait jamais eu à rédiger pareil document.

Crosby fera aujourd'hui le point sur son état de santé

PITTSBURGH — Le capitaine des Penguins de Pittsburgh, Sidney Crosby, rencontrera les médias aujourd'hui, un point de presse au cours duquel il devrait être abondamment question de son état de santé, lui qui se remet d'une sévère commotion cérébrale.

Crosby, qui n'a pas joué depuis le début du mois de janvier dernier, rencontrera les journalistes au CONSOL Energy Center, ont annoncé les Penguins, hier.

L'attaquant a rencontré plusieurs spécialistes des commotions cérébrales aux États-Unis cet été. Ils ont surveillé sa progression alors qu'il tente d'estomper les symptômes post-commotion, dont des maux de têtes persistants.

Crosby connaissait une progression normale dans son programme de rééducation jusqu'à ce qu'il ne commence à faire des exercices à 90 pour cent de sa capacité. À ce moment-là, les maux de tête ont réapparu.

Aucun échéancier spécifique n'a été avancé quant à son retour au jeu. Le camp d'entraînement des Penguins s'amorce le 16 septembre et ils amorceront leur saison le 6 octobre. L'agent de Crosby, Patrice Brisson, a indiqué que le retour au jeu de son client ne serait pas dicté par des dates ou des matches.

La Presse Canadienne



VOICI LE NOUVEAU LOOK DES JETS



LA PRESSE CANADIENNE

Eric Fehr, Mark Stuart, Nik Antropov et Andrew Ladd ont montré le nouvel uniforme des Jets de Winnipeg, hier. Le chandail à domicile sera marine avec des bandes blanches et d'un bleu plus clair. À l'extérieur, le chandail sera blanc avec des bandes des deux teintes de bleu. Ces deux teintes de bleu choisies ont des liens avec les forces aériennes : le bleu pâle est la couleur traditionnelle de l'Aviation royale du Canada tandis que la teinte plus foncée est utilisée sur plusieurs aéronefs actuellement en fonction.

EN BREF

PAUL HOLMGREN HOSPITALISÉ APRÈS UNE CHUTE À VÉLO

PHILADELPHIE — Le directeur général des Flyers de Philadelphie, Paul Holmgren, a été hospitalisé après avoir effectué une chute à vélo sur la côte du New Jersey. Holmgren s'est blessé, lundi, alors qu'il circulait à vélo à Avalon, au New Jersey. Il était dans un état stable, hier matin, dans un hôpital de Camden, au New Jersey. Un porte-parole de l'équipe a révélé que Holmgren ressent de la douleur mais qu'il est de bonne humeur. Personne d'autre n'a été impliqué dans l'accident.

Associated Press

LE CLUB OUTAOUAIS TRIOMPHE AUX INTERSECTIONNELS SENIORS

Menés par les balayages de six points de René Rochette, Pierre Arial, Paul Brulé et Mark Davidson, les représentants du club Outaouais de Clarence-Rockland ont remporté les honneurs des championnats Intersectionnels seniors dans le groupe A, hier sur leur propre terrain. Avec leurs 33 points, ils ont devancé par deux petits points les membres du club Ottawa Hunt, alors que le Hylands (24) a pris le troisième rang. Fermant la marche, le Rivermead sera rétrogradé au groupe B l'an prochain, cédant sa place aux représentants du Camelot, qui ont survolé la compétition dans ce groupe avec 40 points, presque le double des membres du club Carleton. Les autres champions dans les différents groupes à cette compétition inter-clubs ont été : Kanata Lakes (C), Tecumseh (D), Hammond (E), Thurso (F), Glengary (G), Vieux Moulins (H), Nationview (I), Pembroke (J), Lombard Glen (K), Hautes Plaines (L), Algonquin (M), Oaks of Cobden (N), Mont Ste-Marie (O) et eQuinelle (P).

LeDroit

CLEO LEMON REMERCIÉ PAR LES ARGOS

MISSISSAUGA, ONT. — Les jours de Cleo Lemon avec les Argonauts de Toronto sont terminés. Les Argonauts ont congédié le vétéran quart-arrière moins de deux saisons après l'avoir mis sous contrat pour agir comme partant. L'ancien quart de la NFL a pris part à 25 matches en saison régulière et deux matches éliminatoires avec les Argos, compilant un palmarès de 11-14. L'équipe torontoise affiche un dossier de 2-6 alors que Lemon était aux commandes cette saison.

La Presse Canadienne

Toujours à l'entraînement, et toujours à la recherche d'un contrat

Leclaire n'a pas dit son dernier mot



SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com



ETIENNE RANGER, Archives LeDroit

Pascal Leclaire est d'avis qu'il a toujours sa place dans une équipe de la LNH – s'il peut rester en santé.

Si Pascal Leclaire n'appartient plus à l'organisation des Sénateurs, que fait-il à Kanata, ces jours-ci?

Le gardien québécois passe ses matinées à stopper des lancers de ses anciens coéquipiers, avec le gilet de son ancienne formation sur le dos.

Non, il ne prépare pas son retour à Ottawa. Il a bel et bien joué son dernier match pour l'équipe de Bryan Murray.

En vertu de la convention collective, une équipe de la LNH doit prendre soin d'un joueur qui a subi une blessure grave… Même lorsque le contrat du joueur est arrivé à échéance.

Les médecins et les thérapeutes des Sénateurs continueront donc à travailler avec Leclaire cet automne. Parce qu'il n'est pas encore rétabli de la blessure à l'aine qui l'embête depuis l'an dernier.

« Je ne suis pas rétabli, loin d'être à 100 % Je ne veux pas mettre un chiffre, mais c'est certain que je ne pourrais pas faire une vraie pratique. Un match, encore moins. J'ai encore des problèmes », a-t-il dit en quittant la patinoire au terme du match simulé d'hier matin.

« On essaie des choses présentement, on verra bien ce que ça va donner dans les deux prochaines semaines. Après, je vais retourner voir le médecin qui m'a opéré. À la suite de cette rencontre, je devrais davantage savoir où je m'en vais. »

Une organisation de la LNH aurait offert un contrat à Leclaire le 1er juillet. Incapable de passer un examen médical, il a été contraint d'y renoncer.

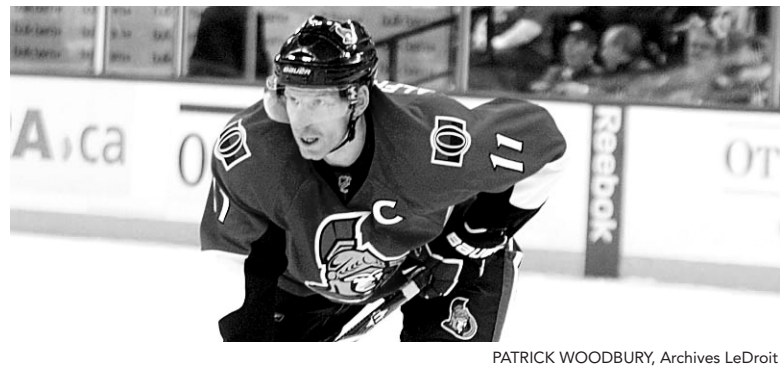
Tout au long de son passage à Ottawa, à travers les obstacles, le gardien a toujours été d'un optimisme exemplaire. Il n'a jamais voulu croire que sa fragilité mettait en péril sa carrière dans la LNH.

Il maintient aujourd'hui le cap. « Quand je suis en santé, je sais que je suis capable de jouer dans la LNH. Mon défi, pour l'instant, c'est de retrouver la santé… Et de demeurer en santé. »

« C'est certain que ma situation actuelle est frustrante, mais c'est ça qui est ça. »

Alfredsson s'attend à être au match d'ouverture

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com



PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

Daniel Alfredsson patine plusieurs fois par semaine à Ottawa depuis son opération au genou.

Daniel Alfredsson l'avoue d'emblée. La saison qui approche pourrait être sa dernière dans la Ligue nationale de hockey.

Il n'a pas encore statué. Il réfléchit.

« La retraite? J'y pense depuis environ cinq ans », a lancé le capitaine des Sénateurs d'Ottawa, hier matin.

Cette déclaration ne devrait pas trop surprendre. Alfredsson a 38 ans. Trente-neuf en décembre. Un gars intelligent et prévoyant comme lui fait bien de réfléchir à son avenir.

« On ne sait jamais ce qui peut arriver. Il ne faut jamais rien prendre pour acquis dans ce métier. La dernière saison a été particulièrement difficile pour notre équipe comme pour moi », explique-t-il, en faisant référence à la blessure au dos qui l'a contraint à cesser de jouer au début du mois de février.

La blessure en question l'a contraint à subir une intervention chirurgicale au début de l'été.

« En ce moment, je suis de retour sur patins et je vous dirais que ça me fait beaucoup de bien. Tout ce que je sais, c'est que j'ai hâte d'entreprendre une nouvelle campagne. »

Les joueurs des Sénateurs qui sont déjà en ville se rencontrent plusieurs fois par semaine dans un aréna de hockey mineur. Comme chaque année, avec des parties improvisées, ils retrouvent leurs réflexes.

Alfredsson a patiné avec eux pendant 70 minutes, hier matin.

Il se porte très bien.

« Je patine entre trois et quatre fois par semaine depuis environ un mois. Je prévois continuer de chausser les patins quatre fois par semaine d'ici à ce que le camp débute officiellement. »

« Je me sens bien. D'habitude, à cette période de l'année, je suis un peu plus fort physiquement. Ça s'en vient. Tout devrait rentrer dans l'ordre d'ici le début du camp. Je devrais être capable d'entreprendre la saison en même temps que tout le monde. »

Le 7 octobre, donc. Par un beau vendredi soir, Paul MacLean rendra visite à son ancienne formation, les Red Wings de Détroit.

Pas question pour Alfredsson de se lancer dans le jeu des pronostics.

L'hiver dernier, il a connu sa première saison de moins de 20 buts et de moins de 40 points depuis 1999. Il est beaucoup trop tôt pour savoir s'il pourra revenir à sa forme des années précédentes.

Il prévient d'abord les fans qu'il lui faudra un peu de temps avant de retrouver tous ses réflexes. Il n'a pas joué depuis le mois de février, rappelle le vétéran.

Alfie a passé l'été au grand complet à Ottawa. Pendant les premières semaines de sa convalescence, quand il ne pouvait pas être très actif, il s'occupait du mieux qu'il pouvait de ses garçons.

« Pendant quatre ou cinq semaines, je me suis surtout concentré sur mes exercices de réhabilitation. Plus tard, j'ai été capable de m'adonner à mes hobbies habituels d'été. J'ai pu jouer au golf et un peu au tennis. Dans l'ensemble, je dirais que j'ai pas-

Une soirée spéciale pour les Olympiques

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

C'est la journée de la grande surprise pour les partisans des Olympiques de Gatineau.

Au lieu de son tournoi de golf annuel qui lance les activités régulières de la saison, les Olympiques vont tenir une réception « vins et fromages » pour leurs partisans et leurs partenaires d'affaires à la Maison du citoyen entre 17 h et 19 h ce soir.

C'est là que tout ce beau monde aura droit à la surprise promise depuis des mois. Le secret de Polichinelle suggère que l'équipe va dévoiler ses nouveaux chandails aux couleurs des Olympiques du temps de la première coupe du Président. Il s'agirait d'un retour vers le gris, le noir, l'argent et le blanc. La promotion « J'enlève le O », qui circule dans divers médias, donne un bon indice de ce qui attend les mordus de l'équipe ce soir.

« C'est la soirée de présentation des joueurs et une belle surprise attend nos partisans. Nous avons essayé quelque chose de différent cette année pour accommoder ceux qui ne jouaient pas au golf. Nous avons invité nos détenteurs d'abonnements de saison à une soirée exclusive, mais leur réponse n'a pas été celle anticipée. Nous avons donc ouvert l'invitation à un public plus large et nous serons environ 300 personnes à la réception », a indiqué Daniel Brunet, le directeur du marketing des Olympiques.

Tous les profits de la soirée seront remis au Fond d'éducation des joueurs.

Le prochain capitaine

L'entraîneur-chef, Benoît Groulx, pourrait profiter de la présentation de ses joueurs pour annoncer le successeur d'Hubert Labrie à titre de capitaine. À sa troisième saison avec l'équipe, le Gatinois Jean-Gabriel Pageau est devenu un leader sur la patinoire autant qu'à l'extérieur et tout semble pointer vers sa nomination.

Pour les partisans, il s'agira de la dernière chance de voir Pageau et le Slovaque Adam Janosik avant leur départ vers des camps de la LNH. Pageau participera au camp des Sénateurs d'Ottawa et Janosik à celui du Lightning de Tampa Bay. Les deux vont rater le match d'ouverture contre les Foreurs de Val-d'Or vendredi. Par contre, Tomas Hyka, qui prendra part au camp des Flyers de Philadelphie, sera dans l'uniforme gatinois pour les deux premiers matches de la saison avant de quitter le 11 septembre.

SPORTS

LHJMQ

Survol d'une saison qui s'annonce palpitante



JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

À l'aube d'une nouvelle saison de la LHJMQ qui s'amorce demain soir avec la présentation d'un match entre les Sea Dogs de St-Jean et les MAINEiacs de Lewiston, *LeDroit* dresse un aperçu des forces en présence dans le circuit Courteau cette saison. Comme le tournoi de la coupe Memorial sera disputé à Shawinigan au mois de mai prochain, plusieurs formations ont été construites pour aspirer aux grands honneurs au printemps 2012. La dissolution d'une équipe pendant la saison morte a déjà contribué à rehausser le niveau de jeu alors que plusieurs équipes arrivent à maturité simultanément. Tous ces facteurs vont faire en sorte que la qualité du spectacle sera relevée dans les 17 amphithéâtres de la ligue en 2011-12. Plusieurs vedettes vont faire courir les foules, dont les petits derniers : Nathan MacKinnon (Halifax) et Mikhail Grigorenko (Québec). Les deux ont une chance légitime de devenir le premier choix du repêchage de la LNH en 2012 (Grigorenko) et 2013 (MacKinnon).

DIVISION TELUS OUEST

Blainville-Boisbriand
(ex-Junior de Montréal)

Fiche en 2010-2011 : (46-12-10) 2e position
Éléments clés : Xavier Ouellet, Jess Tanguy, Jean-Christophe Laflamme, Michael Clarke
Joueurs locaux : Dylan Anderson (Greely) et l'ex-Olympique Olivier Picard
Entraîneur-chef : Jean-François Houle (1e saison)
SYNOPSIS : L'Armada doit payer ses comptes parce que le Junior de Montréal a tout misé sur la dernière saison. Malheureusement, le Junior a été surpris en 2e ronde des séries et les successeurs du Junior devront vivre avec les conséquences en endurant une année de misère. Il ne va pas se compter beaucoup de buts à Boisbriand, mais tout n'est pas perdu. Xavier Ouellet est un des meilleurs défenseurs de la ligue et la ligne bleue sera le point fort de l'Armada avec le retour de plusieurs vétérans. Le filet demeure un point d'interrogation.

Drummondville

Fiche en 2010-2011 : (45-15-8) 4e position
Éléments clés : Sean Couturier, Ondrej Palat, Olivier Archambeault, Marc-Olivier Brouillard, Jean-Philippe Mathieu
Joueurs locaux : Domenic Graham
Entraîneur-chef : Mario Duhamel (3e année)
SYNOPSIS : Cette équipe va amasser un minimum de 70 points au classement, mais si Sean Couturier et Ondrej Palat reviennent de leurs camps professionnels, les Voltigeurs pourront aspirer à une saison de 100 points. Les Voltigeurs sont toujours difficiles à affronter depuis qu'ils « copient » le style des Olympiques, qui est devenu le leur au cours des dernières années. Ils ont déniché quelques bons joueurs ontariens en plus d'effectuer une transaction intéressante dans l'espoir de relancer Olivier Archambeault, le premier choix du repêchage 2009. Dans la division la plus faible de la LHJMQ, les Voltigeurs n'auront pas de difficulté à se démarquer, surtout avec le duo Couturier/Palat.

Gatineau

Fiche en 2010-2011 : (43-17-8) 5e position
Éléments clés : Jean-Gabriel Pageau, Christian Ouellet, Rock Régimbald, Tomas Hyka, Adam Janosik, Mathieu Gagnon, François Lacerte.
Joueurs locaux : Jean-Gabriel Pageau, Mathieu Gagnon, Raphaël Lafontaine, Rock Régimbald.
Entraîneur-chef : Benoît Groulx (7e année)
SYNOPSIS : Depuis que Benoît Groulx dirige les Olympiques, reconstruction ou pas, l'équipe ne s'est jamais classée plus bas que la 8e place du classement général. Les Olympiques ont perdu des gros canons avec les départs de Tye McGinn, Philip-Michaël Devos, Hubert Labrie et Nicolas Deslauriers, mais ils possèdent encore deux trios offensifs d'expérience. Le reste de l'attaque est très jeune, mais la défensive est mature et le gardien numéro un a 20 ans. Une autre belle saison attend les amateurs gatinois, mais à moins d'un autre miracle de Groulx, la finale n'est pas vraiment envisageable en 2012.

Rouyn-Noranda

Fiche en 2010-2011 : (12-50-6) 18e position
Éléments clés : Dillon Fournier, Jassyko Bernard, Zven Andrighetto, Denis Kamaev, Robin Gusse.
Joueurs locaux : aucun
Entraîneur-chef : André Tourigny (10e année)
SYNOPSIS : Les Huskies vont payer une dernière année pour avoir liquidé tous leurs effectifs dans le but de gagner la coupe en 2010. Cependant, il ne sera pas difficile de surpasser le nombre de victoires de l'an dernier. Beaucoup de jeune talent arrive dans l'alignement. Il va leur rester à acquérir de l'expérience. Des bases solides sont installées pour 2012-13 ainsi que la saison suivante.

Val-d'Or

Fiche en 2010-2011 : (25-34-9) 14e position
Éléments clés : Julien Leduc, Gabriel Beaupré, Vladislav Shalimov, Jean-François Leblanc, Benjamin Casavant, Nicolas Larocque-Marcoux, Cédrick Henley.
Joueurs locaux : Nicolas Larocque-Marcoux et Vincent Dunn-Cholette.
Entraîneur-chef : Marc-André Dumont (3e saison)
SYNOPSIS : Cette organisation fait du surplace depuis des années et n'arrive pas à percer la première portion du classement. Beaucoup de vétérans sont dans l'alignement cette saison, dont plusieurs de grande qualité. Les éléments sont réunis pour sortir les Foreurs de leur marasme, mais jusqu'à preuve du contraire, les Foreurs devront vivre avec leur réputation d'équipe sous-performante. Ils n'ont pas été aidés par les blessures lors des deux dernières saisons, mais l'équipe a plus de profondeur à présent et pourra mieux survivre si la guigne s'acharne encore sur eux.

DIVISION TELUS EST

Baie-Comeau

Fiche en 2010-2011 : (12-46-10) 17e position
Éléments clés : Jonathan Lessard, Carl Gélinas, Félix Girard, Raphaël Bussières, Tomas Filippi, Frédéric Gamelin, Samuel Carrier
Joueurs locaux : Aucun
Entraîneur-chef : Mario Pouliot (1e année complète)
SYNOPSIS : La risée de la LHJMQ des trois dernières années achève son calvaire. Ce n'est pas facile d'opérer une équipe de hockey junior sur la Côte-Nord quand certains joueurs d'élite refusent de se présenter, mais le Drakkar a maximisé sa sélection de Nathan MacKinnon pour aller chercher de bons vétérans afin d'appuyer un groupe de joueurs très prometteurs. Le Drakkar possède maintenant un heureux mélange de vétérans aguerris et de recrues. Ils vont s'ennuyer de leur gardien Missiaen, mais ils ont mis la main sur un autre gardien de 20 ans. Ils vont sortir de la cave avec une nette amélioration à leur dossier.

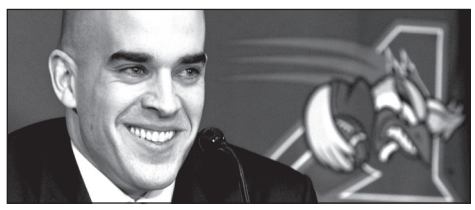
Chicoutimi

Fiche en 2010-2011 : (27-29-12) 13e position
Éléments clés : Charles Hudon, Guillaume Asselin, Étienne Brodeur, Christopher Gibson, Dominic Poulin
Joueurs locaux : L'ex-Olympique Yoan Pinette
Entraîneur-chef : Marc-Étienne Hubert (1e année)
SYNOPSIS : Les Saguenéens ont potentiellement le meilleur gardien de la LHJMQ dans leurs rangs avec Christopher Gibson. Ils ont un trio de tireurs d'élite qui peut remplir le filet soir après soir avec Charles Hudon, Guillaume Asselin et Étienne Brodeur. L'équipe demeure

CLAVARDAGE SUR LA LHJMQ
VENEZ DISCUTER DE LA SAISON 2011-2012
WWW.CYBERPRESSE.CA/JUNIOR
CLAVARDEZ EN DIRECT
AVEC NOTRE JOURNALISTE
JEAN-FRANÇOIS PLANTE
JEUDI, DE 11H30 À 13H30



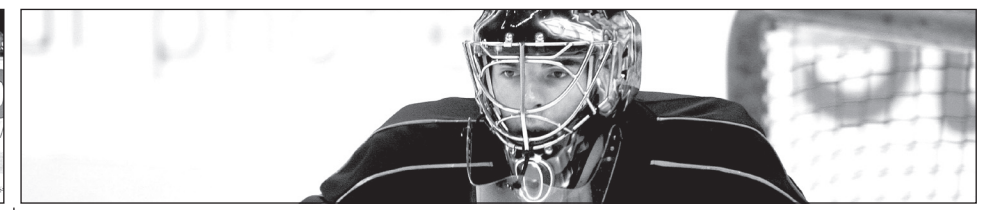
SPORTS



PROULX NE SONGE PAS REVENIR 41



UNE RIVALITÉ NATURELLE 43



PASCAL LECLAIRE NE SE DÉCOURAGE PAS 45

jeune. Le meilleur défenseur, Dominic Poulin, n'a que 17 ans. Une nouvelle ère commence après le congédiement de Richard Martel et le court séjour de Guy Carbonneau derrière le banc. Les « Sags » évoluent dans une division où la compétition sera féroce. Un bon début de saison pourrait leur permettre de se hisser dans le groupe de tête. Sinon, aux Fêtes, ils seront en position de vendre des actifs à des prix alléchants pour se retrouver au plus fort de la course en 2012-2013.

Québec

Fiche en 2010-2011 : (48-16-4) 3e position
Éléments clés : Mikhail Grigorenko, Frédérick Roy, Anthony Duclair, Michaël Tam, Martin Lefebvre, Louis Domingue.
Joueurs locaux : François Brassard et l'ex-Olympique Vincent Barnard
Entraîneur-chef : Patrick Roy (7e année)
SYNOPSIS : Les Remparts devaient reconstruire après leur défaite en demi-finale contre les Olympiques, mais Patrick Roy a passé son été à courtiser des joueurs de premier plan et son équipe occupera encore le haut du classement. Mikhail Grigorenko arrive de Russie avec le statut de supervedette. C'est un potentiel premier choix au repêchage de la LNH. Anthony Duclair est une autre vedette en devenir que Roy a réussi à convaincre de venir à Québec. En Ontario, il est allé chercher Michael McNamee, un gros marqueur, qui devra prouver qu'il peut faire la même chose dans la LHJMQ à 19 ans. Cette équipe sera menaçante en avantage numérique. En défensive, Tam, Lefevbre et Vincent Barnard amènent de l'expérience et le gardien Louis Domingue est considéré par Équipe Canada junior même s'il a mal paru contre les Olympiques en séries.

Rimouski

Fiche en 2010-2011 : (31-33-4) 12e position
Éléments clés : Alex Belzile, Petr Straka, Jakub Culek, Jérôme Gauthier-Leduc, Liam O'Brien
Joueurs locaux : Aucun
Entraîneur-chef : Serge Beausoleil (1e année)
SYNOPSIS : Cette équipe a donné du fil à retordre aux Olympiques en première ronde des séries la saison dernière parce qu'ils étaient capables de rivaliser d'intensité dans une série de « sacs à glace » comme l'avait décrit l'entraîneur-chef Clément Jodoin. Aujourd'hui, l'Océanic a un nouvel entraîneur qui arrive du midget AAA et qui a l'intention de laisser la voie libre à la créativité offensive de ses joueurs. Si cette équipe amène la même éthique de travail qu'en séries l'an passé, ils vont gagner leur part de matches dans la coriace division ouest.

Shawinigan

Fiche en 2010-2011 : (42-23-3) 7e position
Éléments clés : Michaël Bournival, Michael Chaput, Anton Zlobine, Yannick Veilleux, Maximilien Le Sieur, Pierre-Olivier Morin, Vincent Arseneau.
Joueurs locaux : Aucun
Entraîneur-chef : Éric Veilleux (7e saison)
SYNOPSIS : Les prochains hôtes de la coupe Memorial ont une attaque à faire frémir. Les joueurs des trois premiers trios savent tous trouver le fond du filet. Les Cataractes vont passer beaucoup de temps en territoire ennemi et c'est une bonne chose, car s'ils veulent se rendre à la coupe Memorial par la grande porte en remportant la coupe du Président, ils vont devoir améliorer leur brigade défensive. L'invité ontarien, Dale Deon, semble être le quart-arrière alors que Jonathan Racine sera l'homme clé du jeu défensif. À part ça, il y a place à amélioration. Le gardien Gabriel Girard, 20 ans, a déjà participé activement à une finale de la coupe du Président.

Victoriaville

Fiche en 2010-2011 : (35-29-4) 11e position
Éléments clés : Yanni Gourde, Philipe Danault, Brandon Hynes, Philippe Maillet, Stefan Fournier, Samuel Finn, Pierre-Luc Pelletier, David Honzik.
Joueurs locaux : Les anciens Olympiques Benjamin Laliberté et Philippe Halley.
Entraîneur-chef : Yannick Jean (4e année complète)
SYNOPSIS : Le repêchage de dissolution des MAINEiacs de Lewiston a aidé à renforcer une formation qui arrivait déjà à maturité. Samuel Finn (20 ans) stabilisera la défensive et Stefan Fournier, 19 ans, est un gros attaquant qui va produire beaucoup de points avec la redoutable offensive des Tigres. Beaucoup de joueurs expérimentés pour mettre la rondelle dans le filet, de bons défenseurs mobiles et un gardien (David Honzik) en pleine ascension, les Tigres forment la meilleure équipe basée au Québec sur le bloc départ.

DIVISION MARITIMES

Acadie-Bathurst

Fiche en 2010-2011 : (44-21-3) 6e position
Éléments clés : Zach O'Brien, Matthew Bissonnette, Sébastien Trudeau, Marc-Olivier Mimar, Mirko Hoefflin, Jérémie Blain
Joueurs locaux : Jérémie Fraser
Entraîneur-chef : Éric Dubois (1e année)
SYNOPSIS : Le Titan visait le championnat l'an dernier et aura moins de munitions cette année. C'est un petit pas en arrière pour les Acadiens. L'attaque ne posera pas un problème, mais la défensive et les gardiens sont très jeunes.

Cap-Breton

Fiche en 2010-2011 : (18-45-5) 16e position
Éléments clés : Morgan Ellis, Logan Shaw, Jonathan Brunelle, David Rose
Joueurs locaux : Denis Kindl (ex-Olympique)
Entraîneur-chef : Ron Choules (1e année)
SYNOPSIS : Trois gros canons offensifs, peut-être quatre avec Denis Kindl, mais après, ça tombe vite. Très jeunes, les Screaming Eagles ont cependant de beaux espoirs chez leurs recrues et les joueurs de deuxième saison. Les Eagles forment une équipe physique qui devrait pratiquer un style de jeu robuste à la Ron Choules. Ils vendront chèrement leur peau.

Halifax

Fiche en 2010-2011 : (20-43-5) 15e position
Éléments clés : Nathan MacKinnon, Martin Frk, Luca Ciampini, Alexandre Grenier, Andrew Ryan, Brent Andrews, Konrad Abeltshauser.
Joueurs locaux : Aucun.
Entraîneur-chef : Dominic Ducharme (1e année)
SYNOPSIS : Après trois ans de vache maigre, les Mooseheads sont enfin prêts à faire vivre des émotions fortes à leurs bons partisans, ne serait-ce que par la présence de Nathan MacKinnon, 16 ans. On dit qu'il est le meilleur joueur à passer par la LHJMQ depuis Sidney Crosby. Les attentes sont élevées envers ce produit local qui vient de la même ville que Crosby. Sur la patinoire, les Mooseheads déploieront une équipe divertissante dont le meilleur reste à venir parce que le noyau de l'équipe demeure très jeune. Malgré leur jeunesse, les Mooseheads vont quand même faire partie de l'élite de la ligue et feront un gros bond au classement.

Moncton

Fiche en 2010-2011 : (33-25-10) 9e position
Éléments clés : Brandon Gormley, Alex Saulnier, Alain Saulnier, Patrick Delisle-Houde, Devon McAusland
Joueurs locaux : Aucun.
Entraîneur-chef : Danny Flynn (5e année)
SYNOPSIS : Les jumeaux Saulnier sont prêts à exploser offensivement à leur troisième saison dans la LHJMQ. Dirigée de mains de maître par Danny Flynn, cette équipe à caractère physique est toujours difficile à affronter. Choix de première ronde (13e total) de Phoenix en 2011, le retour du défenseur Brandon Gormley va faire la différence entre le troisième rang et le quatrième rang dans les Maritimes.

Île-du-Prince-Édouard

Fiche en 2010-2011 : (33-26-9) 10e position
Éléments clés : Ben Duffy, Alex Noël, Matthew Hobbs
Joueurs locaux : Matthew Hobbs et les ex-Olympiques Alex Noël, Olivier Croteau et Antoine Bibeau.
Entraîneur-chef : Gordie Dwyer (1e année)
SYNOPSIS : Gordie Dwyer, l'ancien homme fort des Olympiques aura les mains pleines à sa première année comme entraîneur dans la LHJMQ. Il hérite d'un club en reconstruction sans grande vedette après Ben Duffy. Le Rocket voulait faire partie de l'élite de la ligue l'an dernier, mais comme d'habitude, ça n'a pas fonctionné du tout. Année après année, ce club sans direction ne semble jamais être dans les cartes. Espérons que l'énergie de Dwyer va raviver une organisation moribonde qui attend l'éclosion de quelques jeunes parce que ça pourrait être la dernière année du Rocket sur l'Île.

Saint-Jean

Fiche en 2010-2011 : (58-7-3) 1e position et champions de la coupe du Président
Éléments clés : Jonathan Hubereau, Zack Phillips, Nathan Beaulieu, Kevin Gagné, Ryan Tesink, Stephen MacAulay
Joueurs locaux : Jason Seed (Ottawa) et l'ex-Olympique Charlie Millen
Entraîneur-chef : Gerard Gallant (3e saison)
SYNOPSIS : Les champions de la coupe Memorial ont beau avoir perdu quelques pointures, il reste que la majorité des canons de l'équipe avaient 17 et 18 ans la saison dernière. Seize anciens de la dernière édition vont participer à des camps de la LNH. C'est énorme. Si Jonathan Huberdeau revient comme le suggèrent certains chroniqueurs de la LNH, les Sea Dogs pourraient être en mesure d'imiter les Spitfires de Windsor en tentant de remporter deux coupes Memorial consécutives. C'est toutefois nébuleux devant le filet.



Liquidation autorisée par le manufacturier

ATTENTION CHASSEURS

VOTRE CAMION VOUS ATTEND!



TUNDRA «CREW MAX» 2011



JUSQU'À 10 000$ DE RABAIS COMPTANT

TACOMA 2011



JUSQU'À 2 000$ DE RABAIS COMPTANT

STOP
GAGNEZ VOTRE ACHAT
Jusqu'à concurrence de 50 000 $
INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE REPRÉSENTANT!

#1 POUR UNE RAISON



MATRIX 2011

JUSQU'À **4 000$** DE RABAIS COMPTANT



COROLLA CE 2011

JUSQU'À **3 000$** DE RABAIS COMPTANT



CAMRY LE 2011

JUSQU'À **5 000$** DE RABAIS COMPTANT



VENZA 2011

JUSQU'À **4 000$** DE RABAIS COMPTANT

NE RATEZ PAS CETTE OCCASION UNIQUE

STAR SYSTÈME DE SÉCURITÉ

Toyota est le premier fabricant d'une gamme complète de véhicules à inclure tous les éléments du Système de sécurité Star[MC] dans l'équipement de série de chaque véhicule 2011 neuf.
Cette intégration de six caractéristiques de sécurité active a pour but de protéger les occupants en aidant le conducteur à éviter un accident dès le départ.

TOYOTA GATINEAU
« La famille et l'amour, des valeurs sûres! »

NEUTRE EN CARBONE

CO2R

PEA PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE

** Sur achat au comptant ou financement à un taux de 4.9% sur 60 mois ou 5,2% sur 72 mois. Inclus une contribution de 1000$ du client et de 2000$ du concessionnaire.

Toyota Gatineau

850, boul. Maloney O., Gatineau 819 568-0066